



Gracias por elegir un vehículo de Great Wall Motors México.

Cuanto más familiarizado esté con su vehículo, más le gustará y mejor podrá utilizar sus funcionalidades. Por ello, le rogamos que:

Lea atentamente este manual antes de utilizar su vehículo. En este manual encontrará importantes consejos sobre el uso de su vehículo que le ayudarán a aprovechar al máximo la tecnología de su vehículo. Además, aprenderá información muy práctica sobre seguridad en la conducción, seguridad vial y mantenimiento del valor de su vehículo.

¡Le deseamos sinceramente un feliz y seguro viaje!

05/08/2023

## Información General

### Equipamiento del Vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener información sobre la configuración específica, consulte los materiales de venta pertinentes o consulte a su distribuidor de vehículo.

En un vehículo con volante a la derecha, la posición real de algunos elementos de mando puede ser diferente de la mostrada en la ilustración.

### Accesorios, refacciones y modificaciones

En la actualidad podemos adquirir no sólo piezas originales, sino también una gran variedad de partes no originales y accesorios adecuados para nuestro vehículo. El uso de refacciones y accesorios no auténticos puede afectar negativamente la seguridad del vehículo, aún cuando estos productos hayan sido aprobados por las autoridades nacionales o regionales correspondientes. Great Wall Motors no asume ninguna responsabilidad y no ofrece ningún certificado de garantía si el propietario decide instalar o reemplazar refacciones y accesorios que no son auténticos.

No se recomienda modificar los vehículos con productos no auténticos. Las modificaciones con productos no auténticos pueden afectar al funcionamiento, la seguridad o la durabilidad del vehículo e incluso infringir la normativa gubernamental. Además, los daños al vehículo y los problemas de rendimiento derivados de las modificaciones no están cubiertos por la garantía de calidad.

No se recomienda modificar la suspensión, el sistema de frenos, etc., ya que puede afectar negativamente a la seguridad de funcionamiento del vehículo.

No se recomienda modificar la caja de fusibles del vehículo, ya que puede afectar negativamente al sistema eléctrico.

La modificación de componentes electrónicos, software y circuitos afectará a su función y al funcionamiento normal de otros componentes relacionados, especialmente los sistemas relacionados con la seguridad. Estas modificaciones afectarán a la seguridad de funcionamiento del vehículo y aumentarán el riesgo de accidentes y lesiones. Por lo tanto, no modifique las tuberías, las partes eléctricas ni el software.

### Actualización del Manual

Toda la información proporcionada en este manual está actualizada en el momento de su publicación. No obstante, debido a la mejora continua del producto, el contenido de este manual se actualizará en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones del vehículo, los vehículos mostrados en la figura pueden diferir de su vehículo.

La información visualizada (incluyendo imágenes, iconos, textos, etc.) que se muestra en este manual es sólo orientativa. Según la configuración del modelo de vehículo, la versión del software y los ajustes del tema, la información real mostrada puede ser diferente. Consulte el modelo real para obtener información específica.

## Acerca de los símbolos

### ADVERTENCIA

Esto indica una advertencia.

El incumplimiento de estas advertencias puede provocar daños en el vehículo o en su equipamiento. Estas precauciones le indican lo que debe o no debe hacer para evitar o reducir el riesgo de daños al vehículo y a su equipamiento.

### PRECAUCIÓN

Esto indica una alerta.

El incumplimiento de estas alertas puede provocar daños en el vehículo o en su equipamiento. Estas alertas le indican lo que debe o no debe hacer para evitar o reducir el riesgo de daños al vehículo y a su equipamiento.

### AVISO

Esto indica un recordatorio.

Estos consejos contienen información útil que puede serle de utilidad.

## (▷ **Página X**)

Este símbolo indica que puede ver más detalles en esta página.

## Consejos de seguridad

### ADVERTENCIA

Precauciones generales para su conducción:

- > Conduzca sólo cuando esté totalmente alerta: el alcohol, las drogas, los medicamentos o los anestésicos ralentizarán el tiempo de respuesta del conductor y afectarán a su juicio y coordinación, lo que hace que el vehículo se des controle y provoque graves accidentes de seguridad.
- > Conduzca con cuidado: asegúrese de conducir con cuidado. Esté siempre atento a los movimientos indebidos de otros conductores o peatones en el camino para poder juzgar a tiempo y evitar accidentes.
- > Concéntrese en la conducción: esté atento cuando conduzca. Cualquier cosa que distraiga la atención del conductor, como ajustar los botones de control, llamar y contestar al teléfono celular o leer, puede dar lugar a un accidente y a lesiones graves para usted, los pasajeros del vehículo y otras personas.

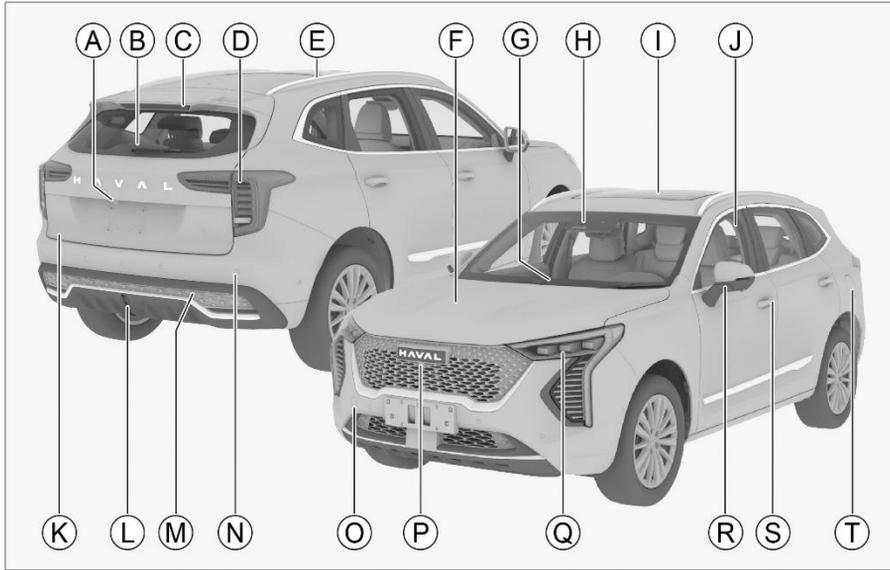
### ADVERTENCIA

Al salir del vehículo, no deje solos en él a niños, animales domésticos o personas que necesiten ayuda.

- › Debido a que los niños, las mascotas o alguien que necesite ayuda no puede salir del vehículo y salvarse. La temperatura en el vehículo puede ser demasiado alta o demasiado baja según el clima, lo que puede causar lesiones o incluso la muerte a los pasajeros o animales domésticos del vehículo.
- › Si los niños o los animales domésticos tocan la llave, el vehículo puede moverse por sí solo, lo que es peligroso para usted y para el vehículo, incluyendo el arranque, la liberación del freno de mano, el cambio de marchas y el accionamiento de puertas y ventanas.

## Apariencia

### Apariencia de los modelos con volante a la izquierda



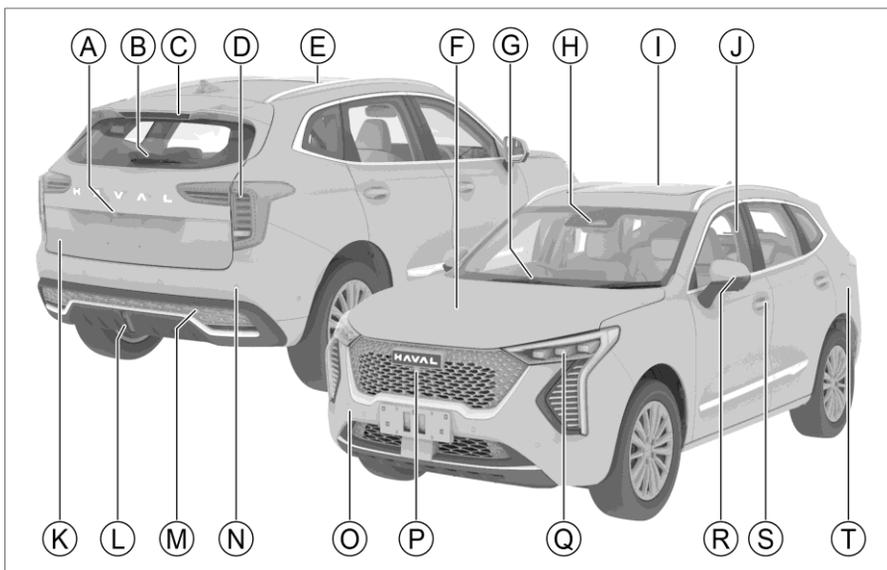
8B4D797D4563

- Ⓐ La cámara, según la configuración del modelo, puede utilizarse para:  
Cámara de reversa [122](#)  
Monitor de visión periférica (AVM) [122](#)
- Ⓑ El limpiaparabrisas trasero, según la configuración del modelo, puede utilizarse para:  
Limpiaparabrisas trasero eléctrico [64](#)  
Limpiaparabrisas trasero automático [67](#)
- Ⓒ Luz de freno de montaje alto
- Ⓓ Luz trasera combinada
- Ⓔ Portaequipajes [54](#)
- Ⓕ Cofre del motor [40](#)
- Ⓖ El limpiaparabrisas delantero, según la configuración del modelo, puede utilizarse para:  
Limpiaparabrisas delantero eléctrico [63](#)  
Limpiaparabrisas delantero automático [65](#)
- Ⓗ La cámara, según la configuración del modelo, puede utilizarse para:  
Sistema de asistencia delantera [144](#)  
Sistema de asistencia de cambio de carril [154](#)  
Información sobre señales de tráfico [160](#)
- Ⓛ Quemacocos [34](#)
- Ⓜ Ventana del vehículo [31](#)
- Ⓚ Cajuela [26](#)
- Ⓛ Luz antiniebla trasera [58](#)
- Ⓜ Tapa del gancho de remolque trasero [251](#)
- Ⓝ En función de las diferentes configuraciones del modelo, puede utilizarse para:  
Radar de reversa [120](#)  
Radar anti-colisión [120](#)
- Ⓞ Tapa del gancho de remolque delantero [250](#)
- Ⓟ Monitor de visión periférica (AVM) [122](#)

- ⓐ Luz combinada delantera
- Ⓡ Espejo lateral 49

- Ⓢ Manija de puerta 24
- Ⓣ Puerta de tanque de combustible 38

## Apariencia de modelos con volante a la derecha



- ⓐ La cámara, dependiendo de la configuración del modelo, se puede usar para:  
Cámara de reversa 122  
Monitor de visión periférica (AVM) 122
- ⓑ El limpiaparabrisas trasero, según la configuración del modelo, puede utilizarse para:  
Limpiaparabrisas trasero eléctrico 64  
Limpiaparabrisas trasero automático 67
- ⓒ Luz de freno de montaje alto
- ⓓ Luz trasera combinada
- ⓔ Portaequipajes 54
- ⓕ Cofre del motor 40
- ⓖ El limpiaparabrisas delantero, según la configuración del modelo, puede utilizarse para:  
Limpiaparabrisas eléctrico delantero 63

87769DC41349  
Limpiadores frontales automáticos 65

- ⓗ La cámara, según la configuración del modelo, puede utilizarse para:  
Sistema de asistencia delantera 144  
Sistema de asistencia de carril 154  
Información sobre señales de tráfico 160
- Ⓢ Quemacocos 34
- Ⓣ Ventana del vehículo 31
- Ⓚ Cajuela 26
- Ⓛ Luz antiniebla trasera 58
- Ⓜ Tapa del gancho de remolque trasero 251
- Ⓝ En función de las diferentes configuraciones del modelo, puede utilizarse para:  
Radar de reversa 120

Radar anticollisión 120

Ⓞ Cubierta del gancho de remolque delantero  
250

Ⓟ Monitor de visión periférica (AVM) 122

Ⓞ Luz de combinación delantera

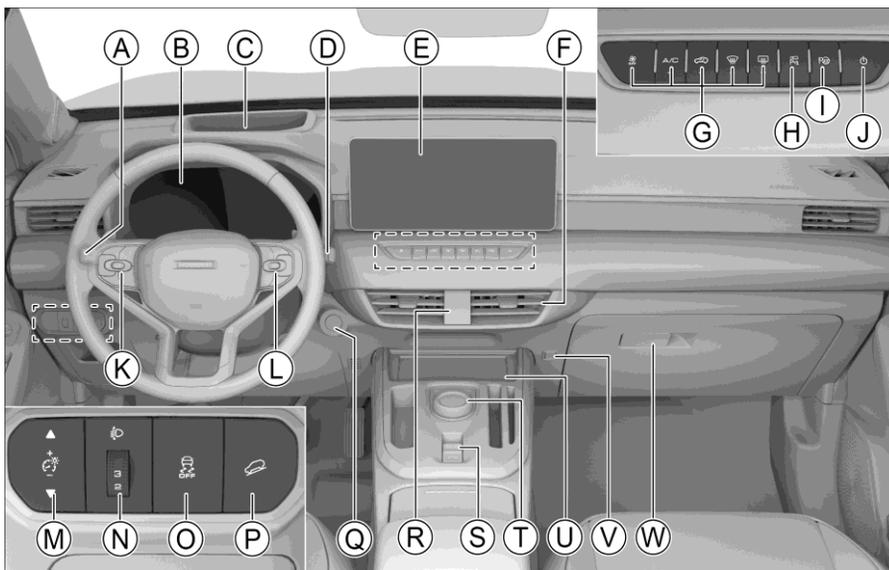
Ⓡ Retrovisor lateral 49

Ⓢ Tirador de la puerta 24

Ⓣ Puerta del tanque de gasolina 38

## Acabados de interior

### Modelos con volante a la izquierda (Acabados de interior)



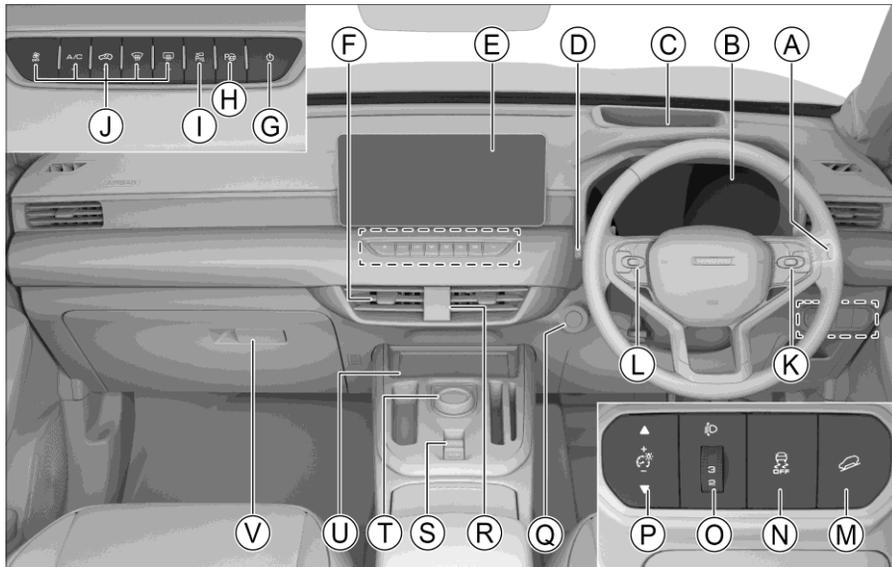
F11EA992C236

- Ⓐ Interruptor combinado de control de luces [58](#)
- Ⓑ Tablero de instrumentos virtual [172](#)
- Ⓒ Pantalla de visualización frontal [170](#)
- Ⓓ Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, puede usarse para:  
Interruptor combinado de control del limpiaparabrisas (eléctrico) [63](#)  
Interruptor combinado de control del limpiaparabrisas (automático) [65](#)
- Ⓔ Pantalla de visualización multimedia [208](#)
- Ⓕ Salidas de aire acondicionado [76](#)
- Ⓖ Botón del aire acondicionado [69](#)
- Ⓗ Botón del monitor de visión periférica [122](#)
- Ⓘ Botón del sistema de ayuda al estacionamiento automático [125](#)
- Ⓝ Botón de alimentación del sistema Audiovisual [204](#)
- Ⓚ Botón de control del sistema audiovisual [204](#)
- Ⓛ Botón derecho del volante puede utilizarse para:  
Sistema de control crucero [133](#)  
Sistema de asistencia al control crucero [136](#)  
Ajuste de los instrumentos virtuales [175](#)
- Ⓜ Botón de ajuste del brillo de los instrumentos [61](#)
- Ⓝ Perilla de ajuste del brillo de los instrumentos [61](#)
- Ⓞ Botón de ajuste de la altura de las luces [167](#)
- Ⓟ Botón del sistema de control de descenso de pendientes - [164](#)

- Ⓚ Interruptor de encendido 103
- Ⓡ Botón de luz de emergencia 60
- Ⓢ Interruptor del freno de mano 107
- Ⓣ Palanca de cambios 110

- Ⓤ Carga inalámbrica del celular 77
- Ⓥ Gancho para el equipaje 81
- Ⓦ Compartimiento de almacenamiento 79

### Modelos de volante a la derecha (Acabados de interior)



09AF4010BD5A

- ⓐ Interruptor combinado de control de luces 58
- ⓑ Panel de instrumentos virtual 172
- ⓒ Pantalla de visualización frontal 170
- ⓓ Debido a diferentes configuraciones de los modelos, se puede usar para:  
Interruptor combinado de control de limpiaparabrisas (eléctrico) 63  
Interruptor combinado de control del limpiaparabrisas (automático) 65
- ⓔ Pantalla de visualización multimedia 208
- ⓕ Salidas de A/C 76
- ⓖ Botón de aire acondicionado 69
- ⓓ Botón de monitor de visión periférica 122
- Ⓛ Botón derecho del volante puede utilizarse para:  
Sistema de control crucero 133  
Sistema de asistencia al control crucero 136  
Ajuste de instrumento virtual 175
- Ⓜ Ajuste del brillo del botón de los instrumentos 61
- Ⓛ Sistema de asistencia al estacionamiento 125
- ⓐ Botón de alimentación del sistema audiovisual 204
- Ⓚ Botón de control del sistema audiovisual 204
- Ⓛ Botón izquierdo del volante puede utilizarse para:  
Sistema de control de velocidad adaptativa 133  
Sistema de asistencia al control de velocidad adaptativa 136  
Ajuste de instrumento virtual 175

- Ⓝ Perilla de ajuste de altura de luces 61
- Ⓞ Botón de control eléctrico de estabilidad 167
- Ⓟ Botón del sistema de descenso de pendientes 164
- Ⓠ Interruptor de encendido 103
- Ⓡ Bodón de luces de emergencia 60
- Ⓢ Interruptor de freno de mano 107
- Ⓣ Palanca de cambios 110
- Ⓤ Carga inalámbrica del celular 77
- Ⓥ Compartimiento de almacenamiento 79

# Índice

---

## 1 Operación

Este capítulo presenta el método de funcionamiento de los equipos instalados a bordo del vehículo, como llaves, puertas, ventanas y asientos.

## 2 Conducción

Este capítulo presenta la información de conducción, como el arranque del vehículo, el cambio de marchas y los instrumentos del vehículo.

## 3 Sistema audiovisual

Este capítulo presenta el teléfono Bluetooth, la configuración del sistema y otra información relacionada con el sistema audiovisual.

## 4 Seguridad

Este capítulo presenta el equipamiento funcional, como el sistema antirrobo y los cinturones de seguridad.

## 5 Emergencia

Este capítulo presenta los métodos de tratamiento de las averías del vehículo, como pinchadura de un neumático y la pérdida de la batería.

## 6 Mantenimiento

Este capítulo presenta la inspección rutinaria y el mantenimiento periódico del vehículo.

## 7 Datos técnicos

Este capítulo presenta los parámetros del vehículo, el número de identificación y otra información.

## 8 Índice

Este capítulo presenta el índice alfabético de este manual.

## Operación

Llaves.....	20	Cierre práctico.....	33
Acerca de la llave .....	20	Inicialización .....	33
Introducción de botón.....	20	Quemacocos .....	34
Reemplazo de batería .....	21	Abrir y cerrar el quemacocos.....	34
Cerraduras de puertas .....	24	Abrir y cerrar el toldo .....	35
Bloqueo y desbloqueo mediante		Función de protección térmica ...	35
PEPS .....	24	Función de enlace .....	36
Bloqueo y desbloqueo con botones de		Función antipellizco.....	36
llave.....	25	Función de retardo .....	36
Bloqueo y desbloqueo con los		Cierre rápido .....	36
botones de control centrales.....	25	Cierre automático del quemacocos	36
Desbloqueo con la manija interior		Inicialización.....	37
.....	25	Carga de combustible.....	38
Bloqueo y desbloqueo con llave		Método de carga del combustible ...	38
mecánica .....	25	Información del combustible .....	39
Bloqueo en caso de emergencia.....	26	Cofre .....	40
Cajuela .....	26	Apertura .....	40
Seguro para niños .....	29	Cierre.....	41
Apagado y encendido .....	29	Asientos.....	42
Bloqueo automático de conducción	29	Reposacabezas .....	42
Función de restablecimiento		Asientos frontales .....	43
automático del bloqueo.....	30	Asientos traseros .....	47
Desbloqueo automático tras colisión		Espejos retrovisores .....	49
.....	30	Espejo retrovisor interior.....	49
Bloqueo antirrobo.....	30	Espejos laterales .....	49
Ventanas del vehículo .....	31	Volante.....	52
Interruptor de la ventana.....	31	Método de ajuste .....	52
Función de protección térmica .....	32	Función de calefacción .....	52
Función antipellizco .....	32	Portaequipajes.....	54
Función de retardo.....	33	Portaequipajes .....	54

Control de luces .....	56
Ajustes de luces.....	56
Interruptor combinado de control de luces .....	58
Función "Sígueme a casa" .....	59
Luces de circulación diurna.....	60
Aviso de frenado de emergencia..	60
Intermitentes de emergencia .....	60
Ajuste de altura de luces .....	61
Ajuste de brillo del panel de instrumentos.....	61
Luces interiores .....	61
Control de limpiaparabrisas .....	63
Limpiaparabrisas eléctrico .....	63
Limpiaparabrisas automático .....	65
Ajuste de lavado del limpiaparabrisas delantero .....	68
Sistema A/C .....	69
Panel de control de aire acondicionado.....	69
Interfaz de ajuste de A/C .....	71
Ajuste de comodidad de A/C .....	74
Control de aire acondicionado .....	75
Ventila de A/C .....	76
Carga inalámbrica del celular .....	77
Cómo usarlo.....	77
Equipamiento interior.....	79
Visera.....	79
Espejo de vanidad.....	79
Dispositivo de almacenamiento .....	79
Ganchos para equipaje.....	81
Repisa.....	82
Toma de corriente .....	82

## Conducción

Normas de conducción.....	86
Antes de conducir.....	86
Precauciones para conducción .....	87
Precauciones para pasajeros .....	89
Estacionado del vehículo.....	90
Conducción económico .....	90
Consejos para conducir en entornos difíciles .....	92
Conducción con neblina .....	92
Conducción en la lluvia.....	92
Conducción con ventisca .....	93
Conducción en estaciones cálidas	93
Conducción en estaciones frías .....	95
Consejos de conducción durante periodo de rodaje.....	98
Neumáticos.....	98
Forro de fricción de pastilla de freno	98
Vehículo híbrido.....	99
Acerca del vehículo híbrido .....	99
Recuperación de energía .....	101
Sonido de alerta de peatón a baja velocidad .....	101
Interruptor de seguridad de batería	101
Ventilación de batería .....	102
Interruptor de encendido .....	103
Tipo pulsador .....	103
Arranque y parada del vehículo	
104Arranque del vehículo .....	104
Apagado del vehículo .....	105

Freno de mano .....	107	Función de monitoreo .....	129
Consejos de seguridad .....	107	Función de alarma .....	130
Freno de mano electrónico .....	107	Sistema de recordatorio de	
Transmisión automática .....	110	conducción bajo fatiga .....	131
Introducción a la posición de		Introducción del recordatorio de	
marchas.....	110	conducción bajo fatiga .....	131
Cómo cambiar de marcha .....	110	Modo de empleo .....	131
Función de arrastre .....	112	Limitaciones funcionales .....	132
Arrancar el vehículo.....	112	Sistema de control crucero .....	133
Detener el vehículo.....	113	Introducción al sistema de control	
Modo de conducción .....	114	crucero.....	133
Método de cambio .....	114	Modo de empleo .....	133
Función de un pedal.....	115	Sistema de asistencia al control	
Función de un solo pedal.....	115	crucero .....	136
Lavado de vehículos/modo de remolque		Descripción del sistema .....	136
.....	117	Instrucciones .....	137
Lavado de vehículos/modo de		Función auxiliar de espera .....	140
remolque.....	117	Función auxiliar de carretera en	
Dirección multimodo .....	118	curva .....	141
Método de cambios .....	118	Función de mantenimiento del centro	
Sistema de asistencia al estacionado		del carril durante la velocidad de	
.....	119	crucero.....	141
Consejos de seguridad .....	119	Limitaciones funcionales del asistente	
Radar de reversa.....	120	de crucero.....	142
Radar anticollisión .....	120	Sensor .....	142
Cámara de reversa.....	122	Sistema inteligente de asistencia a la	
Monitor de visión periférica (AVM)		conducción .....	143
.....	122	Interfaz principal de la conducción inteligente.....	
Sistema automático de asistencia al		143	
estacionado .....	125	Sistema de asistencia delantera	
Sistema de reconocimiento inteligente		(tipo I).....	144
.....	127	Sistema de asistencia delantera	
Acerca del sistema .....	127	(tipo II).....	147
Cómo usarlo .....	127	Sistema de asistencia de carril.....	154
Sistema de control de presión de		Sistema de asistencia lateral trasero	157
neumáticos .....	129	Información de señales de tráfico .	160
Introducción del sistema de control de		Sistema de control de descenso de	
la presión de los neumáticos .....	129	pendientes.....	164
		Introducción al sistema de control de	

descenso de pendientes.....	164	Interfaz de medios de audio .....	176
Instrucciones .....	164	Interfaz de teléfono BT .....	177
Sistema de asistencia a la conducción .....	165	Interfaz de información de navegación .....	177
Consejos de seguridad .....	165	Interfaz de información de alarma .....	177
Sistema antibloqueo de frenos.....	165	Interfaz de ajuste de menú .....	178
Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado .....	166	Indicadores luminosos del panel de instrumentos .....	180
Sistema de asistencia de frenado .....	166	Indicador luminoso del panel de instrumentos (tipo I).....	180
Sistema de control de tracción .....	166	Indicador Luminoso del panel de instrumentos (tipo II).....	188
Sistema antivuelco .....	166	Sistema de gestión de alimentación eléctrica .....	198
Sistema de mitigación de colisión secundario.....	166	Introducción del sistema.....	198
HHC (Control de arranque en pendiente) .....	166	Información que debe saber .....	199
Sistema electrónico de dirección hidráulica.....	167		
Control de estabilidad electrónico .....	167	<b>Sistema audiovisual</b>	
Sistema de control de emisiones ...	168	Consejos de seguridad.....	202
Consejos de seguridad .....	168	Consejos de seguridad .....	202
Sensor de oxígeno .....	168	Acerca del uso .....	202
Convertidor catalítico .....	168	Acerca del radio .....	202
Unidad de control de evaporación de combustible .....	169	Acerca de dispositivos de almacenamiento USB .....	203
Unidad de control de emisiones del cárter.....	169	Acerca del Bluetooth.....	203
Sistema de diagnóstico a bordo....	169	Introducción del panel .....	204
Sistema de visualización frontal (HUD) .....	170	Botones del volante.....	204
Acerca del sistema.....	170	Interruptor de encendido .....	204
Modo de empleo .....	170	Dispositivos externos .....	204
Panel de instrumentos virtual.....	172	Introducción a la pantalla .....	206
Resumen .....	172	Operación de pantalla.....	206
Botones del volante .....	175	Barra de estado de pantalla central .....	206
Interfaz de datos de conducción ...	175	Introducción de interfaz.....	208
		Inicio.....	208

Menú .....	208
Menú de acceso directo.....	210
Apple CarPlay .....	210
Android Auto.....	211
Configuración .....	212

## Seguridad

Cinturones de seguridad .....	218
Consejos de seguridad .....	218
Usar correctamente el cinturón de seguridad .....	219
Pretensor de cinturón de seguridad .....	220
Cómo usar el cinturón de seguridad de tres puntos.....	221
Bolsas de aire .....	222
Consejos de seguridad .....	222
Bolsas de aire.....	223
Bolsas de aire frontales .....	224
Bolsas de aire laterales .....	226
Bolsas de aire de cortina .....	227
Bolsas de aire de extremo alejado .....	228
Sistema de elementos de seguridad infantil.....	229
Instrucciones de seguridad para el asiento infantil.....	229
Puntos de fijación del asiento infantil .....	230
Categorías de asientos infantiles recomendados.....	230
Instalación de los asientos infantiles .....	231
Sistema antirrobo del vehículo.....	234
Introducción al sistema .....	234
Activación del sistema.....	234
Condición de accionamiento de alarma .....	234
Cancelación de la alarma .....	234

Sistema de apagado.....	235
Sistema de desconexión de emergencia	236
Sist. de desconexión de emergencia..	236
Registrador de datos de eventos ...	237
Introducción al sistema .....	237
Lectura de datos .....	237
Divulgación de datos.....	237

## Emergencia

Kit de herramientas a bordo.....	240
Ubicación del kit de herramientas a bordo.....	240
Reparación de emergencia e inflado de neumáticos.....	241
Líquido para inflar y reparar neumáticos .....	241
Reparación de emergencia de neumáticos .....	242
Inflado de neumáticos.....	243
En caso de accidente del vehículo .	244
Los accidentes de tráfico afectan a los vehículos.....	244
Arranque rápido.....	245
Síntomas de un vehículo descargado .....	245
Cómo arrancar el vehículo.....	245
Sobrecalentamiento del motor.....	247
Cuando el motor se sobrecalienta	247
Remolque .....	249
Usar un vehículo profesional para remolcar.....	249
Remolcar un vehículo averiado ..	250

## Mantenimiento

Necesidad de mantenimiento del vehículo .....	256
Compartimiento del motor .....	257
Consejos de seguridad .....	259
Nivel de líquidos .....	260
Aceite de motor .....	261
Líquido de frenos .....	261
Refrigerante de motor .....	261
Líquido limpiaparabrisas .....	261
Radiador y ventilador .....	262
Etiquetas e identificadores de seguridad.....	263
Reemplazo de partes.....	264
Fusibles .....	264
Plumillas limpiaparabrisas.....	266
Focos .....	268
Mantenimiento del vehículo .....	270
Mantenimiento de neumáticos....	270
Mantenimiento del quemacocos.	272
Batería.....	273
Mantenimiento exterior .....	273
Mantenimiento interior .....	275
Medidas contra corrosión .....	277
Almacenamiento a largo plazo del vehículo	278

## Datos técnicos

Identificación del vehículo .....	280
Número de identificación del vehículo .....	280

Número de motor .....	281
Parámetros generales .....	282
Parámetros básicos .....	282
Parámetros de potencia .....	282
Especificaciones de neumáticos .....	3
Parámetros de ruedas .....	284
Parámetros de frenos .....	284
Parámetros de líquidos .....	285
Parámetros de asientos.....	286

## Índice

Índice alfabético.....	288
------------------------	-----



# 1 Operación

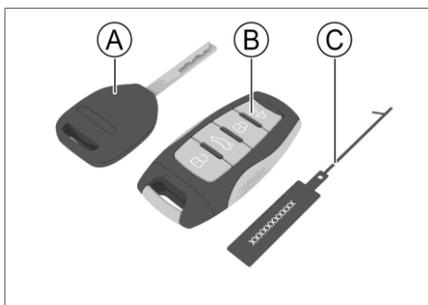
Llaves.....	20
Cerraduras de puertas .....	24
Ventanas de vehículos.....	31
Quemacocos .....	34
Carga de combustible .....	38
Cofre .....	40
Asientos.....	42
Espejos retrovisores .....	49
Volante .....	52
Portaequipaje .....	54
Control de luces .....	56
Control de limpiaparabrisas ..	63
Sistema A/C .....	69
Carga inalámbrica de celular	77
Equipamiento interior.....	79

# Llaves

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Acerca de la llave



DFCE00A8EDDF

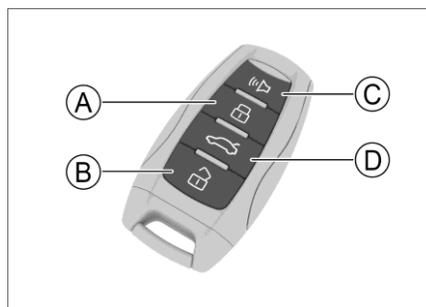
- Ⓐ Llave mecánica
- Ⓑ Llave inteligente
- Ⓒ Etiqueta con número de llave

### **i** AVISO

- Guarde la etiqueta con el número de llave en un lugar seguro. La etiqueta contiene un código necesario para generar llaves de repuesto. Sólo puede solicitar una llave nueva a su centro de servicio autorizado utilizando este código.

- Al comprar o transferir el vehículo, la etiqueta con el número de llave también debe entregarse al comprador.

## Introducción a los botones



964859EEC481

- Ⓐ Botón de bloqueo
- Ⓑ Botón de desbloqueo
- Ⓒ Botón de localización del vehículo
- Ⓓ Botón de control de cajuela

### **Botón de bloqueo**

Pulse el botón de bloqueo para bloquear todas las puertas la cajuela. En este momento, los intermitentes parpadean una vez.

### **i** AVISO

Al cerrar las puertas, si los intermitentes no parpadean, compruebe si todas las puertas, cajuela y cofre están completamente cerrados.

### **Botón de desbloqueo**

Pulse el botón de desbloqueo para desbloquear todas las puertas y cajuela. En este momento, las intermitentes parpadean dos veces.

**i AVISO**

El modo de desbloqueo puede ajustarse a través de **【Configuración del vehículo】** → **【Configuración de conducción】** en la pantalla multimedia. Si el modo de desbloqueo está ajustado en **【Desbloqueo del conductor】**, al pulsar el botón de desbloqueo, sólo se desbloquearán la puerta del conductor y la cajuela. En ese momento, si se vuelve a pulsar el botón de desbloqueo se desbloquearán todas las puertas del vehículo.

**Botón de localización del vehículo**

Cuando todas las puertas y cajuela están bloqueados, pulse este botón para activar la función de localización y poder encontrar rápidamente su vehículo en un estacionamiento.

Pulse de nuevo el botón de localización del vehículo durante la alarma de localización para desactivar la función de localización del vehículo.

**i AVISO**

El modo de localización del vehículo se puede configurar por **【Ajuste del vehículo】** → **【Ajuste de luz】** en la pantalla de visualización multimedia.

**Botón de control de cajuela**

Mantenga pulsado el botón de control de cajuela para desbloquearlo y pulse el microinterruptor de cajuela para abrirlo en los 30 segundos después del desbloqueo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- › No se recomienda modificar la frecuencia de transmisión de la llave inteligente, aumentar la potencia de transmisión de la llave (incluso por la Instalación de un amplificador de potencia de frecuencia), conectarla a una antena externa o usar otras antenas de transmisión.
- › Está estrictamente prohibido utilizar la llave para interferir con diversos servicios legales de comunicación inalámbrica. Una vez descubierta tal interferencia, debe interrumpirse el uso de la llave y deben tomarse medidas para evitarla antes de reanudar su uso.
- › El uso de la llave puede verse afectado por la interferencia de diversos equipos inalámbricos, lo que puede provocar un fallo a corto plazo de su funcionamiento.

**Reemplazo de baterías****⚠ ADVERTENCIA**

- La llave del vehículo contiene una batería.
- › La batería de botón de la llave es peligrosa. Tanto las pilas nuevas como las usadas deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.
  - › Si la batería de botón se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos.

# Llaves

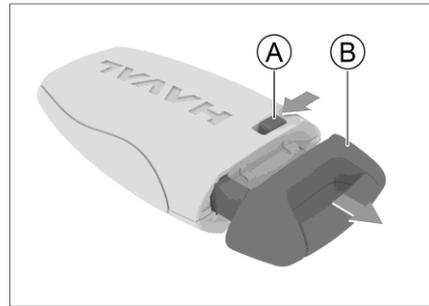
- › Busque atención médica si sospecha que la batería ha sido ingerida o introducida en cualquier parte del cuerpo.
- › Elimine las pilas usadas de acuerdo con leyes y normativas locales. La eliminación incorrecta de las pilas usadas puede suponer un riesgo para el medio ambiente.

Etiquetas de advertencia de las pilas de botón (sólo visibles en algunos países, como Australia)



## ⚠ PRECAUCIÓN

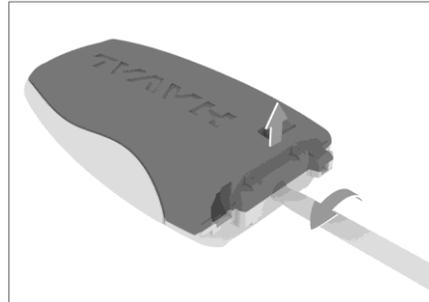
- › Ambas manos deben estar secas durante el proceso. La humedad puede oxidar la batería.
  - › La llave inteligente contiene elementos electrónicos que deben protegerse de los daños causados por los golpes, las altas temperaturas, la exposición a la luz solar, los líquidos, la humedad y la corrosión.
  - › No toque ni mueva ninguna otra pieza.
  - › Instale siempre correctamente los terminales positivo y negativo de la batería.
  - › Tenga cuidado de no perder piezas al sustituir la batería.
1. Pulse el botón de liberación de la llave inteligente para expulsar la llave mecánica.



C1BA6E3E9AB8

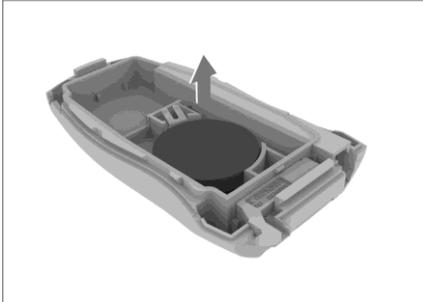
- Ⓐ Botón de desbloqueo
- Ⓑ Llave mecánica

2. Abra la tapa de la llave con un destornillador plano y retire la tapa.



77636832C0AF

3. Retire la batería e inserte una nueva en su lugar.



BOB391378D50

Al instalar la batería, asegúrese de que el polo positivo de la batería está orientado hacia abajo.

Modelo de batería: CR2032

4. Instale la cubierta posterior de la llave.  
Después de la instalación, asegúrese de que todos los botones de las teclas funcionan correctamente.

1

Operación

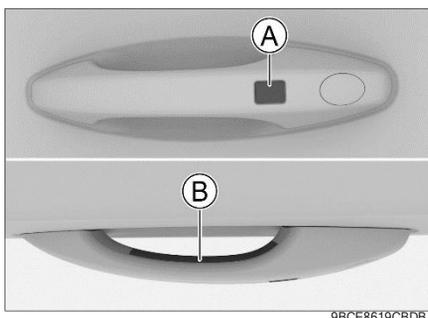
# Cerraduras de puertas

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Bloqueo y desbloqueo mediante PEPS

Cuando porta la llave inteligente, puede usar el sistema de acceso y arranque pasivo (PEPS) para bloquear y desbloquear la puerta del vehículo.



A Sensor de bloqueo

B Sensor de desbloqueo

## Desbloqueo

Toque el sensor de desbloqueo para desbloquear puertas y cajuela. En este caso las intermitentes parpadean dos veces.

## **i** AVISO

El modo de desbloqueo se puede ajustar a través de **【Ajustes del vehículo】** → **【Ajustes de conducción】** en pantalla multimedia.

Si el modo de desbloqueo se configura en **【Desbloqueo por conductor】**, cuando se toca el sensor de desbloqueo de la puerta del conductor, sólo se desbloquean la puerta del conductor y la cajuela. En ese momento, si vuelve a tocar el sensor de desbloqueo, se desbloquearán todas las puertas.

Si el modo de desbloqueo se configura en **【Desbloquear cuatro puertas】**, cuando se pulsa el botón de desbloqueo, se desbloquearán la puerta del conductor y la cajuela.

## Bloqueo

Toque el sensor de bloqueo para bloquear todas las puertas y cajuela. En este momento, las direccionales parpadean una vez.

## **i** AVISO

Al cerrar las puertas, si las direccionales no parpadean, compruebe si todas las puertas, la cajuela y el cofre están completamente cerrados.

## **i** AVISO

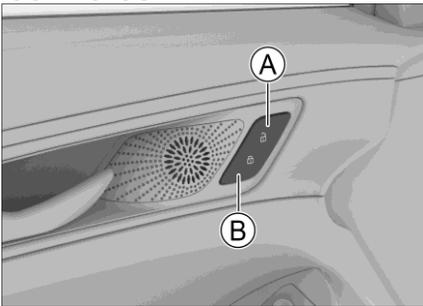
- › Sólo se pueden accionar las puertas con llave inteligente detectada.
- › No bloquee y desbloquee la puerta al mismo tiempo.
- › Si usa guantes para accionar la manija de la puerta, es posible que no pueda desbloquear o bloquear la puerta.

- › Las ondas de radio del sistema de acceso inteligente son débiles. Cuando hay otros dispositivos de radio cerca o el sistema está bloqueado por obstáculos, la comunicación entre la llave inteligente y el vehículo puede verse afectada, lo que provoca que el sistema no funcione normalmente.
- › Cada vez que la puerta se bloquea o desbloquea correctamente, el sistema de entrada inteligente deja de funcionar por 3 segundos.

## Bloqueo y desbloqueo con botones de llave

Ver introducción del botón de llave. (▷  
Página 20)

## Bloqueo y desbloqueo con botones de control centrales

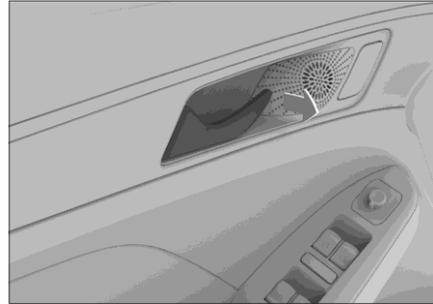


EB6E110213E7

- Ⓐ Botón de desbloqueo
- Ⓑ Botón de bloqueo

El botón de control central está situado en la puerta del conductor. Pulse repetidamente los botones de control central para bloquear o desbloquear todas las puertas.

## Desbloqueo con manija interior



16A9F062F88B

Cuando una Puerta del vehículo está bloqueada, al tirar de la manija interior se desbloquea. Vuelva a jalar la manija para abrir la puerta.

### **i** AVISO

Si el seguro para niños está activado al abrir las puertas traseras con la manija interior, las puertas traseras no pueden abrirse.

## Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica

1. Jale hacia arriba la manija de la Puerta y empuje la tapa desde el interior para extraerla.



6E2BE4C69A4A

2. Inserte la llave mecánica en el orificio de la cerradura de la puerta y gírela para bloquear o desbloquear la puerta.

1

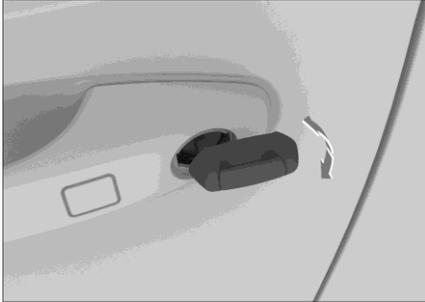
Operación

# Cerraduras de puertas

Para saber cómo extraer la llave mecánica, consulte *Reemplazo de batería de la llave*. (► Página 21)

1

Operación



EF7462507AD2

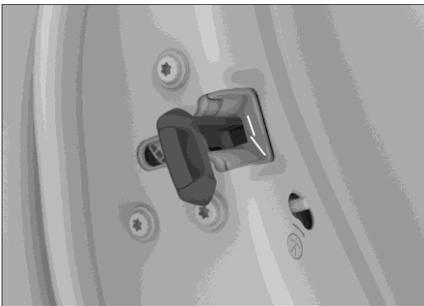
## ⚠ PRECAUCIÓN

Después de desbloquear la puerta, saque la llave mecánica antes de abrir la puerta del lado del conductor.

## i AVISO

Cuando se usa la llave mecánica para desbloquear la puerta, puede activarse la alarma antirrobo del vehículo.

## Bloqueo en caso de emergencia



4D20BEE53777

La puerta delantera del pasajero y la puerta trasera están equipadas con el dispositivo de bloqueo de emergencia de la puerta.

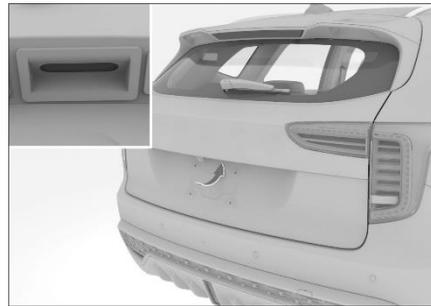
Introduzca la llave mecánica en el orificio de bloqueo de emergencia como se muestra en la figura, muévela a la posición más baja y, a continuación, cierre la puerta para bloquearla.

## i AVISO

Si necesita usar este método para bloquear la puerta, significa que el sistema de bloqueo eléctrico de la puerta ha funcionado mal. En este caso, acuda lo antes posible al servicio técnico autorizado para su mantenimiento.

## Cajuela Cajuela manual

### Apertura



B2D827F79BAF

- Cuando lleve consigo la llave inteligente, pulse y tire hacia arriba del microinterruptor de la cajuela.

# Cerraduras de puertas

- › Cuando la llave de contacto está en la posición LOCK, mantenga pulsado el botón de control de la cajuela de la llave, y pulse y jale hacia arriba del microinterruptor de la cajuela antes de que transcurran 30 segundos.
- › Cuando la puerta del conductor está desbloqueada, pulse y jale hacia arriba del microinterruptor de la cajuela.



3C9858EA539B

1. Jale la palanca de asistencia de la cajuela y vuelva a colocarla antes de que esté la cajuela completamente cerrada.
2. Presione la cajuela desde fuera del vehículo para asegurarse de que está completamente cerrada.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Al cerrar la cajuela manualmente, asegúrese de presionarla fuera del automóvil para que quede completamente cerrada. Si la cajuela se cierra directamente con la palanca auxiliar, es fácil pellizcarse la mano y causar graves lesiones personales.
- › No conduzca el vehículo con la cajuela abierta.

- › No se recomienda la presencia de pasajeros en el área del maletero.
- › Si hay otras personas cerca de la cajuela durante la apertura o cierre de la misma, asegúrese de no causar daños a otras personas.
- › Al cerrar la cajuela, preste atención a que la bolsa de mano o la corbata no queden atrapadas por la cajuela.
- › No deje que los niños manejen la cajuela; de lo contrario, pueden producirse lesiones accidentales.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No aplique demasiada fuerza al abrir la cajuela; de lo contrario, podría dañarla.
- › Tenga cuidado al abrir la cajuela con viento fuerte, ya que podría abrirse demasiado y deformarse.
- › Si la cajuela está congelada o cubierta de nieve o hielo, no la abra por la fuerza. Abra la cajuela después de que aumente la temperatura en el interior del vehículo usando las funciones de aire acondicionado y calefacción.

Si es necesario abrir la cajuela en caso de emergencia, vierta agua caliente para derretir el hielo. Intente abrir la cajuela después de que se haya desprendido el hielo.

- › No instale ni pegue adornos en la barra de soporte de la cajuela.

1

Operación

# Cerraduras de puertas

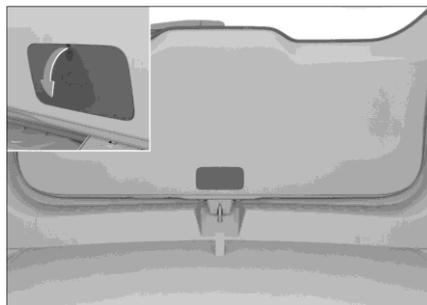
- › No tire lateralmente de la cajuela; de lo contrario, se doblará y deformará la barra de soporte.

## **i** AVISO

- › Cuando la temperatura ambiente es inferior a 0°C, es posible que la barra de soporte de la cajuela no lo sostenga automáticamente. En este caso, la cajuela puede levantarse manualmente para abrirse.
- › No instale accesorios pesados en la cajuela; de lo contrario, puede hacer que la barra de soporte no sostenga suavemente la cajuela.
- › El movimiento telescópico de la barra de soporte de la cajuela necesita lubricación asistida por aceite, por lo que es normal que haya manchas de aceite cerca del guardapolvo de la barra de soporte.

## Desbloqueo de emergencia

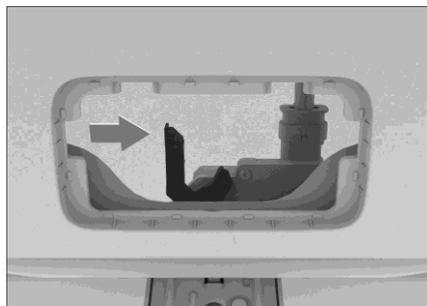
1. Entre en el vehículo y haga palanca con una llave mecánica para abrir la tapa de emergencia situada en la parte inferior del lado interior de la cajuela.



B58F2872692D

Consulte la sección Reemplazo de la batería para la llave si desea conocer el método para obtener la llave mecánica. (▷ Página 21)

2. Gire el dispositivo de apertura de emergencia en sentido contrario a las manecillas del reloj en la dirección indicada en la figura para abrir la cajuela.



20BDF6834396

## **i** AVISO

- › Si necesita mover el dispositivo de apertura de emergencia con las manos, procure no tocar las piezas de chapa para evitar rayaduras.

# Cerraduras de puertas

- › Si se usa este método para abrir la cajuela, significa que el vehículo ha funcionado mal. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su mantenimiento.

## Seguro para niños

Si viajan niños en el vehículo, recomendamos que se sienten en los asientos traseros, que son comparativamente más seguros y disponen de seguros para niños en las puertas correspondientes del vehículo para evitar la apertura involuntaria de las puertas del vehículo.



E1DOC7587D86

Mueva la palanca en el sentido de la flecha para activar el seguro para niños. Mueva la palanca en sentido contrario para desactivar el seguro para niños.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Sólo las puertas traseras están equipadas con seguro para niños. Si hay un niño solo en la fila trasera, active el seguro para niños en ambas puertas traseras al mismo tiempo para evitar accidentes causados por la apertura accidental de las puertas.

### **i AVISO**

Una vez activado el seguro para niños, la puerta sólo puede abrirse tirando de la manija desde el exterior del vehículo.

## Apagado y desbloqueo

Quando se detiene el motor, todas las puertas y cajuela se desbloquean automáticamente. La función de desconexión y desbloqueo del encendido puede activarse o desactivarse por el **【Ajuste del vehículo】** → **【Ajuste de conducción】** en la pantalla multimedia.

## Bloqueo automático de conducción

todas las puertas y cajuela se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera 15 km/h.

La velocidad del vehículo del bloqueo automático de conducción puede ajustarse por **【Ajustes del vehículo】** → **【Ajustes de conducción】** en la pantalla multimedia.

### **i AVISO**

Asegúrese de que todas las puertas y cajuela están completamente cerrados antes de conducir.

1

Operación

# Cerraduras de puertas

## Función de restablecimiento automático del bloqueo

Cuando todas las puertas y la cajuela están bloqueados, toque el sensor de desbloqueo de la manija de la puerta o pulse el botón de desbloqueo de la llave. Si no se cambia la llave de contacto y todas las puertas y cajuela en un plazo de 30 segundos después de desbloquear todas las puertas, todas las puertas y cajuela se bloquearán automáticamente.

1  
Operación

## Desbloqueo automático después de colisión

Cuando la llave de contacto está en la posición ON, si el sistema detecta una colisión, todas las puertas se desbloquearán automáticamente.

## Bloqueo antimanipulación

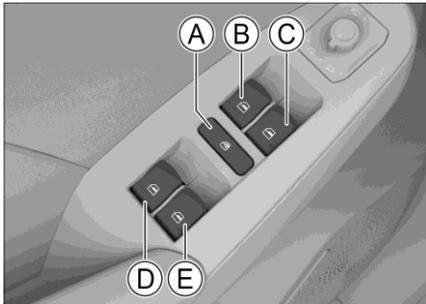
Cuando se Cierra la última Puerta con la Puerta del conductor bloqueada, todas las puertas bloqueadas se desbloquearán automáticamente.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Interruptor de ventana

### Interruptor de Ventana de conductor



- Ⓑ Interruptor de ventana de conductor
- Ⓒ Interruptor de ventana de pasajero delantero
- Ⓓ Interruptor de ventana trasera (L)
- Ⓔ Interruptor de ventana trasera (R)

### Operación manual

Para abrir o cerrar las ventanas del vehículo, pulse o tire hacia arriba y mantenga pulsado el interruptor correspondiente hasta que la ventana del vehículo alcance la posición deseada.

### ⚠ ADVERTENCIA

Antes de cerrar la ventana, asegúrese de que todos los ocupantes han sacado la cabeza y las manos del espacio de la ventanilla del vehículo, de lo contrario, se podrían producir lesiones muy graves.

### Subida o bajada con una pulsación

Pulse el interruptor de la ventana del vehículo hasta sobrepasar el punto de presión y, a continuación, suéltelo. En ese momento, la ventana del vehículo se abrirá automáticamente por completo. Si desea detenerla a medio camino, puede tirar del interruptor hacia arriba.

Tire hacia arriba del interruptor de la ventana del vehículo hasta que supere el punto de presión y, a continuación, vuelva a accionar el interruptor. En ese momento, la ventana del vehículo se cerrará automáticamente por completo. Si desea detenerla a medias, puede pulsar el interruptor.

### ⓘ AVISO

En algunos modelos, solo la ventana del conductor está equipada con la función de apertura y cierre de la ventana del vehículo con un solo botón.

## PRECAUCIÓN

En un ambiente de baja temperatura, puede producirse congelación entre el cristal de la ventana y el marco de la ventana, lo que puede hacer que el cristal no se mueva, por lo que no debe forzarlo para evitar daños en el mecanismo de elevación. Cuando aumente la temperatura en el interior del vehículo y se descongele el hielo del cristal, éste podrá subir y bajar correctamente.

## **Bloqueo de ventanas del vehículo**

Cuando se pulsa el interruptor de bloqueo de las ventanas, los interruptores de las ventanas de la puerta de la fila trasera no pueden usarse para controlar las ventanas correspondientes.

Si se vuelve a pulsar el interruptor de bloqueo de las ventanas, se recuperará la función del interruptor de las ventanas traseras.

## ADVERTENCIA

Cuando haya niños en el vehículo, se recomienda que se sienten en los asientos traseros relativamente seguros y que se active la función de bloqueo de las ventanas.

## **Interruptor de Ventana del lado del pasajero**

En el descansabrazos de la puerta del lado del pasajero hay un interruptor de ventana que puede usarse para abrir o cerrar la ventana correspondiente.

## **Función de protección térmica**

La protección térmica puede activarse para proteger el motor del elevador de cristales tras un funcionamiento prolongado del interruptor de la ventana. En este momento, el elevador de cristales fallará temporalmente. El elevador vuelve automáticamente a la normalidad después de que se enfríe el motor del elevador.

## **Función antipellizco**

En el proceso de cierre automático de la ventana del vehículo, si se detecta un objeto extraño entre el marco de la ventana del vehículo y la ventana del vehículo, la ventana del vehículo dejará de cerrarse y descenderá automáticamente una cierta distancia.

## AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los vehículos, sólo la ventana del lado del conductor de algunos vehículos está equipada con esta función.

## ADVERTENCIA

- › No pruebe nunca la función antipellizco con ninguna parte del cuerpo.
- › En el momento en que la ventana del vehículo esté completamente cerrada, la función antipellizco no funcionará si algo se queda atascado.

## **i** AVISO

En condiciones severas, tales como bajas temperaturas y golpes fuertes, la función antipellizco puede activarse en el proceso de ascenso del cristal de la ventana, y la ventana del vehículo no puede cerrarse suavemente. En este caso, tire hacia arriba del interruptor de la ventana del vehículo hasta que supere el punto de presión para cerrar la ventana del vehículo.

## Función de retardo

La ventana del automóvil puede seguir abriéndose unos segundos después de poner la llave de contacto en el modo de LOCK.

## **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los vehículos, sólo la ventana del lado del conductor de algunos vehículos está equipada con esta función.

## Cierre conveniente

Con la llave de contacto en modo LOCK, cuando todas las puertas y la cajuela estén cerrados, mantenga pulsado el botón de bloqueo de la llave o el sensor de bloqueo de la manija de la puerta para cerrar automáticamente las ventanas.

Pulse el botón de desbloqueo o bloqueo de la llave para detener el elevador durante la subida automática de las ventanas

## **i** AVISO

Si se encuentra un obstáculo entre el cristal de la ventana y el marco de la ventana durante la elevación automática del cristal de la ventana, se activará

la función antipellizco y el conductor deberá confirmar que las ventanas están completamente cerradas antes de salir.

## Inicialización

Quando se producen errores en la función de subida o bajada de una pulsación, puede restablecerla mediante las siguientes operaciones:

1. Cambie el interruptor de encendido al modo ON.
2. Tire de los interruptores de las ventanas equipadas con la función de subida o bajada de una pulsación más allá del punto de presión hasta que la ventana esté completamente cerrada y, a continuación, manténgalos pulsados durante aproximadamente 3 segundos.
3. Vuelva a accionar el interruptor de la ventana para que la ventana suba y baje con una sola pulsación.

## **i** AVISO

Quando la función de subida o bajada con una sola pulsación se desajusta o la batería se desconecta y se vuelve a conectar, las ventanas con función de subida o bajada con una sola pulsación deben inicializarse.

# Quemacocos

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Abrir y cerrar el quemacocos



11C12A9BF507

### Funcionamiento manual

- › Mantenga pulsado el botón del quemacocos para inclinar el quemacocos hasta el ángulo máximo y detenerlo; mantenga pulsado de nuevo el botón para abrir gradualmente el quemacocos.
- › Pulse hacia abajo y mantenga pulsado el botón del quemacocos para cerrarlo gradualmente.
- › Para que el quemacocos se detenga a medio camino, vuelva a soltar el botón.

### Funcionamiento automático

- › Pulse hacia arriba y suelte el botón del quemacocos para inclinar el quemacocos automáticamente hasta el ángulo máximo y detenerlo; vuelva a pulsar y soltar el botón para abrir automáticamente el quemacocos hasta la posición adecuada; vuelva a pulsar y soltar el botón para abrir automática y completamente el quemacocos.
- › Empuje hacia abajo y suelte el botón del quemacocos para cerrarlo automáticamente.
- › Para que el quemacocos se detenga a medio camino, pulse de nuevo el botón.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › No saque las manos ni la cabeza por el quemacocos con el vehículo en marcha. La presencia de objetos fuera del vehículo durante una frenada de emergencia puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- › Al cerrar el quemacocos, tenga cuidado de no cortar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar lesiones graves.
- › No permita que los niños accionen el quemacocos.

## Apertura y cierre del toldo



E10A12E86AAC

### Funcionamiento manual

- › Mantenga pulsado el botón del toldo hacia arriba para abrirlo gradualmente.
- › Mantenga pulsado el botón del toldo hacia abajo para cerrarlo gradualmente.
- › Para que el toldo se detenga en la mitad del recorrido, suelte el botón.

### Funcionamiento automático

- › Pulse el botón del toldo hacia arriba y suéltelo, y el toldo se abrirá automáticamente.
- › Pulse el botón del toldo hacia abajo y suéltelo, y el toldo se cerrará automáticamente.
- › Para que el toldo se detenga en la mitad del recorrido, pulse de nuevo el botón.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › Al cerrar el parasol, tenga cuidado de no cortar las manos, la cabeza y el cuello de otras personas, etc., para evitar lesiones personales graves.
- › No permita que los niños manejen el toldo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

No apriete el toldo del quemacocos con fuerza para evitar que se caiga o se dañe.

Cuando se estaciona un vehículo durante mucho tiempo, se sugiere cerrar el toldo del quemacocos para evitar que la decoración interior se dañe debido a la alta temperatura interior si se expone al sol durante mucho tiempo.

## Función de protección térmica

La función de protección térmica puede activarse para proteger el motor del quemacocos después de accionar repetidamente el interruptor del quemacocos. En ese momento, la función de quemacocos se desactivará temporalmente y el quemacocos no podrá funcionar. El interruptor del quemacocos volverá automáticamente a la normalidad después de que el motor se enfríe.

1

Operación

# Quemacocos

## Función de acoplamiento

Cuando está cerrado el toldo, al abrir el quemacocos, el sistema ajusta automáticamente el grado de apertura del toldo en función de la apertura del quemacocos.

## Función antipellizco

Si el quemacocos o el toldo solar encuentran un obstáculo durante el cierre automático, dejarán de cerrarse y volverán a una distancia determinada.

### ⚠ ADVERTENCIA

› No trate de usar ninguna parte de su

cuerpo para probar esta función.

› En el momento en que el quemacocos y el toldo estén completamente cerrados, la función antipellizco no funcionará si hay algún objeto atascado.

## Función de retardo

Unos segundos después de girar la llave de contacto al modo LOCK, el quemacocos y el toldo pueden seguir funcionando.

## Cierre rápido

Con la llave de contacto en modo LOCK y todas las puertas y la cajuela cerrados, mantenga pulsado el botón de cierre de la llave o el sensor de cierre de la manija de la puerta para cerrar automáticamente el quemacocos.

### ⚠ ADVERTENCIA

Antes de cerrar el quemacocos mediante el método de cierre de un solo clic, asegúrese de que las manos, cabeza, cuello y otras partes del cuerpo de todos los ocupantes se mantengan alejados del quemacocos, de lo contrario, podrían producirse graves lesiones.

### i AVISO

Al cerrar el quemacocos, si hay un obstáculo entre la ventana y el marco de la ventana, se activará la función antiaprisionamiento y deberá confirmar que la ventana está completamente cerrada antes de salir.

## Cierre automático de quemacocos

› Con la llave de encendido en modo LOCK, si el sensor de lluvia y luz percibe lluvia y nieve, el quemacocos se cerrará automáticamente.

### i AVISO

Si llueve un poco, es posible que el quemacocos no se cierre automáticamente. Por ello, le recomendamos que se asegure de que el quemacocos está completamente cerrado antes de salir del vehículo.

› El quemacocos se cerrará automáticamente si la velocidad del vehículo supera los 120 km/h en marcha.

## Inicialización

Si el sistema está desordenado, se puede volver a cubrir mediante las siguientes operaciones:

1. Cierre completamente el quemacocos y el toldo, mantenga pulsado el botón del quemacocos hasta que el quemacocos y el toldo salten y, a continuación, suelte el botón.
2. Vuelva a mantener pulsado el botón del quemacocos antes de que transcurran 5 segundos hasta que el quemacocos y el toldo completen el movimiento de estar abiertos a estar completamente cerrados; a continuación, suelte el botón y se habrá completado la inicialización.

Si el quemacocos rebota durante el proceso de cierre, puede forzarse su inicialización mediante las siguientes operaciones:

1. Cuando el quemacocos rebote, pulse y mantenga pulsado el botón del quemacocos inmediatamente, y continúe pulsando y manteniendo pulsado el botón del quemacocos después de que el rebote haya terminado, hasta que el quemacocos esté completamente cerrado y tiemble una vez, y luego suelte el botón.
2. Vuelva a mantener pulsado el botón del quemacocos antes de que transcurran 5 segundos hasta que el quemacocos complete el movimiento de estar abierto a estar completamente cerrado y, a continuación, vuelva a soltar el botón y se habrá completado la inicialización del quemacocos.

Si el toldo solar rebota durante el proceso de cierre, puede forzarse a iniciarlo mediante las siguientes operaciones:

1. En primer lugar, cierre completamente el quemacocos.
2. A continuación, cierre el toldo y, si rebota, mantenga pulsado inmediatamente el botón del toldo. Después del rebote, siga manteniendo pulsado el botón del toldo hasta que el toldo esté completamente cerrado y salte una vez y, a continuación, suelte el botón.
3. Vuelva a mantener pulsado el botón del toldo durante 5 segundos hasta que el toldo haya completado el movimiento de apertura a cierre total; a continuación, suelte el botón y se habrá completado la inicialización del toldo.

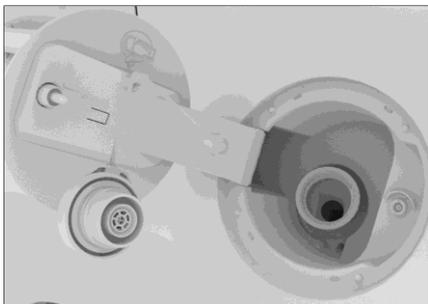
# Carga de combustible

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo

## Carga de combustible

1. Cuando la puerta del conductor está desbloqueada, presione el extremo de la puerta del depósito de combustible cerca del extremo trasero del vehículo, y la puerta del depósito de combustible rebotará suavemente.
2. Gire en sentido contrario a las manecillas del reloj para abrir la tapa del depósito de combustible, y fije el cable de la tapa del depósito de combustible a la puerta del depósito de combustible para evitar que se ensucie la carrocería del vehículo.



EF17758C245F

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Al aflojar el tapón del depósito de combustible, no continúe si oye un silbido. Una vez que desaparezca el sonido, puede abrirlo lentamente.

Si hace calor, puede salir combustible a alta presión por el orificio del depósito debido a la gran presión interna, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

- › Tenga en cuenta estos aspectos durante el repostaje:

El motor debe estar parado.

No está permitido fumar ni encender llamas cerca del vehículo. No está permitido hacer o contestar llamadas.

Respete todas las precauciones indicadas en la gasolinera.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No llene demasiado combustible, sólo llene hasta la primera parada automática de la pistola de llenado. De lo contrario, el combustible puede entrar fácilmente en el depósito de carbón y acortar su vida útil.
- › No deje que el combustible salpique el vehículo mientras repostea, ya que podría corroer las superficies pintada.
- › Utilice sólo combustibles designados.

## Carga de combustible

- Después de cargar combustible, vuelva a colocar la tapa del depósito de combustible en su posición original y gírela en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se oiga un "clic", lo que indica que la tapa del depósito de combustible ha quedado instalada en su sitio.

### **i** AVISO

El tapón del depósito de combustible debe estar bien instalado, de lo contrario puede encenderse el testigo de avería del motor.

- Cierre la puerta del depósito de combustible.

## Información del combustible

Elemento	Datos
Especificaciones de combustible	Gasolina sin plomo de 91 y superior (para EAU, Qatar, Bahrein, Kuwait, Omán, Líbano, Siria, Yemen, Arabia Saudí, Australia, México, etc.)
	Gasolina sin plomo 92 o superior (para otras regiones)
Capacidad del depósito de combustible [L] (valor de referencia)	55

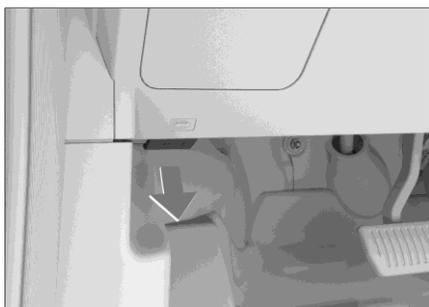
# Cofre

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

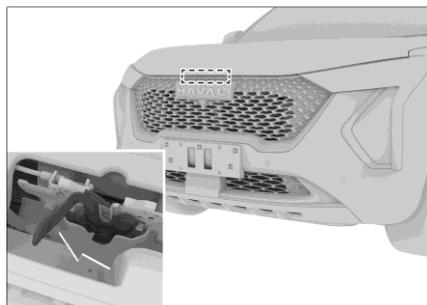
## Apertura

1. Tire de la palanca de apertura del cofre del motor situada debajo del panel de instrumentos. El cofre se abrirá suavemente.



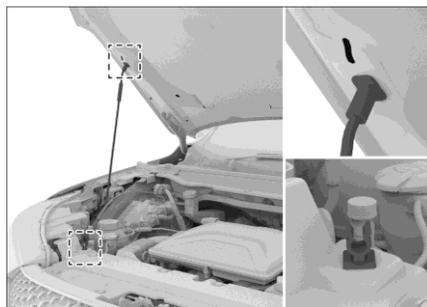
BAC6EFA1938C

2. Levante ligeramente el cofre. Introduzca la mano en el hueco y mueva la palanca de bloqueo del cofre en la dirección de la flecha para abrir el cofre.



7F28A2B3AC53

3. Saque el poste de soporte de la ranura e inserte el extremo delantero en el hueco del cofre para sujetarlo.



740C295434FF

### **i** AVISO

Cuando el sistema de tracción del vehículo está listo (se enciende la luz indicadora READY en el panel de instrumentos), se abre el cofre del motor y éste se detiene automáticamente y no puede arrancar. Si la batería está baja, el vehículo se apagará automáticamente y no podrá cambiar al modo READY.

## Cierre

1. Levante ligeramente el cofre.
2. Retire el puntal y vuelva a colocar el cofre en su posición original.
3. Suelte el cofre del motor a una altura de aprox. 30 cm de la cerradura del bloqueo del cofre y permita que descienda sin ayuda.
4. Asegúrese de que el cofre del motor esté completamente bloqueado.

### ADVERTENCIA

Asegúrese de que el cofre del motor esté completamente cerrado y asegurado antes de iniciar la marcha. De lo contrario, podría abrirse inesperadamente durante la marcha del vehículo y provocar un accidente.

### PRECAUCIÓN

Antes de cerrar el cofre del motor, asegúrese de que no queden restos en el interior del compartimento del motor.

# Asientos

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para

obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Reposacabezas

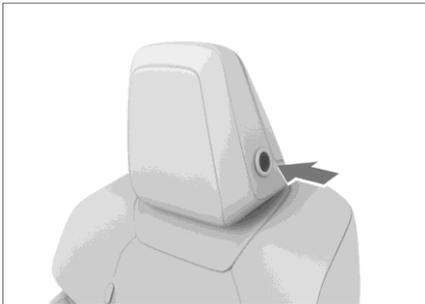
### Ajuste de reposacabezas

Cuando la altura central del reposacabezas está alineada con la parte superior de las orejas del conductor o del pasajero, su eficacia es máxima.

### **⚠ ADVERTENCIA**

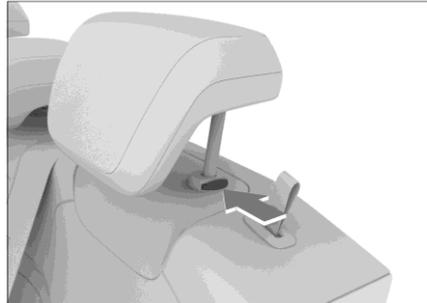
El reposacabezas no debe ajustarse durante la conducción.

### Reposacabezas del asiento delantero



FED3BD68F29E

### Reposacabezas de asiento trasero



E1623383F02D

- › Para elevar el reposacabezas, tire directamente hacia arriba hasta la posición deseada.
- › Para bajar el reposacabezas, presione hacia abajo el reposacabezas mientras mantiene pulsado el botón de ajuste del reposacabezas hasta que el reposacabezas alcance la posición deseada.

### **i AVISO**

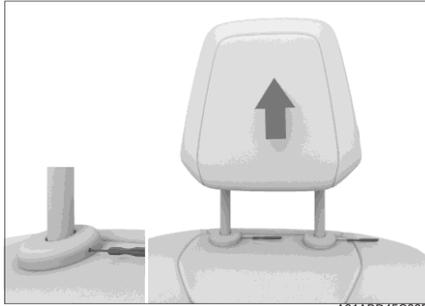
La posición más baja del reposacabezas no es la posición de uso. El reposacabezas debe subirse a la posición de bloqueo antes de utilizarlo.

### **i AVISO**

Después de ajustar el reposacabezas, presione el reposacabezas para asegurarse de que está bien bloqueado.

## Retirar el reposa- cabezas

### Reposacabezas de asiento delantero



Después de levantar el reposacabezas, una persona utiliza dos destornilladores finos para presionar el orificio de la cerradura, mientras que la otra persona puede tirar del reposacabezas hacia arriba.

Si es necesario, ajuste el respaldo del asiento para poder extraer el reposacabezas.

### Reposacabezas de asientos traseros

Para retirar el reposacabezas, mantenga pulsado el botón de ajuste del reposacabezas y retire el reposacabezas.

Si es necesario, ajuste el respaldo del asiento para poder extraer el reposacabezas.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Una vez instalado el reposacabezas, empújelo hacia arriba o hacia abajo para asegurarse de que ha quedado bien enganchado.

## ⚠ ADVERTENCIA

El reposacabezas no debe retirarse mientras se conduce el vehículo. Si lo hace y se produce una colisión, el cuello del conductor o del pasajero estará sometido a tensiones importantes que pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte.

## Asientos frontales

### Ajuste manual del asiento

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Nunca ajuste el asiento durante la conducción.
- › Antes de conducir, ajuste el asiento a una posición que le permita conducir correctamente. De lo contrario, puede causar fácilmente operaciones incorrectas e incluso puede provocar accidentes, y la eficiencia de seguridad de los cinturones de seguridad, bolsas de aire, reposacabezas y otros dispositivos no se puede utilizar con eficacia.
- › No incline excesivamente el respaldo del asiento porque su cuerpo puede salirse del cinturón de seguridad durante la colisión. Los cinturones de seguridad sólo pueden proporcionar la mejor protección cuando usted se sienta recto y se apoya en el respaldo del asiento.

# Asientos

1

Operación

## Ajuste hacia delante/atrás de los asientos



931D56D7E73E

Tire hacia arriba de la palanca de ajuste de la posición del asiento, deslice el asiento hacia delante y hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca de ajuste.

### **i** AVISO

Después de ajustar el asiento, asegúrese de que quede bien bloqueado.

## Ajuste de ángulo de inclinación de respaldo



82D534FE598D

Apoye el cuerpo contra el respaldo, tire hacia arriba de la palanca de ajuste de la inclinación del respaldo del asiento, inclínese hacia atrás para ajustar el respaldo al ángulo deseado y suelte la palanca de ajuste.

### **⚠** PRECAUCIÓN

Suba completamente la palanca de ajuste de la inclinación del respaldo antes de ajustarlo. De lo contrario, el asiento podría sufrir averías mecánicas.

## Ajuste de altura de asiento



16BB9E6A643A

- › Para subir el asiento, tire repetidamente hacia arriba de la palanca de ajuste de altura del asiento.
- › Para bajar el asiento, presione repetidamente hacia abajo la palanca de ajuste de la altura del asiento.

### **i** AVISO

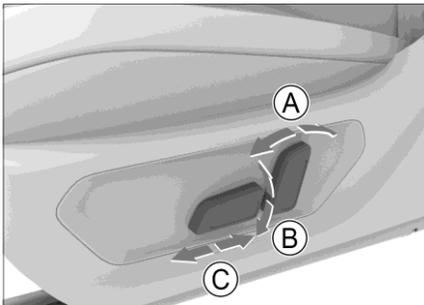
Algunas funciones aplican solo al asiento del conductor.

## Ajuste de asiento eléctrico

### **⚠** ADVERTENCIA

- › Nunca ajuste el asiento durante la conducción.

- › Antes de conducir, ajuste el asiento a una posición que le permita conducir correctamente. De lo contrario, puede causar fácilmente operaciones incorrectas e incluso puede provocar accidentes, y la eficiencia de seguridad de los cinturones de seguridad, bolsas de aire, reposacabezas y otros dispositivos no se puede utilizar con eficacia.
- › No incline excesivamente el respaldo del asiento, ya que su cuerpo podría salirse del cinturón de seguridad en caso de colisión. Los cinturones de seguridad sólo pueden proporcionar la mejor protección cuando usted se sienta recto y se apoya en el respaldo del asiento.



- Ⓐ Ajuste de inclinación del respaldo
- Ⓑ Ajuste de altura de los asientos
- Ⓒ Ajuste hacia delante/atrás de los asientos

### **i** AVISO

Algunas funciones solo se aplican al asiento del conductor.

# Asientos

## Ajuste de asientos

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON, se puede entrar en la interfaz de ajuste del asiento a través de **【Ajustes del vehículo】** → **【Asiento】** en la pantalla multimedia.

1

Operación



EAE8204D0899

Toque repetidamente el botón de calefacción del asiento en la interfaz para ajustar la marcha correspondiente a la función de calefacción del asiento o desactivar la función.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando se usa la función de calefacción del asiento, se debe tener cuidado con los siguientes ocupantes:**

- › Bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados
- › Personas con piel sensible;
- › Una persona con exceso de trabajo;
- › Una persona somnolienta por haber bebido alcohol o tomado medicamentos;

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › No se recomienda alguna renovación del asiento y su Sistema eléctrico. De lo contrario, la función y vida útil de la calefacción del asiento se pueden afectar.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, cuando utilice la función de calefacción del asiento, no coloque mantas, cojines ni otros elementos aislantes sobre el asiento.
- › Para evitar que se agote la energía de la batería, se sugiere que no haga un uso prolongado de la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo sin arrancar el vehículo.
- › La calefacción del asiento puede dañarse si se dan las siguientes condiciones, por lo que debe comprobarse antes de utilizarlo:
  - Hay mucha agua en el asiento.
  - El asiento se corta con objetos afilados (como alfileres o cuchillos).

El asiento tiene un olor peculiar.

## Asientos traseros

### Ajuste de asientos traseros

#### Abatimiento del respaldo

Una vez abatido el respaldo del asiento trasero, se puede obtener un mayor espacio de almacenamiento. La parte izquierda o derecha del respaldo puede abatirse por separado.

#### **i** AVISO

- › Antes de plegarlo, ajuste el reposacabezas en una posición adecuada para evitar interferencias con el cojín del asiento o el asiento delantero.
- › Vuelva a colocar el cinturón de seguridad para evitar interferencias al plegar el respaldo.



5E5D62331BE1

El respaldo desbloqueado puede abatirse hacia delante tirando hacia arriba del asa de desbloqueo situada en la parte superior del respaldo.

#### **⚠** PRECAUCIÓN

- › Retire todos los objetos del asiento antes de abatir el respaldo.

- › Cuando el respaldo esté abatido, no coloque objetos pesados sobre él.

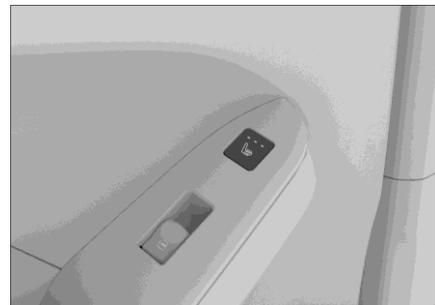
#### **⚠** ADVERTENCIA

- › No se recomienda ajustar ni abatir el asiento durante la conducción del vehículo.
- › No se recomienda sentarse en el respaldo de un asiento abatido ni en el maletero.
- › No se recomienda la entrada de niños en la zona del maletero.

#### Restablecimiento del respaldo

1. Ajuste el cinturón de seguridad para evitar que quede atrapado debajo del asiento al restaurar el respaldo.
2. Tire del respaldo hacia arriba y vuelva a colocarlo en la posición original para su uso. Sacuda suavemente el respaldo de delante hacia atrás para asegurarse de que queda bien bloqueado.

#### Calefacción de asientos traseros



9C1328C6E35A

1

Operación

# Asientos

En cada puerta trasera hay un interruptor de calefacción del asiento, que puede usarse para calentar los lados izquierdo y derecho del cojín del asiento trasero, respectivamente.

Al girar la llave de contacto a la posición ON, pulse repetidamente el botón de calefacción del asiento para ajustar la velocidad de calefacción del lado correspondiente del cojín del asiento o apagar la calefacción, y se encenderá la luz indicadora.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Cuando se usa la función de calefacción de asiento, se debe tener cuidado de los siguientes ocupantes:**

- › Bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados;
- › Personas con piel sensible;
- › Una persona con exceso de trabajo;
- › Una persona somnolienta por haber bebido alcohol o tomado medicamento;

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No se recomienda alguna renovación del asiento y su Sistema eléctrico. De lo contrario, la función y vida útil de la calefacción del asiento se pueden afectar.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, cuando utilice la función de calefacción del asiento, no coloque mantas, cojines ni otros elementos aislantes sobre el asiento.
- › Para evitar que se agote la energía de la batería, se sugiere que no haga un uso prolongado de la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo sin arrancar el vehículo.

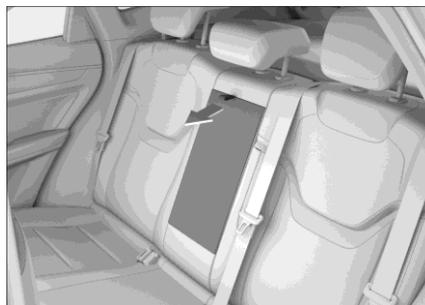
- › El calefactor del asiento puede resultar dañado cuando se dan las siguientes condiciones, por lo que debe comprobarse antes de utilizarlo:

Hay mucha agua en el asiento.

El asiento se corta con objetos afilados (como alfileres o cuchillos).

El asiento tiene un olor peculiar.

## Descansabrazos trasero



87B51A25E8E3

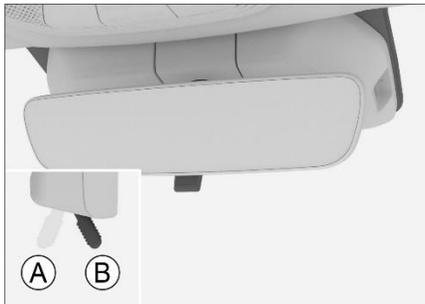
Tire de la cuerda hacia fuera para bajar los descansabrazos traseros y proporcionar apoyo para los codos de los pasajeros traseros y hacer que los brazos se sientan más cómodos.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Espejo retrovisor interior

### Espejo retrovisor interior antideslumbrante manual



0BE427951FA7

Ⓐ Posición normal

Ⓑ Posición antideslumbrante  
Gire la manija hacia la parte trasera del vehículo para cambiar a la posición antideslumbrante. En esta posición puede reducirse el reflejo de los faros del vehículo que circula detrás.

## Retrovisor interior antideslumbrante automático

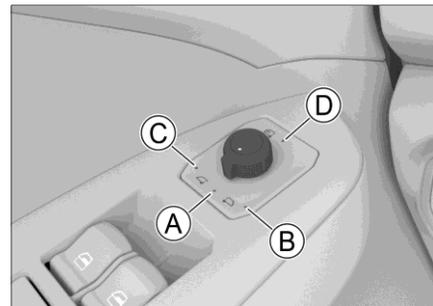


41251C7DDFE5

El espejo retrovisor interior reducirá automáticamente el reflejo en función de la intensidad luminosa del faro del vehículo que circula detrás.

## Espejos laterales

### Ajuste de espejos laterales



8F0F7E2B2918

Ⓐ Posición inicial

- Ⓑ Seleccione el espejo lateral derecho
- Ⓒ Seleccione el espejo lateral izquierdo
- Ⓓ Plegado del espejo lateral

### Ajuste del espejo

1. Rotar la perilla de ajuste del espejo lateral para seleccionar el espejo izquierdo o derecho.

# Espejos retrovisores

2. Gire la perilla hacia delante o hacia atrás, a la izquierda o a la derecha, y podrá ajustar la lente del retrovisor lateral izquierdo o derecho.
3. Después de ajustar, vuelva a colocar la perilla del Espejo lateral en la posición inicial.

## ⚠ ADVERTENCIA

No ajuste los retrovisores mientras conduce. De lo contrario, los errores de control pueden provocar accidentes y lesiones graves o la muerte.

### Plegado eléctrico

Gire la perilla de ajuste  a la posición de plegado de los retrovisores laterales y éstos se plegarán automáticamente. Gire la perilla de ajuste a otra posición y los retrovisores laterales se desplegarán automáticamente.

### Plegado manual



Mueva los retrovisores laterales en la dirección indicada por la flecha y se puede plegar.

Es obligatorio volver a plegar los retrovisores laterales antes de iniciar la marcha.

## ⚠ PRECAUCIÓN

No pliegue manualmente los espejos retrovisores exteriores plegables eléctricamente. De lo contrario, puede dañarse la estructura interna del retrovisor.

### Plegado automático al bloquear el vehículo

El modo de repliegue de los espejos retrovisores laterales puede ajustarse a través del **【ajuste del vehículo】** → **【ajuste de confort】** en la pantalla multimedia. Los retrovisores laterales en modo de plegado automático permiten vincular su plegado y desplegado al bloqueo y desbloqueo de las puertas.

### Función de desempañado de retrovisores laterales

En vehículos con función de desempañado de los espejos laterales, esta función se activará o desactivará simultáneamente con la función de desempañado de la luneta trasera del sistema de aire acondicionado. Cuando esta función está activada, la situación de la plumilla del limpiaparabrisas delantero congelada en el parabrisas se liberará gradualmente.

La función de desempañado de los retrovisores laterales se desconectará automáticamente después de funcionar durante un periodo de tiempo.

# Espejos retrovisores

## ADVERTENCIA

Una vez activada la función de desempañado de los retrovisores laterales, está prohibido tocar la lente del retrovisor para evitar quemaduras.

1

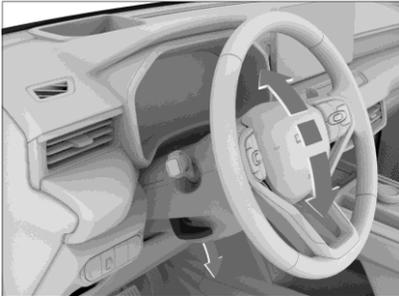
Operación

# Volante

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Método de ajuste



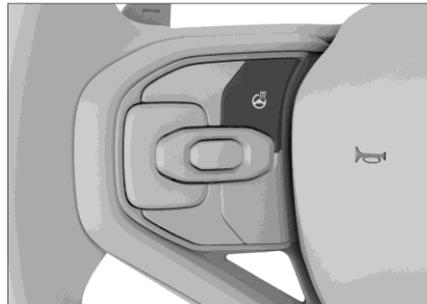
2D0AF99346E2

1. Suelte la palanca de ajuste situada debajo del volante.
2. Ajuste el volante para alinearlos con su pecho y asegúrese de que puede ver todos los instrumentos e indicadores del panel de instrumentos.
3. Una vez ajustado, retraiga la palanca para bloquear el volante.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › no ajuste el volante con el vehículo en marcha. De lo contrario, un manejo incorrecto podría provocar un accidente o lesiones graves.
- › Después de ajustarlo, asegúrese de que el volante esté bien bloqueado. De lo contrario, un accidente causado por un movimiento brusco del volante puede provocar lesiones graves o la muerte.
- › No gire nunca el volante completamente en ninguna dirección y manteniéndolo así durante mucho tiempo.

## Función de calefacción



69598614CFA6

La calefacción del volante mejora el confort de conducción en entornos con bajas temperaturas.

La función de calefacción del volante puede activarse o desactivarse pulsando el botón de calefacción.

Tras activar la función de calefacción del volante, se enciende el testigo del botón.

# Volante

## PRECAUCIÓN

Para evitar que la batería se descargue y el motor se ponga en marcha, no utilice la función de calefacción del volante durante mucho tiempo cuando el motor no esté en marcha.

---

1

Operación

# Portaequipaje

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Portaequipajes

Para instalar un portaequipajes en el portaequipajes, lea atentamente el manual de instalación accesorio del portaequipajes.

### **i** AVISO

Cuando se instala o se utiliza el portaequipajes para transportar objetos, deben observarse los requisitos pertinentes de las normas de tráfico locales.

## Capacidad de carga del portaequipajes

El peso máximo de carga del portaequipajes es de 50 kg; el peso máximo de carga del portaequipajes es de 35 kg cuando el vehículo desacelera rápidamente.

### **i** AVISO

El peso de carga del portaequipajes incluye accesorios como vigas y otros accesorios.

## **!** ADVERTENCIA

- › Los objetos colocados en el portaequipajes del techo deben estar bien sujetos. De lo contrario, existe riesgo de accidente.
- › La carga de objetos en el portaequipajes de techo eleva el centro de gravedad del vehículo. Evite conducir a alta velocidad, arrancar a baja velocidad, girar bruscamente, frenar de emergencia o maniobrar bruscamente, ya que puede provocar la pérdida de control o el vuelco del vehículo debido a un manejo incorrecto del mismo, con el resultado de lesiones graves o la muerte.
- › Cuando se cargan objetos bastante pesados o grandes en el portaequipajes del techo, los cambios en el centro de masa del vehículo y la resistencia al viento pueden afectar a su comportamiento de conducción, existiendo riesgo de accidente. Por lo tanto, debe adaptar su estilo de conducción y su velocidad a las circunstancias específicas.
- › Conduzca a baja velocidad con viento lateral. El perfil del vehículo y su alto centro de gravedad lo hacen más sensible a las ráfagas laterales, y reducir la velocidad del vehículo facilitará su control.
- › No acelere en exceso, no dé sacudidas, no haga giros bruscos, no golpee objetos, etc. cuando conduzca fuera del camino o en terrenos irregulares. Esto puede provocar la pérdida de control o el vuelco del vehículo, causando lesiones graves o la muerte, así como graves daños en la suspensión y el chasis del vehículo.

# Portaequipaje

- › No cruce pendientes pronunciadas, y es mejor conducir en línea recta hacia arriba o hacia abajo. El vehículo tiene más probabilidades de volcar que de rodar hacia delante o hacia atrás.
- › El portaequipajes de techo sólo puede utilizarse con el quemacocos cerrado. De lo contrario, el portaequipajes de techo o los objetos cargados en él pueden causar lesiones a los pasajeros.

1

Operación

# Control de luces

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

Operación

## Ajustes de luces

Los ajustes de luces se pueden realizar a través de la pantalla multimedia.

### ⚠ PRECAUCIÓN

No use la iluminación exterior durante mucho tiempo cuando el vehículo no esté arrancado. De lo contrario, puede agotar la batería.



00E8AE434F19

- › Ajuste del tiempo de retardo del ahorro de energía: para ajustar el tiempo efectivo de retardo de la función de ahorro de energía.  
Después de que el interruptor de encendido se gire a la posición LOCK, si el estado del interruptor de encendido, el bloqueo de la puerta y el interruptor de las luces intermitentes de emergencia no cambian dentro del tiempo establecido, la función de ahorro de energía se activará automáticamente para ahorrar energía.
- › Ajuste del tiempo de retardo de la luz interior: Cuando la lámpara interior está encendida debido a la función de control de la puerta, se puede ajustar el tiempo de retardo de apagado de la lámpara interior.
- › Ajuste del tiempo de retardo de seguimiento a casa: para ajustar el tiempo de iluminación continua de la luz de posición y el faro de cruce después de que se active la función de "sígueme a casa".
- › Ajuste de la luz del modo Sport: La función de iluminación del modo deportivo puede activarse o desactivarse.

Después de activar la función de iluminación en modo deportivo y cuando el interruptor de la luz principal está en la posición AUTO, cambie el modo de conducción a modo deportivo. Durante el proceso, se puede observar el efecto de iluminación del vehículo, es decir, la luz intermitente parpadeará varias veces y, a continuación, se iluminará el faro de cruce.

- › Ajuste del modo de búsqueda: Se puede ajustar el modo de búsqueda del vehículo cuando se activa la función de localización del vehículo. cuando se activa la función de localización de vehículos.
- › Ajuste del modo de bienvenida activa: La función de bienvenida activa puede activarse o desactivarse. Una vez activada la función de bienvenida activa y cuando el interruptor de las luces principales esté en la posición AUTO, la luz de posición y el faro de cruce se encenderán durante un tiempo al desbloquear la puerta.
- › Ajuste de la luz de atmósfera: La lámpara de atmósfera puede encenderse o apagarse. Después de encender la luz de ambiente, puede ajustarla.

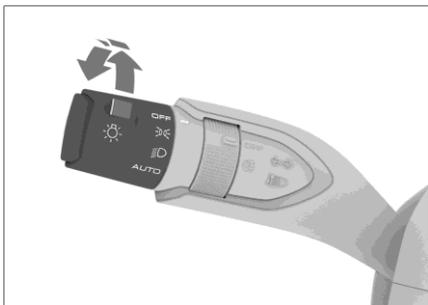
# Control de luces

## Interruptor combinado de control de luces

### Interruptor principal de iluminación

1

Operación



3927AC98287D

- › Gire el mando de la luz principal a la posición de los cuartos para encender los cuartos y la luz de la placa de matrícula.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**No use los cuartos para reemplazar la luz baja durante la conducción. De lo contrario, existe un riesgo de accidente.**

Las luces de los cuartos no son lo suficientemente brillantes como para iluminar el camino delante del vehículo o permitir que otros vehículos y peatones vean el vehículo. Por ello, encienda las luces bajas cuando el tiempo sea escaso o la visibilidad sea reducida.

- › Gire el mando de la luz principal a la posición de luces bajas para encender las luces bajas y mantener encendidas la luz de los cuartos y la luz de la matrícula.

- › Gire el mando de luces principales a la posición AUTO. Las luces de gálibo y las luces bajas se encenderán o apagarán automáticamente en función de la luminosidad del entorno.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Cuando la visibilidad se ve afectada durante el día debido a la niebla, es posible que las luces no se enciendan automáticamente. En este caso, encienda las luces manualmente.
- › El control automático de las luces sólo puede ayudar al conductor. En todo momento, el conductor debe ser responsable de la iluminación del vehículo.
- › Gire el mando de las luces principales a la posición OFF para apagar todas las luces del vehículo.

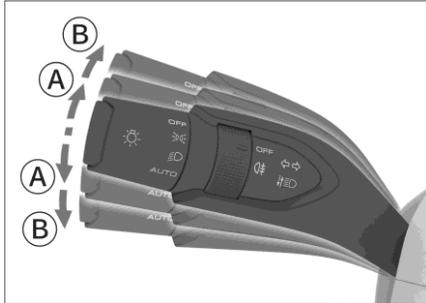
### Interruptor de faros antiniebla



DD2CEF12CC39

Cuando la luz baja está encendida, gire repetidamente la palanca de las luces antiniebla a la posición de luz antiniebla trasera para encender o apagar la luz antiniebla trasera. Al soltarlo, la palanca se vuelve a girar automáticamente.

## Intermitente y señal de cambio de carril



DB397/E53DFCA

- Ⓐ Señal de cambio de carril
- Ⓑ Intermitente

Señal de cambio de carril: Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el interruptor combinado de control de luces suavemente y suéltelo, entonces el interruptor combinado de control de luces regresará automáticamente y la luz intermitente correspondiente parpadeará 3 veces.

- › Intermitentes: Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el interruptor combinado de control de luces y suéltelo, entonces el interruptor combinado de control de luces no regresará automáticamente y la luz intermitente correspondiente parpadeará continuamente.

## Interruptor manual de luces altas/bajas



44B9EE7AB515

- Ⓐ Luz alta encendida

- Ⓑ Las luces altas parpadean
- › Cuando la luz baja está encendida, pulse el interruptor combinado de control de luces en dirección contraria al volante para encender o apagar la luz alta; cuando vuelva a pulsar el interruptor combinado de control de luces, volverá a encenderse automáticamente.
- › La luz alta se enciende al tirar del interruptor combinado de control de luces hacia arriba en dirección al volante; al soltarlo, el interruptor combinado de control de luces vuelve automáticamente y la luz alta se apaga. Puede repetir esta operación para que las luces altas parpadeen.

## Función “sígueme a casa”

La luz de posición y la luz de cruce se encenderán automáticamente durante un periodo de tiempo cuando se cumplan las siguientes condiciones para garantizar que pueda salir del vehículo en un entorno oscuro.

# Control de luces

- › En los modelos equipados con luces automáticas, cuando la cerradura de contacto está en el modo LOCK y el interruptor principal de luces está en la posición de luces automáticas, todas las puertas y la cajuela se bloquearán correctamente fuera del vehículo (excepto las puertas cerradas con llaves mecánicas) si la intensidad de luz actual cumple la condición para encender las luces de cruce.
- › En los modelos que no disponen de luces automáticas, cuando el interruptor de encendido está en el modo LOCK y el interruptor de la luz principal está en la posición de luz de cruce, todas las puertas y la cajuela se bloquearán correctamente fuera del vehículo (excepto las puertas cerradas con llaves mecánicas).

## Luces de circulación diurna

Para que los demás conductores puedan ver su vehículo con mayor claridad, las luces de conducción diurna se encienden automáticamente al arrancar el vehículo. Las luces de circulación diurna se apagarán cuando se activen las siguientes condiciones:

- › Cuando se encienden los faros.
- › Cuando se enciende el intermitente izquierdo o derecho, se apaga la luz de conducción diurna del mismo lado.

## ⚠ ADVERTENCIA

Las luces de circulación diurna no están diseñadas para las necesidades de la conducción nocturna.

## Aviso de frenada de emergencia

Cuando la velocidad del vehículo supere los 50 km/h, el intermitente parpadeará si realiza una frenada de emergencia en ese momento.

## Intermitentes de emergencia

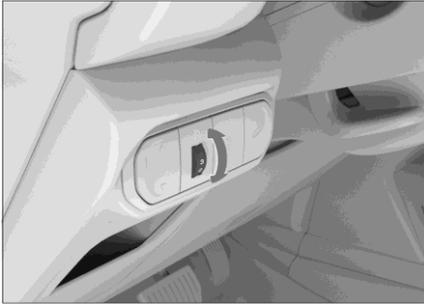


2D41F86E6292

En caso de avería del vehículo o accidente de tráfico, encienda los intermitentes de emergencia para advertir a los demás vehículos.

Pulse el interruptor para encender o apagar las luces de emergencia.

## Regulación de la altura de la luz

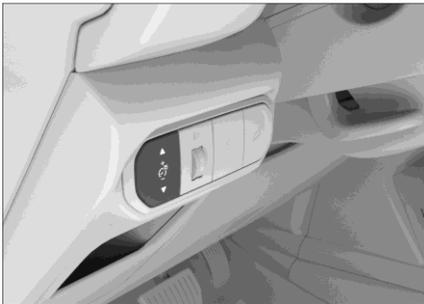


D4777C89835C

La altura del haz de los faros se ajusta en función del número de pasajeros y de la carga del vehículo.

- › Gire el mando hacia arriba para aumentar la altura del haz luminoso.
- › Gire el mando hacia abajo para bajar la altura del haz de los faros.

## Ajuste de Brillo de instrumentos



05DA49207A7D

Cuando las luces de posición están encendidas, puede ajustar el brillo de las luces de instrumentos y traseras del vehículo.

- › Pulse la parte superior del botón: se encienden las luces de instrumentos y las traseras del vehículo.

- › Pulse la parte inferior del botón: el instrumento y las luces traseras del vehículo se oscurecen.

## Luces interiores

### Luces de lecturas

#### ⚠ PRECAUCIÓN

No utilice las luces interiores durante mucho tiempo cuando el vehículo no esté arrancado. De lo contrario, podría descargarse la batería.



62BFEC4C6806

- › Presione  el interruptor principal de la lámpara de lectura para encender o apagar las lámparas de lectura.
- › Presione  el interruptor de control de la puerta para activar o desactivar la función de control de la puerta.

Con la función de control de puerta activada, la lámpara de lectura se encenderá o apagará automáticamente según el estado de la puerta.

1

Operación

# Control de luces

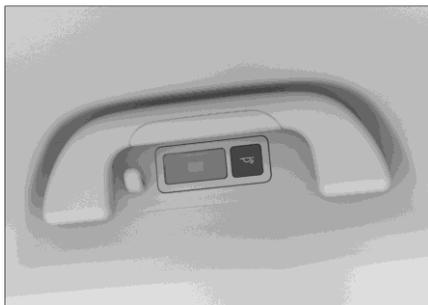
## Luz de techo central



AE413216A945

- › Ponga el interruptor en la posición OFF: lámpara de techo apagada.
- › Ponga el interruptor en la posición central para activar la función de control de las puertas; la luz del techo se encenderá o apagará automáticamente en función de las condiciones de las puertas.
- › Ponga el interruptor en la posición ON: luz de techo encendida.

## Luz lateral del techo



272173CA18CF

Pulse el interruptor de la luz de techo izquierda  o el interruptor de la luz de techo derecha  para encender o apagar la luz de techo correspondiente.

Con la función de control de puertas activada, la luz de techo se encenderá o apagará automáticamente en función del estado de la puerta.

## Luz del maletero

Cuando la cajuela está abierta o cerrada, las luces del maletero se encienden o apagan automáticamente.

1

Operación

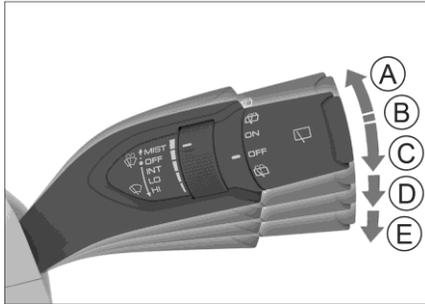
## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Limpiaparabrisas eléctrico

### Limpiaparabrisas frontal

#### Posición frontal de limpiaparabrisas



080E92635C27

Ⓐ Funcionamiento del limpiaparabrisas delantero nebulizado (MIST) Mueva el interruptor combinado del mando del limpiaparabrisas hacia arriba hasta la posición MIST. Cuando lo suelte, volverá a su posición original. El limpiaparabrisas delantero funcionará una vez.

Ⓑ Limpiaparabrisas delantero desconectado (OFF)

Ⓒ Limpiaparabrisas intermitente (INT)

Ⓓ Baja velocidad (LO)

Ⓔ Alta velocidad (HI)

#### ⚠ PRECAUCIÓN

› Si la superficie del parabrisas está sucia o tiene algún objeto extraño (nieve, chicle etc.), límpiela primero y retire el objeto extraño. De lo contrario, podría dañarse la plumilla o la estructura interna del limpiaparabrisas.

› Antes de usar el limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de comprobar si la plumilla está congelada en el parabrisas. Si la plumilla se ha congelado en el parabrisas, debe usarla después de descongelarla. De lo contrario, la plumilla y el motor del limpiaparabrisas podrían resultar dañados.

› Cuando el limpiaparabrisas deja de funcionar debido a la nieve y otras razones, apague el limpiaparabrisas y estacione el vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible, y luego retire la nieve y otros residuos para que el limpiaparabrisas pueda funcionar normalmente.

#### Ajuste de frecuencia de limpieza automática



EB24582437CE

1

Operación

# Control de limpiaparabrisas

Gire el mando de ajuste para modificar el tiempo de intermitencia con el fin de ajustar la frecuencia de barrido del limpiaparabrisas delantero en la posición de barrido intermitente.

## Función de limpieza

1

Operación



3F418F9D6D2C

Tire del interruptor combinado del mando del limpiaparabrisas hacia arriba en posición vertical respecto al volante. El limpiaparabrisas delantero limpiará la luna delantera con líquido limpiaparabrisas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › Evite el uso prolongado de la lavadora. De lo contrario podría dañar el motor de lavado.

Para proteger el motor de lavado, la lavadora puede apagarse automáticamente tras un periodo de funcionamiento continuo.

- › Compruebe siempre el nivel de líquido del depósito del líquido de lavado y añádale a tiempo.

En la estación fría, añada el líquido de lavado apropiado para asegurarse de que el líquido de lavado no se congele. De lo contrario, el lavaparabrisas no sólo perderá la función de lavado, sino que también se congelarán las piezas pertinentes.

## Limpiaparabrisas trasero



46A82A16B535

- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición ON y el limpiaparabrisas trasero se encenderá.
- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición de limpieza  del parabrisas trasero y manténgalo pulsado. El limpiaparabrisas trasero limpiará el parabrisas trasero con el lavaparabrisas. Suelte el mando de control y volverá automáticamente a su posición anterior.
- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición OFF para apagar el limpiaparabrisas trasero.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › No utilice productos que produzcan un recubrimiento en el parabrisas (por ejemplo, líquido de lavado cristalizado o recubierto, recubrimientos para cristales, etc.). De lo contrario, el limpiaparabrisas podría rebotar y traquetear al limpiar.

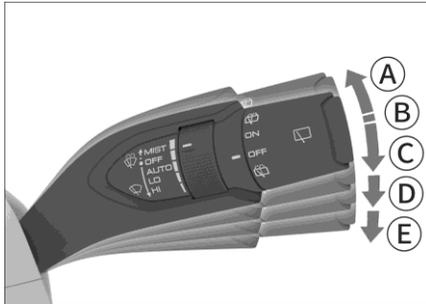
# Control de limpiaparabrisas

- No permita que las plumillas entren en contacto con productos de limpieza a base de aceite, ya que podría producirse una reacción química y provocar una deformación grave de las plumillas.

## Limpiaparabrisas automático

### Limpiaparabrisas frontal

#### Posición de limpiaparabrisas frontal



- Ⓐ Funcionamiento de limpiaparabrisas delantero nebulizado (MIST)  
Mueva el interruptor combinado del mando del limpiaparabrisas hacia arriba hasta la posición MIST. Cuando lo suelte, volverá a su posición original. El limpiaparabrisas delantero funcionará una vez.
- Ⓑ Limpiaparabrisas delantero desconectado (OFF)
- Ⓒ Limpieza automática (AUTO)
- Ⓓ Limpieza a baja velocidad (LO)
- Ⓔ Limpieza a alta velocidad (HI)

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si la superficie del parabrisas está sucia o tiene algún objeto extraño (nieve, chicle, etc.), límpiela primero y retire el objeto extraño antes de usarlo para evitar dañar la plumilla y la estructura interna del limpiaparabrisas.
- Antes de usar el limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de comprobar si la plumilla está congelada en el parabrisas. Si la plumilla se ha congelado en el parabrisas, debe usarla después de descongelarla. De lo contrario, la plumilla y el motor del limpiaparabrisas podrían resultar dañados.
- Cuando el limpiaparabrisas deja de funcionar debido a la nieve y otras razones, apague el limpiaparabrisas y estacione el vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible, y luego retire la nieve y otros residuos para que el limpiaparabrisas pueda funcionar normalmente.

#### Ajuste de frecuencia de limpieza automática



# Control de limpiaparabrisas

Girando el mando de ajuste se puede cambiar la sensibilidad del sensor de lluvia y luz a la lluvia, cambiando así la frecuencia de limpiado del limpiaparabrisas delantero cuando está en la posición de limpieza automática.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Es posible que el sensor de lluvia y luz no reconozca completamente cada chubasco y active los limpiaparabrisas delanteros. Si la lluvia en el parabrisas afecta a la visión, deberá ajustar manualmente la posición de los limpiaparabrisas delanteros o la frecuencia de rascado según sea necesario.
- › Cuando el limpiaparabrisas delantero automático está en la posición AUTO, el limpiaparabrisas delantero puede funcionar inesperadamente si se toca desde fuera el parabrisas cercano al espejo retrovisor o si el parabrisas vibra. Asegúrese de no atrapar sus dedos u otras partes del cuerpo con los limpiaparabrisas delanteros.
- › No coloque el limpiaparabrisas delantero automático en la posición AUTO cuando lave el automóvil o no sea necesario utilizar el limpiaparabrisas delantero. De lo contrario, los limpiaparabrisas delanteros podrían funcionar inesperadamente.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Si la superficie del parabrisas cercana al espejo retrovisor interior está sucia o tiene algún objeto extraño (nieve, chicle, etc.), límpiela primero y retire el objeto extraño; de lo contrario, podría afectar al funcionamiento normal del limpiaparabrisas automático.
- › A veces, aunque los copos de nieve entren en contacto con el sensor de lluvia y luz, es posible que el sensor no funcione normalmente y que los limpiaparabrisas delanteros no funcionen, ya que los copos de nieve tienen formas diferentes. La nieve derretida puede hacer que los limpiaparabrisas delanteros funcionen automáticamente.

## Función de limpieza



930465496923

Tire hacia arriba y mantenga pulsado el interruptor combinado de control del limpiaparabrisas hacia el volante, y los limpiaparabrisas delanteros utilizarán líquido limpiaparabrisas para limpiar el parabrisas delantero. Al soltarlo, el interruptor combinado vuelve automáticamente a su posición original.

# Control de limpiaparabrisas

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Evite utilizar el lavaparabrisas de forma continuada durante mucho tiempo. De lo contrario, puede dañarse el motor de lavado.

Para proteger el motor de lavado, el lavaparabrisas puede apagarse automáticamente después de un periodo de funcionamiento continuo.

- › Cuando el líquido lavaparabrisas sea insuficiente, rellénelo. En la estación fría, añada el líquido de lavado adecuado

para garantizar que no se congele. De lo contrario, no sólo no estará disponible la función de lavado, sino que también se congelarán las piezas relacionadas.

- › No utilice productos que puedan producir recubrimientos en el parabrisas (soluciones de limpieza para el revestimiento o recubrimiento de cristales, recubrimientos de vidrio, etc.). De lo contrario, pueden producirse vibraciones y ruidos anormales durante el barrido por el limpiaparabrisas.
- › No permita que las plumillas entren en contacto con productos de limpieza a base de aceite, ya que podría producirse una reacción química y provocar una deformación grave de las plumillas.

## Limpiaparabrisas trasero



2603A334FC8A

1

Operación

- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición ON y se encenderá la limpieza.
- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición de limpieza  del parabrisas trasero y manténgalo pulsado. El limpiaparabrisas trasero limpiará el parabrisas trasero con el lavaparabrisas. Suelte el mando de control y volverá automáticamente a su posición anterior.
- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición OFF para apagar el limpiaparabrisas trasero.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- › No utilice productos que produzcan un recubrimiento en el parabrisas (por ejemplo, líquido de lavado cristalizado o recubierto, recubrimientos para cristales, etc.). De lo contrario, el limpiaparabrisas podría rebotar y traquetear al limpiar.

# Control de limpiaparabrisas

- › No permita que las plumillas entren en contacto con productos de limpieza a base de aceite, ya que podría producirse una reacción química y provocar una deformación grave de las plumillas.

Operación

## Ajuste de lavado del limpiaparabrisas delantero

Cuando se utiliza la función de lavado del limpiaparabrisas delantero, el tiempo de limpieza del limpiaparabrisas delantero puede ajustarse mediante **【Ajuste de vehículo】** → **【Ajuste de comodidad】** en la pantalla multimedia.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Panel de control del aire acondicionado



2D0D9945C5A5

- › Pulse ON / OFF para encender o apagar el sistema de aire acondicionado.
- › Pulse el botón A/C para activar o desactivar el modo de enfriamiento. El indicador del botón se ilumina indicando que el modo de enfriamiento está activado. En el modo, la temperatura interior y la humedad pueden reducirse.
- › Presione el botón de circulación interna  para cambiar entre los modos de circulación interna y la externa.

Cuando se enciende el indicador luminoso correspondiente, significa que se ha activado el modo de circulación interna.

Cuando la luz indicadora correspondiente está apagada, significa que se ha activado el modo de circulación externa. En este caso, el aire del exterior puede introducirse en el vehículo.

### AVISO

- › Normalmente, debe poner el sistema en modo de circulación externa. El uso del modo de circulación interna tiende a causar cristales empañados, especialmente cuando el compresor está apagado.
- › El modo de circulación interna debe utilizarse en diversas circunstancias, como cuando se conduce dentro de un túnel o en un atasco de tráfico, el aire está sucio fuera del vehículo o se desea enfriar y calentar rápidamente.
- › Pulse el botón del desempañador delantero  para activar/desactivar la función del desempañador delantero. Cuando se enciende la luz indicadora correspondiente, significa que se ha activado la función del desempañador delantero y que se puede eliminar gradualmente la escarcha y el vaho del parabrisas delantero y de los cristales de las puertas laterales.

# Sistema de A/C

## Operación

1

> Pulse el botón del desempañante de la luna trasera  para activar/desactivar la función de desempañante de la luna trasera. El indicador correspondiente se enciende para indicar que se ha

activado el desempañante de la luneta trasera. En este momento, puede reducir gradualmente la capa de hielo de la luna trasera.

La función de desempañado de la luna trasera se desactiva automáticamente después de un tiempo de funcionamiento y se apaga el indicador correspondiente.

### ADVERTENCIA

Una vez activada la función de desempañado de la luna trasera, ésta se calentará. No la toque para evitar quemaduras.

### PRECAUCIÓN

Cuando el vehículo no esté en marcha, no utilice la función de desempañado de la luna trasera durante mucho tiempo para evitar que se descargue la batería.

## Interfaz de ajuste A/C

### AVISO

- › La interfaz de ajuste del aire acondicionado puede ser ligeramente diferente debido a las diferentes configuraciones del vehículo, por favor refiérase al vehículo real.
- › Cuando el sistema de aire acondicionado funciona, consumirá la batería de potencia y el uso del sistema A/C reducirá el kilometraje de autonomía.
- › En condiciones extremas (como temperatura ambiente demasiado alta o demasiado baja, escalada prolongada, etc.), para garantizar el rendimiento del vehículo, la potencia del aire acondicionado puede verse limitada o incluso dejar de funcionar.



4454079F315B

- › Toque el botón **【OFF】** para apagar el sistema A/C.
- › Toque el botón **【AUTO】** para activar el modo automático. Cuando el indicador luminoso correspondiente se ilumina, significa que el modo automático está activado. En este modo, el modo de distribución del flujo de aire y el flujo de aire del sistema de aire acondicionado pueden ajustarse automáticamente para alcanzar la temperatura establecida.

### **i** AVISO

Si el modo de distribución del flujo de aire y el flujo de aire ajustado automáticamente por el sistema de A/C no pueden satisfacer su demanda, puede realizar un ajuste manual; en este caso, el sistema saldrá del modo AUTO y la luz indicadora se apagará.

- › Toque el botón **【A/C】** para activar o desactivar el modo de enfriamiento. Cuando la luz indicadora correspondiente se ilumina, significa que el modo de enfriamiento se ha activado, y la temperatura y la humedad en el vehículo se pueden reducir en este momento.

# Sistema de A/C

- › Pulse el botón **【DUAL】** para activar o desactivar el modo de control de doble zona. Cuando el indicador luminoso correspondiente se ilumina, significa que se ha activado el modo de control de doble zona de temperatura. En este caso, la temperatura del lado izquierdo y derecho se pueden ajustar respectivamente. Cuando se ajusta la temperatura del lado del pasajero delantero, el sistema entra automáticamente en el modo de control de zona de temperatura dual.
- › Pulse el botón de modo de ventilación de cara , el botón de modo de ventilación de pies y cara , el botón de modo de ventilación de pies  o el botón de modo de ventilación de pies y descongelación  para seleccionar el modo de ventilación correspondiente.
- › Pulse el botón de desempañado delantero  para activar o desactivar la función de desempañado delantero. Cuando se enciende el testigo correspondiente, significa que se ha activado la función de desempañado delantero y que se puede aliviar gradualmente la escarcha y el vaho del parabrisas delantero y de los cristales de las puertas laterales.
- › Pulse el botón de desempañado trasero  para activar o desactivar la función del desempañador trasero. Cuando la luz indicadora correspondiente se ilumina, significa que la función de desempañador trasero se ha activado, y la escarcha y el empañamiento del parabrisas trasero y el cristal de la puerta lateral pueden aliviarse gradualmente.

La función del desempañante trasero se apagará automáticamente después de funcionar durante un periodo de tiempo, y la luz indicadora correspondiente se apagará.

## ⚠ ADVERTENCIA

Una vez activada la función del desempañador trasero, el parabrisas trasero se calentará. No lo toque para evitar quemaduras.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Cuando el vehículo no esté arrancado, no utilice la función de desempañador trasero durante mucho tiempo, para evitar que la batería se descargue.

- › Pulse el botón de circulación interna  para activar o desactivar el modo de circulación interna. Cuando la luz indicadora correspondiente se ilumina, significa que se ha activado el modo de circulación interna. Cuando el indicador correspondiente está apagado, significa que se ha activado el modo de circulación externa. En este caso, el aire del exterior puede introducirse en el vehículo.

## AVISO

- › En general, debe utilizarse el modo de circulación externa. El uso del modo de circulación interna tiende a empañar las ventanas, especialmente cuando el compresor está apagado.
- › El modo de circulación interna debe utilizarse en circunstancias como en un túnel, tráfico, aire sucio fuera del vehículo o enfriamiento y calentamiento rápidos deseados.
- › Al arrancar el vehículo, cuando la temperatura exterior sea inferior a 5 °C, pulse el botón de calefacción de parabrisas  para activar o desactivar la función de calefacción del parabrisas. Cuando se enciende el testigo correspondiente, significa que la función de calefacción del parabrisas delantero está activada. En este momento, la nieve y el hielo que cubren el parabrisas delantero pueden derretirse rápidamente.

Cuando la función de calefacción del parabrisas está encendida durante un periodo de tiempo, la función de calefacción del parabrisas se apagará automáticamente y se apagará la luz indicadora correspondiente.

La función de calefacción del limpiaparabrisas y la función de calefacción del parabrisas comparten el mismo botón, que se encenderá o apagará al mismo tiempo. Cuando la función de calefacción de la boquilla del lavaparabrisas está activada, puede evitar que se congele la boquilla del lavaparabrisas.

## ADVERTENCIA

Una vez activada la función de calefacción del parabrisas delantero, se calentarán el parabrisas delantero y la boquilla del lavaparabrisas. No los toque para evitar quemaduras.

## PRECAUCIÓN

Cuando la función de calefacción del parabrisas está activada, se calientan el parabrisas y la boquilla del lavaparabrisas. No los toque. Tenga cuidado con las quemaduras.

- › Pulse el botón de enfriamiento  o el botón de calefacción  para ajustar la temperatura. Pulse o deslice la zona entre el botón de enfriamiento  y el botón de calefacción  para ajustar la temperatura.
- › Toque el botón de disminución del flujo de aire  o el botón de aumento del flujo de aire  para ajustar el flujo de aire.  
Pulse o deslice el área entre el botón de disminución del volumen de aire  y el botón de aumento del volumen de aire  para ajustar el volumen de aire.

# Sistema de A/C

## Ajuste de comodidad del A/C

En la interfaz de configuración de A/C, pulse el botón  para que aparezca la interfaz de configuración de comodidad de A/C.

1

Operación



AC045F9444A9

En la interfaz de ajuste de comodidad de A/C, puede configurar los siguientes elementos:

- › Puede activar o desactivar la función de descongelación automática.
- › Ajuste el efecto de comodidad del sistema de A/C en modo AUTO:
  - Suave: El efecto de enfriamiento o calefacción del sistema de A/C es más suave con menor volumen de aire en comparación con el modo estándar.
  - Estándar: El sistema de A/C controla automáticamente la temperatura de salida y el volumen de aire de acuerdo con la temperatura establecida por el usuario.
  - Potente: El efecto de enfriamiento o calefacción del sistema de A/C es más potente con un mayor volumen de aire en comparación con el modo estándar.

## Control de aire acondicionado

### Enfriamiento/calefacción

1. Arranque el vehículo, ajuste el caudal de aire según sea necesario para poner en marcha el A/C y ajústelo a un flujo de aire mayor para enfriar o calentar rápidamente.
2. Ajuste la temperatura del aire acondicionado. Pulse el botón A/C para activar o desactivar el modo de enfriamiento.
3. La selección del modo de circulación interna puede acelerar el enfriamiento o el calentamiento y ayudar a mejorar la economía y comodidad del vehículo.

#### **i** AVISO

En los vehículos equipados con sistema de aire acondicionado automático, active el modo AUTO del sistema de aire acondicionado y, a continuación, ajústelo a la temperatura deseada.

### Desempañante/descongelante frontal

1. Arranque el vehículo y conecte el modo de desempañante delantero del sistema de aire acondicionado.
2. Ajuste el flujo de aire, la temperatura, conecte o desconecte el compresor, o cambie entre los modos de circulación interna y externa según sea necesario.

#### **i** AVISO

Si el aire está sucio o se forma vaho en el interior.

#### **⚠** PRECAUCIÓN

- › Revise periódicamente el radiador y el condensador del aire acondicionado. Utilice una pistola de agua a baja presión o un cepillo suave para eliminar las hojas, insectos y polvo de su superficie frontal. De lo contrario, estos objetos bloquearán el flujo de aire, reduciendo así el efecto de refrigeración.
- › El funcionamiento regular del aire acondicionado mantiene el compresor y las juntas bien lubricados y evita fugas.

Por lo tanto, incluso en la estación fría cuando el aire acondicionado no es necesario, es necesario hacer funcionar el aire acondicionado al menos una vez a la semana durante más de 10 minutos cada vez.

- › Si el sistema de A/C no enfría tan bien como antes, diríjase a un centro de servicio autorizado para su mantenimiento.
- › El vertido directo de refrigerante a la atmósfera es perjudicial para el medio ambiente, por lo que el refrigerante debe ser recubierto por técnicos formados y certificados utilizando recipientes apropiado.

#### **i** AVISO

### Acerca del olor del aire acondicionado

#### Origen del olor

Se debe realizar un intercambio de aire interno y externo para el aire acondicionado, ya que su uso a largo plazo puede acumular suciedad que se enmohecerá después de mucho tiempo, dando lugar al olor.

# Sistema de A/C

El filtro del aire acondicionado acumulará vapor de agua, polvo, etc. después de un uso prolongado, lo que provocará olores.

## Medidas recomendadas

Cuando el aire exterior es fresco, use el modo de circulación externa para que el aire del vehículo pueda mantener una buena ventilación.

Se recomienda apagar el compresor del aire acondicionado (A/C) y mantener el soplador ventilando durante 3-5 minutos antes de apagar el sistema de A/C para que éste se seque y evite la aparición de moho.

Si siente que el olor es muy fuerte, se recomienda acudir a un centro de servicio autorizado para que lo revisen y limpien o, si es necesario, cambien el filtro del aire acondicionado.

## Ventila de A/C

### Ventilas frontales

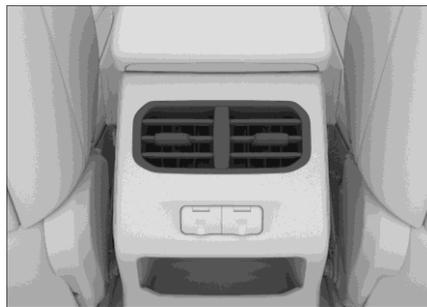


678C32C875E6

Girando las láminas en el centro de la ventila, ajuste la dirección del flujo de aire.

Deslice las tablillas como indica la marca de la izquierda  a cerrar o de derecha  a cerrar hasta la posición límite para cerrar la ventila del aire.

### Ventilas traseras



2D16855FBB72

Girando las tablillas en el centro de la ventila, ajuste la dirección del flujo de aire.

Deslice las tablillas como indica la marca de izquierda  a cerrar o de derecha  a cerrar hasta la posición límite para cerrar la ventila de aire.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de uso

La función de carga inalámbrica y la función de recordatorio de carga inalámbrica del teléfono celular se pueden activar o desactivar a través de **【Ajustes del vehículo】** . → **【Ajustes de comodidad】** en la pantalla de multimedia.

- › Después de activar la función de carga inalámbrica del teléfono celular, asegúrese de que las puertas están cerradas, ponga la llave de contacto en la posición ON o arranque el vehículo. Después podrá cargar el teléfono celular colocado en la zona de carga.



F6DB27221B11

### **i** AVISO

Para conseguir un mejor efecto de carga, es necesario asegurarse de que la bobina de carga del teléfono celular está orientada hacia abajo.

- › Después de activar la función de recordatorio de carga inalámbrica del teléfono celular, se puede emitir un aviso de voz cuando cambia el estado de carga.

### **i** AVISO

- › Esta función no es aplicable a todos los teléfonos celulares, sino solo a los teléfonos celulares que hayan superado la certificación estándar oficial "Qi" y puedan colocarse normalmente en la zona de carga.
- › Sólo se puede cargar un teléfono celular a la vez.
- › En caminos con baches, pueden producirse paradas y reanudaciones intermitentes de la carga inalámbrica. Si el teléfono celular se desvía de la zona de carga y deja de cargarse, es necesario volver a colocar el teléfono celular en la zona de carga.
- › Es normal que los dispositivos de carga inalámbrica y los teléfonos celulares se calienten durante la carga. Cuando la temperatura sea demasiado alta, el sistema dejará de cargar y continuará la carga cuando baje la temperatura.

# Carga inalámbrica de celular

- › Si el teléfono se avería, también puede causar fallos en la carga. Se pueden utilizar otros teléfonos celulares que cumplan los requisitos para la detección de carga inalámbrica a fin de confirmar si el teléfono celular está averiado.
- › Si el teléfono celular está equipado con cubiertas protectoras o accesorios que no admiten la carga inalámbrica, deberán retirarse primero; de lo contrario, el teléfono no podrá cargarse con normalidad.
- › Para evitar que la batería pierda energía, no utilice la función de carga inalámbrica durante mucho tiempo cuando el vehículo no esté arrancado.
- › Si necesita utilizar el área de carga como compartimiento de almacenamiento, desactive la función de carga inalámbrica.
- › No vierta ningún líquido en la zona de carga para evitar que el líquido entre en el sistema de carga inalámbrica a través de la ranura de la almohadilla de goma, lo que podría provocar un fallo del sistema.
- › No modifique el sistema de carga inalámbrica para evitar daños al vehículo o accidentes.

## ⚠ PRECAUCIÓN

## ⚠ ADVERTENCIA

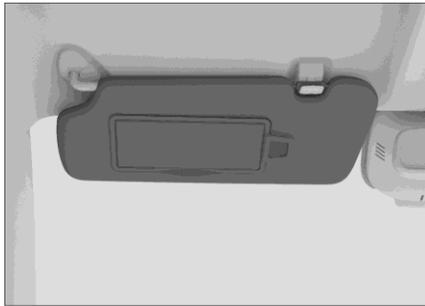
- › Por razones de seguridad, los conductores no deben realizar operaciones relacionadas con la carga durante la conducción.
- › No coloque monedas, llaves, tarjetas chip ni otros objetos metálicos en la zona de carga. De lo contrario, los objetos metálicos podrían calentarse, lo que podría provocar una carga anormal o causar accidentes de seguridad.

Si se encuentran objetos metálicos extraños en el área de carga durante la carga, por favor, no los retire con la mano inmediatamente para evitar quemarse los dedos. Apague inmediatamente la función de carga inalámbrica y espere unos minutos antes de retirar los objetos extraños.

## Equipamiento del vehículo

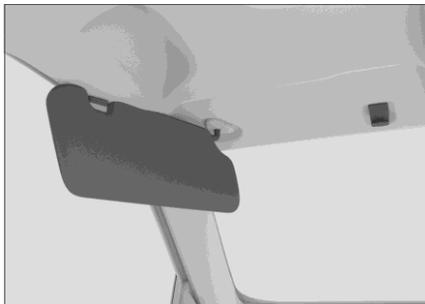
Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Visera



920E62AAC549

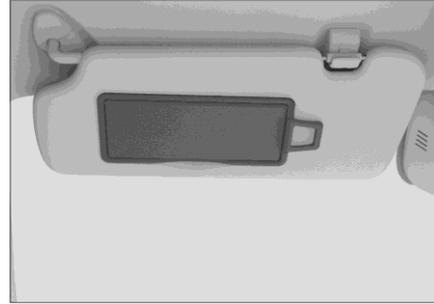
Para bloquear la luz solar de frente, baje la visera.



1971B9BA3A27

Para bloquear la luz solar que entra por el lateral, baje la visera, desengánchela y empújela hacia un lado.

## Espejo de vanidad

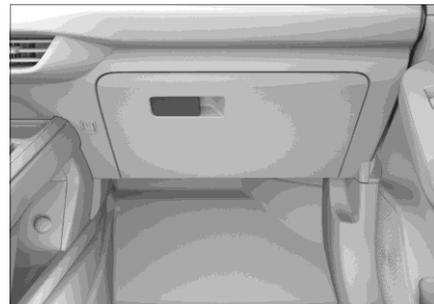


2D879B3636C3

En el interior de la visera hay un espejo de vanidad. Abra la tapa y utilícelo.

Cierre la tapa cuando no utilice el espejo de vanidad.

## Dispositivo de almacenamiento Compartimiento de almacenamiento



269F5B053EA2

Tire de la manija del compartimiento de almacenamiento y gírela hacia abajo para abrirlo.

Suba el compartimiento hasta que quede bloqueado y ciérrelo.

1

Operación

# Equipamiento interior

## ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el descansabrazos está cerrado al conducir. De lo contrario, los objetos podrían salirse de éste y provocar lesiones en caso de accidente o frenada de emergencia.

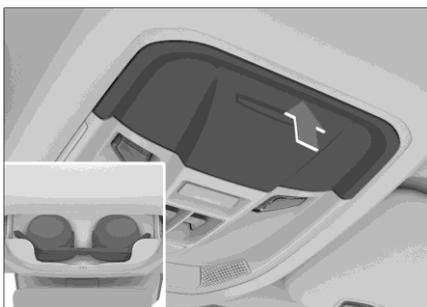
## Comp. de almacenamiento



02FA26A0FFDD

Tire hacia arriba del asa del compartimento de almacenamiento y levántelo para abrirlo.

## Caja para gafas



02E02E3D9CF9

Pulse la caja para gafas para abrirla. Al colocar las gafas, primero hay que plegar las dos patas de las gafas normalmente, con las gafas hacia delante y las patas de las gafas hacia arriba. De lo contrario, las gafas podrían caerse al abrir la caja para gafas.

## ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la caja para gafas se ha cerrado al conducir.

## i AVISO

Es posible que algunos modelos de gafas de sol de gran tamaño no quepan en este compartimento.

## Portavasos delantero

### Vehículos de transmisión automática



58DA9A649F90

Presione y suelte la tapa del portavasos delantero. Abra ligeramente la tapa del portavasos para usarlo.

### Vehículos de transmisión manual



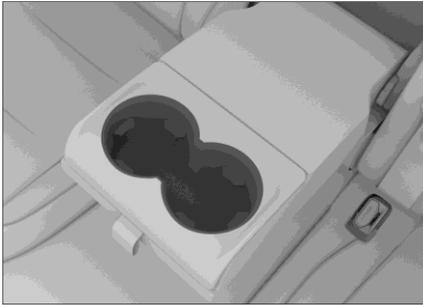
9FDD6FE2ACD5

La abrazadera situada en el centro del portavasos puede extraerse hacia arriba.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No coloque latas de bebidas pequeñas o inestables en los portavasos, ya que podrían caerse.
- › Asegúrese de que la tapa de la lata de bebida está tapada para evitar que se derrame líquido.

## Portavasos traseros



4F3CB3866BC8

Incline los descansabrazos del asiento trasero a la posición más baja para usar.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No coloque latas de bebidas pequeñas o inestables en los portavasos, o podrían caerse.
- › Asegúrese de que la tapa de la lata de bebida esté tapada para evitar que se derrame el líquido.

## Portabotellas

Hay un portabotellas en el interior de cada puerta delantera, que sólo se utiliza para colocar el contenedor sellado.

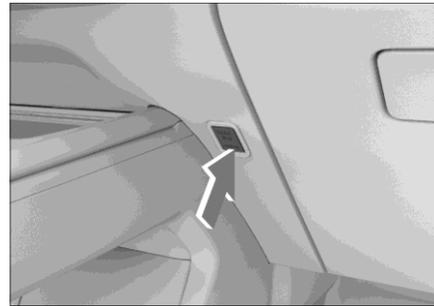
## ⚠ ADVERTENCIA

No coloque otros objetos que no sean botellas en el portabotellas. De lo contrario, en caso de accidente o frenada de emergencia, dichos objetos podrían salirse del portabotellas y provocar lesiones.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la tapa del frasco esté tapada para evitar que se derrame líquido.

## Ganchos para equipaje



A9E0315F21C0

El gancho portaequipajes está situado en el lado derecho del tablero de instrumentos auxiliar, como se muestra en la figura.

Presione el gancho de equipaje en el sentido de las flechas para utilizarlo. El gancho permite la suspensión de objetos ligeros solamente y el peso máximo de la carga no debe exceder el peso marcado en el gancho de equipaje. Asegúrese de que todos los objetos están bien sujetos antes de iniciar la marcha.

1

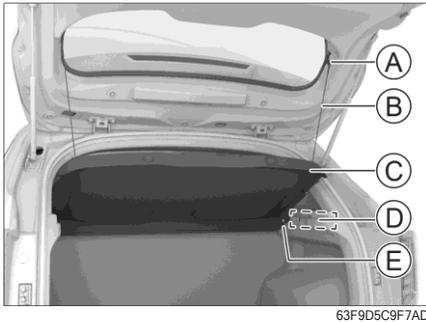
Operación

# Equipamiento interior

## Cubierta

1

Operación



- (A) Gancho para cordón
- (B) Cordón de seguridad
- (C) Cubierta
- (D) Cuadro de soporte de cubierta
- (E) Pasador de fijación de cubierta

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › No coloque objetos pesados sobre la cubierta, ya que podría deformarse o romperse.
- › Cuando la cubierta está colgada, la cubierta se abrirá automáticamente en ángulo cuando se abra la cajuela. Por lo tanto, no coloque nada encima cuando el estante esté suspendido.
- › Si apila mucho equipaje en la zona de las maletas, retire la cubierta, para evitar que la cubierta caiga al nivel cuando se cierre la cajuela y se dañe la cubierta.

### Retirar la placa de cubierta

1. Retire el cordón del gancho del cordón de la cajuela.

2. Empuje la cubierta hacia fuera en la dirección de apertura del orificio de montaje hasta que la cubierta se desconecte del pasador de fijación.

### **i** AVISO

- › Retire la cubierta junto con los artículos en ella.

### Instalar la cubierta

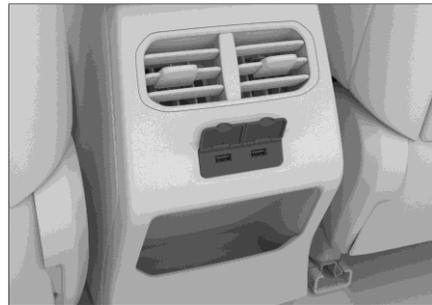
La cubierta puede instalarse siguiendo el proceso inverso al de desmontaje de la cubierta.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al instalar las cubiertas, asegúrese de que estén bien fijadas. De lo contrario, pueden producirse graves lesiones personales en caso de frenada de emergencia o colisión.

## Toma de corriente

### Toma de corriente USB



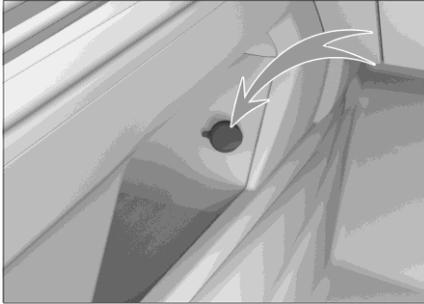
Se encuentra junto a la rejilla de aire acondicionado trasera.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, la cubierta puede abrirse para su uso.

Esta fuente de alimentación puede utilizarse para cargar dispositivos como teléfonos celulares y tabletas.

## Alimentación de reservar

### Está en el hueco del lado derecho del tablero de instrumentos auxiliar

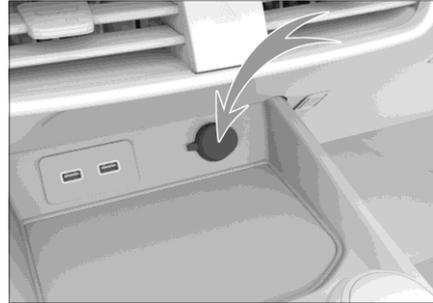


A45CFE3BD469

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, la tapa puede abrirse cuando se utiliza.

Esta fuente de alimentación puede proporcionar una alimentación de 12 V CC para accesorios con una potencia nominal inferior o igual a 120 W (10 A).

### Está situado delante del panel de instrumentos auxiliar



F2E94BF8AC41

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, la tapa puede abrirse cuando se utiliza.

Esta fuente de alimentación puede proporcionar una alimentación de 12 V CC para accesorios con una potencia nominal inferior o igual a 120 W (10 A).

## Alimentación de grabadora de conducción



C7102FC3177F

Está situada cerca del espejo retrovisor interior.

La fuente de alimentación puede utilizarse cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

Esta fuente de alimentación está diseñada para proporcionar una alimentación de 5 V CC para grabadores de conducción con una potencia nominal inferior o igual a 10 W.

# Equipamiento interior

## **⚠ ADVERTENCIA**

Por seguridad en la conducción, tenga cuidado de no bloquear la línea de visión para evitar peligros al instalar una grabadora de conducción.

- › No se recomienda modificar o reparar este sistema eléctrico sin autorización.
- › Asegúrese de que todos los cables de conexión estén sellados y sean impermeables.

1

Operación

## **⚠ ADVERTENCIA**

Los gases inflamables y los calefactores deben mantenerse alejados de la toma de corriente.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- › No permita que líquidos como bebidas u objetos extraños entren en la toma de corriente, de lo contrario podrían producirse fallos de funcionamiento como cortocircuitos, etc. Si la toma de corriente tiene tapa, ciérrela cuando no la use.
- › Si utiliza un accesorio que supere la potencia nominal, puede quemarse el fusible del vehículo.
- › No conecte dispositivos de precisión, equipos muy sensibles u otros equipos importantes a esta toma de corriente.
- › No utilice esta fuente de alimentación en condiciones de humedad y altas temperaturas.
- › No lo utilice en paralelo ni en serie con ninguna otra fuente de alimentación.
- › Si descubre alguna anomalía (por ejemplo, temperaturas inusualmente altas, humo, olores, etc.) durante el uso, interrumpa el uso inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su inspección y mantenimiento.

# 2

## Conducción

Normas de conducción .....	86	Sistema de recordatorio de conducción bajo fatiga .....	131
Consejos de conducción en entornos difíciles .....	92	Sistema control crucero .....	133
Consejos de conducción durante el rodaje .....	98	Sist. asistencia control crucero	136
Vehículo híbrido .....	99	Sistema inteligente de asistencia a la conducción.....	143
Interruptor de encendido ....	103	Sistema de control de descenso de pendientes....	164
Arranque y parada del vehículo .....	104	Sistema de asistencia a la conducción.....	165
Freno de mano .....	107	Sistema de control de emisiones .....	168
Transmisión automática ....	110	Sistema de visualización frontal (HUD).....	170
Modo de conducción .....	114	Panel de instrumentos virtual	172
Función de un pedal .....	115	Luces del panel de instrumentos .....	180
Lavado de vehículo/modo remolque .....	117	Sistema de gestión de alimentación eléctrica .....	198
Dirección multi-modo.....	118		
Sistema de asistencia al estacionado .....	119		
Sistema de reconocimiento inteligente.....	127		
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos .....	129		

# Normas de conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en

algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Antes de conducir

### Retiro de objetos diversos

Retire nieve y hojas caídas, etc. acumuladas en el vehículo antes de iniciar la conducción.

### Revise el estado del vehículo

Antes de iniciar la conducción, compruebe a diario el estado de los neumáticos, los líquidos, las luces y el aspecto de la carrocería para disfrutar de una conducción segura y agradable.

Si cree que su vehículo necesita mantenimiento o reparación, póngase en contacto a tiempo con su centro de servicio autorizado.

### Asegúrese de que las puertas del vehículo y el cofre estén cerrados

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas del vehículo están cerradas. Si una puerta del vehículo no está bien cerrada, puede abrirse inesperadamente durante la conducción y provocar un accidente.

Antes de iniciar la conducción, si ha abierto el cofre del motor, asegúrese de que está bien cerrado. Si el cofre del motor no se ha asegurado y bloqueado correctamente, puede abrirse durante la conducción y provocar un accidente.

### Colocación de objetos en el interior del vehículo

#### En el panel de instrumentos

No coloque ningún objeto en el panel de instrumentos, ya que los objetos colocados en el panel de instrumentos no sólo pueden obstaculizar la visión del conductor, sino que también pueden afectar al arranque y a la seguridad de la conducción, pudiendo provocar un accidente.

#### Reposapiés del conductor

No coloque ningún objeto en el reposapiés del conductor. Los objetos colocados en la zona de los pies del conductor pueden quedar atrapados fácilmente debajo de los pedales, lo que puede hacer que el conductor pierda el control del vehículo y provocar un accidente.

Si necesita instalar alfombras, utilice las adecuadas para este vehículo. Si las alfombras tienen una forma incorrecta, no están bien colocadas o son de doble capa, el funcionamiento de los pedales se verá afectado, lo que puede provocar problemas para arrancar el vehículo o dificultades para cambiar de marcha, con el consiguiente riesgo de accidente.

### **Debajo del asiento**

No coloque ningún objeto debajo de los asientos. Los objetos colocados debajo del asiento dificultan el ajuste de la posición o el bloqueo del asiento, lo que puede provocar un accidente.

### **Respaldo del asiento**

No coloque cojines ni otros objetos entre el respaldo del asiento y la parte posterior del cuerpo humano, ya que podría afectar a la postura de conducción. Además, en caso de colisión del vehículo, la eficacia de los cinturones de seguridad y los reposacabezas no se aprovechará al máximo, lo que puede provocar lesiones graves que pongan en peligro la vida.

### **En el cristal de la ventana**

No coloque objetos decorativos con ventosas de vacío en las ventanas del vehículo.

Las ventosas de vacío pueden actuar como lentes, con el consiguiente riesgo de incendio.

## **Precauciones para la conducción**

### **No se recomienda sobrepasar el límite de velocidad**

El vehículo no debe superar la velocidad indicada por las señales de límite de velocidad o las líneas de señalización.

### **No se recomienda sobrecargar el vehículo**

La conducción con sobrecarga es peligrosa.

No transporte pasajeros ni mercancías por encima del límite máximo indicado. No lleve pasajeros en el maletero ni en la zona de las maletas.

### **No se recomienda la conducción bajo fatiga**

La conducción bajo fatiga es extremadamente peligrosa, ya que el juicio, la visión y la atención del conductor en estado de fatiga disminuyen considerablemente. Puede provocar un accidente grave.

### **No se recomienda apagar el vehículo**

El dispositivo de asistencia de frenado y el sistema de dirección asistida no funcionarán si el vehículo se apaga durante la conducción, lo que puede deteriorar la eficacia de frenado y provocar un accidente grave.

### **No se recomienda girar el volante completamente en cualquier dirección y mantenerlo así durante un periodo prolongado de tiempo**

De lo contrario, el sistema de dirección asistida puede perder eficacia o incluso dañarse.

### **Frenado**

Durante la conducción, no pise continuamente el pedal del freno ni accione el freno de mano. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar el desgaste prematuro de las pastillas de freno o el sobrecalentamiento de los frenos, afectando a la eficacia de frenado y pudiendo provocar accidentes como consecuencia de ello.

# Normas de conducción

2

Conducción

## **El freno emite un sonido de aviso**

El freno de disco emite un sonido de aviso cuando la pastilla de freno se desgasta y necesita ser sustituida.

Si oye un ruido sismico al frenar, no siga conduciendo. De lo contrario, desgastará gravemente el disco de freno, dañará las piezas del freno y afectará a la eficacia de frenado o incluso provocará un accidente.

## **Neumático pinchado**

No se recomienda seguir conduciendo el vehículo con un neumático pinchado. Conducir con uno o varios neumáticos pinchados es muy peligroso, ya que aumenta la probabilidad de accidentes. Además, se dañan los neumáticos, las ruedas, la suspensión y la carrocería del vehículo. Si tiene un neumático pinchado, reemplácelo lo antes posible.

Cuando se produzca alguna de las siguientes situaciones, compruebe si los neumáticos del vehículo están pinchados o se han desinflado.

- › Cuando vibra el volante.
- › Cuando el vehículo vibra de forma anormal.
- › Cuando el vehículo se inclina en un ángulo anormal.

Si se pincha o rompe un neumático durante la conducción, sujete firmemente el volante y pise suavemente el pedal del freno para reducir la velocidad.

Una frenada de emergencia o un viraje brusco pueden descontrolar el vehículo.

## **El tren de rodaje, los neumáticos y las ruedas del vehículo sufren un fuerte impacto**

Cuando el tren de rodaje, los neumáticos y las ruedas del vehículo sufran un fuerte impacto, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro e inspeccione el vehículo. Compruebe que no hay fugas de líquido de frenos ni de combustible, y que las piezas de la suspensión, los neumáticos, las ruedas, los componentes del eje de transmisión, etc., no están deformados ni dañados. Si detecta signos de fugas o daños, no siga conduciendo el vehículo. La inobservancia de estos consejos puede provocar accidentes.

## **En pendientes**

### **No se recomienda la parada del vehículo o la marcha en punto muerto**

El dispositivo de asistencia a la fuerza de frenado y el sistema de dirección asistida no funcionarán si el vehículo está parado mientras se conduce cuesta abajo. En este caso, la eficacia de frenado se verá comprometida y sentirá el volante pesado, haciendo más probable la ocurrencia de accidentes.

## **Conducir por caminos irregulares**

Al detenerse en un bordillo o en un camino con desnivel, asegúrese de que el neumático no quede aplastado y deformado por un bordillo u otros obstáculos.

Cuando el vehículo deba pasar por un bordillo, una zona de desaceleración o un obstáculo similar, debe intentar reducir la velocidad siguiendo el ángulo vertical del obstáculo. Si no lo hace, puede dañar el neumático, especialmente la pared lateral del mismo.

Conducir en las siguientes condiciones de caminos puede causar daños en la defensa.

Reduzca la velocidad y conduzca con cuidado.

- › Donde haya niveles variables, como en los puntos de entrada/salida de los estacionamientos.
- › Donde haya pendientes pronunciadas, como en el caso de estacionamientos de varios pisos.
- › Camino irregular y tramo de camino con carril.
- › Tramos de camino en los que haya baches.
- › Al pasar de una superficie plana a una pendiente, o al pasar de una pendiente a una superficie plana.
- › Al estacionar en caminos con franja de deceleración o junto al bordillo.

### **Al conducir sobre caminos resbaladizos, como caminos mojados, cubiertos de nieve o helados**

Las frenadas de emergencia, las aceleraciones bruscas o los giros bruscos sobre caminos resbaladizos pueden hacer patinar los neumáticos del vehículo y descontrolarlo, provocando un accidente.

Al acelerar y desacelerar, la velocidad del motor puede sufrir un cambio significativo, es propenso a que se produzca un deslizamiento lateral y, por tanto, a causar un accidente.

Cuando hace frío, hay que reducir la velocidad al conducir en zonas con hielo, como puentes y zonas de sombra.

### **Conducir por caminos inundados**

Tenga cuidado al conducir por un camino inundado.

Conducir por un camino inundado puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos o dañar los elementos eléctricos, lo que puede provocar un accidente grave.

Al conducir por un camino inundado, las pastillas de freno se mojarán y la eficacia de frenado se reducirá, lo que puede provocar fácilmente accidentes. Pise suave y repetidamente el pedal de freno para calentar el freno hasta recuperar la plena eficacia de frenado.

### **Precauciones para los pasajeros**

#### **No se recomienda moverse dentro del vehículo**

No se recomienda que el pasajero abandone su asiento o se desplace por el interior del vehículo. De lo contrario, durante un frenado de emergencia, el cuerpo, la cabeza, etc. del pasajero pueden sufrir lesiones.

#### **No extienda las manos o la cabeza fuera de la ventana o quemacocos del vehículo**

Si extiende las manos o la cabeza fuera del vehículo, puede chocar contra el marco de la ventana al frenar el vehículo en caso de emergencia o al cerrar la ventana. En este caso, puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

# Normas de conducción

2

Conducción

## **No lleve pasajeros infantiles en el regazo**

Cuando viaje como pasajero, no lleve pasajeros bebés o niños en su regazo, aunque ya tenga puesto el cinturón de seguridad. Además, no rodee ni encierre al bebé o al niño utilizando ninguna parte del cinturón de seguridad; esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte durante colisiones o frenadas de emergencia.

## **No se recomienda que los pasajeros infantiles accionen equipos como las puertas, las ventanas o el quemacocos del vehículo**

Si se permite que los niños pasajeros accionen las puertas, las ventanas y quemacocos, corren el riesgo de cortarse las manos, la cabeza, el cuello, etc., en la operación, lo que provocará lesiones personales graves.

Si la puerta del vehículo se abre durante la conducción, los niños, si no están bien sujetos, pueden caerse del vehículo, causando lesiones graves e incluso la muerte.

Utilice un seguro para niños y un interruptor de bloqueo de las ventanas para evitar que los niños sufran accidentes debido a un funcionamiento incorrecto.

## **Estacionado del vehículo**

### **No estacione cerca de materiales inflamables**

No conduzca ni se detenga en una calzada con muchos materiales inflamables, como hierba o papel de desecho.

La madera o el laminado colocados demasiado cerca del vehículo pueden provocar un incendio.

### **No haga funcionar el vehículo durante mucho tiempo en lugares mal ventilados**

No haga funcionar el vehículo durante mucho tiempo en lugares mal ventilados, como un garaje. Los gases de escape podrían acumularse y provocar una intoxicación por monóxido de carbono que podría causar lesiones graves e incluso la muerte.

## **Conducción económica**

### **Conducción previsible**

Mantenga una distancia adecuada con el vehículo que circula delante y evite acelerones y frenazos innecesarios. La velocidad estable del vehículo puede aumentar la autonomía.

### **Evite el peso innecesario**

La conducción con carga o sobrecarga del vehículo aumentará el consumo de energía. Antes de iniciar la marcha, retire los objetos innecesarios del vehículo.

### **Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos**

Una presión de neumáticos demasiado baja aumentará la resistencia a la rodadura, incrementando así el consumo de energía y el desgaste de los neumáticos.

### **Mantenimiento periódico**

Un mantenimiento regular garantiza una vida útil más larga y la mejor economía de su vehículo.

## **Desconecte temporalmente los componentes eléctricos innecesarios**

Desconecte temporalmente las funciones innecesarias, como el aire acondicionado, la calefacción de los asientos y la calefacción de la luneta trasera, para reducir el consumo eléctrico.

## **Cierre las ventanas y quemacocos**

Abrir las ventanas o quemacocos aumenta la resistencia, por lo que debe desconectarlos cuando no los necesite.

## **Deslizamiento por inercia**

El pedal del acelerador debe soltarse al acercarse a un semáforo en rojo o en una pendiente pronunciada, para que el vehículo aproveche el planeo por inercia.

# Consejos para conducir en entornos difíciles

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Conducción con niebla

### Encienda los faros antiniebla

Al conducir con niebla, debe encender los faros antiniebla.

### Toque el claxon para advertir a peatones y vehículos

Si oye el claxon de otros vehículos, responda inmediatamente tocando el claxon para indicar su posición.

### Conduzca a baja velocidad y mire por su seguridad

Cuando conduzca con niebla, procure circular a baja velocidad y mantenga una distancia de seguridad con el vehículo que le precede.

## No limpie el cristal con niebla durante la marcha del vehículo

Debido a la gran diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la cabina, puede formarse vaho en la superficie interior del parabrisas que puede afectar a la visión del conductor. En este caso, puede utilizar la función de descongelación del aire acondicionado o abrir un poco las ventanas del vehículo para que la temperatura del aire sea la misma dentro y fuera del vehículo. Esto evitará que se forme condensación en la superficie interior del parabrisas.

Si desea limpiar la condensación del cristal del parabrisas, hágalo después de detener el vehículo. No lo intente nunca mientras conduce el vehículo.

## Conducción con lluvia

### Conduzca con precaución sobre caminos resbaladizos

Conduzca con precaución sobre caminos resbaladizos.

Los días de lluvia pueden provocar problemas de visión, parabrisas empañado y caminos resbaladizos.

Al realizar frenadas de emergencia, girar el volante y acelerar un camino resbaladizo, los neumáticos pueden patinar, dificultando el control del vehículo, lo que puede provocar un accidente.

Al conducir con lluvia, puede formarse una película de agua entre el neumático y el suelo. En ese momento, el neumático puede perder adherencia con facilidad, por lo que para una conducción segura debe reducir la velocidad.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Evite conducir cuando llueva mucho o haya tormenta.

## Conducción por vadeo

### Precauciones para la conducción por vadeo

- › Antes de conducir por vadeo, deberá confirmar la profundidad del agua en la zona del camino. Si hay más agua o se desconoce la profundidad del agua, el vehículo necesita desviarse y no se recomienda pasar forzosamente.

No se recomienda vadear la calzada cuando la profundidad del agua supere la mitad de la altura de las ruedas.

- › Al analizar las condiciones del camino, no permita que el vehículo entre en una región desconocida. Dichas regiones pueden contener obstáculos ocultos, como zanjas o arquetas.
- › Al vadear en el agua, mantenga una velocidad baja (la velocidad no debe superar los 10 km/h) y no estacione ni cambie de marcha.
- › Cuando el vehículo pase por un cruce, intente evitar las olas generadas por el vehículo precedente para evitar que entre agua en la parrilla frontal.
- › Durante el vadeo en el agua, si el vehículo no puede moverse debido a un fallo de alimentación (apagado de la llama) causado por una avería, no intente arrancar el vehículo de nuevo en este punto. Consulte inmediatamente a un centro de servicio autorizado para su tratamiento.

### Revisión y mantenimiento tras el vadeo

Una vez que el vehículo haya atravesado el agua con seguridad, realice inmediatamente las siguientes operaciones:

- › Pise el pedal del freno varias veces consecutivas y compruebe si el rendimiento de los frenos se ha visto comprometido.
- › Revise el claxon.
- › Revisar todas las luces del vehículo.
- › Dirijase lo antes posible al centro de servicio autorizado por el proveedor de servicios para una inspección de rutina. Cuando el vehículo pasa por agua, ésta puede entrar en los componentes del sistema de transmisión y diluir el lubricante, lo que puede provocar averías en el sistema.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Viajar por el agua sólo es aplicable en situaciones de emergencia y no puede utilizarse como parte de la conducción rutinaria.
- › Conducir por el agua puede dañar el motor y los componentes eléctricos.

## Conducción durante las temporadas de calor

El calor y las altas temperaturas en verano son perjudiciales para el funcionamiento normal del vehículo y la salud del conductor. Para garantizar la seguridad en la conducción, el conductor debe prestar atención a los siguientes puntos:

:

# Consejos para conducir en entornos difíciles

2

Conducción

## Prevenir el sobrecalentamiento del motor

El motor es propenso a sobrecalentarse en la estación calurosa debido a la mayor temperatura ambiente. Por lo tanto, intensifique la inspección y el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor y elimine los residuos incrustados en las esquirlas del radiador.

## Prevención de ponchaduras de neumáticos

Dado que la presión de aire en los neumáticos del vehículo aumenta con el incremento de la temperatura, es probable que se produzca ponchadura en caso de clima caluroso y alta temperatura en la temporada de calor.

Si sufre una ponchadura durante la marcha, sujete el volante con firmeza, pise suavemente el pedal del freno para desacelerar y evite acciones como frenadas de emergencia o giros bruscos. Si no se siguen estos consejos, el vehículo puede perder el control.

## Prevención de golpe de calor

La luz solar intensa y las altas temperaturas en temporada de calor provocan fácilmente un golpe de calor. Mantenga el espacio de conducción bien ventilado y evite conducir cansado.

## ⚠ ADVERTENCIA

Nunca deje a un niño desatendido en el vehículo

- › Dejar solo a un niño en el vehículo durante estaciones calurosas puede ocasionar un choque, deshidratación, lesión personal o aún la muerte.

- › Si el niño, al quedarse solo en el vehículo, juega con cerillos, mecheros otros objetos, es fácil que provoque accidentes por incendio del vehículo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Al estacionar el vehículo, no deje objetos como mecheros, aerosoles, latas de refrescos, gafas, etc., dentro del vehículo.

- › Como las temperaturas en el interior del vehículo pueden llegar a ser muy altas, una fuga de gas del encendedor, botes de spray o grietas en estos recipientes puede provocar un incendio.
- › En caso de que estalle una lata de refresco en el interior del vehículo, su contenido puede salpicar los componentes eléctricos y provocar un cortocircuito.
- › Como las temperaturas en el interior del vehículo pueden llegar a ser muy elevadas, es fácil que se deformen las lentes de resina o los cristales, provocando grietas.

### Conducción en temporada de frío

#### Neumático de nieve

En la temporada de frío, cuando la temperatura es baja, debido a las características especiales del neumático estándar (anchura del neumático, composición del caucho y tipo de dibujo, etc.), la elasticidad del neumático disminuye, debilitando aún más la tracción y la fuerza de frenado. Al mismo tiempo, aumentará el ruido del neumático, e incluso se producirán graves grietas en el neumático estándar, un desgaste anormal y otros daños permanentes. Se recomienda utilizar neumáticos de nieve cuando la temperatura sea inferior a 7°C en la estación fría. Los neumáticos de nieve pueden mejorar en gran medida la estabilidad del vehículo, pero también mejoran la respuesta de frenado del vehículo y disminuyen la distancia de frenado.

#### AVISO

Aunque los neumáticos para todas las condiciones meteorológicas con marcas M + S son mejores para el mar frío, no alcanzan las prestaciones de los neumáticos de nieve. Por lo tanto, sigue siendo necesario utilizar neumáticos de nieve cuando se circula por caminos helados o nevados.

#### ADVERTENCIA

Aunque los neumáticos de nieve pueden mejorar las prestaciones del vehículo en invierno, ¡no conduzca en situaciones de riesgo y mantenga la precaución!

- › Ajuste la velocidad y el estilo de conducción en función de la visibilidad, las condiciones meteorológicas, la calzada y el estado del tráfico.
- › Al conducir, no supere la velocidad ni el índice de carga indicados en los neumáticos de nieve cargados.

#### PRECAUCIÓN

Los neumáticos de nieve muy desgastados perderán en gran medida su aplicabilidad en la estación fría. Si los neumáticos de nieve han envejecido, perderán en gran medida su aplicabilidad en la temporada de frío aunque el desgaste de la banda de rodadura sea insignificante. Consulte al distribuidor las normas específicas de sustitución de los neumáticos de nieve.

#### Instrucciones para neumáticos de nieve:

- › Debe cumplir las leyes y reglamentos pertinentes del país donde se encuentre.
- › Las cuatro ruedas deben montar neumáticos de nieve al mismo tiempo.
- › Utilice siempre neumáticos de nieve del mismo tamaño que el neumático estándar.
- › Debe utilizarse el mismo modelo, tamaño (circunferencia de rodadura) y tipo de neumáticos de nieve.
- › Los neumáticos de nieve sólo pueden utilizarse durante la temporada de frío.
- › Asegúrese de respetar el límite máximo que permiten los neumáticos de nieve (como la velocidad máxima, la carga máxima, etc.), de lo contrario puede provocar daños en los neumáticos y accidentes de tráfico.

## Consejos para conducir en entornos difíciles

- › No invierta el sentido de rotación del neumático.

### Cadenas para neumáticos

La normativa sobre el uso de cadenas para neumáticos varía según las normas vigentes en los distintos países y regiones. Compruebe siempre la normativa local antes de instalar las cadenas.

Instale las cadenas sólo en las ruedas motrices. No instale cadenas en un solo neumático. Instale las cadenas siguiendo las instrucciones suministradas con los neumáticos.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al instalar las cadenas de los neumáticos:

- › Un tamaño inadecuado o una instalación incorrecta de las cadenas para neumáticos dañará la tubería de freno, la suspensión, la carrocería y los neumáticos del vehículo, etc. Elija cadenas de neumáticos adecuadas y asegúrese de que están correctamente instalada.
- › Instale y retire las cadenas de los neumáticos en un lugar seguro. Encienda el intermitente de emergencia y coloque el triángulo de advertencia detrás del vehículo.
- › Antes de montar las cadenas para neumáticos, ponga siempre la alimentación eléctrica en OFF y accione el freno de mano.
- › No instale las cadenas en las ruedas de emergencia.

- › No instale las cadenas cuando la presión de inflado de los neumáticos sea baja.

- › No dañe la llanta de aleación de aluminio cuando utilice cadenas para neumáticos.

### ⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al conducir con cadenas:

- › Después de instalar las cadenas para neumáticos, la velocidad de conducción no debe superar los 40 km/h o la velocidad máxima sugerida por el fabricante de las cadenas para neumáticos, la que sea menor.
- › Después de instalar las cadenas de los neumáticos, compruebe siempre que las cadenas de los neumáticos están correctamente instaladas después de recorrer entre 0.5 y 1.0 kilómetro para garantizar la seguridad. Vuelva a apretar o instalar las cadenas de los neumáticos si se aflojan.
- › Evite acelerar, girar y frenar bruscamente, ya que el uso de cadenas puede afectar negativamente al manejo del vehículo y provocar accidentes.
- › Al conducir, si oye que la cadena de los neumáticos golpea la carrocería o el chasis del vehículo, detenga el vehículo y vuelva a tensar la cadena de los neumáticos. Si sigue oyendo el ruido, reduzca la velocidad hasta que desaparezca.
- › Evite conducir sobre firmes bacheados o sobre baches.
- › Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva, para poder controlar el vehículo.

- › Retire las cadenas de los neumáticos cuando circule por calzadas sin nieve, o podría afectar al rendimiento de la conducción y dañar gravemente el neumático.

## ADVERTENCIA

Al estacionar en caminos nevados, apague la cadena cinemática del vehículo.

- › Si el motor está en marcha al arrancar el vehículo con nieve acumulada a su alrededor, los gases de escape pueden filtrarse al interior del vehículo, causando graves lesiones o incluso la muerte por intoxicación con monóxido de carbono.

- › Cuando note que los gases de escape entran en el vehículo, puede tomar las siguientes medidas:

Conduzca el vehículo a una zona ventilada y abra todas las ventanas. Ponga el aire acondicionado en el modo de circulación externa, ajuste el volumen de aire al máximo e introduzca aire fresco del exterior en el vehículo.

# Consejos de conducción durante el periodo de rodaje

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Neumáticos

Tenga especial cuidado en los primeros 500 km cuando conduzca con un juego de neumáticos nuevos.

Los neumáticos nuevos no ofrecen un agarre óptimo hasta que no están rodados.

## Forro de fricción de la pastilla de freno

Un forro de fricción de freno nuevo apenas consigue un efecto de frenado óptimo en los primeros 400 km de funcionamiento del vehículo.

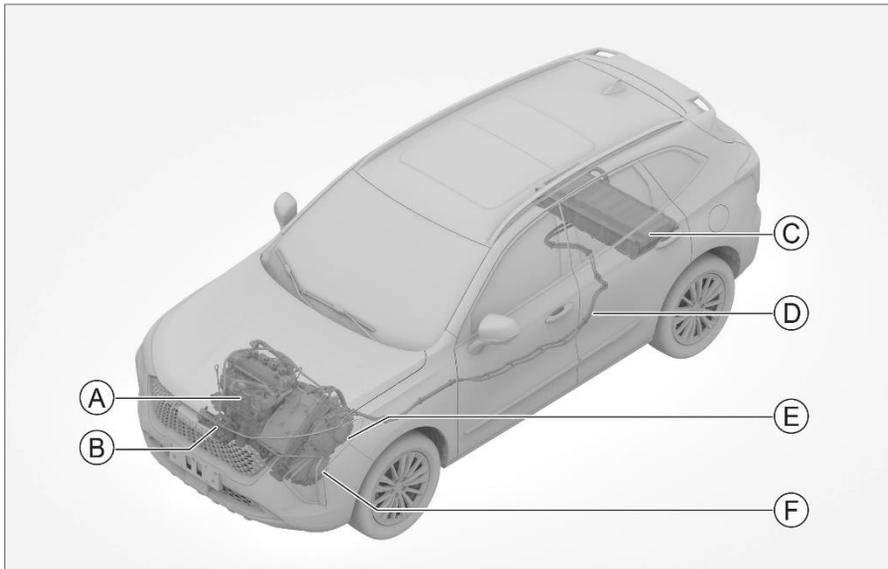
El forro de fricción nuevo del freno también debe rodarse para conseguir el mejor rendimiento de fricción. Si nota que la fuerza de frenado del vehículo es insuficiente, puede pisar el pedal de freno para aumentar la fuerza de frenado.

Durante el periodo de rodaje, evite aplicar una carga adicional sobre el freno. Por ejemplo, en frenadas de emergencia, especialmente a alta velocidad y en pendientes.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Los forros de fricción y el disco de freno pueden desgastarse en diferentes grados según las condiciones de uso y el método de conducción.
- › Debido a la velocidad del vehículo, la fuerza de frenado y las condiciones ambientales (como la temperatura y la humedad), puede haber ruido al frenar, lo cual es normal.

## Acerca del vehículo híbrido



B5E2112148AD

- Ⓐ Motor a gasolina
- Ⓑ Compresor A/C
- Ⓒ Paquete de baterías de potencia
- Ⓓ Haz de cables de alto voltaje
- Ⓔ Ensamblaje del motor de accionamiento
- Ⓕ Ensamblaje del generador

Este vehículo es un vehículo híbrido, cuyas características lo diferencian de los vehículos de combustible normales. Familiarícese con las características del vehículo híbrido y condúzcalo con cuidado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- › No se recomienda tocar, retirar o sustituir las piezas con señales de advertencia de alto voltaje, los cables naranja y sus conectores en el vehículo para evitar descargas eléctricas de alto voltaje.
- › Después de arrancar el vehículo, el sistema de alimentación estará caliente. Tenga cuidado con el alto voltaje y la alta temperatura, y siga siempre las instrucciones de la etiqueta de advertencia de seguridad del vehículo.

# Vehículo híbrido

El método de conducción de los vehículos híbridos es exactamente el mismo que el de los vehículos de combustible normales. El sistema de propulsión híbrido puede iniciar automáticamente el modo de funcionamiento del motor y del propulsor según el estado de funcionamiento y el modo de conducción del vehículo, mejorando así la eficiencia del combustible y reduciendo las emisiones de escape.

- › El motor de propulsión suele conducir el vehículo a baja velocidad.
- › El motor suele impulsar el vehículo a alta velocidad o durante una conducción más activa.

## ADVERTENCIA

2

Si detecta humo u olores en la zona del equipaje, aléjese del vehículo y llame a emergencias si es necesario.

Si aparece un líquido desconocido y olor acre cerca de la batería de la zona del maletero, aléjese del vehículo y sitúese en la zona contra el viento. A continuación, póngase en contacto a tiempo con un centro de servicio autorizado.

## AVISO

Después de arrancar el vehículo, puede oír un clic o el sonido de rotación del ventilador, lo cual es normal.

## Recuperación de energía

La función se usa principalmente para convertir una parte de la energía cinética del vehículo durante el frenado o la marcha por inercia en energía eléctrica de la batería de alimentación, ampliando así la autonomía del vehículo.

El nivel de recuperación de energía se puede ajustar a través de **【ajustes del vehículo】** . → **【nueva energía】** en la pantalla multimedia.

### **i** AVISO

Cuando se inicia el modo de conducción con un solo pedal, la intensidad de recuperación de energía no es ajustable.

### **!** ADVERTENCIA

La reducción de la velocidad del vehículo causada por la recuperación de energía no puede sustituir al frenado normal. El pedal de freno deberá estar pisado durante la deceleración y el estacionamiento.

### **i** AVISO

Cuando el vehículo desacelera de forma evidente al activarse la función de recuperación de energía, puede encenderse la luz de freno.

### **i** AVISO

La recuperación de energía no se llevará a cabo cuando el vehículo se encuentre en las siguientes condiciones.

- › El vehículo está en la marcha N.
- › La batería de alimentación está completamente cargada.

- › La temperatura de la batería de alimentación es demasiado alta o baja.

## Sonido de aviso para peatones a baja velocidad

Debido al ruido relativamente bajo cuando el vehículo funciona en condiciones exclusivamente eléctricas, es difícil que los peatones lo detecten. Cuando el vehículo circula a una velocidad inferior o igual a 30 km/h con el fin de aumentar la seguridad, el sistema emite un sonido de advertencia para que los peatones y otros vehículos se percaten de la presencia de su vehículo.

### **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los vehículos y a los requisitos del mercado, es posible que su vehículo no esté equipado con esta función.

Si su vehículo está equipado con esta función y el vehículo circula a baja velocidad sin avisar, póngase en contacto inmediatamente con un centro de servicio autorizado.

## Interruptor de seguridad de batería

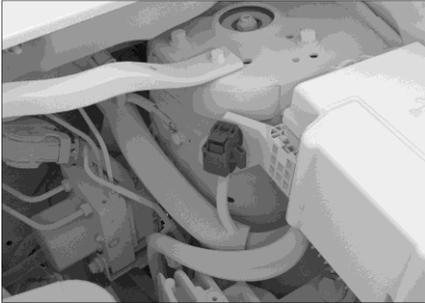
El interruptor de seguridad de la batería se utiliza para desconectar o conectar la alimentación del sistema de alto voltaje.

### **!** ADVERTENCIA

No intente accionar el interruptor de seguridad de la batería. Sólo puede utilizarse para reparar el vehículo y realizar operaciones relacionadas con el sistema de alto voltaje.

# Vehículo híbrido

## Posición 1: cerca de la caja de fusibles del motor



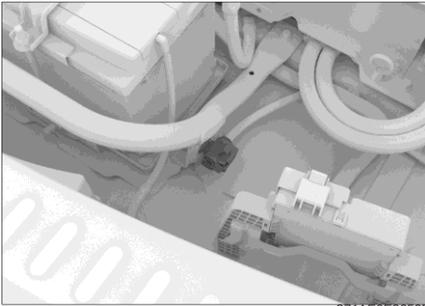
26D3328BB5DA

- › No coloque objetos extraños cerca de la ventila; de lo contrario, la batería podría sobrecalentarse y dañarse.
- › Evite que entren cuerpos extraños o agua en el orificio de ventilación; de lo contrario, podría producirse un cortocircuito y dañarse la batería.

2

Conducción

## Posición 2: área bajo el maletero



271AE9E2658B

Retire la tapa de la caja de fusibles y podrá verlos.

## Ventilación de la batería

Debajo del asiento trasero hay una toma de aire para refrigerar la batería. Si la entrada de aire se bloquea después de arrancar el vehículo, la batería se sobrecalentará. Para proteger la batería, el sistema puede limitar la descarga/carga de la batería.

### **i** AVISO

- › Limpie la ventila con regularidad para evitar el sobrecalentamiento de la batería.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Tipo de pulsador

### Interruptor de modo

Cuando se lleva la llave inteligente, pulse directamente el interruptor de encendido para cambiar el modo del interruptor de encendido.



889E9C6B4379

No.	Modo	Efectos
1	LOCK	Los componentes eléctricos están en estado de no funcionamiento
2	ON	Se pueden usar todos los componentes eléctricos.

Cuando la llave está en el vehículo, pise el pedal del freno y la marcha está en la posición P. En este momento, independientemente del modo en el que se encuentre el vehículo, pulse el interruptor de encendido y el vehículo podrá arrancar.

### ⚠ ADVERTENCIA

No ponga la llave de contacto en el modo modo LOCK durante la conducción.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › No coloque la llave inteligente en el tablero de instrumentos, en el suelo, en el panel de instrumentos, en el cofre portaobjetos ni en el maletero. De lo contrario, podría no ser posible cambiar los modos de encendido.
- › Cuando el motor no esté en marcha, no mantenga la llave de contacto en el modo ON durante períodos prolongados para evitar que se descargue la batería.
- › Cuando abandone el vehículo, gire la llave de contacto al modo LOCK y llévese la llave consigo.

2

Conducción

# Arranque y parada del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

Aconsejamos no estacionar el vehículo en ambientes fríos, ya que puede provocar que no se pueda arrancar.

2

Conducción

## Arranque del vehículo

### Arranque normal

1. Asegúrese de llevar consigo la llave inteligente.
2. Ajuste la posición del asiento y adopte el gesto de conducción correcto.
3. Confirme que se ha accionado el freno de mano.
4. Asegúrese de que la marcha P está engranada.
5. Pise el pedal del freno.
6. Pulse la cerradura de contacto para arrancar el vehículo. (En este momento, el indicador **READY** del panel de instrumentos encendido indica que el sistema de tracción está listo).

### AVISO

Después de arrancar el vehículo, el motor se pondrá en marcha o se parará automáticamente según el estado del vehículo.

# Arranque y parada del vehículo

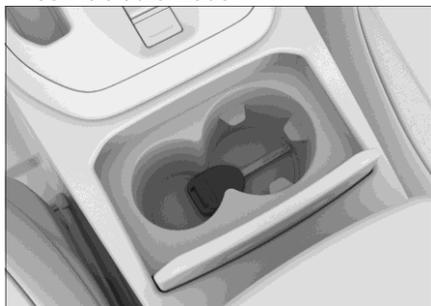
## Arranque de emergencia

Cuando aparezca el mensaje "compruebe si la llave está en el vehículo" debido a la pérdida de alimentación de la llave inteligente y otras situaciones, abra la caja de almacenamiento del descansabrazos delantero y coloque la llave inteligente por encima de la marca  del descansabrazos para realizar la operación de arranque normal del vehículo, entonces el vehículo podrá arrancar. Si el vehículo no puede arrancar, póngase en contacto inmediatamente con un centro de servicio autorizado.



6F9BB49E4883

En caso de pérdida de la llave inteligente, coloque la llave mecánica sobre la posición marcada  en la parte inferior del portavasos y realice las operaciones de arranque para arrancar el vehículo. Si el vehículo no puede arrancar, póngase en contacto inmediatamente con un centro de servicio autorizado.



D7578B674662

## ADVERTENCIA

- › Asegúrese de sentarse en el asiento del conductor antes de arrancar el vehículo. De lo contrario, puede provocar un accidente, lesiones graves o incluso la muerte.
- › No pise el pedal del acelerador bajo ninguna circunstancia al arrancar el vehículo.
- › Arranque siempre el vehículo aunque tenga que moverlo ligeramente. Si no lo hace, puede provocar un accidente.

## Apagado del vehículo

1. Detenga el vehículo de forma estable, cambie a la marcha P.
2. Pulse el interruptor de encendido para apagar el vehículo.

## Apagado de emergencia

En caso de emergencias como la imposibilidad de detener el vehículo por medios normales al conducirlo (a una velocidad superior a 5 km/h), puede apagar el vehículo en caso de emergencia realizando cualquiera de las siguientes operaciones.

- › Mantenga pulsada la llave de contacto.
- › Pulse la cerradura de contacto 3 veces seguidas en un plazo de 2 segundo.

## ADVERTENCIA

- › Apagar el vehículo el durante la conducción puede provocar una colisión o lesiones personales graves.

2

Conducción

# Arranque y parada del vehículo

- › No apague el vehículo por la fuerza mientras conduce en situaciones que no sean de emergencia.

Cuando el vehículo se detiene por la fuerza, se pierde la potencia de los frenos y del volante, por lo que resulta más laborioso pisar el pedal del freno y el volante pesa más. Por ello, desacelere lo máximo posible antes de apagar el vehículo

2

Conducción

## ADVERTENCIA

No toque los componentes sometidos a altas temperaturas, como el motor, el tubo de escape y el radiador, inmediatamente después de apagar el motor. De lo contrario, podría sufrir quemaduras.

## AVISO

Después de que el motor haya funcionado a altas revoluciones o con una carga elevada durante mucho tiempo, se recomienda dejar que el motor funcione al ralentí durante un breve periodo de tiempo o conducir a baja velocidad durante algún trayecto.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

### ADVERTENCIA

- › Estacionar en una pendiente superior a la permitida puede provocar un accidente. Conduzca con precaución y evite estacionar en situaciones de riesgo.
- › Si la pendiente es demasiado pronunciada, el sistema de freno de mano no podrá detener el vehículo por completo. En este caso, pise el pedal del freno para evitar que el vehículo ruede.

## Freno de mano electrónico

### Aplicar el freno de mano



B189679B6768

- › Cuando el vehículo está parado y la llave de contacto se coloca en el modo LOCK, el freno de mano electrónico (EPB) se acciona automáticamente. En ese momento, se enciende el indicador del freno de mano (P) en el panel de instrumentos.
- › Cuando el vehículo esté parado, tire hacia arriba del interruptor EPB para aplicar el freno de mano.
- › Cuando el vehículo esté parado, tire hacia arriba del interruptor EPB para accionar el freno de mano. En ese momento, se enciende el indicador del freno de mano (P) en el panel de instrumentos.

### Frenado de emergencia

En caso de emergencia, tire del interruptor EPB hacia arriba y manténgalo pulsado, a continuación, utilice el sistema EPB para frenar el vehículo.

Puede cancelar el frenado de emergencia soltando el interruptor EPB o pisando el pedal del acelerador.

# Freno de mano

## ⚠ ADVERTENCIA

La función de frenado de emergencia sólo puede utilizarse en caso de frenada de emergencia (por ejemplo, cuando el pedal del freno está bloqueado).

## Soltar el freno de mano



7AAE367204E4

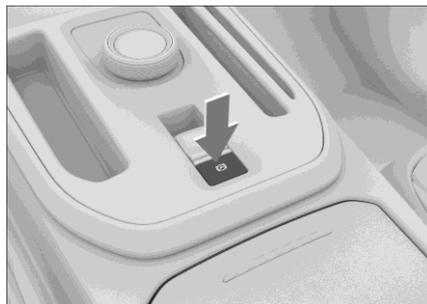
Cuando la llave de contacto está en el modo ON, pise el pedal de freno y pulse el interruptor EPB para soltar el freno de mano. En ese momento, se enciende el indicador del freno de mano (P) en el panel de instrumentos.

## i AVISO

En caso de fallo anormal de alimentación del vehículo, el testigo de avería del freno de mano del panel de instrumentos (⊗)

se enciende después de volver a encenderlo. En este caso, es necesario aprender por sí mismo el sistema. Tire primero hacia arriba del interruptor del EPB y, a continuación, pise el pedal de freno y pise el interruptor del EPB para liberarlo normalmente.

## Función AVH



B918B72586DE

La retención automática del vehículo (AVH) elimina la necesidad de que el conductor pise el pedal del freno durante periodos prolongados o accione el freno de mano electrónico con frecuencia cuando el vehículo está en una pendiente, en un semáforo en rojo o en movimiento y detenido. Permite al conductor conducir con mayor comodidad y reduce el riesgo de que el vehículo ruede.

Después de cerrar la puerta del conductor, abrocharse el cinturón de seguridad y arrancar el vehículo, pulse el interruptor AVH para activar o desactivar la función de retención automática del vehículo.

## Modo de empleo

1. La retención automática del vehículo está activada. En este momento, la función de retención automática del vehículo está lista y el indicador AVH (⊗) del panel de instrumentos se ilumina en amarillo.

2

Conducción

2. Pise el pedal de freno para detener el vehículo y éste aplicará automáticamente el freno de mano. En este momento, la función de retención automática del vehículo está en funcionamiento, y el indicador AVH (🟢) del panel de instrumentos se vuelve verde.
- 3.- Pise el pedal del acelerador y el freno de mano se restablecerá automáticamente.

Si no se pisa el pedal del acelerador durante un tiempo prolongado, se desactiva la función de retención automática del vehículo, que pasa automáticamente al modo de estacionamiento eléctrico y aplica la fuerza de frenado.

Las siguientes condiciones desactivarán la función de retención automática del vehículo:

- › Cuando se suelta el cinturón de seguridad del lado del conductor.
- › Abrir la puerta del lado del conductor.
- › Ponga la llave de contacto en modo LOCK.
- › Funciona durante más de 3 minutos.

## PRECAUCIÓN

En caso de lavado y remolcado automáticos, es necesario soltar el freno de mano. Puede iniciar directamente el **【Modo lavado/remolque】** a través de la pantalla multimedia. (▷ [Página 117](#))

## Función de salida automática

Cuando el vehículo está accionado con el freno de mano y el conductor lleva puesto el cinturón de seguridad y pisa el pedal del acelerador, lo que permite al sistema detectar la intención del conductor de salir, el freno de mano se vuelve a accionar automáticamente.

En una pendiente, se necesita más tracción para evitar que el vehículo ruede.

2

Conducción

# Operaciones de cambio

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción a la posición de las marchas

### Marcha de estacionamiento (P)

La marcha P se utiliza para facilitar el estacionamiento del vehículo. Cuando la marcha P está engranada, la transmisión se bloquea mecánicamente para evitar que se deslice el vehículo.

### AVISO

En caso de fallo anormal de alimentación del vehículo, la marcha "P" requerirá autoaprendizaje después de que el vehículo vuelva a encenderse. En ese momento, el sistema realizará el autoaprendizaje automáticamente después de pisar el pedal de freno o accionar el EPB.

### Marcha atrás (R)

La marcha R se utiliza para ir marcha atrás.

### Marcha neutra (N)

La marcha N es una marcha sin potencia, y el sistema de transmisión se encuentra en un estado de no transmisión de potencia cuando se engrana esta marcha. Se utiliza cuando se va a arrancar o parar el vehículo.

### ADVERTENCIA

- › Al detener temporalmente el vehículo en la marcha N, asegúrese de accionar el freno de mano o pisar el pedal del freno. De lo contrario, el vehículo puede patinar y provocar un accidente.
- › Se recomienda que los vehículos no se deslicen con la marcha N engranada; de lo contrario, existe riesgo de accidente.

### Modo automático (D)

La marcha D se utiliza para la conducción normal. Cuando se engrana la marcha D, la transmisión puede ajustarse automáticamente hasta alcanzar la posición adecuada en función de la velocidad del vehículo y la aceleración requerida, para lograr la mejor economía.

## Cómo cambiar de marcha

Después de arrancar el vehículo, se pueden realizar las operaciones normales de cambio de marchas. Antes de arrancar el vehículo, pise siempre el pedal del freno; de lo contrario, el vehículo se moverá si se ha engranado la marcha de la palanca de cambios.

### **⚠ ADVERTENCIA**

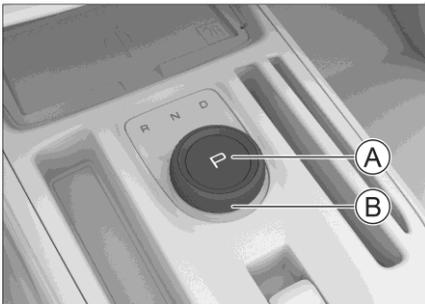
Para evitar daños al vehículo o accidentes, el vehículo debe estar completamente parado antes de engranar la marcha.

### **AVISO**

- › Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 2 km/h, abra la puerta del conductor y vuelva a colocarse el cinturón de seguridad del conductor, el vehículo cambiará a la marcha P automáticamente.
- › Después de apagar el vehículo, éste cambiará automáticamente a la marcha P.

### **i AVISO**

Cuando se haya completado el cambio, asegúrese de que se ha engranado la marcha correcta.



Ⓐ Botón de estacionado

E2584FA3654D

Ⓑ Perilla de cambios

### **Cambio a marcha P**

Con el vehículo detenido, pulse el botón de la marcha de estacionamiento.

### **Cambio a marchas R, N, or D**

- › Al salir de la marcha P y cambiar de la marcha N a la marcha R o a la marcha D, es necesario pisar el pedal de freno y, a continuación, girar el pomo de cambio.
- › Para engranar la marcha N desde la marcha R o D, basta con girar la perilla hacia la izquierda o a la derecha.

Al cambiar de la marcha N a la marcha R en caso de que el vehículo esté parado, pise el pedal del freno y gire el mando en sentido contrario a las manecillas del reloj.

- › Al cambiar de la marcha D a la marcha N, gire el mando directamente en sentido antihorario.

Para cambiar de la marcha R a la marcha N, gire el mando directamente en el sentido de las manecillas del reloj.

### **i AVISO**

La marcha engranada se mostrará en el panel de cambios y en la pantalla de información múltiple del panel de instrumentos.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si aparece un mensaje de error relacionado con la transmisión en el panel de instrumentos, la transmisión

puede entrar en el modo de funcionamiento de emergencia. En este momento, sólo puede cambiar a una marcha determinada o simplemente no puede cambiar de marcha. Deténgase lo antes posible en un lugar seguro y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

# Transmisión automática

## Función de arrastre

Después de arrancar el vehículo, cambie a la posición de conducción y vuelva a accionar el freno de mano y el pedal del freno. En este momento, no es necesario pisar el pedal del acelerador y el vehículo puede desplazarse lentamente.

## Arranque el vehículo

### Cómo arrancar normalmente

1. Cierre la puerta, abroche el cinturón de seguridad y confirme que el freno de mano esté accionado.
2. Arranque el vehículo.
3. Pise el pedal del freno y engrane la marcha D.
4. Suelte el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para que el vehículo acelere.

### **i** AVISO

Cuando el vehículo arranca, la función automática DDA libera automáticamente el freno de mano.

### Control de arranque

1. Cierre la puerta, abroche el cinturón de seguridad y confirme que se ha accionado el freno de mano.
2. Arranque el vehículo y confirme que la función ESC está desactivada.
3. Pise el pedal del freno, ponga la marcha en la posición "D" y suelte el freno de mano.

4. Al pisar el pedal del acelerador, el instrumento indicará "control de arranque activado".
5. Al soltar el pedal del freno, el vehículo se pone en marcha hasta que se arranca el vehículo.

### **⚠** PRECAUCIÓN

Si el tiempo de frenado es demasiado largo (aprox. 5 segundos) y el vehículo no arranca después de activar el modo de control de arranque, la función de control de arranque se desactivará y se activará la protección de tiempo de espera para proteger el sistema del motor. Cuando el vehículo está en el estado de tiempo de espera, es necesario soltar el pedal del acelerador antes de desactivar el estado de tiempo de espera para el siguiente control de arranque.

### **i** AVISO

Cuando la batería tiene baja potencia, baja temperatura o alta temperatura, la función de control de arranque puede no estar disponible.

### **⚠** ADVERTENCIA

- › Asegúrese de conducir con precaución dentro de los límites permitidos por la ley.
- › La función sólo puede usarse cuando juzgue que es seguro según las condiciones de tráfico circundantes.
- › La función no puede usarse cuando el vehículo circula por caminos resbaladizos. De lo contrario, el vehículo podría perder el control y provocar un accidente.

## Detenga el vehículo

1. Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.
2. Una vez estacionado el vehículo de forma estable, seleccione la marcha P.
3. Ponga el freno de mano y gire la llave de contacto al modo LOCK.
4. Suelte el pedal del freno.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Cuando sea necesario detener temporalmente el vehículo en una pendiente, pise el pedal del freno o accione el freno de mano; no utilice el pedal del acelerador ni la función de arrastre para mantener estable el vehículo, de lo contrario se dañará la transmisión.
- › No utilice la marcha P para estacionar en pendiente, de lo contrario se dañará la transmisión.
- › Al detener el vehículo en una pendiente, bloquee las ruedas con algo si es necesario para evitar que ruede.

# Modo de conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Método de cambio

El modo de conducción del vehículo puede establecerse en modo Nueva energía, ECO, SPORT o NIEVE a través de **【Ajuste del vehículo】** → **【Nueva energía】** en la pantalla de visualización multimedia.

### Modo STD

El vehículo elegirá el mejor modo de conducción según las condiciones de conducción actuales y la propiedad dinámica y economía del vehículo.

### Modo ECO

Ofrece una economía de combustible óptima, con la reducción del consumo de combustible y la comodidad como objetivo principal, y es adecuado para condiciones de carretera de velocidad media y baja.

### Modo Sport

Puede aumentar la potencia del vehículo, lo que se traduce en un mayor nivel de respuesta y experiencia de conducción. Es adecuado para carreteras anchas y llanas con pocos vehículos.

### **i** AVISO

Cuando el interruptor de la luz principal está en la posición AUTO, el ajuste de la iluminación del modo deportivo puede activarse o desactivarse a través de **【Ajuste de la iluminación】** en la pantalla de visualización multimedia.

### Modo Nieve

Es adecuado para conducir sobre nieve, mojado y carreteras de baja adherencia, garantizando una conducción más estable y segura de los vehículos en condiciones de conducción severas.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Función de pedal único

La función de pedal único puede activarse o desactivarse a través de [ajustes del vehículo] → [nueva energía] en la pantalla de visualización multimedia.

### Modo de uso

Cuando la función de pedal único está activada y la marcha está en la posición "D", el pedal del acelerador puede pisarse, levantarse o soltarse por completo para acelerar, deslizarse, desacelerar y detenerse por completo. Cumpliendo los requisitos normales de conducción, se acciona de forma flexible y sencilla y puede utilizarse para mejorar la autonomía de forma significativa.

Las siguientes condiciones pueden hacer que la función de pedal único se desactive o funcione incorrectamente.

- › La conducción es en modo nieve.
- › El modo de conducción se cambia a modo nieve.

- › El pedal del acelerador, el pedal del freno o todo el vehículo está averiado.
- › Cuando la operación interfiere el par del vehículo, como la asistencia de estacionamiento automático, asistencia de cruce, cruce inteligente y conducción inteligente.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › La reducción de velocidad causada por la función de conducción con un solo pedal no puede sustituir completamente al frenado normal. En caso de emergencia, pise el pedal de freno a tiempo.
- › No se recomienda utilizar la función de conducción de un solo pedal en condiciones de nieve, hielo o camino resbaladizo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Cuando la pendiente es demasiado alta o el vehículo tiene problemas, pise el pedal del freno a tiempo para evitar que el vehículo resbale.

La función de conducción con un solo pedal permite al vehículo reducir la velocidad y detenerse mediante la recuperación de energía. Un vehículo puede detenerse en la mayoría de las carreteras pavimentadas, pero el efecto de desaceleración se verá afectado por el gradiente de la pendiente y la carga del vehículo. Por lo tanto, los conductores deberán estar siempre preparados para frenar.

## Función de un pedal

### **i** AVISO

El freno de mano electrónico (EPB) se accionará automáticamente transcurridos 3 minutos cuando el vehículo desacelere y se detenga utilizando la función de conducción con un solo pedal.

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Lavado de vehículos/modo remolque

El modo de lavado del vehículo/remolque puede activarse o desactivarse a través de la opción **【Ajuste del vehículo】** → **【Nueva energía】** del menú multimodal. Después de activar el modo, el vehículo cambiará automáticamente a la marcha N y soltará el freno de mano.

Este modo se utiliza para lavar el vehículo o remolcarlo a una plataforma, pero no es adecuado para remolcar el vehículo durante mucho tiempo.

### Método de apertura

1. Engrane de marcha P.
2. Pise y mantenga pisado el pedal del freno.
3. Inicie el modo de lavado del vehículo/remolque a través de multimedia.

### **i** AVISO

El modo de lavado de vehículo/remolque se apagará automáticamente cuando se den las siguientes condiciones.

- › Ponga la llave de contacto en modo LOCK.
- › Abra la función de freno de mano.
- › La velocidad del vehículo es superior a 8 km/h.
- › La batería tiene poca carga o el voltaje es demasiado bajo.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén

disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de cambio

Cuando el interruptor de encendido está en el modo ON, el modo de dirección asistida se puede cambiar a través del **【Ajuste del vehículo】** . → **【Configuración de conducción】** → **【Dirección Multimodo】** en la pantalla de visualización multimedia.

### **i** AVISO

Al cambiar entre los modos de dirección asistida, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- › El sistema de dirección asistida eléctrica funciona correctamente.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 125 km/h.
- › No se ha realizado ninguna operación de dirección aparente.

## Ligero

Aumenta la dirección asistida para facilitar la conducción. Se aplica a entornos de conducción congestionados, como zonas urbanas.

## Confort

Es adecuado para hábitos de conducción generales.

## Deportivo (Sport)

Reduce la dirección asistida y aumenta la respuesta del volante. Se recomienda su uso a alta velocidad, con lluvia y nieve y en otros casos.

### **▲** PRECAUCIÓN

Después de desconectar la batería del vehículo, encenderlo y volver a arrancarlo, inicialice el ángulo del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS). De lo contrario, algunas funciones del EPS serán anormales. Enfoque de funcionamiento: Gire el volante en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el límite y manténgalo durante aproximadamente 1 s, luego gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta el límite y manténgalo durante aproximadamente 1 s, y finalmente enderece el volante.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

### **A** ADVERTENCIA

- › El sistema de ayuda al estacionamiento es sólo una herramienta auxiliar, que no puede sustituir el juicio del conductor sobre las condiciones externas. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y observar las condiciones del entorno del vehículo en todo momento durante el estacionamiento u operaciones similares.
- › Existen puntos ciegos en la cobertura del sistema de estacionamiento asistido, y es posible que no se detecten obstáculos en determinadas zonas. Por lo tanto, durante el estacionamiento u operaciones similares, asegúrese de que no haya niños ni animales cerca del vehículo.

### **A** PRECAUCIÓN

- › Al dar marcha atrás, asegúrese de que la cajuela esté completamente cerrada.
- › No golpee la cámara ni el sensor.

- › No enjuague la cámara y el sensor con una pistola de agua a alta presión en la parte delantera. De lo contrario, el agua podría provocar fallos en el sistema o un incendio.
- › No utilice materiales ásperos o afilados para limpiar la cámara y el sensor. Limpie la superficie de la cámara y el sensor con un paño suave o con agua a baja presión.

### **i** AVISO

El dispositivo de detección por radar del sistema de ayuda al estacionamiento se ve afectado por características ultrasónicas. La incapacidad o la detección deficiente pueden producirse en las siguientes circunstancias, que no son fallos del sistema:

- › El obstáculo es una red de alambre, valla, poste, cuerda u otros objetos delgados similares.
- › El obstáculo es un objeto cuya superficie no refleja la señal de detección o una persona que lleva dicha ropa.
- › El obstáculo es nieve, algodón u otras sustancias cuya superficie puede absorber fácilmente las ondas sonoras.
- › El obstáculo es un reflector de ángulo agudo u objeto en forma de cono, como una columna cuadrada en ángulo recto, una caja de boca de incendios, etc.
- › Conducir por hierba o por terreno accidentado.
- › Dar marcha atrás en una rampa.

# Sistema de ayuda al estacionado

2

Conducción

- › Hay ruidos ultrasónicos con la misma frecuencia alrededor, como ruido metálico, ruido de emisión de gas a alta presión o el claxon de un coche dirigido al sensor.
  - › La matrícula está doblada o inclinada, o hay instalado un marco decorativo de matrícula grande.
  - › Hay un objeto extraño pegado a la superficie del sensor, como una cubierta invisible del vehículo, etc.
- Para garantizar el funcionamiento normal del sistema, el sensor debe mantenerse limpio y libre de nieve y hielo.

## Radar de reversa

### Acerca del Sistema

El radar de marcha atrás es un dispositivo de detección por radar. Cuando el usuario da marcha atrás, el sensor instalado detectará cualquier obstáculo que se encuentre detrás del vehículo, así como la distancia entre el vehículo y el obstáculo. El sistema proporcionará al conductor indicaciones sonoras para ayudarlo a estacionar de la forma más fácil y segura posible, y evitar colisiones.

### Modo de empleo

#### Vehículo no equipado con AVM

- › Cambie a la marcha R y el radar de marcha atrás se encenderá automáticamente.
- › Salga de la marcha R y el radar de marcha atrás se apagará automáticamente.

#### Vehículo equipado con AVM

El método de encendido y apagado es el mismo que el del AVM.

### Rango de detección y modo de alarma

Posición de sensor	Alcance de detección [m]
Parte trasera en ambos lados	0.6
Centro trasero	1.5

Si el sensor detecta un obstáculo dentro del alcance de detección después de encender el radar de marcha atrás, se activará la alarma.

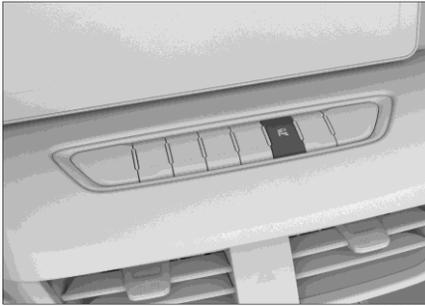
A medida que se disminuye la distancia entre el vehículo y el obstáculo, la frecuencia del sonido de alarma aumentará gradualmente. Cuando la distancia entre el obstáculo y el vehículo sea inferior a 0.3 m, el sonido de alarma será continuo. En ese momento, el vehículo no seguirá dando marcha atrás para evitar la colisión.

## Radar anticollisión

### Introducción al sistema

Un radar anticollisión es un dispositivo de detección por radar. Durante el estacionamiento, los sensores detectan si hay obstáculos delante y detrás del vehículo, detectan la distancia de los obstáculos y avisan con sonidos para ayudar a los conductores a estacionar de forma segura y sencilla.

## Modo de uso



- › Cuando la llave de contacto está en modo ON o se arranca el vehículo, el radar anticollision puede abrirse o cerrarse pulsando el botón.
- › Cambie a la posición de marcha R y el radar anticollision se encenderá automáticamente.
- › Cambie a la posición de marcha P y el radar anticollision se apagará automáticamente.
- › Si la velocidad de conducción supera los 15 km/h, el radar anticollision se detendrá automáticamente.

## Ámbito de detección y modo de alarma

Posición de sensor de radar	Alcance de detección [m]
Frontal en ambos lados	0.6
Centro frontal	1.0
Posterior en ambos lados	0.6

Una vez puesto en marcha el radar anticollision, si el sensor identifica obstáculos dentro del campo de detección, empezará a emitir una alarma.

Cuando se reduce la distancia entre el vehículo y el obstáculo, la frecuencia del sonido de alarma aumentará gradualmente. Cuando la distancia entre el obstáculo y el vehículo sea de aproximadamente 0.3 m, sonará una alarma larga y el vehículo no deberá seguir circulando en ese momento para evitar una colisión.

## Activación automática de radar delantero

La **【activación automática del radar delantero】** se puede activar o desactivar mediante ajustes en la pantalla multimedia: **【ajuste del vehículo】** → **【asistencia al estacionado】**.

Cuando se active la función, el radar delantero y el sistema de cámara se activan automáticamente si la velocidad del vehículo es inferior a 10 km/h y se detecta un obstáculo dentro del alcance de detección. El sistema se desactivará automáticamente si transcurridos unos segundos la distancia del obstáculo no cambia, el obstáculo está lejos o el vehículo está aplicando el freno de mano.

## Frenado de emergencia a baja velocidad

La función **【frenado de emergencia a baja velocidad】** puede activarse o desactivarse a través de los ajustes de la pantalla multimedia: **【ajuste del vehículo】** → **【asistencia al estacionado】**.

# Sistema de asistencia al estacionado

Cuando la función está activada, si se detecta un obstáculo durante la conducción a baja velocidad y se determina que existe riesgo de colisión, el sistema aplicará automáticamente el frenado de emergencia para reducir el riesgo de colisión.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- › La función es solo auxiliar, que no puede garantizar la detección de todos los obstáculos en todas las condiciones.
- › En condiciones de camino complejas (como fuera del camino o pasajes estrechos), desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.
- › Desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad cuando el vehículo esté equipado con dispositivos de tracción o cuando el vehículo esté remolcando otros vehículos. De lo contrario, el sistema puede frenado innecesario.

## Cámara de reversa

### Acerca del sistema

La cámara de reversa captura imágenes de la parte trasera del vehículo mediante la cámara de visión trasera y transmite la señal de la imagen a la pantalla para su visualización, ayudando así al conductor a estacionar el vehículo de forma segura y sencilla.

### Modo de empleo

- › Cambie a la marcha R y la cámara de reversa se encenderá automáticamente.

Después de encender el sistema de cámara de reversa, puede seleccionar varios modos de visualización según sus preferencias personales.

- › La cámara de reversa se desactiva automáticamente al salir de la marcha R.

## Línea de guía estática

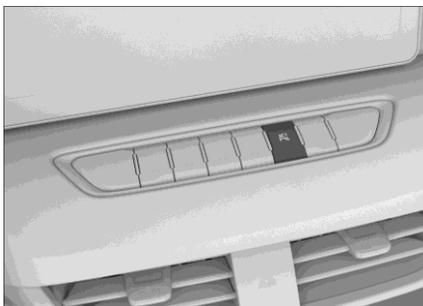
La línea de guía estática indica la trayectoria de guía recta al dar marcha atrás. Si un obstáculo entra en la zona roja de la línea de guía, deberá detener inmediatamente la marcha atrás, de lo contrario se producirá un accidente de colisión.

## Monitor de visión periférica (AVM)

### Acerca del sistema

El monitor de visión periférica utiliza cuatro cámaras para captar las imágenes que rodean al vehículo y envía una señal de vídeo a la pantalla para su visualización. Esto ayuda al conductor a conducir con seguridad y facilidad evitando accidentes.

## Instrucciones

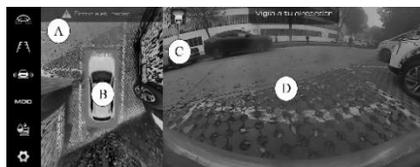


1990D3B436F0

# Sistema de asistencia al estacionado

- Cuando la llave de contacto está en modo ON o se arranca el motor, toque el botón para encender o apagar el AVM.
- Cuando se engrana la marcha R, el AVM se enciende automáticamente.
- Cuando se engrana la marcha P, el AVM se apaga automáticamente.
- El AVM se apagará automáticamente cuando el vehículo avance a una velocidad superior al valor de ajuste.

## Interfaz de cámara



696FE3C1200F

- Ⓐ Área de ajuste de funciones
- Ⓑ Área de vista superior
- Ⓒ Señal de vista  
Indica la orientación de la vista de imagen actual.

- Ⓓ Área de imagen

## Ajuste de función

: Vista amplia

Toque el botón para mostrar la vista amplia frontal o la vista amplia trasera correspondiente a la marcha actual, y vuelva a tocar el botón para salir de la vista amplia.

: Línea guía

Toque el botón para establecer que la línea guía se muestre u oculte. Una vez ajustado el modo de visualización, la línea guía muestra la anchura de la carrocería, lo que puede ayudar al conductor a estacionar.

: Obstáculo de radar

Toque el botón para establecer que el obstáculo de radar se muestre u oculte.

Después de ajustar y cuando se detecta un obstáculo, se mostrará una identificación de radar en la dirección del obstáculo. MOD: detección lateral de objetos en movimiento

Puede activar o desactivar la función de detección lateral de objetos en movimiento. Una vez activada la función, cuando se detecten peatones, bicicletas o vehículos en movimiento, la luz de advertencia de la interfaz de imagen parpadeará y se emitirá una alarma acústica.

: Modo de estación de lavado de vehículo

Toque el botón para activar o desactivar el modo de estación de lavado. Una vez activado el modo de estación de lavado, se mostrará la huella de avance del neumático, y la anchura de la línea indica la anchura del neumático.

: Ajuste del sistema

Toque el botón de ajuste para entrar en la interfaz de ajuste del sistema, en la que se muestra la indicación función de conmutación **【vista inteligente】** puede ser activarse o desactivarse. El botón se resalta, lo que indica que la función está activada. Cuando la función está activada:

Cuando el vehículo está en la posición de marcha D, si el radar delantero detecta un obstáculo a menos o igual a 1 m de la carrocería del vehículo, cambiará automáticamente a la imagen superior delantera.

Cuando el vehículo está en la posición de marcha R, si el radar trasero detecta un obstáculo a menos de 1 m de la carrocería del vehículo, cambiará automáticamente a la imagen superior trasera.

Una vez eliminado el obstáculo, volverá automáticamente a la imagen anterior.

## Interruptor de vista

### Interruptor automático de vista

Al accionar la marcha D, la interfaz de imagen cambia automáticamente a la vista frontal; al accionar la marcha R, la interfaz de imagen cambia automáticamente a la vista trasera.

### Cambio manual de la vista

Toque el área de vista superior y, a continuación, la vista superior mostrará los botones de control multidireccional. Toque para seleccionar el botón que indica cada dirección y, a continuación, el área de imagen mostrará la imagen correspondiente a ese botón.



7FE37FB17204

Ⓐ Vista libre

Después de seleccionar la vista libre, arrastre el área de la imagen para ajustar la vista a voluntad.

Cuando la velocidad del vehículo supera los 10 km/h, o se toca y selecciona manualmente el botón **[AUTO]** en la vista superior, el sistema cambiará al modo de vista automática.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Si se abren las puertas (incluida la cajuela) o se pliega el retrovisor exterior, la imagen del lado correspondiente no se mostrará correctamente.

## Ajuste de calibración de camino

La **[Calibración de camino]** o **[Restablecer calibración de fábrica]** se puede realizar a través de la **[Configuración del vehículo]** . → **[Ajustes de Estacionado]** interfaz en la pantalla multimedia.

Durante el uso del vehículo, cuando la posición de la cámara cambia debido a los golpes de los vehículos o el envejecimiento de las piezas, el mosaico de la imagen puede estar fuera de lugar, borroso y distorsionado. En este momento, el efecto de mosaico de imagen puede optimizarse mediante el ajuste de calibración de carretera.

Consulte la información que aparece en la pantalla multimedia para conocer los métodos y requisitos específicos de calibración.

## Sistema de estacionado automático asistido

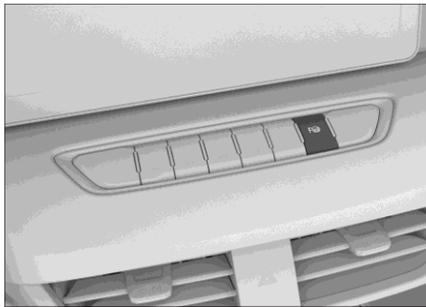
### Introducción al sistema

El sistema de estacionado automático asistido identifica el espacio de estacionado correcto y controla automáticamente el vehículo mediante

sensores, y el conductor puede entrar y salir

de un espacio de estacionado simplemente siguiendo las indicaciones del sistema para maniobrar el vehículo.

### Modo de empleo



C968BAB79FF2

Después de arrancar el vehículo, la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h, pulse el botón y se activará el sistema de ayuda al aparcamiento automático. El estacionado automático se realiza siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla multimedia cuando se activa el sistema.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › El sistema de estacionado asistido totalmente automático sólo puede utilizarse en los modos de conducción estándar, económico o deportivo. En otros modos de conducción, el sistema de aparcamiento asistido totalmente automático no está disponible.

- › Para garantizar la seguridad en el estacionado, el conductor debe vigilar en todo momento el entorno del vehículo, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.

### **i** AVISO

- › El **【modo de estacionado predeterminado】** se puede configurar a través de **【ajuste del vehículo】** → **【asistencia al estacionado】** en la pantalla multimedia.
- › La función de salida de aparcamiento sólo puede usarse cuando el vehículo está detenido.
- › En el proceso de búsqueda de aparcamiento, por favor asegúrese de mantener una distancia adecuada (alrededor de 0.5~1.5 m) de los vehículos u obstáculos a ambos lados. De lo contrario, es posible que el sistema de estacionado automático no identifique la plaza de estacionado.

### Función de protección del flanco

La función de **【protección del flanco】** puede activarse o desactivarse a través de los ajustes de la pantalla de visualización multimedia: **【ajuste del vehículo】** → **【asistencia al estacionado】**.

Una vez activada la función y cuando los sensores de los lados izquierdo y derecho del vehículo identifican obstáculos, el sistema indica al conductor que estacione con cuidado mediante imágenes y alarmas sonoras.

# Sistema de asistencia al estacionado

## Precauciones

**Durante el proceso de estacionado automático, las siguientes operaciones pueden causar la interrupción temporal del estacionado automático. El estacionamiento automático puede reanudarse cuando desaparece la interrupción.**

- › Las puertas del vehículo abiertas (incluida la cajuela).
- › Cinturón de seguridad del conductor desbloqueado.
- › Aparecen obstáculos en la trayectoria de estacionado.
- › Intervención del acelerador.

**Durante el proceso de estacionado automático, las siguientes operaciones pueden provocar la salida del estacionado automático.**

- › La velocidad del vehículo supera los 40 km/h en la búsqueda de una plaza de estacionado.
- › Intervención del cambio, del volante o del freno de estacionado.
- › Interrupción recuperable más allá del límite de tiempo, número de interrupciones más allá del límite, número de movimientos de estacionamiento más allá del límite y tiempo total de estacionado más allá del límite de tiempo.
- › Pulsar el botón .
- › Al salir de la plaza de aparcamiento, si juzga que no hay sentido de marcha o la vía está despejada, no es necesario usar la función de aparcamiento automático.
- › La pendiente del terreno donde se encuentra el vehículo es demasiado pronunciada.

**Casos en los que el asistente de estacionado automático puede no funcionar correctamente:**

- › Hay un borde de carretera irregular cerca de la plaza de aparcamiento o el borde de la carretera está cubierto por hojas y nieve.
- › La plaza de estacionado está situada en esquinas o curvas.
- › Gran desgaste de los neumáticos del vehículo o uso de neumáticos no homologados (incluidos los neumáticos de repuesto que no sean de tamaño normal).
- › Al estacionar sobre hierba o terreno accidentado.
- › Hay ruidos ultrasónicos de la misma frecuencia alrededor, como: sonido metálico, sonido de emisión de gas a alta presión o sonido del claxon del vehículo cerca del sensor.

- › El sensor está manchado o cubierto.
- › Niebla espesa, lluvia o nieve.

**Casos en los que está prohibido el asistente de estacionado automático:**

- › Las cadenas o las ruedas de repuesto están instalada.
- › Los objetos cargados superan el tamaño del vehículo.
- › Está instalado un gancho de remolque.
- › La pendiente del terreno donde se encuentra el vehículo es demasiado pronunciada.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Acerca del sistema

Este sistema supervisa las funciones de control de la fatiga del conductor y de control de las distracciones usando la cámara para recopilar la información de los rasgos faciales del conductor.

### **⚠ ADVERTENCIA**

El sistema de reconocimiento inteligente sólo sirve como herramienta auxiliar. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse siempre en conducir con cuidado.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Compruebe y asegúrese de que la cámara está limpia y libre de obstrucciones para que el sistema pueda funcionar correctamente.
- › No use material de desgaste o afilado para limpiar la cámara.
- › No golpee la cámara.

## Modo de empleo

Las funciones relacionadas se pueden activar o desactivar a través de la **【 configuración del sistema 】** → **【 reconocimiento inteligente 】** en la pantalla de visualización multimedia.

### **Función de control de fatiga**

La función de control de la fatiga reconoce principalmente el estado de los ojos, el tiempo de parpadeo, la frecuencia

de parpadeo otras características del conductor, a partir de las cuales puede determinarse su nivel de fatiga actual. Unos minutos después de cambiar la palanca de cambios a la marcha de conducción, si el sistema reconoce que el conductor está conduciendo en un estado de fatiga, emitirá una indicación de voz de acuerdo con el nivel de fatiga, y el instrumento mostrará una interfaz de alarma al mismo tiempo. Si el sistema le avisa, detenga el vehículo y estacione en un lugar seguro lo antes posible.

### **Función de control de distracciones**

La función de control de distracciones analiza principalmente la línea de visión del conductor y la duración de la mirada del conductor en esa dirección, y calcula el valor actual de atención del conductor basándose en esos parámetros. Cuando la velocidad del vehículo en modo de conducción supera los 15 km/h, si el sistema reconoce que la atención del conductor se desvía de la conducción, emitirá un aviso de voz y el instrumento mostrará una interfaz de alarma.

# Sistema inteligente de reconocimiento

## PRECAUCIÓN

Si se enciende el intermitente o se gira el volante en un ángulo determinado, se limitará la función de control de distracciones y no se emitirá ninguna alarma.

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema de control de la presión de los neumáticos

El sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) controla la presión y la temperatura de los neumáticos en tiempo real y avisa al conductor para que tome las medidas adecuadas para evitar un accidente cuando se produce una anomalía en el neumático.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Si el neumático usado para la sustitución no es un neumático de repuesto estándar, puede afectar al funcionamiento normal del TPMS.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente cuando la cadena del neumático está instalada o la rueda está cubierta.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente debido a interferencias de radio.

- › Después de reemplazar o rotar los neumáticos, arranque el vehículo y conduzca a una velocidad superior a 30 km/h durante unos 9 minutos; a continuación, el TPMS identificará automáticamente la presión, la temperatura y la ubicación de los neumáticos. Si la presión y la temperatura de los neumáticos no se muestran o se muestran incorrectamente después de 9 minutos, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para restablecer el TPMS lo antes posible.

- › El TPMS no puede reemplazar el mantenimiento regular de los neumáticos. Revise el neumático con frecuencia para asegurarse de que la presión de los neumáticos es la adecuada, aunque no se reciba ninguna alarma del TPMS.
- › La presión de los neumáticos puede verse afectada por factores como el calor generado por el funcionamiento del vehículo, el entorno exterior, la duración del viaje, etc. Generalmente, la presión de los neumáticos tiene una fluctuación de 30 kPa aproximadamente, lo cual es normal.

## Función de monitoreo

Pulse el botón Atrás  volante para cambiar la pantalla de información múltiple a la interfaz de datos  de conducción y, a continuación, pulse el botón Arriba  o Abajo  para cambiar la interfaz de datos de conducción a la interfaz de monitorización de la presión de los neumáticos, de modo que pueda ver la información de presión y temperatura de cuatro neumáticos en uso en tiempo real.

# Sistema de control de presión de neumáticos

Cuando la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura demasiado alta, el icono de neumático anómalo de la interfaz de control de la presión de los neumáticos se muestra en rojo y parpadea.

## Función de alarma

Cuando la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura demasiado alta, el tablero de instrumentos emite la siguiente alarma:

- › La pantalla de información múltiple mostrará la interfaz de alarma correspondiente. El icono de neumático anómalo se muestra en rojo y emite una alarma acústica.
- › La luz de advertencia (⚠) del sistema de control de la presión de los neumáticos se enciende en el panel de instrumentos.

Si aparece el mensaje de alarma de neumáticos en el viaje, debe evitar realizar giros bruscos y agudos y frenadas de emergencia. Reduzca la velocidad, diríjase a una zona segura y detenga el vehículo lo antes posible.

2

Conducción

# Sistema de recordatorio de conducción bajo fatiga

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción del recordatorio de conducción bajo fatiga

El sistema de recordatorio de conducción bajo fatiga identifica el nivel de fatiga del conductor mediante la detección continua del manejo del vehículo por parte del conductor. Si el sistema reconoce que el conductor está fatigado, se emitirán alarmas sonoras y visuales para alertar al conductor de que conduzca con cuidado.

### ADVERTENCIA

- › No se recomienda en ningún caso conducir fatigado. Al conducir largas distancias, deben preverse siempre intervalos de estacionamiento razonables para garantizar un descanso adecuado.
- › Siempre es responsabilidad del conductor asegurarse de que está en buenas condiciones de conducción.

- › La función de advertencia bajo fatiga en la conducción es sólo una herramienta auxiliar y puede no ser capaz de controlar realmente la fatiga del conductor. En algunos casos, el sistema puede considerar que un comportamiento de conducción normal es bajo fatiga.

## Modo de empleo

La [función de aviso de conducción bajo fatiga] puede activarse o desactivarse a través de la [ajuste del vehículo] → [ajuste de conducción] interfaz de la pantalla de visualización multimedia.

### **Alarma de fatiga**

Cuando el sistema supervisa las siguientes condiciones, el panel de instrumentos muestra una pantalla de alarma "Recordatorio: Tómese un descanso", acompañada de una alarma sonora.

- › El sistema detecta que el conductor se encuentra en un estado de conducción bajo fatiga y la velocidad del vehículo supera los 80 km/h.
- › El vehículo se ha conducido (el motor ha estado en marcha) durante 4 horas consecutivas.

### ADVERTENCIA

- › Mientras la velocidad del vehículo sea inferior a 80 km/h, el sistema no activará la alerta aunque el conductor muestre signos de fatiga.

# Sistema de recordatorio de conducción bajo fatiga

2

Conducción

› En algunas situaciones, las capacidades del conductor pueden no verse afectadas aunque esté fatigado. En tales circunstancias, el sistema no emitirá ninguna advertencia al conductor. Por este motivo, cuando el conductor muestre signos de fatiga, es muy importante que detenga el vehículo y descanse a tiempo, independientemente de que el sistema de control del estado del conductor haya emitido una advertencia.

› Esta función no puede utilizarse para reducir las restricciones de conducción. Durante un viaje largo, deben organizarse paradas periódicas para garantizar un descanso suficiente.

## Limitaciones funcionales

Cuando está activada la función de recordatorio de conducción cansada, las siguientes situaciones pueden hacer que la función de recordatorio de conducción cansada esté limitada o no funcione en absoluto:

- › Función de control crucero activada
- › El limpiaparabrisas delantero está encendido.
- › Se está accionando el interruptor combinado de control del limpiaparabrisas.
- › La puerta del lado del conductor está abierta
- › Pise el pedal del freno.
- › La luz de advertencia de peligro está encendida.
- › No se utiliza el cinturón de seguridad del conductor.
- › El testigo de los intermitentes está encendido.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al Sistema de control crucero

Al conducir a alta velocidad por autopistas rectas y lisas, el sistema de control crucero permite al usuario mantener el vehículo a una velocidad determinada sin pisar el pedal del acelerador durante largos periodos de tiempo.

### ADVERTENCIA

- › El sistema de control crucero es una herramienta auxiliar y no puede sustituir al conductor a la hora de juzgar las condiciones del camino y del tráfico ni la conducción del conductor. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en todo momento en conducir con precaución.
- › Para evitar accionar el sistema de control crucero por error, si no lo utiliza, desconecte el sistema de control crucero.

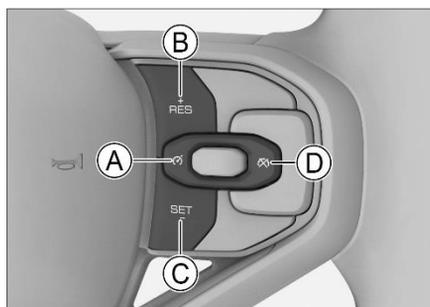
- › El uso incorrecto del sistema de control crucero puede provocar accidentes por colisión.
- › Sólo debe utilizar el sistema de control crucero cuando haga buen tiempo y el vehículo circule por un camino recto.
- › No se recomienda utilizar el sistema de control crucero en zonas urbanas, en caminos sinuosos, en caminos mojados y resbaladizos, o en otras condiciones climáticas adversas.
- › No utilice el sistema de control de velocidad constante cuando circule por pendientes. El sistema no puede mantener una velocidad establecida mientras el vehículo circula cuesta arriba o cuesta abajo.
- › El conductor no debe abandonar su asiento cuando el sistema de control crucero está activado.
- › Para mantener el ahorro de combustible, no conduzca a baja velocidad con una marcha más alta, ni conduzca a alta velocidad con una marcha más baja.
- › Si el sistema de control crucero está en funcionamiento y desea reducir la velocidad rápidamente, pise el pedal del freno como de costumbre.

## Modo de empleo

### AVISO

Dado que el sistema de control crucero está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otros caminos en buenas condiciones, la velocidad de crucero debe estar comprendida entre 30 y 150 km/h.

# Sistema de control crucero



Botón ON/OFF

62275BE701A9

(A)

- (B) Restablecer el ajuste de velocidad / aceleración
- (C) Botón de ajuste/desaceleración de la velocidad
- (D) Botón de liberación de la velocidad ajustada

## Encendido del sistema

1. Pulse el botón para encender la luz CCS en el tablero de instrumentos, lo que indica que se ha conectado el sistema de control crucero.
2. Ajuste la velocidad deseada y pulse el botón . Se fija la velocidad actual y el vehículo circula a esa velocidad. La información de ajuste de la velocidad de crucero se muestra en la pantalla de información múltiple del tablero de instrumentos.

## Aumentar la velocidad crucero

Hay tres métodos para aumentar la velocidad establecida:

- › Pulse el botón para aumentar la velocidad.
- › Mantenga pulsado el botón para aumentar la velocidad de forma continua.

- › Pise el pedal del acelerador para acelerar a la velocidad deseada y pulse el botón para establecer una nueva velocidad.

## Reducir la velocidad crucero

Hay tres formas de reducir la velocidad crucero:

- › Presione el botón para reducir la velocidad crucero.
- › Presione el botón para reducir la velocidad continua.
- › Pise el pedal de freno para reducir el vehículo a la velocidad deseada y, a continuación, pulse el botón para fijar una nueva velocidad.

## Acelerar temporalmente

Para acelerar temporalmente durante el periodo de ajuste de la velocidad, puede pisar el pedal del acelerador. Después de acelerar, puede soltar el pedal del acelerador para recuperar la velocidad ajustada anteriormente.

## Liberar velocidad programada

Hay dos formas de liberar velocidad establecida:

- › Pisar el pedal de freno.
- › Pulse el botón de liberación de velocidad en el volante.

Cuando se anula la velocidad programada, el sistema no se apaga y la luz indicadora CCS del tablero de instrumentos permanece encendida.

2

Conducción

## Restaurar velocidad establecida

Cuando ha cancelado la velocidad de crucero, el sistema no se apaga. Cuando la velocidad cumple los requisitos del sistema, al pulsar el botón  se vuelve automáticamente a la velocidad establecida antes de cancelarla. La información de ajuste de la velocidad de crucero se mostrará de nuevo en el centro de información.

## Apagado del sistema

Pulse el botón  para cerrar el sistema de control crucero y cancelar la velocidad ajustada anteriormente; se apagará la luz indicadora del tablero de instrumentos.

# Sistema de asistencia de control crucero

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

2  
Conducción

## Descripción del sistema

Cuando circula por una autopista recta y despejada, el sistema de asistencia a la velocidad de crucero le permite mantener su vehículo a una velocidad establecida sin pisar el pedal del acelerador. Cuando el sistema detecta que el vehículo que le precede circula a una velocidad inferior a la velocidad de crucero establecida por su vehículo, circula siguiendo al vehículo precedente a una distancia de seguridad establecida.

El vehículo equipado con el modo TJA también puede seguir circulando por el centro de los carriles durante la marcha de crucero

### ⚠ ADVERTENCIA

- › El sistema de asistencia a la velocidad de crucero es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones del camino y del tráfico, ni puede reemplazar la conducción del conductor. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
  - › Cuando no use el sistema de asistencia a la velocidad de crucero, apáguelo para evitar un funcionamiento incorrecto.
  - › El uso incorrecto del sistema de asistencia de crucero puede provocar un accidente.
  - › El sistema de asistencia a la velocidad de crucero sólo puede utilizarse cuando se conduce por un camino despejado en buenas condiciones meteorológicas.
  - › No se recomienda utilizar el sistema de asistencia a la conducción en condiciones tales como zonas urbanas, caminos sinuosos, caminos estrechos, caminos mojados y resbaladizos, lluvia intensa u otras condiciones meteorológicas adversas.
    - › El sistema de asistencia a la velocidad de crucero no puede mantener la velocidad establecida al subir y bajar la pendiente.
- Después de que un vehículo precedente haya pasado por la parte superior o inferior de una pendiente, es posible que el sistema de asistencia a la velocidad de crucero no detecte al vehículo precedente, provocando una aceleración repentina o un frenado tardío.

# Sistema de asistencia de control crucero

- El sistema de asistencia al control crucero puede salirse cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o la intensidad de la iluminación cambia repentinamente.

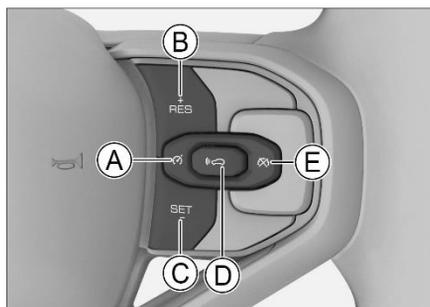
La cámara puede verse afectada cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.

- Cuando su vehículo remolca otros vehículos, el sistema de control crucero asistido no puede funcionar normalmente y está prohibido en ese momento.

## Instrucciones

### **i** AVISO

Dado que el sistema de control crucero está diseñado para circular por autopistas y otras carreteras en buenas condiciones, la velocidad de crucero debe estar comprendida entre 30 y 150 km/h.



147410C8D101

- A** Botón ON/OFF
- B** Botón de restablecimiento del ajuste/aceleración de velocidad
- C** Botón de ajuste de la velocidad/desaceleración
- D** Botón de ajuste del nivel de distancia
- E** Botón de liberación de la velocidad establecida

## Pantalla de panel de instrumentos

### **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo o a los diferentes temas de los instrumentos, los gráficos mostrados en el panel de instrumentos son sólo de referencia. Consulte el vehículo real.



371C8F72E10A

- A** Ajuste de velocidad
- B** Nivel de distancia

El nivel de distancia no es una distancia fija, sino una distancia de seguimiento entre su vehículo y el vehículo precedente. La distancia de seguimiento entre su vehículo y el vehículo precedente variará con la velocidad de su vehículo bajo el mismo nivel de distancia.

- C** Pantalla de distancia de seguimiento  
Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo delante, determina el grado de peligro de la distancia de seguimiento actual en función de la velocidad del vehículo y la muestra en diferentes colores.
- D** Límite de carril.

2

Conducción

# Sistema de asistencia de control crucero

## Encendido del sistema

Después de arrancar el motor, pulse repetidamente el botón ON/OFF  del volante para seleccionar el modo de asistencia del control crucero adaptativo () o el modo TJA () o para apagarlo (OFF).

› Si la luz indicadora (blanca)  del tablero de instrumentos se enciende, indica que el modo de asistencia del control crucero adaptativo está activado.

› Si se enciende la luz indicadora (blanca)  del cuadro de instrumentos, indica que el modo TJA está activado.

## Ajuste de velocidad crucero

Pulse el botón  para ajustar la velocidad del vehículo. Una vez ajustada correctamente la velocidad del vehículo, la luz del sistema de control  de velocidad constante adaptativo o la luz TJA  del cuadro de instrumentos cambia de blanco a verde.

La velocidad mínima del sistema de control de crucero asistido es de 30 km/h.

### AVISO

Cuando se activa el modo de asistencia del control de velocidad constante adaptativo, deben cumplirse las siguientes condiciones básicas antes de poder ajustar la velocidad de crucero:

- › Todas las puertas están completamente cerradas.
- › El conductor lleva abrochado el cinturón de seguridad.
- › El motor está arrancado y se ha engranado la marcha D.
- › Se active ESC.

› No está aplicado el freno de mano..

› La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.

› El modo de conducción del vehículo está en el modo estándar, ECO o deportivo.

Cuando se activa el modo de asistencia del control crucero inteligente, deben cumplirse las siguientes condiciones básicas antes de poder ajustar la velocidad de crucero:

- › Todas las puertas están completamente cerradas.
- › El conductor usa apropiadamente el cinturón de seguridad.
- › El motor está arrancado y se ha engranado la marcha D.
- › El ESC está activado.
- › No está accionado el freno de mano.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.
- › El sistema ha detectado el límite del carril.
- › El modo de conducción del vehículo está en el modo estándar, ECO o deportivo.

## Aumentar la velocidad de crucero

Existen tres métodos para aumentar la velocidad establecida:

- › Pulse el botón  para aumentar la velocidad.
- › Mantenga pulsado el botón  para aumentar la velocidad de forma continua.
- › Pise el pedal del acelerador  para acelerar a la velocidad deseada y pulse el botón para fijar una nueva velocidad.

## **i** AVISO

El vehículo acelerará a la velocidad establecida sólo cuando la carretera esté despejada. En caso contrario, su vehículo seguirá al vehículo precedente a la distancia fijada.

### **Reducir velocidad crucero**

Hay tres formas de reducir la velocidad crucero:

- › Pulse el botón para reducir la velocidad.
- › Pulse el botón para reducir la velocidad de forma continua.
- › Pise el pedal de freno para reducir el vehículo a la velocidad deseada y, a continuación, pulse el botón para establecer una nueva velocidad.

### **Acelerar temporalmente**

Para acelerar temporalmente durante el periodo de ajuste de la velocidad, puede pisar el pedal del acelerador. Después de acelerar, puede soltar el pedal del acelerador para recuperar la velocidad establecida anteriormente.

### **Ajuste el nivel de distancia**

Pulse el botón de ajuste del nivel de distancia en el volante para ajustar la distancia de seguimiento del vehículo delantero.

## **⚠** ADVERTENCIA

Configurar un nivel de distancia bajo puede provocar un retraso en la reacción en caso de situaciones inesperadas, y siempre es su responsabilidad ajustar el nivel de distancia adecuadamente.

## **i** AVISO

- › El nivel de distancia no es una distancia fija, y la distancia real entre su vehículo y el vehículo precedente variará en función de la velocidad de su vehículo.
- › Seleccione un nivel de distancia mayor cuando conduzca por carreteras mojadas y resbaladizas que cuando conduzca por carreteras secas.

### **Cancelar velocidad programada**

Hay dos formas de cancelar la velocidad establecida:

- › Pise el pedal del fren.
- › Pulse el botón de anulación de la velocidad programada en el volante.

Después de cancelar la velocidad programada, el sistema no se apaga y la luz indicadora del sistema de control crucero adaptativo o el testigo TJA del panel de instrumentos cambia de verde a blanco.

## **i** AVISO

La velocidad programada se cancelará automáticamente en cualquiera de las siguientes circunstancias:

# Sistema de asistencia de control crucero

- › Pise el pedal del acelerador para acelerar la velocidad de conducción durante más de 15 minutos.
  - › La posición de marcha N, R o P está engranada.
  - › Se suelta el cinturón de seguridad del conductor.
  - › Se abre la puerta del conductor.
  - › Se acciona el freno de mano.
  - › Se activa el sistema antibloqueo de frenos.
- 
- › Se activa el sistema de control de descenso de pendientes.
  - › El ESP está activado/desactivado.
  - › El vehículo rueda hacia atrás.
  - › El disco de freno está sobrecalentado.
  - › Se apaga el moto.
  - › El modo de conducción del vehículo está en el modo no estándar, ECO o deportivo.

## Restablecimiento de velocidad establecida

Cuando ha anulado la velocidad establecida, el sistema no se apaga. Cuando la velocidad cumple los requisitos del sistema, al pulsar el botón  se vuelve automáticamente a la velocidad establecida antes de cancelarla. La información de ajuste de la velocidad de cruce volverá a mostrarse en el centro de información.

## Apagado del sistema

Pulse repetidamente el botón  ON u OFF para seleccionar OFF. El sistema se apaga y se cancelan la velocidad y la distancia ajustadas anteriormente.

## Función auxiliar en cola

Esta función permite al vehículo seguir a otro vehículo dentro del rango de velocidad de 0~150 km/h.

En caso de atasco, el vehículo puede frenar hasta detenerse siguiendo al vehículo precedente. En ese momento:

- › Si el vehículo precedente se marcha antes de 3 s, el vehículo seguirá automáticamente al vehículo precedente.
- › Si el vehículo precedente se detiene durante mucho tiempo (de 3 s a 3 min), pulse el botón  en el volante o pise ligeramente el pedal del acelerador puede reiniciar el sistema.
- › Si el vehículo precedente está estacionado durante más de 3 minutos, el vehículo aplicará automáticamente el freno de mano.
- › Si el conductor abre la puerta o suelta el cinturón de seguridad, el vehículo aplicará automáticamente el freno de mano.

### AVISO

Esta función se cancela al mismo tiempo cuando se cancela la velocidad de cruce establecida o se apaga el sistema de asistencia de cruce.

## Función auxiliar de camino en curva

Cuando el sistema de asistencia a la velocidad de crucero está activado, si el vehículo entra en una curva a una velocidad demasiado alta, la función auxiliar de camino en curva reducirá la velocidad del vehículo adecuadamente.

### ADVERTENCIA

- › Al entrar y salir de un camino de curvas o al circular por un camino de curvas, es posible que el sistema no detecte a tiempo el vehículo que circula por delante en el mismo carril, en cuyo caso es posible que el vehículo se frene demasiado tarde, por lo que el conductor debe tener cuidado y estar preparado para controlar el vehículo.
- › Al circular por un camino de curvas, el sistema puede detectar incorrectamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Al conducir por un camino de curvas cerradas (por ejemplo, un camino serpenteante), si el vehículo de delante sale del ámbito de detección del sensor, el vehículo puede acelerar repentinamente, por lo que el conductor debe ser cauteloso y estar preparado para manipular el vehículo.

## Función de mantenimiento del centro del carril durante la marcha de crucero

Esta función sólo está disponible en el modo TJA, que ayuda al conductor a mantener el vehículo en el centro del límite del carril cuando el sistema está en funcionamiento y el sensor detecta un límite de carril o un vehículo en movimiento por delante.

### AVISO

- › Esta función no está disponible en el modo de control crucero adaptativo.
- › Esta función se cancela al mismo tiempo cuando se cancela la velocidad de crucero establecida.

### PRECAUCIÓN

En algunos casos, la función de mantenimiento del centro del carril puede no funcionar correctamente o no funcionar durante el crucero. Por ejemplo:

- › No hay marcas de carril, o las marcas de carril a ambos lados no son claras, no son estándar o están oscurecidas.
- › Hay un objeto en la carretera que afecta a la identificación de las marcas del carril (como agua, huecos, surcos, señales de texto, baches u hoyos)
- › Hay poca visibilidad (lluvia, nieve, niebla y bruma, noche, etc.).
- › El vehículo se ve fuertemente afectado por el viento transversal.
- › Los carriles se unen o se separan.
- › Una luz intensa ilumina la cámara o la intensidad de la luz cambia bruscamente.

# Sistema de asistencia al control crucero

- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.
- › Los vehículos circulan por una curva cerrada o una carretera estrecha.
- › Su vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, y el alcance de detección de la cámara se ve obstaculizado.
- › El vehículo precedente tiene una dimensión trasera relativamente pequeña o una distancia al suelo muy grande.
- › El manejo del volante es inestable o su posición en el carril es inestable.

## Sensor

El sistema de asistencia a la velocidad de crucero identifica los límites del carril y detecta objetivos a través de la cámara situada encima del parabrisas delantero.

### **i** AVISO

Cuando el panel de instrumentos indica que la detección del sensor del sistema está restringida, compruebe y asegúrese de que la cámara y sus alrededores están limpios y libres de obstrucciones para que el sistema pueda funcionar correctamente.

## 2

### Conducción

## Limitaciones funcionales del asistente de velocidad de crucero

En las siguientes condiciones, es posible que el sistema de asistencia a la velocidad de crucero no tome las medidas de frenado:

- › Un vehículo aparece repentinamente delante de usted.
- › Un vehículo circula a baja velocidad delante de usted cuando circula a una velocidad superior a 60 km/h.
- › Un vehículo que circula en sentido contrario lo hace por el mismo carril.
- › Un vehículo u objeto que cruza un carril.
- › Se ven peatones o animales y vehículos pequeños (como bicicletas y motocicletas).
- › El vehículo de delante desacelera de repente.
- › El agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos circundantes dificultan la detección del sensor.
- › La cabeza del vehículo se inclina hacia arriba por sobrecarga en el maletero.
- › El vehículo circula por una carretera sinuosa o estrecha.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Interfaz principal de ajuste de la conducción

Después de arrancar el vehículo, se pueden configurar las funciones correspondientes mediante **【Ajustes del vehículo】** → **【Conducción inteligente】** en la pantalla multimedia.

### **⚠ ADVERTENCIA**

El sistema de asistencia IntelliDrive es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y el tráfico, ni puede reemplazar la conducción del conductor. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.

El conductor debe mantener siempre las manos en el volante y estar preparado para girar en cualquier momento.

### **Sensor**

El sistema inteligente de asistencia a la conducción identifica los límites del carril y detecta objetivos mediante los siguientes componentes.

› **Cámara.**

La cámara está situada en la parte superior del parabrisas delantero.

› **Sensor.**

Los sensores están situados en los laterales interiores de la defensa trasera.

### **i AVISO**

Cuando el instrumento indique que la detección del sensor del sistema es limitada, compruebe que la cámara, el sensor y el área circundante están limpios y libres de obstrucciones para asegurar el correcto funcionamiento del sistema.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Sistema de asistencia delantera (tipo I)

El sistema de asistencia delantera identifica los vehículos que circulan por el carril mediante una cámara situada en el parabrisas delantero. Cuando se detecta riesgo de colisión por delante, el sistema emite una alarma o realiza la intervención de frenado para mitigar las consecuencias del accidente.



4663ED9FADBA

## ⚠ ADVERTENCIA

No podemos garantizar que este sistema funcione como se espera en todas las situaciones. Por lo tanto, no se recomienda conducir el vehículo hacia un peatón, un animal u otros vehículos con el fin de probar el sistema. De lo contrario, se producirán lesiones graves o la muerte.

En condiciones de conducción complejas, el sistema puede aplicar un frenado innecesario. Esto puede ocurrir, por ejemplo, en obras, en vías de ferrocarril y cuando se rocía o salpica agua delante del vehículo.

El sistema puede no funcionar o no hacerlo correctamente en situaciones de baja visibilidad (como lluvia, nieve o niebla, y por la noche).

El sistema puede salirse cuando la cámara está iluminada por una luz fuerte o la intensidad de la iluminación cambia repentinamente.

La cámara puede verse afectada cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.

## Asistente de seguridad para peatones/colisión

### Asistente de seguridad para peatones

: puede detectar pasajeros y ciclistas.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Asistencia de seguridad de colisión

: puede detectar la mayoría de los vehículos parados o que circulan en la misma dirección que su vehículo (turismos, camiones, autobuses, etc.).

- › OFF (desactivado): La función está desactivada.
- › Freno: la función de asistencia al frenado está activada.

## Asistencia al frenado

Cuando la velocidad del vehículo supere los 30 km/h y el sistema detecte que existe riesgo de colisión para peatones o vehículos, emitirá una alarma para indicar al conductor que conduzca de forma segura. Hay 2 niveles de aviso: aviso sonoro (preaviso), aviso de frenada corta (aviso de emergencia).

En caso de emergencia, si el conductor no acciona el freno, el sistema controlará el vehículo para que realice automáticamente una frenada de emergencia (frenada limitada), y las luces de señalización izquierda y derecha parpadearán rápidamente para recordar al vehículo trasero, con el fin de reducir el riesgo de colisión.

### **i** AVISO

- › A bajas velocidades del vehículo, esta función puede ralentizar el vehículo hasta detenerlo, pero no lo mantendrá parado. En ese momento, el conductor debe pisar el freno de forma activa.
- › Si el conductor pisa el pedal del acelerador o interviene en la dirección durante la frenada de emergencia, el sistema desactivará la frenada de emergencia.

### **i** AVISO

- › Si la velocidad del vehículo supera los 65 km/h y el sistema determina que la distancia entre su vehículo y el que circula por delante es demasiado pequeña, el panel de instrumentos mostrará el mensaje de aviso "Mantenga la distancia de seguridad".
- › Cuando el sistema de asistencia al control crucero está funcionando, la función de alerta de distancia de seguridad está oculta.
- › Cuando la luz es escasa, el alcance de detección se verá afectado, por lo que deberá encender los faros cuando conduzca de noche.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Detección del objetivo

### **i** AVISO

Para los objetivos válidos identificados por el sistema, el sistema no siempre puede lograr el mismo nivel de rendimiento, dependiendo de los vehículos, peatones, escenas, condiciones del camino.

- › El ciclista debe ser un adulto y la bicicleta debe estar diseñada para un adulto.

El sistema solo puede funcionar mejor cuando detecta información clara sobre el cuerpo humano y el contorno de la bicicleta, lo que significa que el sistema necesita identificar claramente información de contorno como la bicicleta, la cabeza, el brazo, el hombro, el muslo y el pedaleo normal de la persona.

- › El sistema detecta a los peatones en contraste con el fondo (por ejemplo, el color de la ropa del peatón contrasta con el color del entorno). Si el contraste es bajo, el peatón se detectará más tarde o no se detectará en absoluto, lo que significa que las advertencias y el frenado se retrasarán o no estarán disponibles.

El sistema sólo puede funcionar mejor cuando detecta información clara sobre la forma del cuerpo humano, lo que significa que el sistema necesita identificar claramente la información sobre la cabeza, brazo, hombro, muslo, etc. de la persona y el patrón normal de caminar de la persona.

## Asistencia en los cruces

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h, y el vehículo gira en un cruce, si se detecta un vehículo que circula en sentido contrario o un peatón y existe riesgo de colisión, el sistema aplicará el freno.

El sistema puede detectar peatones y vehículos (vehículos de pasajeros, camiones, autobuses, etc.) que circulan en dirección contraria a la de su vehículo. Cuando la luz es escasa, el alcance de la detección se verá afectado, por lo que deberá encender los faros cuando conduzca de noche.

## Sensibilidad del aviso de colisión frontal

La sensibilidad se divide en tres niveles.

- › Estándar: indica que la distancia en el momento de la alarma es la normal definida por el sistema.
- › Baja: indica que la distancia en el momento de la alarma es cercana.
- › Alta: indica que la distancia a la hora de la alarma es lejana.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Vuelta inteligente

Puede activar o desactivar la función de vuelta inteligente.

Cuando el sistema de control crucero asistido está activado, si el vehículo entra en una curva a una velocidad demasiado alta, la función de giro inteligente reducirá la velocidad del vehículo de forma adecuada.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › Al entrar y salir de una curva o al circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo los vehículos que circulan por delante en el mismo carril. Esto podría provocar un frenado tardío. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.
- › Durante la conducción en curva, el sistema puede detectar erróneamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Al conducir por un camino con curvas cerradas (como las zigzagueantes), si el vehículo que circula por delante se sale del rango de detección del sensor, el vehículo puede acelerar bruscamente. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.

2

Conducción

## Sistema de asistencia delantera (tipo II)

El sistema de asistencia delantera identifica los vehículos que circulan por el carril mediante una cámara situada en el parabrisas delantero. Cuando detecta riesgo de colisión, el sistema emite una alarma o interviene en la frenada para mitigar las consecuencias del accidente.



5D63C70856E7

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## ADVERTENCIA

No podemos garantizar que este sistema funcione como se espera en todas las situaciones. Por lo tanto, no se recomienda conducir el vehículo hacia un peatón, un animal u otros vehículos con el fin de probar el sistema. De lo contrario, se causarán lesiones graves o la muerte.

En condiciones de conducción complejas, el sistema puede frenar innecesariamente. Esto puede ocurrir, por ejemplo, en obras, en vías de ferrocarril ferrocarril y cuando se rocía o salpica agua delante del vehículo.

Este sistema puede no funcionar o no hacerlo correctamente en situaciones de baja visibilidad (como lluvia, nieve o niebla, y por la noche).

El sistema puede salirse cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o la intensidad de la iluminación cambia repentinamente.

La cámara puede verse afectada cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.

## **Frenado de emergencia automático**

El sistema de frenado de emergencia automático incluye el sistema de aviso de colisión frontal y la función de asistencia a la frenada.

Para la conducción hacia adelante, esta función detectará el riesgo de colisión entre su vehículo y los peatones, ciclistas y vehículos (la mayoría de los vehículos parados o los vehículos que circulan en la misma dirección en el mismo carril que su vehículo) por delante en un rango limitado, y enviar activamente advertencias visuales y alarmas sonoras, así como tratar de frenar activamente para reducir la velocidad de conducción, minimizando el impacto de las colisiones hacia adelante y mejorar el rendimiento de seguridad de los vehículos de conducción.

- › Desactivado: todas las funciones de frenado automático de emergencia están desactivadas.
- › Frenado: la función de frenado de emergencia automático está activada.

## **Aviso de colisión frontal**

Cuando la velocidad del vehículo está dentro del rango de funcionamiento del sistema, éste emitirá una alarma para recordar al conductor que debe tomar medidas de seguridad a tiempo si detecta un peatón o un vehículo en un rango limitado que presenta riesgo de colisión.

Los mensajes de alerta incluyen:

- › Imágenes y textos en el panel de instrumentos.
- › Alarmas audibles.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

› Frenada corta.

## **Asistencia al frenado**

Cuando la velocidad del vehículo está dentro del rango de funcionamiento del sistema, éste controlará el vehículo para que realice automáticamente una frenada de emergencia para evitar colisiones en la mayor medida posible si detecta que existe riesgo de colisión con un peatón o un vehículo y que el conductor no ha tomado medidas de conducción segura dentro de un rango limitado. Sin embargo, si la colisión es inevitable, el sistema reducirá al mínimo la velocidad del vehículo para evitar colisiones y enviará imágenes y alarmas sonoras para alertar al conductor.

Al mismo tiempo, el intermitente de emergencia del vehículo parpadea rápidamente para avisar a los vehículos traseros, reduciendo así el riesgo de colisión por alcance. El asistente de frenado también puede hacer frente a los riesgos potenciales en cierta medida cuando el vehículo está girando en un cruce. Con la velocidad del vehículo dentro del intervalo de funcionamiento del sistema cuando el vehículo está girando en un cruce de carreteras, el sistema controlará el vehículo para que frene automáticamente para evitar colisiones en la mayor medida posible si detecta que existe riesgo de colisión con un peatón o un vehículo en dirección contraria dentro de un intervalo limitado, y el vehículo enviará imágenes y alarmas sonoras para recordárselo al conductor. Mientras tanto, la luz de emergencia del vehículo parpadea rápidamente para recordárselo a los vehículos traseros, reduciendo así el riesgo de colisión por alcance de los vehículos traseros. El sistema es capaz de detectar peatones y vehículos (turismos, camiones, autobuses, etc.) que circulan en sentido contrario al de su vehículo.

Cuando el sistema está en funcionamiento, se emiten los siguientes mensajes de alarma:

› Imágenes y textos en el cuadro de instrumentos.

› Alarmas audibles.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- › El rango de trabajo del sistema de frenado de emergencia automático es de aproximadamente 5 a 150 km/h.
- › El sistema de frenado de emergencia es una función de asistencia en caso de colisión. Por razones de seguridad, los conductores tienen estrictamente prohibido conducir conscientemente hacia peatones, ciclistas y vehículos para probar la función de frenado de emergencia automático.
- › El sistema de frenado de emergencia automático es una función de asistencia en colisiones de emergencia, que no está diseñada para evitar completamente las colisiones. El sistema sólo minimiza el impacto de una colisión hacia adelante tratando de reducir la velocidad de conducción dentro de un rango limitado cuando el vehículo está en riesgo de una colisión de emergencia. No confíe excesivamente en el sistema de frenado de emergencia automático para evitar lesiones personales graves y daños materiales.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › El sistema de frenado de emergencia automático está limitado por varios factores y no puede sustituir al frenado preciso del conductor. Además, el sistema no puede cumplir los requisitos de precisión de las funciones en todos los estados de conducción, entornos, condiciones meteorológicas y condiciones de la carretera. El sistema puede hacer que el vehículo realice alarmas y frenadas innecesarias u omite alarmas y frenadas. Es necesario centrar siempre toda la atención al conducir y prepararse para tomar medidas de frenado y/o giro para evitar colisiones. No confíe únicamente en el sistema de frenado automático de emergencia para evitar colisiones o reducir el impacto de las mismas.
- › El sistema de frenado automático de emergencia no puede sustituir el mantenimiento de la distancia de seguridad entre su vehículo y un peatón, ciclista o vehículo situado delante. Por favor, evite conducir demasiado cerca de los objetivos mencionados o tener un comportamiento de conducción radical.
- › Cuando el sistema de frenado de emergencia automático está desactivado, el vehículo no avisará ni realizará ninguna frenada aunque detecte peligros potenciales. Se recomienda no desactivar esta función. Esta función se reiniciará después de volver a encender el vehículo.

## ADVERTENCIA

Las siguientes condiciones pueden hacer que el sistema de frenado de emergencia automático no frene, interrumpa el frenado o reduzca la capacidad de frenado, entre otras:

- › La posición de marcha R está engranada.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) no está activado o está limitado.
- › La función de frenado no puede funcionar completamente (piezas de freno sobreenfriadas, sobrecalentadas y húmedas, mantenimiento inadecuado del vehículo, desgaste excesivo de los frenos o los neumáticos, presión anormal de los neumáticos, etc.).
- › La detección del sensor es limitada o defectuosa (sensor protegido, superficie sucia, etc.).
- › El conductor no lleva puesto el cinturón de seguridad.
- › Las puertas delanteras no están cerradas.
- › El conductor ya ha frenado.
- › El conductor pisa con fuerza o urgencia el pedal del acelerador.
- › El conductor gira rápidamente el volante.
- › El conductor enciende incorrectamente el intermitente en caso de incumplimiento de las normas de circulación al girar en un cruce.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › El frenado de emergencia automático no puede volver a activarse en los 20 segundos siguientes a la activación.
- › No se han detectado vehículos, ciclistas o peatones delante.
- › El vehículo circula por carreteras nevadas, resbaladizas, con grava o desérticas.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › El sistema de frenado automático de emergencia puede no detener completamente la velocidad cuando se activa. Esté preparado para asumir el control del vehículo en cualquier momento si el sistema interrumpe la frenada.
- › Si el conductor pisa el pedal del acelerador y el pedal del freno o interviene con el volante durante el frenado de emergencia, el sistema saldrá de la función de frenado de emergencia. El conductor debe estar preparado para asumir el control del vehículo en cualquier momento.
- › Durante la frenada de emergencia automática, el pedal del freno bajará automáticamente y rápidamente. No coloque el pie debajo del pedal de freno para evitar lesiones ni coloque nada debajo del pedal de freno que pueda afectar al frenado.
- › Cuando se activa el sistema de frenado automático de emergencia, si la velocidad del vehículo es baja, el sistema podrá reducir la velocidad hasta detenerlo por completo para evitar una posible colisión, pero no mantendrá el vehículo parado de forma continua. Ahora el conductor debe accionar activamente los frenos. Si el vehículo está parado, el sistema activará el freno de mano electrónico para estabilizar el vehículo cuando se detenga. Si desea seguir conduciendo, suelte el freno de mano electrónico, pise a fondo el pedal del acelerador o gire activamente el volante.
- › La función de advertencia del sistema de frenado de emergencia automático es sólo para referencia del conductor y no puede sustituir su propia atención y juicio. Cuando el sistema envíe textos visuales, imágenes y sonidos, tome medidas inmediatas para evitar colisiones y eliminar posibles riesgos. No confíe en la intervención del sistema automático de frenado de emergencia para frenar el vehículo.
- › El sistema de frenado automático de emergencia sólo le ayuda en la conducción segura. El sistema se ve afectado por varios factores. Por favor, mantenga la concentración, respete las leyes y normas de tráfico vigentes y conduzca de forma segura. Usted es siempre el máximo responsable de una conducción segura.

## ADVERTENCIA

Las operaciones que se indican a continuación pueden hacer que el sistema de frenado de emergencia automático no emita una alarma o la interrumpa:

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › Es posible que el sistema de frenado de emergencia automático no emita una alarma cuando el conductor ya ha frenado.
- › Es posible que el sistema de frenado de emergencia automático no emita una alarma o la interrumpa cuando el conductor pisa el pedal del acelerador a fondo o bruscamente.
- › El sistema de frenado de emergencia automático puede no emitir una alarma o interrumpirla cuando el conductor gira rápidamente el volante.

## ADVERTENCIA

2

Conducción

La función del sistema de frenado de emergencia automático puede estar limitada, y los objetivos que hacen que el sistema de frenado de emergencia automático esté limitado o no funcione incluyen, pero no se limitan a:

- › Vehículos y motocicletas que se aproximan.
- › Vehículos y motocicletas que se cruzan.
- › Vehículos y motocicletas estacionados en posición horizontal, oblicua y opuesta.
- › Vehículos con formas especiales, como tractores, y camiones de tierra.
- › Vehículos de ruedas pequeñas no convencionales (como cochecitos, maletas, carritos de la compra y sillas de ruedas).
- › Medios de transporte inusuales (como carruajes, y carretas de bueyes).
- › Semáforos, señales de advertencia y barreras (conos, etc.).
- › Cubos de basura, cartones y paquetes.
- › Muros, piedras y bordes de la carretera.
- › Objetos que vuelan o caen.
- › Animales.
- › Otros objetos ajenos a los vehículos.

## ADVERTENCIA

La cámara asociada en la que se basa el sistema de frenado de emergencia automático tiene una capacidad de detección limitada, lo que puede dar lugar a advertencias y frenados innecesarios o inexistentes, incluidos, entre otros, los siguientes:

- › El sistema puede no reconocer objetivos inmóviles a altas velocidades del vehículo.
- › Un vehículo (especialmente un autobús, camión, etc.) se cruza de cerca delante de su vehículo.
- › Los objetivos están parcialmente bloqueados por obstáculos, peatones, vehículos u otros objetos, etc.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › Un vehículo circula por una carretera resbaladiza, con curvas y en pendiente.
- › Los vehículos con remolques, tractores, camiones de barro y vehículos con formas especiales aparecen delante.
- › El área del parabrisas delantero dentro del campo de visión de la cámara está bloqueada por suciedad, etiquetas, etc.
- › La visibilidad está limitada por las condiciones meteorológicas (niebla, bruma, lluvia, nieve, tiempo de tormenta de polvo, etc.).
- › Un vehículo circula en un entorno oscuro (al amanecer o al atardecer, de noche, circulando en un túnel, etc.).
- › El color del objetivo detectado es casi igual al color del entorno circundante.
- › Una luz intensa ilumina la cámara, o la intensidad de la luz cambia bruscamente.
- › Hay cambios bruscos en el brillo ambiental (luz fuerte, contraluz, etc. al entrar y salir de la entrada y salida del túnel).
- › Otras capacidades de detección de radar o cámara son limitadas.

2

Conducción

## ADVERTENCIA

Las advertencias, recordatorios y restricciones anteriores no cubren todas las condiciones que pueden afectar al funcionamiento normal del sistema de frenado de emergencia automático. Hay más factores que pueden interferir con el sistema de frenado de emergencia automático. Los conductores deben concentrarse en mantener la concentración, prestar atención constante al entorno del tráfico, estar siempre preparados para tomar medidas para evitar colisiones y conducir con seguridad. No confíe únicamente en el sistema de frenado de emergencia para evitar colisiones o reducir el impacto de las mismas.

### **Sensibilidad del aviso de colisión frontal**

La sensibilidad se divide en tres niveles.

- › Estándar: indica que la distancia en el momento de la alarma es la normal definida por el sistema.
- › Baja: indica que la distancia en el momento de la alarma es cercana.
- › Alta: indica que la distancia a la hora de la alarma es lejana.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Vuelta inteligente

Cuando la función está activada, activa el sistema de asistencia del control crucero. Si el vehículo entra en una curva a una velocidad demasiado elevada, la función de giro inteligente reducirá la velocidad del vehículo de forma adecuada.

### ⚠ ADVERTENCIA

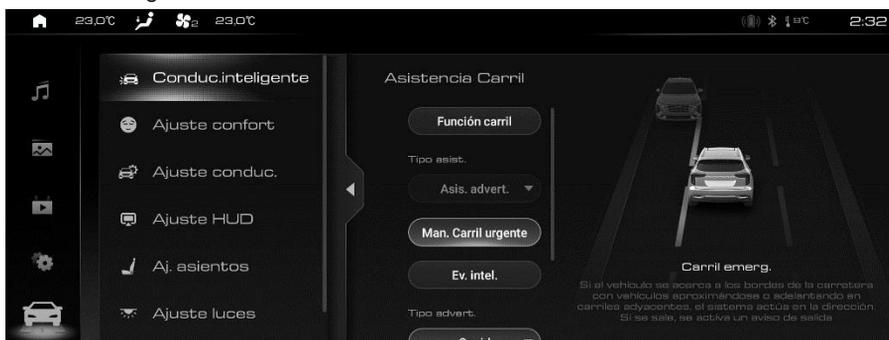
- › Al entrar y salir de una curva o al circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo los vehículos que circulan por delante en el mismo carril. Esto podría provocar un frenado tardío. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.
- › Durante la conducción en curva, el sistema puede detectar erróneamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Durante la conducción en una carretera con curvas cerradas (como las curvas en zigzag), si el vehículo que circula por delante se sale del rango de detección del sensor, el vehículo puede acelerar bruscamente. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.

2

Conducción

## Sistema de asistencia de carril

El sistema de asistencia de carril está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otras carreteras en buen estado. Utilizando una cámara situada en el parabrisas para detectar las marcas del carril, el sistema recuerda al conductor que debe corregir la trayectoria cuando se desvía accidentalmente del carril. Algunas de las funciones del sistema incluso ayudan al conductor a corregir la dirección para reducir el riesgo de colisión.



A43BC6799A35

### ⚠ PRECAUCIÓN

El sistema de asistencia de carril sólo funciona correctamente cuando el límite del carril es claramente visible. Es posible que no funcione correctamente o incluso que no funcione en algunos casos. Por ejemplo:

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › Los límites de los carriles no son claros, no son estándar o están oscurecidos.
- › Hay objetos en la carretera que afectan a la identificación de los límites del carril (agua, grietas, surcos, señales, pasos de peatones, baches y hoyos, etc.).
- › Hay poca visibilidad (lluvia, nieve, niebla y bruma, noche, etc.).
- › El vehículo se ve fuertemente afectado por el viento transversal.
- › Los carriles se unen o se separan.
- › Una luz intensa ilumina la cámara, o la intensidad de la luz cambia bruscamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.
- › El vehículo circula por una curva cerrada, una carretera estrecha o una carretera propensa al vuelco.
- › Su vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, y el alcance de detección de la cámara se ve obstaculizado.

## **i** AVISO

Si enciende el intermitente, gira el volante, acciona el pedal del acelerador o el pedal del freno antes de pasar por un límite de carril, el sistema no intervendrá. En este caso, el sistema considera que usted está iniciando la conducción del vehículo.

## **i** AVISO

Cuando el conductor controla el volante con una fuerza pequeña, es posible que el sistema no detecte la mano del conductor sujetando el volante, y el tablero de instrumentos enviará una alarma.

## **Función de asistencia de carril**

Cuando la función de asistencia de carril está activada, se pueden seleccionar los modos de asistencia.

- › Asistencia de advertencia: puede advertir al conductor para que conduzca con seguridad cuando el conductor se desvía del carril inconscientemente.
- › Asistencia de mantenimiento de carril: puede ayudar al conductor a corregir el volante para mantener el vehículo en el carril cuando el conductor se desvía del carril inconscientemente. Si la corrección falla, el sistema emitirá una alarma para alertar al conductor para que conduzca con seguridad.
- › Asistencia de centro de carril: puede ayudar al conductor a corregir el volante para controlar que el vehículo circule por el centro del carril actual. Si la corrección falla o el vehículo se sale del carril actual, el sistema emitirá una alarma para alertar al conductor de que conduzca con seguridad.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## AVISO

Dependiendo de la configuración del vehículo, es posible que su vehículo no disponga de esta función. Consulte el vehículo real.

El asistente de centrado en el carril solo funciona cuando el sistema identifica los límites del carril en los lados izquierdo y derecho.

## AVISO

La función de asistencia de carril sólo puede funcionar cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 a 150 km/h.

2

Conducción

Cuando la función de asistencia de carril está activada, los límites del carril se mostrarán en el cuadro de instrumento.

- › Gris: indica que el sistema no detecta un límite de carril.
- › Verde: indica que el sistema detecta un límite de carril o está corrigiendo el volante.
- › Rojo e intermitente: indica que el sistema emite una alarma y el conductor debe corregir la dirección a tiempo para que el vehículo vuelva al carril.

## **Asistencia para mantener el carril de emergencia**

Cuando el asistente de mantenimiento de carril de emergencia está activado, el sistema controla más activamente el volante en caso de emergencia para reducir el riesgo de colisión. Por ejemplo: cuando el conductor no es consciente de la desviación del carril o enciende el intermitente para cambiar de carril, existe riesgo de colisión con el vehículo que circula en sentido contrario por el carril adyacente o con un vehículo que circula por detrás en la misma dirección, o hay un bordillo o un socavón fuera del carril.

## AVISO

Las funciones del asistente de mantenimiento de carril de emergencia sólo pueden funcionar cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

## ADVERTENCIA

En algunos casos, la función de mantenimiento de carril de emergencia puede no funcionar correctamente o no funcionar. Por ejemplo:

- › Para objetivos más pequeños (motocicletas, bicicletas, etc.).
- › Para objetivos inmóviles.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › El vehículo actual circula demasiado cerca del vehículo precedente e impide que la cámara lo detecte.
- › El vehículo posterior circula demasiado cerca del vehículo actual e impide que el sensor lo detecte.

## **Función de esquiwa inteligente**

Una vez activada la función de esquiwa inteligente, si la función de mantenimiento del centro del carril o el modo TJA están activados y en condiciones de funcionamiento, cuando el Sistema identifique que el vehículo está a punto de adelantar a los vehículos grandes adyacentes (vagón, camión, autobús, etc.), el sistema controlará el vehículo para que se aleje ligeramente del vehículo grande. Después de adelantar al vehículo grande, el vehículo volverá a la zona central del carril actual.

### **i AVISO**

La función de esquiwa inteligente no empezará a funcionar hasta que la velocidad del vehículo alcance entre 60 y 140 km/h.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Las siguientes situaciones pueden no activar la función de esquiwa inteligente:

- › El sistema detecta que hay un vehículo grande en el carril adyacente de un lado, y hay vehículos en el carril adyacente del otro lado o el carril adyacente del otro lado es un bordillo.
- › El vehículo circula en condiciones meteorológicas adversas como la noche, niebla espesa, lluvia y nieve.
- › El vehículo se encuentra en una curva.

## **Modo de alerta**

Hay tres modos de aviso: sonido, vibración y sonido + vibración.

## **Sensibilidad de aviso**

La sensibilidad se divide en tres niveles: baja, estándar y alta.

## **Sistema de asistencia lateral trasera**

El sistema de asistencia lateral trasero puede detectar vehículos detrás del vehículo o en el carril adyacente mediante sensores situados a ambos lados de la defensa trasera. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma para recordar al conductor que conduzca con precaución.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción



2D61D6C63F1C

2

Conducción

## **i** AVISO

- › Mantenga limpios ambos lados de la defensa trasera, y no pegue objetos ni tenga cobertura de hielo, nieve, barro y otros cuerpos extraños, para no afectar al normal funcionamiento del sensor.
- › Una reparación o modificación inadecuada del vehículo puede provocar la dislocación de los sensores, lo que puede afectar al correcto funcionamiento del sistema de asistencia lateral trasero. Por ello, se recomienda realizar el mantenimiento y la reparación del vehículo en un centro de servicio autorizado.
- › Desconecte el sistema de asistencia trasera lateral cuando remolque otros vehículos.

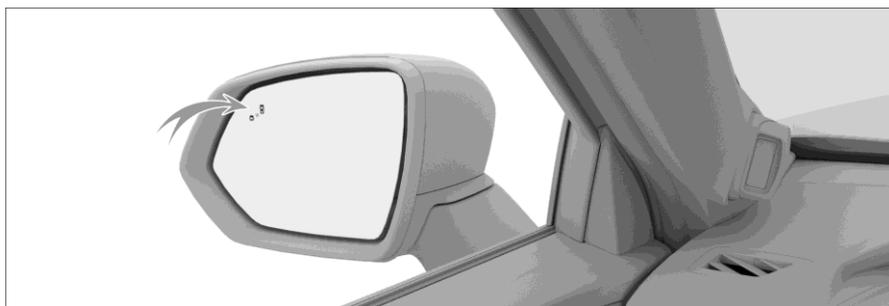
## **A** ADVERTENCIA

En algunos casos, puede que no funcione correctamente o incluso que no funcione. Por ejemplo,

- › Para objetivos inmóviles (vehículos y peatones, etc.).
- › Al conducir en malas condiciones como lluvia y nieve, etc.
- › Al conducir en una curva cerrada, carretera inclinada, carril ancho o estrecho.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Luz de advertencia



B08F7EF8D44F

Las luces de advertencia están situadas en las superficies de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho.

### ADVERTENCIA

No pegue ningún objeto en las luces de advertencia para no afectar a la función de alarma del sistema.

## Asistente de líneas paralelas

Durante la conducción (a una velocidad superior a 15 km/h), cuando el sistema detecta que hay un vehículo en la zona ciega del retrovisor fuera del vehículo o un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás del carril adyacente, se enciende la luz de advertencia del lado correspondiente. Si en ese momento se enciende la luz intermitente del mismo lado, la luz de advertencia pasa a parpadear y se acompaña de una alarma sonora, que indica que hay peligro si se sigue cambiando de carril.

## Aviso de puerta abierta

Cuando el sistema detecta que se aproximan vehículos y bicicletas y otros objetos en los carriles adyacentes a ambos lados después de que el vehículo se detiene y existe riesgo de colisión al abrir la puerta del coche, se encenderá la luz de alarma del lado correspondiente. Si el pasajero continúa abriendo la puerta del lado correspondiente en ese momento, la lámpara de alarma parpadeará y sonará una alarma acústica para avisar de que existe peligro de continuar con la puerta abierta.

### AVISO

El sistema de aviso de puerta abierta sólo funcionará si:

- › La llave de contacto está en el modo ON.

2

Conducción

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

› Antes de que transcurran 3 minutos después de que la llave de contacto pase del modo ON al modo LOCK.

---

## **Aviso de colisión trasera**

Cuando el sistema detecta que hay un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás del vehículo sujeto y existe riesgo de colisión, los intermitentes izquierdo y derecho parpadean rápidamente, acompañados de una alarma sonora y de indicaciones en los instrumentos para recordar al conductor del vehículo sujeto que se aproxima un objetivo peligroso y advertir al conductor del vehículo trasero que conduzca con precaución.

2

## **Advertencia lateral de reversa**

Cuando la función de advertencia lateral de reversa está activada, si durante la reversa el sistema detecta que existe riesgo de colisión con un vehículo en movimiento en el área ciega del espejo retrovisor exterior, emitirá una alarma para recordar al conductor que conduzca con seguridad.

Cuando la función de freno lateral de reversa está activada, se puede aplicar un frenado limitado cuando hay riesgo al dar marcha atrás, reduciendo el riesgo de colisión.

## **PRECAUCIÓN**

La función de asistencia lateral de reversa está limitada en algunos casos. Por ejemplo,

- › Cuando hay obstáculos bloqueando. El sistema no puede detectar los objetos en su parte trasera a través de otros vehículos estacionados u obstáculos.
  - › La velocidad actual del vehículo es demasiado alta o demasiado baja.
  - › El conductor pisa el pedal del acelerador con firmeza.
  - › El conductor gira rápidamente el volante.
- 

## **Información de señales de tráfico**

La función de información de señales de tráfico se utiliza para reconocer las señales de tráfico a través de la cámara del parabrisas delantero y mostrarlas en el cuadro de instrumentos para dar una indicación al conductor.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción



99A770A884FF

2

## Reconocimiento de señales de tránsito

Una vez activada la función de reconocimiento de señales de tránsito, la señal de tránsito puede reconocerse y mostrarse en el tablero de instrumentos para recordárselo al conductor.

### Alarma de velocidad

Una vez activada la función de reconocimiento de señales de tránsito, puede activarse la función de alarma por exceso de velocidad. Una vez reconocida la señal de límite de velocidad, en caso de exceso de velocidad, el sistema emitirá una alarma para recordar al conductor que reduzca la velocidad a un rango adecuado lo antes posible.

### Sensibilidad de alarma de velocidad

El tiempo de la alarma de exceso de velocidad puede ajustarse en función de sus hábitos de conducción.

- › 0: La alarma se emitirá cuando la velocidad del vehículo alcance el límite de velocidad.
- › > 0: La alarma se emitirá sólo cuando la velocidad del vehículo supere el límite de velocidad.
- › < 0: La alarma se emitirá por adelantado cuando la velocidad del vehículo no alcance el límite de velocidad.

### Función de límite de velocidad de cruceo

Una vez activada la función de reconocimiento de señales de tránsito, se puede activar la función de límite de velocidad de cruceo.

Cuando el vehículo circula en modo de control de velocidad de cruceo, si el sistema reconoce una señal de límite de velocidad que muestra una velocidad  $\geq 30$  km/h y la velocidad de cruceo es superior al límite de velocidad de la señal, el sistema ayudará al conductor a reducir la velocidad del vehículo para que esté dentro del límite de velocidad máximo permitido.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## ADVERTENCIA

La función de información de señales de tránsito está diseñada para alertar al conductor sobre las señales de tránsito y no está destinada a utilizarse en todos los casos ni sustituye el juicio del conductor sobre los mensajes de límite de velocidad en el camino.

En todos los casos, el conductor es responsable de la seguridad del vehículo y debe conducir siempre con precaución y cumplir las leyes y normas de tránsito aplicables.

## PRECAUCIÓN

La función de información de señales de tránsito sólo puede funcionar correctamente cuando la señal de velocidad es claramente visible. Puede no funcionar correctamente o incluso no funcionar en los siguientes casos: Por ejemplo,

- › Una señal se desvanece.
- › Una señal está en la curva.
- › La señal no está colocada correctamente.
- › Una señal está girando o se ha dañado.
- › Una señal está total o parcialmente bloqueada.
- › Una señal está total o parcialmente cubierta por escarcha, nieve, polvo, etc.
- › Una señal de alta velocidad está colocada en posición demasiado lejos o demasiado alta.
- › Una señal o precaución de límite de velocidad está pegada a la superficie del camino.
- › Baja visibilidad (como lluvia, nieve, niebla y noche, etc.).
- › La cámara está iluminada por una luz fuerte o la intensidad de la iluminación cambia repentinamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.
- › Si el vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, el alcance de detección de la cámara se ve obstaculizado.

## AVISO

- › La señal de límite de velocidad identificada por el sistema muestra la unidad de velocidad por defecto de xx km/h.
- › Si el vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, se dificulta el alcance de detección de la cámara.

## Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › Cuando hay varias señales de límite de velocidad dispuestas en paralelo, el sistema mostrará el valor máximo del límite de velocidad. Tome como criterio el valor real del límite de velocidad del carril actual.
  - › Cuando el vehículo está girando, es posible que no se identifique la señal de velocidad.
-

# Sistema de control de descenso de pendientes

Instrucciones

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más



285A5DBE63A4

información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema de control de descenso de pendientes

Al bajar una pendiente, el sistema de control de descenso de pendientes (HDC) puede frenar activamente para garantizar que el conductor pueda mantener una velocidad constante y conducir cuesta abajo de forma segura.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › El HDC sólo pretende ser una ayuda. El conductor debe responsabilizarse en todo momento de la seguridad del vehículo y prestar siempre atención al tráfico circundante.
- › En caso de una pendiente muy pronunciada, es posible que el HDC no funcione y, por lo tanto, el vehículo no pueda descender la pendiente a una velocidad uniforme. En ese momento, puede controlar la velocidad del vehículo pisando el pedal del freno.

Cuando la llave de contacto está en modo ON o el motor está en marcha, pulse el botón para encender o apagar el HDC

- › Después de conectar el HDC, se enciende el indicador HDC  del panel de instrumentos. se enciende el indicador HDC del panel de instrumentos.
- › Después de apagar el HDC, se apaga el indicador HDC  del panel de instrumento.
- › Cuando el HDC está funcionando, el indicador HDC  del panel de instrumentos parpadea.

### AVISO

- › El HDC se desactivará automáticamente cuando la velocidad del vehículo sea superior a 60 km/h.
- › Sigue siendo posible controlar la velocidad del vehículo una vez activado el HDC pisando el pedal del freno o el pedal del acelerador.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

### Sobre seguridad vial

No se arriesgue nunca al conducir porque el vehículo esté equipado con sistemas de ayuda a la conducción y asegúrese siempre de que la velocidad del vehículo y el estilo de conducción se adaptan a las condiciones de visibilidad, meteorológicas, de la calzada y del tráfico.

### Acerca de las modificaciones

La modificación de la suspensión o el uso de neumáticos o ruedas de tamaño no especificado afectará a los sistemas de asistencia a la conducción y puede provocar fallos en el funcionamiento del sistema.

### Acerca del sonido y las vibraciones

› Algunos sistemas de asistencia a la conducción (como el ABS) pueden producir vibraciones durante el funcionamiento o puede oírse el sonido del motor en funcionamiento, lo que no indica ninguna avería.

› Si arranca el vehículo con la batería descargada, es posible que el motor no funcione correctamente y que se enciendan las luces de advertencia del ABS o del ESC, debido a la baja tensión de la batería y no a un fallo del ABS o del ESC.

## Sistema antibloqueo de frenos

Cuando se acciona el freno o el vehículo frena bruscamente durante la conducción en caminos mojados y resbaladizos, el sistema antibloqueo de frenos (ABS) ayuda a evitar el bloqueo de las ruedas para mantener el control de la dirección del vehículo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Durante una frenada de emergencia, no pise varias veces el pedal de freno ni lo pise suavemente. De lo contrario, alargará la distancia de frenado.

El ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado del vehículo. Asegúrese de mantener una distancia de seguridad adecuada con el vehículo que circula delante, ya que su vehículo puede necesitar una distancia de frenado mayor, en comparación con los vehículos no equipados con el ABS en los siguientes casos:

- › Al conducir sobre barro, grava o nieve.
- › Al conducir con cadenas en los neumáticos.
- › Al conducir por caminos con baches.
- › Al circular por baches o caminos irregulares.

El ABS puede no funcionar eficazmente en las siguientes condiciones:

- › Cuando se sobrepasa el límite de adherencia de los neumáticos (por ejemplo, si se utiliza un neumático de desgaste excesivo en un camino nevado).
- › Cuando se circula a alta velocidad sobre caminos mojados y resbaladizos.

## Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado

El sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) es capaz de ajustar automáticamente la relación de la fuerza de frenado delantera y trasera para mejorar la eficacia de la frenada. Complementa al ABS para aumentar la estabilidad de frenado y, por lo tanto, la estabilidad del vehículo.

## Sistema de asistencia a la frenada

Al pisar el pedal de freno con mucha rapidez, el sistema de asistencia a la frenada puede ayudar a aumentar el efecto de frenado y acortar la distancia de frenado durante una frenada de emergencia.

## Sistema de control de tracción

Cuando arranca o acelera en una calzada mojada y resbaladiza, el sistema de control de tracción (TCS) ayuda a mantener la fuerza motriz y a evitar el derrape de las ruedas motrices.

## Sistema antivuelco

Cuando el vehículo gira en una curva, el sistema de prevención de vuelco (RMI) determina si existe riesgo de vuelco supervisando el estado de movimiento del vehículo. En caso afirmativo, el RMI desacelera una o varias ruedas para evitar que el vehículo vuelque.

## Sistema secundario de atenuación de colisiones

El sistema de mitigación de colisiones secundarias (SCM) aplica automáticamente los frenos al vehículo después de la primera colisión (despliegue de la bolsa de aire) para reducir la velocidad del vehículo o detenerlo, reduciendo así la posibilidad de una segunda colisión y las lesiones.

## HHC (Control de arranque en pendiente)

Cuando el conductor arranca en una pendiente y suelta el pedal del freno, el control de retención de arranque en pendiente (HHC) puede mantener la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos para evitar eficazmente el vuelco.

### ADVERTENCIA

Al arrancar en una pendiente superior al 30%, el vehículo puede seguir rodando. Por lo tanto, no confíe excesivamente en esta función. Preste atención a la seguridad de la conducción.

# Sistema de asistencia a la conducción

## Sistema de dirección asistida electrónica

El sistema de dirección asistida eléctrica puede ajustar la potencia en tiempo real mediante el control de la velocidad de conducción, a fin de garantizar la portabilidad de la dirección a baja velocidad y la estabilidad de la dirección a alta velocidad y aumentar la sensación de seguridad.

## Control de estabilidad electrónico

El control electrónico de estabilidad (ESC) puede ayudar a reducir el riesgo de deslizamiento lateral y mejorar la estabilidad de la conducción frenando cada rueda en determinadas situaciones de conducción.

Cuando el ESC funciona, el indicador ESC  del panel de instrumentos parpadea. Asegúrese de tener cuidado en este momento.

### AVISO

En general, el ESC está activado durante toda la conducción. El sistema sólo puede desconectarse en las siguientes condiciones especiales:

- › Al conducir con cadenas en los neumáticos.
- › Al conducir sobre nieve profunda o terreno blando.
- › Cuando el vehículo está atascado y necesita liberarlo.

Vuelva a activar el ESC al terminar las condiciones anteriores.

## Activación/desactivación del sistema



8B8F5AD8FE1C

2

Conducción

Después de arrancar el vehículo, pulse el botón ESC OFF . El indicador ESC OFF  del panel de instrumentos se enciende, indicando que el sistema está desconectado. Pulse de nuevo el botón para reiniciar el sistema ESC.

### AVISO

El ESC arrancará automáticamente en las siguientes condicione:

- › Cada vez que arranques el motor.
- › La velocidad del vehículo supera los 85 km/h.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

El sistema de control de emisiones puede variar según el modelo de motor. Para conocer el equipamiento concreto, consulte el vehículo real.

No modifique ninguna pieza del motor ni del sistema de control de emisiones.

## Sensor de oxígeno

El sensor de oxígeno mide la concentración de oxígeno en los gases de escape y transmite esa información a la ECU con el fin de regular la relación combustible-aire del motor para obtener una eficiencia de combustión óptima y reducir la cantidad de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno contenidos en los gases de escape.

## Convertidor catalítico

El catalizador es el depurador externo más importante instalado en el sistema de escape del vehículo. El catalizador contiene catalizadores metálicos que convierten los gases nocivos como el monóxido de carbono, los hidrocarburos y los óxidos de nitrógeno en dióxido de carbono, agua y gas nitrógeno inofensivos mediante reacciones de oxidación y reducción.

El catalizador sólo necesita ser utilizado correctamente y, por lo general, no requiere mantenimiento. Por lo tanto, no debe desmontarse sin motivo. Si es necesario sustituirlo, debe coincidir con el motor.

### PRECAUCIÓN

Para evitar dañar el catalizador, preste atención a los siguientes puntos:

- › No utilice gasolina con plomo ni gasolina con una cantidad de manganeso o azufre superior a la norma.
- › No conduzca el vehículo cuando el nivel de combustible sea extremadamente bajo. Si se agota el combustible, se producirá un fallo de encendido del motor (esto puede confirmarse por un funcionamiento inestable del motor o una pérdida de potencia), dañando el catalizador.
- › No deje el motor al ralentí a alta velocidad durante un tiempo prolongado (5 minutos o más).

# Sistema de control de emisiones

- › Si se detecta un problema en el motor (como una parada o una disminución del rendimiento), no siga conduciendo el vehículo.
- › No haga funcionar el motor con las bujías desmontadas.
- › No arranque el vehículo empujándolo o tirando de él.
- › No añada demasiado aceite de motor.
- › Evite golpear el convertidor catalítico.

## Unidad de control de evaporación de combustible

Cuando el vehículo funciona normalmente, la unidad de control de evaporación de combustible puede hacer que el vapor de combustible entre en el motor para quemarse, evitando así que el vapor de combustible entre en la atmósfera.

## Unidad de control de emisiones del cárter

La unidad de control de emisiones del cárter guía los gases mezclados dentro del cárter (como vapores de combustible sin quemar, vapor de agua y gases de escape) a través de un tubo conectado a un lugar adecuado en el tubo de admisión de aire para que vuelvan a los cilindros y se vuelvan a quemar. De este modo, se pueden reducir los gases de escape y mejorar la economía de combustible del motor.

## Sistema de diagnóstico a bordo

El testigo de avería del motor forma parte del sistema de diagnóstico a bordo del vehículo.

La unidad de control electrónico del motor equipada con el sistema de diagnóstico a bordo almacena diversa información sobre averías (especialmente cuando se trata de información sobre averías en las emisiones de gases de escape). La información de avería se borrará si se desconectan los cables de la batería, lo que dificultará un diagnóstico rápido. Por lo tanto, no desconecte el cable de la batería cuando compruebe la causa del encendido del testigo de avería del motor.

# Sistema de visualización frontal (HUD)

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Acerca del sistema

La pantalla de visualización frontal (HUD) puede proyectar información relevante en un área visual efectiva dentro del campo de visión del conductor. Gracias a este sistema, el conductor puede consultar la información del vehículo durante la conducción normal sin necesidad de bajar la cabeza, lo que evita distraer su atención del camino y previene la fatiga ocular cuando el conductor cambia el ángulo de visión mientras observa el camino y el panel de instrumentos cercano.

2

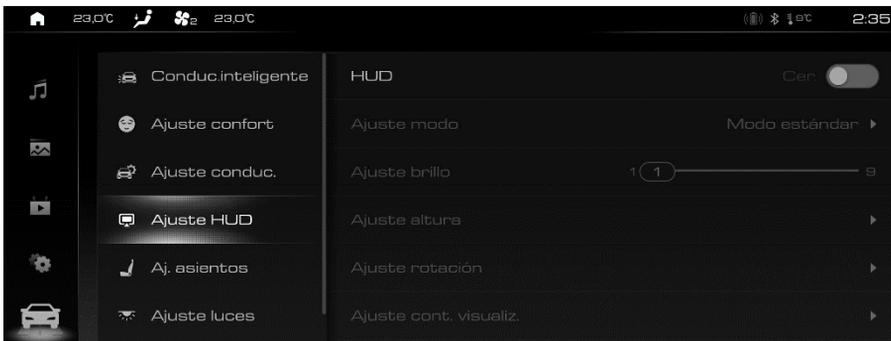
Conducción

### **i** AVISO

- › En determinadas condiciones meteorológicas especiales (como lluvia, nieve, luz solar intensa, etc.), la información mostrada en el HUD puede resultar poco clara o perturbada.
- › Determinadas gafas de sol pueden afectar a la lectura de la información.

## Modo de empleo

Después de arrancar el vehículo, la pantalla de visualización frontal (HUD) puede encenderse o apagarse a través de la pantalla multimedia.



45D4A2D80F70

Después de encender el HUD, puede configurar los siguientes ajustes:

- › **【Configuración de modo】** : Configura el modo de visualización de la interfaz HUD.

## Sistema de visualización frontal (HUD)

- › **【Ajustes de brillo】** : Se puede ajustar el brillo de la imagen HUD.
- › **【Ajustes de Altura】** : Se puede ajustar la altura de la imagen HUD.
- › **【Ajustes de rotación】** : La imagen HUD se puede girar y ajustar.
- › **【Configuración de contenido de pantalla】** : Configura el contenido de la interfaz HUD.

# Panel de instrumentos virtual

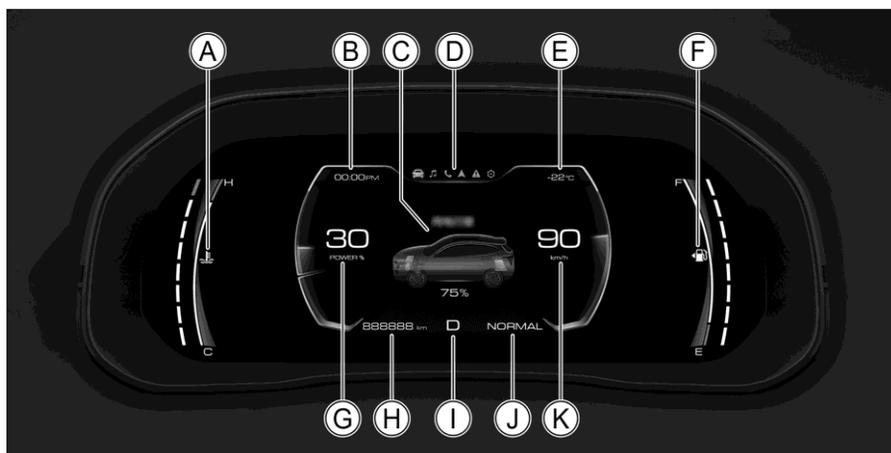
## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Resumen

2

Conducción



A Medidor de temperatura de agua

B Reloj digital

C Centro de información

D Barra de pestañas multifunción

E Temperatura exterior

F Medidor de combustible

G Medidor de potencia

H Kilometraje

I Pantalla de posición de la marcha

J Modo de conducción

K Velocímetro

C55F0CA0EE4A

### Medidor de temperatura de agua

Muestra una aproximación de la temperatura del refrigerante del motor.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Cuando la temperatura del agua se aproxime a la zona roja de advertencia, reduzca inmediatamente la velocidad de su vehículo y busque un lugar seguro para estacionarlo para realizar las comprobaciones. Vuelva a arrancar el motor sólo cuando la temperatura del agua del motor haya vuelto a la normalidad.

## Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

### AVISO

Al conducir durante un tiempo prolongado en una pendiente o en una curva, la aguja del indicador de combustible puede volverse inestable debido al desplazamiento del combustible en el depósito.

## Medidor de potencia

Muestra la potencia total de entrada del vehículo en ese momento o la potencia de recuperación de energía.

## Velocímetro

Muestra la velocidad actual del vehículo.

## Centro de información

Cambia el contenido mostrado a través de la barra de pestañas multifunción.

## Barra de pestañas multifunción

Seleccione diferentes pestañas de funciones para cambiar el contenido mostrado en la pantalla multifunción.

Pestaña	Significado	Centro de información
	Datos de conducción	Muestra el kilometraje, la velocidad del vehículo, el consumo de combustible, la duración del trayecto y otra información relacionada con el funcionamiento del vehículo.
	Medios de audio	Muestra la información del medio de audio que se está reproduciendo.
	Teléfono BT	Muestra información sobre el teléfono BT conectado en ese momento.
	Información de navegación	Muestra el mapa y la información de navegación.
	Mensajes de alarma	Muestra los mensajes de alarma primaria o los mensajes de alarma secundarios ocultos automáticamente.
	Ajustes de menú	Se puede visualizar la información de ajuste del menú y ajustar el instrumento en consecuencia.

# Panel de instrumentos virtual

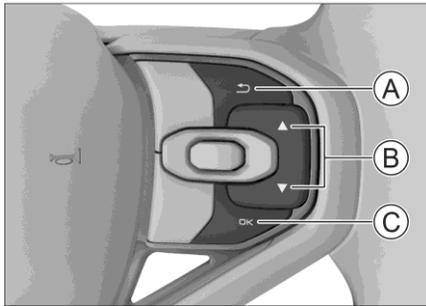
## **i** AVISO

La pestaña de medios de audio puede ser diferente en función de la fuente de medios del audio que se esté reproduciendo en ese momento.

2

Conducción

## Botones del volante



(A) Botón de regreso

C191FAD95231

(B) Botón de paso de página

(C) Botón OK

### Botón de regreso

Pulse este botón para regresar al menú anterior.

Pulse este botón para cambiar las funciones de la barra de pestañas multifunción si no hay menú anterior.

### Botón de paso de página

Si se muestran varias páginas u opciones en la pantalla multifunción, pulse este botón para pasar de página y ver o cambiar de opción.

### Botón OK

Pulse este botón para acceder al siguiente menú, confirmar los ajustes actuales o proteger los mensajes de alarma principales que se muestran en ese momento.

Mantenga pulsado este botón para proteger temporalmente todos los mensajes de alarma mostrados o para restablecer determinadas interfaces de datos de conducción.

## Interfaz de datos de conducción

Pulse el botón de regreso del volante para pasar a la interfaz de datos de conducción .

Pulse el botón arriba o abajo del volante para cambiar los datos de conducción mostrados en la pantalla de información múltiple.

> Velocidad digital: muestra la velocidad

de conducción actual en formato digital en caso de que el panel de instrumentos utilice un tema dinámico.

> Eficiencia de conducción: muestra el estado ecológico del vehículo en el modo de conducción actual.

> Flujo de energía: muestra el estado de funcionamiento del sistema de alimentación del vehículo en las condiciones de funcionamiento actuales y la información sobre la energía restante de la batería.

> Cuentakilómetros: muestra el kilometraje desde la última puesta a cero.

> Tiempo de conducción: muestra el tiempo de viaje desde la última puesta a cero.

El tiempo de conducción se reajustará automáticamente cuando supere las 99 horas 59 minutos.

> Velocidad media: muestra la velocidad media del vehículo desde la última puesta a cero.

> Consumo medio de combustible: muestra el consumo medio de combustible desde la última puesta a cero.

2

Conducción

# Panel de instrumentos virtual

- › Combustible instantáneo: muestra información sobre el consumo de combustible actual. Esta información puede ayudarte a ajustar tu comportamiento de conducción para alcanzar el nivel de consumo de combustible deseado.
- › Autonomía: muestra una predicción de la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo en función del consumo actual de combustible en el depósito. Muestra "---" cuando la autonomía es inferior a 50 km.

## AVISO

- › Después de cargar, se recalculará la autonomía.
- › La distancia real de conducción variará en función de los hábitos de conducción y las condiciones de la carretera.
- › Cuando se enciende la luz de advertencia  en el panel de instrumentos, debe repostar aunque la pantalla muestre que el vehículo puede recorrer más distancia.
- › TPMS: muestra los valores de presión y temperatura de los neumáticos.

## AVISO

El consumo medio de combustible, la velocidad media del vehículo, el cuentakilómetros parcial y el tiempo de conducción se muestran en dos interfaces de datos, A y B.

- › En la interfaz de datos A, se muestra el tiempo de conducción dentro del ciclo de encendido actual, y después de 4 horas desde el momento en que el interruptor de encendido se cambia a la posición LOCK, el tiempo se restablecerá automáticamente.
- › En la interfaz de datos B, se muestran los datos de conducción desde el último restablecimiento manual hasta la hora actual.
- › Pulse el botón OK en el volante cuando se muestre el cuentakilómetros parcial, el consumo medio de combustible, la velocidad media del vehículo o el tiempo de conducción en la pantalla de información múltiple para cambiar entre la interfaz de datos A y la interfaz de datos B.
- › Mantenga pulsado el botón OK en el volante cuando aparezca el cuentakilómetros parcial, el consumo medio de combustible, la velocidad media del vehículo o el tiempo de conducción en la pantalla de información múltiple para restablecer manualmente los datos correspondientes en la interfaz de datos A o B.

## Interfaz de medio de audio

Pulse el botón de retroceso  del volante para cambiar a la interfaz multimedia de audio . En este momento, la pantalla de información múltiple mostrará la información del medio que se está reproduciendo en ese momento.

## Interfaz de teléfono BT

Pulse el botón de regreso  del volante para cambiar a la interfaz de teléfono

BT . En este momento, la pantalla de información múltiple mostrará la información del registro de llamadas.

Pulse el botón arriba  o abajo  del volante para cambiar la entrada del registro de llamadas seleccionada.

Pulse el botón OK del volante para marcar el número del contacto actualmente seleccionado.

## Interfaz de información de navegación

Pulse el botón de regreso  del volante para cambiar a la interfaz de información de navegación .

Pulse el botón arriba  o  abajo del volante para cambiar entre la interfaz de información de navegación.

## Interfaz de información de alarma

Pulse el botón de regreso  del volante para pasar a la interfaz  de información de alarma.

Pulsa el botón arriba  o  abajo para ver todos los mensajes de alarma primaria ocultos en ese momento y los mensajes de alarma secundaria ocultos automáticamente.

La mayoría de los mensajes de alarma van acompañados del correspondiente testigo de alarma en el cuadro de instrumentos. Cuando aparece un mensaje de alarma, se enciende también el testigo de alarma correspondiente.

El mensaje de aviso de alarma tiene prioridad sobre los datos de conducción y se mostrará en primer lugar al conectar el encendido.

Realice todas y cada una de las operaciones siguiendo estrictamente las instrucciones contenidas en los mensajes de alarma. Si no dispone de las instrucciones pertinentes, detenga el vehículo para realizar revisiones o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia.

### PRECAUCIÓN

- › No ignore los mensajes de alarma. La falta de atención a los avisos de alarma puede causar graves daños al vehículo.
- › Si se enciende un testigo de alarma, detenga el vehículo lo antes posible y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado, prestando especial atención a la seguridad de la conducción.

### Mensajes de alarma importantes

Si hay varios mensajes de alarma importantes, se mostrarán cíclicamente por turnos. Después de cancelar una condición de alarma, el mensaje de alarma correspondiente no se mostrará al mismo tiempo.

# Panel de instrumentos virtual

Presionando el botón **[OK]** en el volante puede ocultar mensajes de alarma importantes (presionando el botón puede ocultar los mensajes de alarma importantes mostrados actualmente, mientras que presionando y manteniendo presionado el botón puede ocultar todos los mensajes de alarma importantes), y

▲ se mostrará en el tablero de instrumentos para recordarle que los mensajes de alarma no han sido liberado.

## Mensajes de alarma secundarios

Los mensajes de alarma secundarios desaparecerán automáticamente después de mostrarse durante unos segundos. □ se mostrarán en el cuadro de instrumentos para recordarle que los mensajes de alarma no se han liberado.

## Interfaz de ajuste de menú

Pulse el botón de regreso ↵ del volante para pasar a la interfaz de ajuste de menús ⚙.

Pulse el botón arriba ▲ o abajo ▼ del volante para desplazarse por los ajustes del menú término a término.

Pulse el botón OK del volante para acceder al siguiente menú o para confirmar el ajuste actual.

## Ajustes de exceso de velocidad

Pulse el botón OK para activar o desactivar la función de alarma de velocidad.

Después de activar la función de alarma de velocidad, pulse el botón arriba ▲ o abajo ▼ para ajustar el valor de la alarma de velocidad.

Cuando la velocidad de conducción alcance o supere el valor ajustado, aparecerá una advertencia de exceso de velocidad en el cuadro de instrumentos para alertar de la necesidad de conducir con seguridad.

## Configuración del tema

Se puede configurar el estilo del tema del instrumento.

## Configuración de datos de conducción

Puede configurar algunos datos de conducción de la pantalla de información múltiple para que se oculten o se muestren.

Se pueden borrar todos los datos del consumo medio de combustible, la velocidad media del vehículo, el cuentakilómetros parcial y la duración del trayecto.

## Volumen de alarma

Puede ajustar el volumen de la alarma.

## Ajustes de unidad

Puede ajustar la unidad del kilometraje y el combustible, la presión y la temperatura.

## Configuración de idioma

Puede configurar el idioma de visualización del cuadro de instrumentos.

## Restablecer valores de fábrica

Parte de los ajustes del menú del cuadro de instrumentos pueden restablecerse al estado predeterminado de fábrica.

### **Kilometraje de mantenimiento**

Puede comprobar el kilometraje hasta el próximo mantenimiento.

Esta información sólo se utiliza para recordarle que debe realizar el mantenimiento de su vehículo a tiempo.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

### AVISO

- › Cuando la llave de contacto se coloca en la posición ON, algunos indicadores luminosos o luces de advertencia se encienden durante unos instantes. Esto indica que el autodiagnóstico del sistema está en curso, lo cual es normal.
- › Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, no se encenderán todas las luces indicadoras o de advertencia del panel de instrumentos.



### **Luz indicadora de alarma primaria**

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo tiene actualmente alarmas primarias y que al menos una alarma primaria se ha ocultado manualmente.

### ADVERTENCIA

No ignore ninguna alarma. De lo contrario, puede causar daños graves al vehículo o un accidente.

### AVISO

Todas las alarmas actuales del vehículo pueden comprobarse en la interfaz de alarmas del panel de instrumentos.

Luz indicadora de alarma secundaria

Si esta luz se enciende, indica que hay alarmas secundarias.

### ADVERTENCIA

No ignore ninguna alarma. De lo contrario, pueden producirse daños graves en el vehículo o un accidente.

### AVISO

- › Las alarmas secundarias se ocultarán automáticamente después de mostrarse en la pantalla de información múltiple del instrumento durante unos segundos.
- › Todas las alarmas actuales del vehículo pueden consultarse en la interfaz de alarmas del panel de instrumentos.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos



## Luces indicadoras de intermitentes

Cuando la luz intermitente izquierda está encendida, la luz indicadora de intermitente izquierda parpadea.

Cuando está encendida la luz intermitente derecha, parpadea la luz indicadora de intermitencia derecha.

Cuando la luz de emergencia está encendida, las luces indicadoras de dirección y todas las luces de señales de dirección parpadearán juntas.

### PRECAUCIÓN

Si la luz indicadora de dirección parpadea rápidamente, suele significar que la luz indicadora de dirección está dañada. Reemplácela lo antes posible. De lo contrario, los demás conductores no verán la señal que usted envía.



## Luz indicadora de luz encendida

Si esta luz se enciende, indica que el interruptor principal de luces está conectado.



## Luz indicadora de cuartos

Si esta luz se enciende, indica que la luz de posición y la luz de la matrícula están encendidas.



## Luz indicadora de luces altas

Si se enciende esta luz, indica que las luces altas están encendidas.



## Luz indicadora de faros antiniebla

Si esta luz se enciende, indica que los faros antiniebla delanteros están encendidos.

## Luz indicadora de faros antiniebla traseros

Si se enciende esta luz, indica que los faros antiniebla traseros están encendidos.



## Luz de advertencia de cinturón de seguridad desabrochado

Si se enciende esta luz, indica que el conductor, el pasajero delantero o el pasajero trasero no se abrocharon el cinturón de seguridad.



## Luz de advertencia de puerta abierta

Si se enciende esta luz, indica que la puerta o el cofre del motor están abiertos o no están completamente cerrados.



## Luz indicadora de alarma de 120 km/h

Si se enciende esta luz, indica que la velocidad es superior a 120 km/h.



## Luz de advertencia de avería de las bolsas de aire

Si se enciende esta luz, indica que hay una avería en el sistema de bolsas de aire. En este caso, acuda lo antes posible al centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción



## Luz de advertencia del sistema de control de la presión de neumáticos

Si se enciende esta luz, indica que la presión de los neumáticos es demasiado baja o que la temperatura es demasiado alta, acompañado de un aviso de voz. En ese momento, detenga el vehículo para inspeccionarlo y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.

La luz parpadea durante un tiempo y se enciende, indicando que el sistema de control de la presión de los neumáticos falla, acompañado de varios mensajes de voz.

### ADVERTENCIA

Si esta luz se enciende, indica que deben evitarse los giros bruscos o las frenadas de emergencia, y que el vehículo debe estacionarse en un lugar seguro tan pronto como sea posible donde se pueda realizar una inspección.

Conducir un vehículo con una presión de neumáticos demasiado baja o una temperatura de neumáticos demasiado alta aumenta la posibilidad de rotura de los neumáticos, e incluso puede causar daños graves al vehículo o provocar un accidente.



## Luz indicadora del freno de mano

Si se enciende esta luz, indica que el freno de mano está accionado.



## Luz de advertencia de fallo del freno de mano

Si se enciende esta luz, indica que hay un fallo en el freno de mano electrónico.



## Luz indicadora de retención automática del vehículo

Si esta luz se enciende en amarillo, indica que la función de retención automática del vehículo está activada y en estado de espera.

Si esta luz se enciende en verde, indica que la función de retención automática del vehículo está activada y en estado de funcionamiento.



## Luz de advertencia de avería del sistema antibloqueo de frenos

Si se enciende esta luz, indica que hay una avería en el sistema antibloqueo de frenos. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo todavía puede frenar con normalidad aunque la función antibloqueo no esté disponible.



## Luz de advertencia de avería del sistema de frenos

Si se enciende esta luz, indica que el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, que el sistema de distribución de la fuerza de frenado está averiado o que el servofreno electrónico no es válido.

En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. De lo contrario, puede producirse un accidente grave.



## Luz indicadora del control electrónico de estabilidad

Si la luz parpadea, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad funciona.

Si la luz se enciende, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad falla.



## Luz indicadora de control electrónico de estabilidad desconectado

Si se enciende esta luz, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad está desconectado.



## Luz indicadora del control de descenso de pendientes

Si se enciende esta luz, indica que el sistema de control de descenso de pendientes está activado y listo para su uso.

Si parpadea, indica que el sistema de control de descenso de pendientes está en funcionamiento.



## Luz de advertencia de falla del sistema de dirección asistida eléctrica

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que el efecto de asistencia de la dirección es reducido, por lo que se requiere más fuerza para accionar el volante. Si se enciende esta luz después de arrancar el vehículo o después de una corta distancia de marcha, acuda a un centro de servicio autorizado tan pronto como sea posible para su inspección y reparación.

Si se enciende la luz en rojo, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica falla y deja de funcionar la asistencia. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, apáguelo y vuelva a arrancarlo en unos minutos. Si la luz permanece encendida, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción

## ADVERTENCIA

Si se enciende esta luz en rojo, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica deja de funcionar. En ese momento, necesitará más fuerza para accionar el volante y realizar la función de dirección. Acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### **Luz de advertencia de la temperatura del agua**

Si se enciende esta luz, indica que la temperatura del agua del sistema de refrigeración del motor es excesivamente alta. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo para inspeccionarlo y repararlo. De lo contrario, el motor puede resultar dañado.



### **Luz de advertencia de nivel bajo de combustible**

Si se enciende esta luz, indica que el combustible es insuficiente.

En pendientes o al girar, la luz puede encenderse antes de tiempo debido a niveles inestables de combustible en el depósito.

## PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo si el nivel de combustible restante es muy bajo. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el sistema de propulsión pueden resultar dañados debido al agotamiento del combustible.



### **Luz de advertencia de falla del motor**

Si se enciende la luz después de arrancar el motor, indica que el motor tiene una avería que afecta a las emisiones. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

## AVISO

- › El fallo de algunos de los sistemas de control del vehículo (como la pérdida de señales de comunicación en el sistema híbrido o el sistema de carga) también puede hacer que se encienda esta luz de advertencia. Si la luz de advertencia se enciende, detenga el vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible, cambie el interruptor de encendido al modo LOCK y, a continuación, vuelva a arrancar el vehículo y compruebe la luz de advertencia. Si el testigo sigue encendido, le recomendamos que acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión. Conduzca con precaución y evite altas velocidades antes de identificar la avería.

Si esta luz se enciende con frecuencia, se recomienda que acuda al centro de servicio autorizado para su inspección aunque se apague después de seguir los pasos anteriores.

- › El tapón de combustible mal colocado también puede hacer que se encienda esta luz.



## Luz de advertencia de mantenimiento del motor

Si se enciende esta luz, indica que el motor tiene una avería no relacionada con las emisiones. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



## Luz de advertencia de presión de aceite de motor

Si se enciende esta luz, indica que el aceite es insuficiente. En este caso, aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible y apague el motor. De lo contrario, las piezas del motor pueden resultar gravemente dañadas. Compruebe el nivel de aceite transcurridos unos minutos y añada aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal y el testigo sigue encendido, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



## Luz de advertencia de carga

Si la luz se enciende después de arrancar el motor, indica que hay una avería en el sistema de carga de la batería. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción



## Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la transmisión automática

Si se enciende esta luz, indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado alta (cuando el vehículo arranca con frecuencia en la rampa o cuando se pisa a fondo el pedal del acelerador, etc., puede hacer que se encienda esta luz). En ese momento, estacione el vehículo en un lugar seguro lo antes posible para que funcione al ralentí y accione el freno de mano para enfriar la transmisión.

Si la luz permanece encendida después de la manipulación anterior, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.



## Luz indicadora del control crucero adaptativo

Si se enciende esta luz en blanco, indica que la función de control crucero adaptativo está activada y en estado de espera.

Si se enciende esta luz en verde, indica que la función de control crucero adaptativo está activada y que la velocidad de crucero se ha ajustado correctamente.



## Luz de advertencia de fallas del Sistema de control crucero adaptativo

Si se enciende esta luz, indica que el sistema de control crucero adaptativo está averiado. En este caso, no utilice la función de control de velocidad constante adaptativo y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



## Luz indicadora del control crucero inteligente

Si se enciende esta luz en color blanco, indica que la función de control de velocidad constante inteligente está activada y lista para su uso.

Si se enciende esta luz en verde, indica que la función de control crucero inteligente está activada y que la velocidad de crucero se ha ajustado correctamente.

Si se enciende la luz roja, significa que hay una avería en el sistema de asistencia del control crucero inteligente. En este caso, no utilice la función de control crucero inteligente y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para que lo revisen y reparen.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos



## Luz de advertencia del sistema de asistencia lateral trasero

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que el sensor del sistema de asistencia lateral trasero está bloqueado. En este caso, compruebe si hay objetos cubriendo la superficie interior/exterior de ambos lados de la defensa trasera. Si los hay, retírelos inmediatamente.

Si se enciende la luz roja, significa que hay algún problema con el sistema de asistencia lateral trasero. En este caso, no utilice el sistema de asistencia lateral trasero y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.



## Luz indicadora de asistencia de cambio de carril

Si se enciende esta luz, indica que la función de asistencia de cambio de carril está activada.



## Luz de alerta de tráfico cruzado trasero

Si se enciende esta luz, indica que la función de alerta de tráfico cruzado trasero está activada.



## Luz de cambio involuntario de carril

Si esta luz se enciende en verde, indica que la función de aviso de cambio involuntario de carril está activada.



## Luz indicadora de mantenimiento de carril

Si esta luz se enciende en verde, indica que se ha activado la función de mantenimiento de carril.

Si la luz se enciende en rojo, indica que la función de mantenimiento de carril está averiada. En este caso, no utilice esta función y dirijase lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



## Luz del asistente de colisión frontal (FCA)

Si se enciende esta luz en verde, indica que se ha activado la función de asistencia de colisión y que puede funcionar normalmente.

Si se enciende esta luz en rojo, indica que la función de asistencia de seguridad de colisión está defectuosa. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción



### Luz indicadora de READY

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo está arrancado y listo para la conducción normal.



### Luz indicadora de EV

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo sólo utiliza energía eléctrica y que el motor no está en marcha.



### Luz indicadora de reducción de potencia

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo tiene una avería que afecta a la potencia de todo el vehículo. En este caso, la potencia del vehículo se reduce y la velocidad del vehículo se restringe.



### Luz indicadora de nivel de batería bajo

Si se enciende esta luz, indica que el nivel de la batería de potencia es demasiado bajo y que la batería debe cargarse pronto.



### Luz de advertencia de fallo de la batería de alimentación

Si esta luz se enciende en amarillo, indica que la batería tiene un fallo menor.

Si esta luz se enciende en rojo, indica que hay un fallo grave en la batería y el sistema de alimentación se apagará urgentemente.



### Luz de advertencia de falla del sistema de alimentación

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que hay un fallo en el sistema de alimentación del vehículo. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Si se enciende esta luz en rojo, indica que el sistema de alimentación del vehículo tiene una avería grave y el vehículo no puede continuar circulando. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



### Luz indicadora de falla de recuperación de energía de frenado

Si se enciende esta luz, indica que falla la función de recuperación de energía de frenado.



### Luz indicadora de modo de un pedal

Si se enciende esta luz, indica que el modo de un pedal está activado.

## Luz indicadora de panel de instrumentos (tipo II)

### **i** AVISO

- › Cuando la llave de contacto se coloca en la posición ON, algunos indicadores luminosos o luces de advertencia se encienden durante unos instantes. Esto indica que el autodiagnóstico del sistema está en curso, lo cual es normal.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

- › Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, no se encenderán todas las luces indicadoras o de advertencia del panel de instrumentos.



## Luz indicadora de alarma primaria

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo tiene actualmente alarmas primarias y que al menos una alarma primaria se ha ocultado manualmente.

### ⚠ ADVERTENCIA

No ignore ninguna alarma. De lo contrario, puede causar daños graves al vehículo o un accidente.

### i AVISO

Todas las alarmas actuales del vehículo pueden comprobarse en la interfaz de alarmas del panel de instrumentos.



## Luz indicadora de alarma secundaria

Si esta luz se enciende, indica que hay alarmas secundarias.

### ⚠ ADVERTENCIA

No ignore ninguna alarma. De lo contrario, pueden producirse daños graves en el vehículo o un accidente.

### i AVISO

- › Las alarmas secundarias se ocultarán automáticamente después de mostrarse en la pantalla de información múltiple del instrumento durante unos segundos.
- › Todas las alarmas actuales del vehículo pueden consultarse en la interfaz de alarmas del panel de instrumentos.



## Luces indicadoras de intermitentes

Cuando la luz intermitente izquierda está encendida, la luz indicadora de intermitente izquierda parpadea.

Cuando está encendida la luz intermitente derecha, parpadea la luz indicadora de intermitencia derecha.

Cuando la luz de emergencia está encendida, las luces indicadoras de dirección y todas las luces de señales de dirección parpadearán juntas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Si la luz indicadora de dirección parpadea rápidamente, suele significar que la luz indicadora de dirección está dañada. Reemplácela lo antes posible. De lo contrario, los demás conductores no verán la señal que usted envía.



## Luz indicadora de cuartos

Si esta luz se enciende, indica que la luz de posición y la luz de la matrícula están encendidas.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción



## Luz indicadora de posición

Si esta luz se enciende, indica que la luz de posición y la luz de la matrícula están encendidas.



## Luz indicadora de luces altas

Si se enciende esta luz, indica que las luces altas están encendidas.



## Luz indicadora de faros antiniebla

Si esta luz se enciende, indica que los faros antiniebla delanteros están encendidos.



## Luz indicadora de faros antiniebla traseros

Si se enciende esta luz, indica que los faros antiniebla traseros están encendidos.



## Luz de advertencia de cinturón de seguridad desabrochado

Si se enciende esta luz, indica que el conductor, el pasajero delantero o el pasajero trasero no se abrocharon el cinturón de seguridad.



## Luz de advertencia de Puerta abierta

Si se enciende esta luz, indica que la puerta o el cofre del motor están abiertos o no están completamente cerrados.



## Luz indicadora de alarma de 120km/h

Si se enciende esta luz, indica que la velocidad es superior a 120 km/h.



## Luz de advertencia de avería de bolsas de aire

Si se enciende esta luz, indica que hay una avería en el sistema de bolsas de aire. En este caso, acuda lo antes posible al centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



## Luz de advertencia del sistema de control de la presión de neumáticos

Si se enciende esta luz, indica que la presión de los neumáticos es demasiado baja o que la temperatura es demasiado alta, acompañado de un aviso de voz. En ese momento, detenga el vehículo para inspeccionarlo y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.

La luz parpadea durante un tiempo y se enciende, indicando que el sistema de control de la presión de los neumáticos falla, acompañado de varios mensajes de voz.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si esta luz se enciende, indica que deben evitarse los giros bruscos o las frenadas de emergencia, y que el vehículo debe estacionarse en un lugar seguro tan pronto como sea posible donde se pueda realizar una inspección.

Conducir un vehículo con una presión de neumáticos demasiado baja o una temperatura de neumáticos demasiado alta aumenta la posibilidad de rotura de los neumáticos, e incluso puede causar daños graves al vehículo o provocar un accidente.



## **Luz indicadora de freno de mano**

Si se enciende esta luz, indica que el freno de mano está accionado.

Si esta luz parpadea, indica que la temperatura del disco de freno es demasiado alta o que la pendiente del pavimento es demasiado grande. En este caso, existe el riesgo de que el vehículo ruede. Pise el pedal de freno y detenga el vehículo lo antes posible en un camino plano.



## **Luz de advertencia de fallo del freno de mano**

Si se enciende esta luz, indica que hay un fallo en el freno de mano electrónico.



## **Luz indicadora de retención automática del vehículo**

Si esta luz se enciende en amarillo, indica que la función de retención automática del vehículo está activada y en estado de espera.

Si esta luz se enciende en verde, indica que la función de retención automática del vehículo está activada y en estado de funcionamiento.



## **Luz de advertencia de avería del sistema antibloqueo de frenos**

Si se enciende esta luz, indica que hay una avería en el sistema antibloqueo de frenos. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo todavía puede frenar con normalidad aunque la función antibloqueo no esté disponible.



## **Luz de advertencia de avería del sistema de frenos**

Si se enciende esta luz, indica que el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, que el sistema de distribución de la fuerza de frenado está averiado o que el servofreno electrónico no es válido.

En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. De lo contrario, puede producirse un accidente grave.



## **Luz indicadora del control electrónico de estabilidad**

Si la luz parpadea, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad funciona.

Si la luz se enciende, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad falla.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



### **Luz indicadora de control electrónico de estabilidad desconectado**

Si se enciende esta luz, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad está desconectado.



### **Luz indicadora del control de descenso de pendientes**

Si se enciende esta luz, indica que el sistema de control de descenso de pendientes está activado y listo para su uso.

Si parpadea, indica que el sistema de control de descenso de pendientes está en funcionamiento.



### **Luz de advertencia de falla del sistema de dirección asistida eléctrica**

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que el efecto de asistencia de la dirección es reducido, por lo que se requiere más fuerza para accionar el volante. Si se enciende esta luz después de arrancar el vehículo o después de una corta distancia de marcha, acuda a un centro de servicio autorizado tan pronto como sea posible para su inspección y reparación.

Si se enciende la luz en rojo, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica falla y deja de funcionar la asistencia. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, apáguelo y vuelva a arrancarlo en unos minutos. Si la luz permanece encendida, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si se enciende esta luz en rojo, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica deja de funcionar. En ese momento, necesitará más fuerza para accionar el volante y realizar la función de dirección. Acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### **Luz de advertencia de la temperatura del agua**

Si se enciende esta luz, indica que la temperatura del agua del sistema de refrigeración del motor es excesivamente alta. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo para inspeccionarlo y repararlo. De lo contrario, el motor puede resultar dañado.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



### Luz de advertencia de nivel bajo de combustible

Si se enciende esta luz, indica que el combustible es insuficiente.

En pendientes o al girar, la luz puede encenderse antes de tiempo debido a niveles inestables de combustible en el depósito.

### PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo si el nivel de combustible restante es muy bajo. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el sistema de propulsión pueden resultar dañados debido al agotamiento del combustible.



### Luz de advertencia de falla del motor

Si se enciende la luz después de arrancar el motor, indica que el motor tiene una avería que afecta a las emisiones. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

### AVISO

- › El fallo de algunos de los sistemas de control del vehículo (como la pérdida de señales de comunicación en el sistema híbrido o el sistema de carga) también puede hacer que se encienda esta luz de advertencia. Si la luz de advertencia se enciende, detenga el vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible, cambie el interruptor de encendido al modo LOCK y, a continuación, vuelva a arrancar el vehículo y compruebe la luz de advertencia. Si el testigo sigue encendido, le recomendamos que acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión. Conduzca con precaución y evite altas velocidades antes de identificar la avería.
- Si esta luz se enciende con frecuencia, se recomienda que acuda al centro de servicio autorizado para su inspección aunque se apague después de seguir los pasos anteriores.
- › El tapón de combustible mal colocado también puede hacer que se encienda esta luz.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



### Luz de advertencia de mantenimiento del motor

Si se enciende esta luz, indica que el motor tiene una avería no relacionada con las emisiones. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



### Luz de advertencia de presión de aceite del motor

Si se enciende esta luz, indica que el aceite es insuficiente. En este caso, aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible y apague el motor.

De lo contrario, las piezas del motor pueden resultar gravemente dañadas. Compruebe el nivel de aceite transcurridos unos minutos y añada aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal y el testigo sigue encendido, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



### Luz de advertencia de carga

Si la luz se enciende después de arrancar el motor, indica que hay una avería en el sistema de carga de la batería. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la transmisión automática

Si se enciende esta luz, indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado alta (cuando el vehículo arranca con frecuencia en la rampa o cuando se pisa a fondo el pedal del acelerador, etc., puede hacer que se encienda esta luz). En ese momento, estacione el vehículo en un lugar seguro lo antes posible para que funcione al ralenti y accione el freno de mano para enfriar la transmisión.

Si la luz permanece encendida después de la manipulación anterior, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.



### Luz indicadora del control crucero adaptativo

Si se enciende esta luz en blanco, indica que la función de control crucero adaptativo está activada y en estado de espera.

Si se enciende esta luz en verde, indica que la función de control crucero adaptativo está activada y que la velocidad de crucero se ha ajustado correctamente.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



### **Luz de advertencia de fallas del Sistema de control crucero adaptativo**

Si se enciende esta luz, indica que el sistema de control crucero adaptativo está averiado. En este caso, no utilice la función de control de velocidad constante adaptativo y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### **Luz indicadora del control crucero inteligente**

Si se enciende esta luz en color blanco, indica que la función de control de velocidad constante inteligente está activada y lista para su uso.

Si se enciende esta luz en verde, indica que la función de control crucero inteligente está activada y que la velocidad de crucero se ha ajustado correctamente.

Si se enciende la luz roja, significa que hay una avería en el sistema de asistencia del control crucero inteligente. En este caso, no utilice la función de control crucero inteligente y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para que lo revisen y reparen.



### **Luz de advertencia del sistema de asistencia lateral trasero**

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que el sensor del sistema de asistencia lateral trasero está bloqueado. En este caso, compruebe si hay objetos cubriendo la superficie interior/exterior de ambos lados de la defensa trasera. Si los hay, retírelos inmediatamente.

Si se enciende la luz roja, significa que hay algún problema con el sistema de asistencia lateral trasero. En este caso, no utilice el sistema de asistencia lateral trasero y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.



### **Luz indicadora de asistencia de cambio de carril**

Si se enciende esta luz, indica que la función de asistencia de cambio de carril está activada.



### **Luz de alerta de tráfico cruzado trasero**

Si se enciende esta luz, indica que la función de alerta de tráfico cruzado trasero está activada.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos



## Luz indicadora de asistencia de carril

Si esta luz se enciende en verde, indica que se ha activado la función de mantenimiento de carril.

Si la luz se enciende en rojo, indica que la función de mantenimiento de carril está averiada. En este caso, no utilice esta función y diríjase lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



## Luz indicadora de asistencia de carril desactivada

Si esta luz se enciende en amarillo, indica que la función de asistencia de carril está desactivada.



## Luz del asistente de colisión frontal (FCA)

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que la función del asistente de colisión frontal (FCA) está averiada. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



## Luz indicadora de desactivación del asistente de seguridad

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que la función de asistencia en caso de colisión está desactivada.



## Luz indicadora READY

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo está arrancado y listo para la conducción normal.



## Luz indicadora de EV

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo sólo utiliza energía eléctrica y que el motor no está en marcha.



## Luz indicadora de reducción de potencia

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo tiene una avería que afecta a la potencia de todo el vehículo. En este caso, la potencia del vehículo se reduce y la velocidad del vehículo se restringe.



## Luz indicadora de nivel de batería bajo

Si se enciende esta luz, indica que el nivel de la batería de potencia es demasiado bajo y que la batería debe cargarse pronto.



## Luz de advertencia de fallo de la batería de alimentación

Si esta luz se enciende en amarillo, indica que la batería tiene un fallo menor.

Si esta luz se enciende en rojo, indica que hay un fallo grave en la batería y el sistema de alimentación se apagará urgentemente.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos



## **Luz de advertencia de falla del sistema de alimentación**

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que hay un fallo en el sistema de alimentación del vehículo. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Si se enciende esta luz en rojo, indica que el sistema de alimentación del vehículo tiene una avería grave y el vehículo no puede continuar circulando. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

RBS

## **Luz indicadora de falla de recuperación de energía de frenado**

Si se enciende esta luz, indica que falla la función de recuperación de energía de frenado.

One-Pedal

## **Luz indicadora de modo de un pedal**

Si se enciende esta luz, indica que el modo de un pedal está activado.

2

Conducción

# Sistema de gestión de la alimentación eléctrica

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción del sistema

El sistema de gestión de energía puede controlar el consumo de energía de cada equipo eléctrico del vehículo y asignar la energía razonablemente para mejorar el rendimiento de arranque del vehículo y prolongar la vida útil de la batería.

El sistema de gestión de energía tiene principalmente las siguientes funciones:

### › Monitoreo de la batería

La energía restante actual y el grado de salud de la batería pueden calcularse en consecuencia, ya que la tensión, la corriente y la temperatura de la batería se controlan continuamente mediante sensores.

### › Gestión de la energía en reposo

Supervisa continuamente el consumo de energía de varios equipos eléctricos durante el período de estacionamiento del vehículo, y apaga gradualmente los equipos eléctricos innecesarios de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran cantidad de descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

### › Gestión de energía estática

Supervisa continuamente el consumo de energía de varios equipos eléctricos cuando el vehículo no está arrancado, y apaga gradualmente los equipos eléctricos innecesarios de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran cantidad de descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

### › Gestión dinámica de la energía

Supervise continuamente el consumo de energía de cada equipo eléctrico durante la conducción del vehículo, y distribuya la energía generada por el generador a diferentes equipos eléctricos según sea necesario. Cuando el generador genera más potencia que la demanda de los equipos eléctricos, el sistema de gestión dinámica de la potencia regulará y suministrará potencia a la batería para permitir que alcance el estado de carga óptimo.

## **i** AVISO

Es imposible que un sistema de gestión de la energía supere los límites de la ley física. Tenga en cuenta que la potencia y la vida útil de la batería son limitadas.

## Información que debe conocer

El sistema de gestión de la alimentación eléctrica dará prioridad absoluta a garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

En caso de trayectos cortos y de conducción en zonas urbanas y a bajas temperaturas, el consumo de energía aumentará y el generador suministrará menos potencia.

Si el vehículo no se pone en marcha, el uso de equipos eléctricos consumirá directamente la energía de la batería, ya que el generador no puede complementar la energía en este caso.

En estas situaciones, el sistema de gestión de la alimentación eléctrica funcionará para controlar la distribución de energía.

## Estacionamiento prolongado del vehículo

Si el vehículo no se conduce durante varios días o semanas, el sistema de gestión de la alimentación eléctrica apagará gradualmente el equipo eléctrico o reducirá la energía eléctrica utilizada por el equipo eléctrico, con el fin de reducir el consumo de energía y mantener el rendimiento de arranque del vehículo durante más tiempo.

Si el vehículo ha estado estacionado durante mucho tiempo, es posible que algunas funciones prácticas (como el desbloqueo a distancia, la función de control de APP móvil, etc.) no estén disponibles. Después de arrancar el vehículo, estas funciones se restablecerán.

## Cuando el motor está apagado

Por ejemplo, si escucha la radio o utiliza otras funciones del sistema de audio/visual con el motor apagado, la batería se descargará.

Si la energía de la batería se consume de tal manera que el arranque del vehículo se ve afectado, se mostrará un mensaje en la pantalla multimedia o en el grupo de instrumentos. Si desea utilizar estas funciones normalmente, arranque el motor.

## Cuando el motor está en marcha

Durante la conducción, aunque el generador pueda suministrar electricidad, la batería puede quedarse sin carga. Esta situación es propensa a ocurrir cuando el consumo de energía es demasiado grande y el generador proporciona menos energía, especialmente cuando la capacidad de energía de la batería es baja.

# Sistema de gestión de la alimentación eléctrica

Para restablecer el suministro eléctrico necesario, el sistema desconectará temporalmente determinados equipos eléctricos de alto consumo o reducirá el consumo de estos equipos. Especialmente, el sistema de calefacción consume una cantidad considerable de energía. Si se observa que la función de calefacción de los asientos no funciona o que el flujo de aire del aire acondicionado es limitado, significa que el sistema ha desconectado temporalmente esas funciones o las ha ajustado para que funcionen a menor potencia. Cuando la potencia vuelva a ser suficiente, estos sistemas podrán utilizarse de nuevo con normalidad.

2

Conducción

# 3

## Sistema audiovisual

Consejos de seguridad ..... 202

Introducción al panel ..... 204

Introducción a la pantalla 206

Introducción a la interfaz....208

## Consejos de seguridad

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Consejos de seguridad

- › Asegúrese de que el uso de cualquiera de las funciones del sistema no le distraiga e interfiera con la conducción segura. Su responsabilidad más importante al conducir es la seguridad de la conducción. Debe obedecer todas las normas de tráfico.
- › Durante la conducción, el conductor no puede manejar el sistema y debe mantener el volumen del mismo a un nivel adecuado, para no afectar a la seguridad de la conducción por falta de concentración.
- › Este sistema sólo puede utilizarse en zonas permitidas por la ley. Algunas normativas nacionales o locales pueden prohibir el uso de la pantalla de visualización dentro del campo de visión del conductor.
- › No desmonte ni modifique el sistema.

- › Cuando se produzca una falla, deje de utilizar el sistema y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. No intente reparar el sistema por su cuenta.

- › El funcionamiento de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

Este equipo o dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.

Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la que pueda causar su funcionamiento no deseado.

### Acerca del uso

- › Por motivos de seguridad, es posible que algunas funciones no se activen cuando el vehículo inicie la marcha.
- › No presione con firmeza los botones o mandos del panel.
- › No presione la pantalla con fuerza ni la raye con objetos punzantes.
- › Cuando limpie la pantalla, no utilice paños abrasivos ni detergentes que contengan disolventes orgánicos.
- › No golpee la pantalla cuando se produzcan fluctuaciones de la imagen en proceso de funcionamiento.

### Acerca de la radio

Al conducir el automóvil, es posible que no encuentre ninguna emisora de radio, o que oiga ruidos o reciba diferentes señales de radio con la misma frecuencia, dependiendo del entorno, como las condiciones de la carretera, el clima, etc.

### Acerca de los dispositivos de almacenamiento USB

Dado que existen varios tipos de dispositivos de almacenamiento USB, es posible que este sistema no sea compatible con todos los dispositivos de almacenamiento USB.

### Acerca del Bluetooth

- › Dado que hay un gran número de marcas de teléfonos inteligentes con diferentes funciones, es posible que este sistema no sea compatible con todos los teléfonos inteligentes.
- › Si no puede buscar y encontrar el nombre del dispositivo Bluetooth de este sistema durante el emparejamiento Bluetooth, reinicie el Bluetooth en el teléfono inteligente y vuelva a buscarlo.
- › Si no se puede conectar Bluetooth, borre el dispositivo vinculado en el teléfono inteligente y vuélvalo a vincular.
- › Si el Bluetooth no funciona correctamente cuando está en uso, desconecte el Bluetooth y vuelva a conectarlo.

# Introducción al panel

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

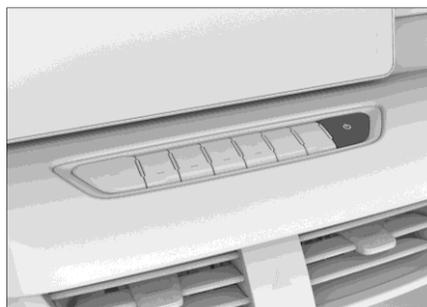
## Botón de interruptor de medios

Pulse el botón **【M】** para cambiar a fuentes de audio multimedia.

## Botón de teléfono por Bluetooth

Después de conectar y activar Apple CarPlay o Android Auto, puede cambiar o colgar a través del botón de telefonía bluetooth.

## Interruptor de potencia



Pulse el botón para entrar o salir del modo silencio.

Mantenga pulsado el botón (más de 3 s) para entrar en el modo de espera. Pulse la pantalla multimedia para salir del modo de espera.

## Dispositivos externos

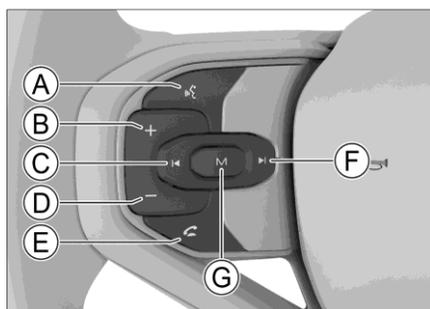
### Interfaz USB

La posición de la interfaz USB es la que se muestra en la figura.

3

Sistema audio/visual

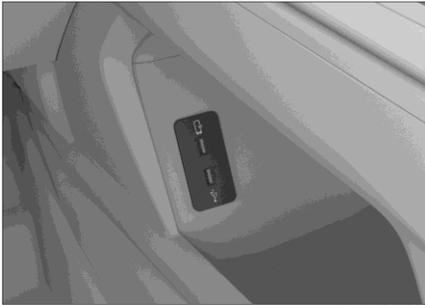
## Botones del volante



- A Botón de voz
- B Botón volumen +
- C Botón canción previa/radio
- D Botón volumen -
- E Botón tel. Bluetooth
- F Botón siguiente canción/radio
- G Botón interruptor de medios

### Botón de voz

Tras conectar y encender Apple CarPlay o Android Auto, pulsa el botón  Voice para activar la función de voz.



3E45280C9209

La interfaz con icono  puede insertarse en el disco U para reproducir multimedia, y conectarse a un teléfono móvil, etc.

La interfaz con icono  puede insertarse en el disco U para reproducir multimedia y actualizar el sistema, etc.

## AVISO

- > Asegúrese de que haya una conexión estable entre el dispositivo externo y el puerto de entrada.
- > Está prohibido enchufar o desenchufar el dispositivo a voluntad durante la reproducción para evitar problemas como que el sistema no reconozca el dispositivo con normalidad.

## Especificaciones de medios

Este sistema admite las siguientes especificaciones de medios:

Me- dio	Especificaciones
Dispo- sitivo USB	Dispositivos USB con un formato de partición FAT32/NTFS/ExFAT.

Medio	Especificaciones
Audio Bluetooth	Soporta Bluetooth 4.2 (Bluetooth 4.2, compatible con 2.1 y 3.0, soporta bajo consumo de Bluetooth), y soporta las versiones de protocolo Bluetooth de Android: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP

## Formato de archivo

Este Sistema soporta los siguientes formatos de archivo:

Archivo	Formato
Audio	MP3, WMA, AAC, AAC Plus, WAV, FLAC, APE, OGG
Video	MP4, MOV, 3GP, WMV/VC-1, AVI, MPEG, MKV, WebM

## AVISO

Incluso los formatos de archivo compatibles con este sistema pueden hacer que no se reproduzcan debido a las características del archivo (como la calidad del archivo, la velocidad de bits, la velocidad de fotogramas, la resolución, la calidad de compresión o la corrupción), el entorno de reproducción y los dispositivos de almacenamiento.

3

Sistema audiovisual

# Introducción a pantalla

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Funcionamiento de pantalla

Puede realizar funciones como ver un objetivo, desplazarse por la lista o mover una aplicación tocando, deslizando y arrastrando en la pantalla central.

Gesture	Operación	Result
	Toque	Seleccione o elija una función
	Toque y arrastre	Desplazar o pasar de una página a otra
	Toque con dos dedos y expanda	Acercar
	Toque con dos dedos y acerque	Alejar

## Barra de estado de pantalla

Los iconos de la barra de estado se muestran en la parte superior de la pantalla central para mostrar el estado de cada función. Los iconos de la barra de estado cambian en tiempo real según la intensidad de las características funcionales, el estado de la conexión, el estado del interruptor, etc.

Íconos	Estado de función
	Indicación de hora
	señal de red IOV, que varía con el estado de la red
	WiFi conectado, mostrando la fuerza de señal
	Modo silencio activado
	Modo de sonido activado
	Bluetooth no conectado
	Bluetooth conectado
	Dispositivo USB conectado
	Carga inalámbrica no realizada

## Introducción a pantalla

Íconos	Estado de función
	Carga inalámbrica en progreso
	Carga inalámbrica completa

# Introducción a la interfaz

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

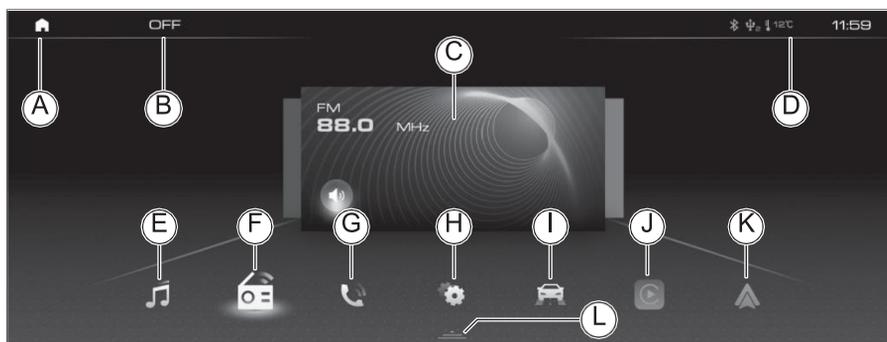
## Inicio

Este sistema adopta dos estilos de temas. Uno de los estilos de tema se tomará como ejemplo para la introducción detallada en este manual. El estilo de tema puede cambiarse a través de **【Configuración】** → **【Configuración de pantalla】** → **【Configuración de tema】** .

3

Sistema audiovisual

Toque el botón  para cambiar a la interfaz de inicio



- Ⓐ Página de inicio
- Ⓑ Información sobre el aire acondicionado
- Ⓒ Desliza el dedo a izquierda y derecha para visualizar: Ventana de música  
Ventana de radio  
Ventana de teléfono
- Ⓓ Barra de estado
- Ⓔ Música
- Ⓕ Radio
- Ⓖ Teléfono
- Ⓗ Ajustes
- Ⓘ Ajustes del vehículo
- Ⓙ Apple CarPlay
- Ⓚ Android Auto
- Ⓛ Menú

## Menú

Pulse el botón  situado en la parte inferior de la página de inicio para cambiar la interfaz del menú. Pulse y arrastre el icono de la aplicación para cambiar la posición de visualización.



AC894C6FF6BC

## Radio

Toque el botón  para cambiar la interfaz de radio. Luego escuchará los programas de radio.

## Multimedia

Después de insertar el dispositivo USB que almacena los archivos compatibles con este sistema en el puerto USB del vehículo, se pueden mostrar la música USB, el vídeo USB y las imágenes USB.

Vincule el sistema Bluetooth con otros dispositivos Bluetooth para reproducir. Toque el botón  para reproducir música USB, música BT, etc.

Toque el botón  para mostrar imágenes USB.

Toque el botón  para reproducir vídeo USB.

## Teléfono

Toque el botón  para cambiar a la interfaz de teléfono Bluetooth. Si no hay Bluetooth conectado, emparejelo primero con Bluetooth.

Una vez vinculado con Bluetooth, se pueden utilizar funciones como realizar y responder llamadas.

## SMS

Toque el botón  para cambiar a la interfaz de SMS. Si no hay Bluetooth conectado, emparejelo primero con Bluetooth.

Después de emparejar con Bluetooth, se pueden utilizar funciones como comprobar y enviar mensajes.

## AVISO

- › Después de emparejar con el teléfono, cuando el teléfono muestre una solicitud de permiso, seleccione Permitir. De lo contrario, no se podrá utilizar la función SMS.

# Introducción de interfaz

› La función SMS no es compatible con algunos teléfonos debido a las restricciones de permisos de los sistemas.

## Ajustes de vehículos

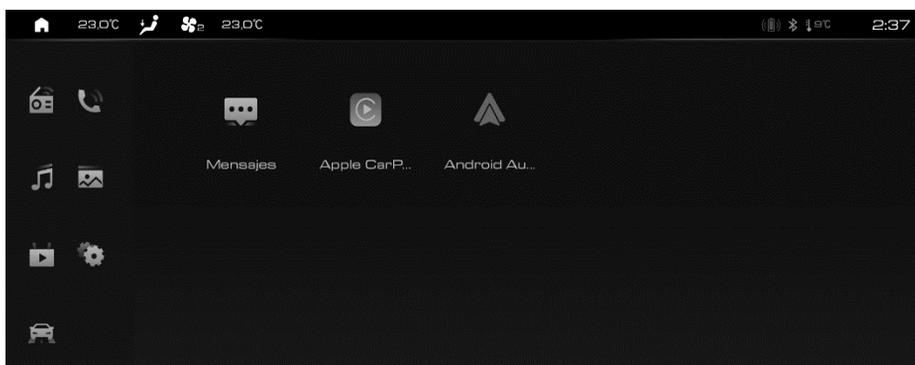
Toque el botón  para cambiar a la interfaz de configuración del vehículo, donde puede configurar los elementos de función y cambiar los estados del vehículo.

## Menú de acceso rápido

El menú de acceso rápido se muestra en el lado izquierdo de cada interfaz de función. Mantenga pulsado cualquier botón del menú de acceso rápido para cambiar a la interfaz de edición del menú de acceso rápido. Los botones de aplicación que aparecen en el menú contextual pueden personalizarse. Pulse y arrastre el botón de aplicación para cambiar el menú de acceso rápido.

3

Sistema audiovisual



B86997DB8940

Toca el botón de la página de inicio  para salir de la edición.

## Apple CarPlay

### Introducción al sistema

El sistema incluye funciones como la comunicación entre el vehículo y el teléfono móvil, la navegación y la música, para que pueda disfrutar de una experiencia a bordo más segura y cómoda.

#### AVISO

Debido a las diferentes compatibilidades de los sistemas y versiones de teléfonos móviles, es posible que algunos iPhones no admitan la función Apple CarPlay.

## Método de conexión

1. Conecte su teléfono Apple a la interfaz USB del coche (con el icono ) mediante el cable USB del teléfono.
2. En la interfaz de menú, toque el botón  para cambiar a la interfaz Apple CarPlay.

## Método de salida

Desconecte el cable de datos USB directamente.

### AVISO

Cuando se conecta un dispositivo Apple CarPlay, la función de teléfono bluetooth se desactiva, y la función de teléfono Apple CarPlay se puede utilizar en este momento.

## Android Auto

### Introducción al sistema

El sistema puede realizar las funciones de comunicación vehículo - teléfono móvil, navegación y música, para que pueda disfrutar de una experiencia a bordo más segura y cómoda.

### AVISO

Debido a las diferentes compatibilidades de sistemas y versiones de teléfonos móviles, es posible que algunos teléfonos Android no admitan la función Android Auto.

## Método de conexión

1. Un teléfono Android puede descargar las aplicaciones de Android Auto desde la tienda de aplicaciones Google Play e instalarlas en el teléfono.
2. Conecte el teléfono Android a la interfaz USB de a bordo (con el icono ) a través del cable de datos del teléfono.
3. En la interfaz de menú, toque el botón  para cambiar a la interfaz de Android Auto.

## Método de salida

Desconecte directamente el cable de datos USB.

### AVISO

Cuando se conecta un dispositivo Android Auto, la función de teléfono bluetooth se desactiva, y la función de teléfono de Android Auto se puede utilizar en este momento.

# Introducción a la interfaz

## Ajsutes

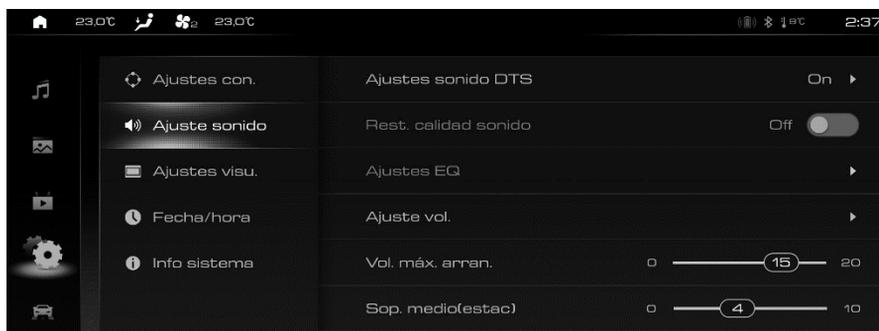
En la página de inicio, o en la interfaz de la esquina inferior izquierda de la pantalla, toca el botón de configuración  para cambiar a la interfaz de configuración.

### Ajustes de conexión



- › **【Interruptor Bluetooth】** : es el interruptor Bluetooth de este sistema; toque este interruptor para activar o desactivar el Bluetooth.
- › **【Nombre del dispositivo】** : muestra el nombre del dispositivo Bluetooth, que puede modificarse con un nombre personalizado.
- › **【Dispositivos vinculados】** : después de activar este interruptor, se permite que otros dispositivos detecten el Bluetooth de este sistema y realicen la conexión de vinculación.
- › **【Dispositivos disponibles】** : muestra la lista de dispositivos Bluetooth encontrados. Toque el nombre del dispositivo en la lista para iniciar una solicitud de vinculación. Toque el botón **【Búsqueda】** para volver a buscar dispositivos Bluetooth.

### Ajustes de sonido



# Introducción a la interfaz

【Ajustes de sonido】 : puede configurar los ajustes de volumen, los ajustes de sonido DTS, los ajustes de ecualizador y otros ajustes.

## Configuración de pantalla



3

【Ajustes de pantalla】 : puede ajustar Brillo, Compensación manual de brillo, Modo día/noche, Ajustes de tema, Selección de color de piel, Anuncio de tráfico y otros ajustes.

## Fecha y hora



5F1876734A4B

【Fecha y hora】 : puede ajustar el formato de la fecha, el formato de la hora, la configuración del reloj de pantalla dividida y la configuración de la zona horaria.

Sistema audiovisual

# Introducción a la interfaz

## Habilidad inteligente



773B2DE89930

3

【Habilidad inteligente】: puede activar las funciones de Fatiga y Distracción.

### › 【Fatiga】

Cuando la marcha no está en la posición de marcha P o N, la función de monitoreo de fatiga se emitirá después de que la velocidad sea superior a 0km/h durante cinco minutos.

La función de monitoreo de fatiga reconoce principalmente el estado de los ojos, el tiempo de parpadeo, la tasa de parpadeo y otras características del conductor, en base a las cuales se puede determinar el nivel de fatiga actual del conductor. Unos minutos después de cambiar la palanca de cambios a la marcha de conducción, si el sistema reconoce que el conductor está conduciendo en un estado de fatiga, emitirá una indicación de voz de acuerdo con el nivel de fatiga, y el instrumento mostrará una interfaz de alarma al mismo tiempo. Si el sistema le avisa, detenga el vehículo y estacione en un lugar seguro lo antes posible.

### › 【Distracción】

La función de control de distracciones analiza principalmente la línea de visión del conductor y la duración de la mirada del conductor en esa dirección, y calcula el valor actual de atención del conductor en función de esos parámetros. Cuando la velocidad del vehículo en modo de conducción supera los 15 km/h, si el sistema reconoce que la atención del conductor se está desviando de la conducción, emitirá un aviso de voz y el cuadro de instrumentos mostrará una interfaz de alarma.

## ⚠ PRECAUCIÓN

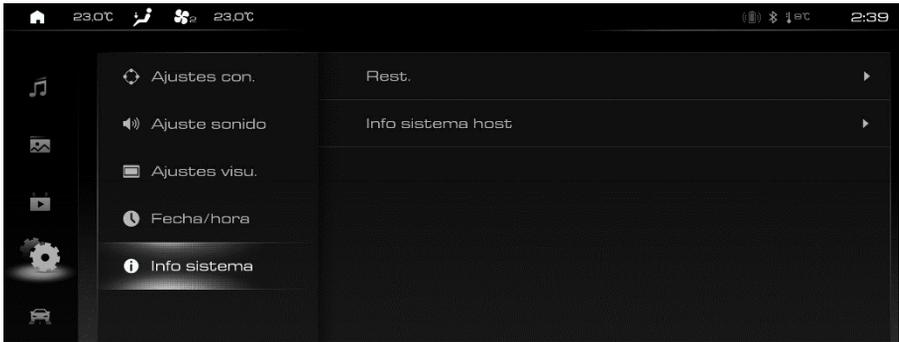
Si se enciende el intermitente o se gira el volante en un ángulo determinado, se restringirá la función de control de distracciones y no se emitirá ninguna alarma.

## **i** AVISO

Si desea utilizar esta función, deberá introducir información facial y de voz en la interfaz del centro personal.

Esta función sólo está disponible en Australia y Nueva Zelanda.

## Información del sistema



Pulse el botón **【Restablecer】** para restablecer Todos los ajustes, Ajustes de pantalla, Ajustes de fecha y hora y Reconocimiento inteligente.

Pulse el botón **【Información del sistema Host】** para ver el número de versión del firmware Host, la versión del sistema, el número de versión GWM y la dirección Bluetooth.



# 4

## Seguridad

Cinturones de seguridad ....	218
Bolsas de aire .....	222
Sistema de elementos de Seguridad infantil .....	229
Sistema antirrobo de vehículo .....	234
Sistema de apagado de Emergencia	236
Registrador de datos de eventos .....	237

# Cinturones de seguridad

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

- › El cinturón de hombro no debe colgar de la zona del cuello ni pasar por debajo de la zona de la axila.
- › El cinturón subabdominal debe estar sujeto lo más firmemente posible alrededor de la parte inferior del hueso de la cadera.
- › Una persona por cinturón de seguridad. No se recomienda compartir el mismo cinturón de seguridad para más de una persona (incluidos los niños).

Si dos o más personas utilizan el mismo cinturón de seguridad, en caso de colisión del vehículo, el cinturón de seguridad no puede dispersar el impacto sufrido, y existe el riesgo de que dos personas se golpeen entre sí.

- › El cinturón de seguridad no debe estar retorcido ni flojo.
- › No enrolle el cinturón de seguridad alrededor de objetos con esquinas afiladas, o podría dañarse durante un accidente.

- › No se recomienda el uso de un cinturón de seguridad que haya sufrido un fuerte impacto en un accidente o que esté dañado de cualquier otra forma.
- › No desmonte, desmonte ni modifique los cinturones de seguridad.
- › No utilice el cinturón de seguridad con objetos extraños en la hebilla.
- › Sugerimos que cuando use el cinturón de seguridad, por favor mantenga el cinturón de seguridad limpio, materiales a base de aceite y agua como tierra, mancha de aceite, agua, bebida, residuos de comida, no deberán pegarse al cinturón de seguridad para asegurar que se pueda sacar y enrollar sin problemas.
- › No utilice sustancias orgánicas, como benceno o gasolina, para limpiar los cinturones de seguridad, y no los blanquee ni tiña.
- › No se recomienda que los niños pasajeros que jueguen con el cinturón de seguridad.

Los niños pasajeros pueden lastimarse inadvertidamente al jugar con el cinturón de seguridad. También existe el riesgo de muerte causado por el atasco del cinturón. En este caso, si no puede soltarse la lengüeta de bloqueo del cinturón de seguridad, utilice unas tijeras para cortarlo.

- › El diseño del cinturón de seguridad se basa principalmente en el tamaño de los adultos, por lo que debe instalar un sistema de retención infantil adecuado para los niños.

## Cinturones de seguridad

Cuando el cinturón de seguridad se utiliza correctamente, si el cinturón está en contacto con la zona del cuello o la mandíbula del niño o flojo hasta la cadera, cambie a un asiento infantil en su lugar.

Si el niño tiene edad suficiente para utilizar el cinturón de seguridad, debe llevarlo correctamente abrochado.

- › Precauciones para mujeres embarazadas.

Le recomendamos encarecidamente que utilice el cinturón de seguridad. También puede obtener consejos eficaces consultando a su médico.

La forma recomendada de usar el cinturón de seguridad para las mujeres embarazadas es fundamentalmente la misma que para los demás pasajeros. Sin embargo, estas pasajeras deben tener en cuenta lo siguiente:

- 1) El cinturón subabdominal debe colocarse lo más bajo posible en la zona del abdomen, por debajo de la protuberancia de la barriga.
- 2) El cinturón de hombro debe pasar por encima del hombro del pasajero, por encima de la zona del pecho pero evitando la zona del abdomen del pasajero.

Si el cinturón de seguridad se usa incorrectamente, durante una frenada de emergencia o una colisión, el cinturón de seguridad puede apretar sobre la zona del abdomen, causando lesiones o incluso la muerte a la madre embarazada y al niño por nacer.

- › Recomendamos especialmente que los pasajeros enfermos o discapacitados utilicen el cinturón de

seguridad. También puede obtener consejos eficaces consultando a su médico.

- › Cuando no se utilizan los cinturones de seguridad, es importante que no se retuerzan, se atasquen o rocen con bordes afilados. La ranura de la hebilla del cinturón de seguridad no debe bloquearse con papel u otros objetos, ya que esto puede impedir que la placa de cierre se enganche correctamente.

### Utilice correctamente el cinturón de seguridad

- › Ajuste el respaldo del asiento hasta que esté vertical o casi vertical y proporcione un apoyo adecuado a la espalda.
- › El cinturón de seguridad deberá estar bien ajustado.
- › El cinturón de hombro debe quedar plano en el centro del hombro y no en el cuello o en otro lugar alejado del hombro.
- › El cinturón subabdominal deberá abrocharse, en la medida de lo posible, alrededor de la parte inferior del hueso de la cadera.

#### ADVERTENCIA

- › Durante la conducción, todos los pasajeros deben abrocharse correctamente el cinturón de seguridad. No hacerlo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte en caso de colisión o frenada de emergencia, ya que el cuerpo de los pasajeros no queda suficientemente sujeto a los asientos.

# Cinturones de seguridad

› En todo momento, aunque la distancia de conducción sea corta, todos los pasajeros del vehículo, incluido el conductor, deben llevar abrochados correctamente los cinturones de seguridad. De lo contrario, si se produce un accidente, puede aumentar el riesgo de lesiones o muerte.

› El impacto proviene de la parte lateral o trasera del vehículo.

## ⚠ ADVERTENCIA

› Cuando utilice el cinturón de seguridad con pretensor, póngaselo correctamente y ajuste el asiento a la posición de conducción óptima. Si no lo hace, se reducirá el rendimiento del cinturón de seguridad, lo que provocará un mayor riesgo de lesiones personales graves e incluso la muerte.

› Si desea instalar, quitar o desanclar el cinturón de seguridad pretensor, asegúrese de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado. Si el cinturón de seguridad con pretensor no se utiliza correctamente, no funcionará con normalidad y puede causar lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.

› El cinturón de seguridad con pretensor no puede utilizarse repetidamente.

Después de que el pretensor haya funcionado durante la primera colisión, no deberá volver a extender o retraer el cinturón de seguridad cuando se produzca la segunda colisión y las siguientes. Asegúrese de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado para su sustitución.

› Cuando funciona el pretensor del cinturón de seguridad, sale humo blanco con un sonido fuerte, pero no provoca incendios y es inofensivo para el cuerpo humano.

## Cinturón de seguridad con pretensor

Los asientos delanteros y traseros del vehículo están equipados con cinturones de seguridad con pretensor.

Cuando se produce una colisión, el pretensor puede tensar instantáneamente el cinturón de seguridad, para que los ocupantes estén mejor sujetos y protegidos.

El limitador de fuerza puede mantener la carga del cinturón de seguridad a un nivel aceptable y reducir la fuerza ejercida sobre el pecho del pasajero.

### Condiciones de funcionamiento

El cinturón de seguridad con pretensor funciona cuando el vehículo recibe un impacto importante de la parte delantera.

Puede no funcionar cuando se producen las siguientes colisiones leves:

- › Choque frontal contra un muro de cemento concreto y similares a una velocidad inferior a 25 km/h;
- › Colisión frontal con un objeto de pequeña superficie, como un poste telegráfico fijo o un árbol, a una velocidad inferior a 35 km/h.

Es posible que el cinturón de seguridad pretensor no funcione completamente cuando el vehículo sufre la siguiente colisión grave.

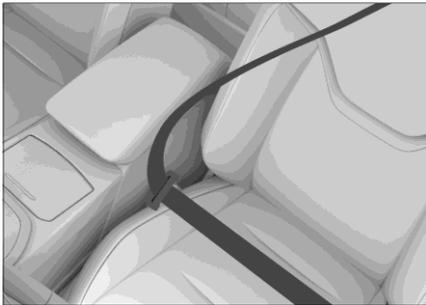
- › El vehículo vuelca 90° o 180°.

## Cinturones de seguridad

- › Si se desecha un cinturón de seguridad con pretensor, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Los movimientos inadvertidos/ accidentales del cinturón de seguridad pretensor pueden causar daños al cuerpo humano.
4. Compruebe que el cinturón de hombro está colocado sobre el pecho y en el centro del hombro. Así, cualquier impacto se distribuirá por la parte superior del esqueleto.

### Modo de empleo del cinturón de seguridad de tres puntos

1. Sujete la lengüeta de bloqueo y saque el cinturón de seguridad del retractor. Asegúrese de no retorcer el cinturón de seguridad. Si no puede tirar del cinturón de seguridad para sacarlo del retractor, primero deberá tirar con fuerza del cinturón de seguridad y luego soltarlo. Al hacerlo, se activará el retractor y podrá extraer el cinturón de seguridad con suavidad.
2. Introduzca la lengüeta de bloqueo en la hebilla hasta que oiga un "clic".



6034FD42F20F

3. Tire hacia arriba del cinturón de hombro hasta que el cinturón subabdominal quede bien asentado sobre el cuerpo de la persona. De este modo, la pelvis queda mejor sujeta y se reduce el riesgo de lesiones en los momentos de impacto.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

› No se pueden reutilizar las bolsas de aire.

Una vez utilizada la bolsa de aire, ya no funcionará en una segunda colisión o en colisiones posteriores, así que asegúrese de ponerse en contacto con su centro de servicio autorizado para su reemplazo.

› La bolsa de aire es un dispositivo auxiliar para proteger la seguridad del pasajero y debe utilizarse junto con el cinturón de seguridad. Para obtener el efecto de la bolsa de aire, el pasajero debe usar el cinturón de seguridad correctamente y mantener la postura correcta.

› Sólo si la bolsa de aire se utiliza correctamente, puede desempeñar su papel y efecto en su totalidad. Si se utiliza de forma incorrecta, puede no desempeñar una función de seguridad, pero puede traer daños a los pasajeros.

› Cuando la bolsa de aire se está desplegando notará algunos sonidos fuertes y humo. Esto es normal y no provocará un incendio. Sin embargo, el humo desprendido puede provocar dificultades respiratorias cuando lo inhalan personas que padecen asma u otras enfermedades respiratorias. En este momento, es más seguro huir del vehículo inmediatamente. Si no puede evacuar el vehículo, abra las puertas o ventanas del vehículo para que entre aire fresco.

› Cuando algún resto (o gas) liberado por el despliegue de la bolsa de aire entre en contacto con los ojos o la piel, limpie dicho material con agua lo antes posible. De lo contrario, las personas con hipersensibilidad cutánea podrían experimentar una reacción cutánea.

› No toque los componentes de la bolsa de aire después de que ésta se haya desplegado, ya que se calentarán mucho y pueden causar quemaduras y otras lesiones importantes.

› No utilice la bolsa de aire para otros fines.

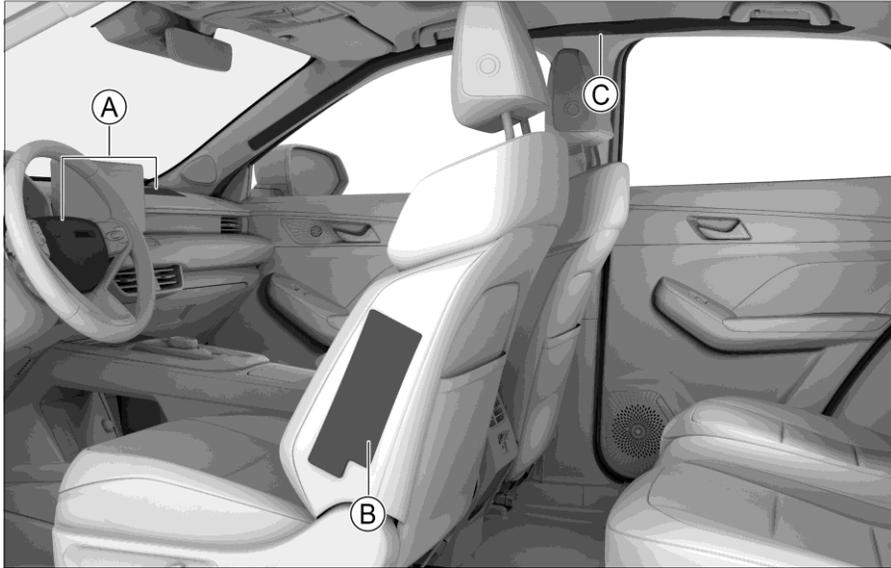
› Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado si necesita instalar un equipo de radio. Las ondas electromagnéticas emitidas por los equipos inalámbricos tienen un impacto significativo en las unidades de control de la bolsa de aire.

› No se recomienda golpear o apretar la bolsa de aire ni la posición que la rodea.

## Bolsas de aire

Evitar que la bolsa de aire no pueda funcionar normalmente durante el accidente o el despliegue accidental de la bolsa de aire en la conducción normal, lo que causará lesiones graves a los pasajeros o incluso la muerte.

### Bolsas de aire



Ⓐ Las bolsas de aire delanteras incluyen los siguientes tipos:

Bolsa de aire del conductor

Bolsa de aire del pasajero delantero

Ⓑ Bolsas de aire laterales

Ⓒ Bolsas de aire de cortinas

4A02F28895F8

## Bolsas de aire frontales

### Introducción

Las bolsas de aire delanteras están situadas en el volante y en el panel de instrumentos que está delante del asiento del pasajero delantero, con el logotipo de la bolsa de aire en el volante y el panel de instrumentos. Cuando el vehículo sufre un impacto frontal fuerte, el cinturón de seguridad se tensa. Al mismo tiempo, las bolsas de aire del lado del conductor y del lado del pasajero delantero se desplegarán para distribuir y amortiguar cualquier fuerza dirigida hacia la cabeza y el tórax.

### Principio de funcionamiento

Cuando se produce una colisión frontal con un impacto moderado o grave, un sensor detecta la desaceleración brusca del vehículo. En ese momento, el módulo de control desplegará inmediatamente la bolsa de aire.

### Precauciones

- › La bolsa de aire puede desplegarse cuando la parte trasera del vehículo se encuentra con los siguientes tipos de impacto severo:
  - 1) Cuando el vehículo choca contra el bordillo.
  - 2) Cuando el vehículo cae o pasa por encima de un pozo profundo o alcantarilla.
  - 3) Cuando el vehículo sube los escalones y golpea o cae sobre el camino.

- › La bolsa de aire puede desplegarse cuando el vehículo gira más de 90° y 180°. Sin embargo, no podrá funcionar a pleno rendimiento.
- › La bolsa de aire puede no desplegarse cuando el vehículo se encuentra con los siguientes tipos de impacto severo:
  - 1) Cuando el vehículo choca contra un cuadrado de muro de concreto a una velocidad inferior a 25 km/h.
  - 2) Cuando el vehículo colisiona con un objeto de superficie reducida, como un poste eléctrico fijo o un árbol, a una velocidad inferior a 35 km/h.
- › Si el objeto impactado cambia de forma o se desplaza, la fuerza de la colisión se reducirá. En ese momento, es posible que la bolsa de aire no se despliegue.

Cuando el vehículo colisiona contra un camión por la parte trasera, el vehículo pasará por debajo de la caja de carga. Como la fuerza de impacto reconocida por el sensor es débil, es posible que la bolsa de aire no se despliegue.

- › La bolsa de aire también puede no desplegarse dependiendo del ángulo y la dirección de la colisión, incluso cuando la velocidad del vehículo es relativamente alta.
- › No permita que su cuerpo se acerque demasiado al volante o a la parte inferior del panel de instrumentos:

- 1) Cuando se conduce un vehículo con normalidad, el conductor debe alejarse del volante lo máximo posible manteniendo una posición de conducción correcta.
  - 2) Los asientos delanteros deben estar lo más alejados posible del panel de instrumentos.
  - 3) Todos los pasajeros deben llevar abrochado el cinturón de seguridad de forma correcta para una protección óptima.
- › No se siente en el borde del asiento ni se apoye en el panel de instrumentos mientras el vehículo esté en movimiento.
- Debido a que la bolsa de aire frontal se despliega a gran velocidad y con gran fuerza. Si el pasajero está demasiado cerca de la bolsa de aire en este momento, puede sufrir lesiones graves o incluso la muerte.
- › No permita que los niños se coloquen delante de la bolsa de aire.
- Cuando se despliega la bolsa de aire delantera, puede causar lesiones graves o incluso la muerte a los pasajeros infantiles. Todos los niños deben ir sentados en los asientos traseros y protegidos con los sistemas de seguridad adecuados.
- › Respete las siguientes normas, de lo contrario estos objetos pueden causar lesiones graves a los pasajeros durante el despliegue de la bolsa de aire:
- 1) No coloque objetos en el panel de instrumentos ni apoye paraguas, etc. sobre él.
  - 2) No deje objetos expuestos en el compartimento de almacenamiento.
  - 3) No cuelgue objetos en las ventanas del vehículo ni en el espejo retrovisor interior.
  - 4) No instale ningún adorno en la cubierta de la bocina del volante.
  - 5) No coloque equipaje, animales u otros objetos entre la bolsa de aire y el conductor o el pasajero delantero.
- › No limpie el interior del vehículo con agua ni con productos de limpieza. El generador de gas de la bolsa de aire es un dispositivo de cebado. Si se humedece, su funcionamiento normal se verá afectado o incluso causará lesiones graves o la muerte.
- › No aplique cera, pegatinas ni elementos similares a la cubierta de la bolsa de aire. El incumplimiento de este consejo puede impedir el despliegue de la bolsa de aire.
- › No dañe la cubierta de la bolsa de aire.
- De lo contrario, no funcionará con normalidad. Por lo tanto, asegúrese de no abrir ni dañar la cubierta de la bolsa de aire.
- › No desmonte, modifique ni instale equipos como las bolsas de aire, el panel de instrumentos y el volante.
- Las operaciones inadecuadas pueden hacer que la bolsa de aire funcione mal o se despliegue por error, causando así lesiones graves o incluso la muerte.
- › No modifique la suspensión.

# Bolsas de aire

Si se modifica la altura del vehículo o la rigidez de la suspensión, la bolsa de aire puede desplegarse por accidente y causar lesiones o incluso la muerte.

- › Consulte con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia cuando necesite instalar un panel en el guardabarros y un deflector en la parte delantera del vehículo.

Las modificaciones en la parte delantera del vehículo pueden causar distorsiones en las señales de colisión enviadas al sensor de la bolsa de aire, desencadenando así el despliegue accidental de la bolsa de aire, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Asegúrese de consultar con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia cuando necesite realizar reparaciones en la parte delantera del vehículo o en la cabina delantera.

Las reparaciones inadecuadas pueden causar distorsiones en las señales de colisión enviadas al sensor de la bolsa de aire, provocando así el mal funcionamiento de la bolsa de aire, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

## Bolsas de aire laterales

### Introducción

Las bolsas de aire laterales están situadas dentro del revestimiento exterior del respaldo del asiento, y la identificación de la bolsa de aire se hará en el respaldo del asiento. Las bolsas de aire laterales son el complemento del cinturón de seguridad. En caso de colisión lateral, las bolsas de aire laterales reducen los daños a los pasajeros y evitan colisiones posteriores.

## Principio de funcionamiento

Cuando el vehículo recibe un impacto lateral, el sensor detecta un cambio brusco en la velocidad del vehículo y envía una señal al módulo de control. Si se cumple la condición de funcionamiento de la bolsa de aire, la bolsa de aire lateral se desplegará instantáneamente.

Cuando se produce una colisión lateral, sólo se despliega la bolsa de aire lateral del lado impactado. Si el impacto se produce en el lado del pasajero delantero del vehículo, aunque no haya nadie en ese asiento, la bolsa de aire lateral del lado del pasajero delantero se desplegará igualmente.

### Precauciones

- › Es posible que la bolsa de aire lateral no se despliegue cuando el vehículo sufra un impacto leve como el que se describe a continuación:
  - 1) Colisión frontal.
  - 2) La unidad de control electrónico recibe una señal débil de impacto lateral leve.
  - 3) Colisión trasera.
  - 4) Vuelco.
- › No coloque ningún objeto sobre las bolsas de aire laterales. De lo contrario, alterará el funcionamiento normal de la bolsa de aire lateral.
- › No coloque nunca ningún objeto alrededor de la zona de despliegue de las bolsas de aire laterales. De lo contrario, dichos objetos podrían salir despedidos al desplegarse las bolsas de aire laterales.
- › No desmonte, repare ni modifique el asiento con la bolsa de aire lateral ni las piezas situadas alrededor de la zona de despliegue de la bolsa de aire lateral.

## Etiqueta de advertencia



La identificación está situada en el montante central. Sirve para recordarle que el vehículo está equipado con bolsas de aire laterales y para que preste atención a las cuestiones pertinentes.

## Bolsas de aire de cortina

### Introducción

Las bolsas de aire de cortina se encuentran en el borde inferior del techo; puede encontrar marcas de bolsas de aire en el poste. Las bolsas de aire de cortina son un complemento del cinturón de seguridad. En caso de colisión lateral, las bolsas de aire de cortina reducen los daños en el interior del pasajero y previenen colisiones posteriores.

### Principio de funcionamiento

En caso de colisión lateral, un sensor detecta un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y envía una señal al módulo de control. Si se cumplen las condiciones actuales de funcionamiento de la bolsa de aire, las bolsas de aire de cortina en el lado de la colisión se inflarán instantáneamente.

## Precauciones

- › Las bolsas de aire de cortina pueden no inflarse cuando el vehículo sufre un impacto leve como el que se describe a continuación:
  - 1) Colisión frontal.
  - 2) La unidad de control electrónico recibe una señal débil de impacto lateral leve.
  - 3) Colisión posterior.
  - 4) Vuelco.
- › No permanezca cerca de las puertas del vehículo, los postes de las puertas o la barra del techo, ni se arrodirle en un asiento delantero. De lo contrario, las cabezas de los pasajeros pueden sufrir un fuerte impacto al inflarse la bolsa de aire de cortina, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Preste atención especialmente cuando haya niños en el vehículo.
- › No coloque nunca ningún objeto cerca del lugar donde se va a inflar la bolsa de aire de cortina. De lo contrario, existe el riesgo de que algún objeto salga despedido hacia el interior del habitáculo cuando se infle la bolsa de aire de cortina.
- › No cuelgue objetos pesados o puntiagudos en el colgador.
  - Si desea colgar ropa, no utilice ganchos de ropa y opte directamente por el colgador. De lo contrario, los ganchos de ropa podrían salir despedidos hacia el interior del vehículo cuando se infle la bolsa de aire de la cortina.
- › No desmonte, repare ni modifique piezas cerca de donde vaya a inflarse la abolsa de aire de cortina.

# Bolsas de aire

No modifique el techo, el pasamanos del techo, el soporte del pasamanos del techo ni las luces laterales del techo.

## Bolsa de aire de extremo alejado

### Introducción

La bolsa de aire de la parte trasera está situada en la junta exterior del respaldo del asiento del conductor (el lado opuesto a la puerta del vehículo), y el letrero de la bolsa de aire está en el respaldo del asiento. En caso de colisión lateral, el despliegue de la bolsa de aire puede reducir el riesgo de lesiones causadas por la colisión entre el conductor y el pasajero delantero o por el golpe del conductor contra la puerta o el poste del pasajero delantero, a fin de proteger la cabeza, el pecho y otras zonas importantes de los pasajeros.

- › No utilice ningún elemento para cubrir la bolsa de aire del extremo más alejado. De lo contrario, podría alterar el funcionamiento normal de la bolsa de aire del extremo más alejado.
- › No coloque nunca objetos alrededor de la zona de despliegue de la bolsa de aire. De lo contrario, existe el riesgo de que los objetos salgan volando cuando se despliega la bolsa de aire.
- › No desmonte, repare ni modifique el asiento con bolsa de aire en el extremo remoto ni las piezas situadas alrededor de la zona de despliegue de la bolsa de aire en el extremo remoto sin autorización

4

Seguridad

### Principio de funcionamiento

Cuando el vehículo sufre una colisión lateral, el sensor detecta un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y envía una señal al módulo de control. Si se cumplen las condiciones de funcionamiento de la bolsa de aire, ésta se desplegará instantáneamente.

### Precauciones

- › Es posible que la bolsa de aire lateral del extremo más alejado no se despliegue cuando el vehículo sufra un impacto leve como el descrito a continuación.
  - Colisión frontal.
  - Señal débil de colisión lateral moderada.
  - Colisión trasera.
  - Vuelco.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Instrucciones de seguridad del asiento infantil

### Etiqueta de advertencia



Esta etiqueta, situada en la visera del lado del pasajero delantero, sirve para advertirle de que su vehículo está equipado con bolsa de aire frontal. Tenga en cuenta las precauciones pertinentes.

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice sistemas de seguridad infantil orientados hacia atrás en los asientos protegidos por la bolsa de aire frontal (activada), ya que puede provocar que el niño sufra lesiones graves o incluso la muerte.

› Si el asiento infantil no está instalado con el dispositivo de fijación del asiento infantil, utilice el cinturón de seguridad para instalarlo y, a continuación, siga las instrucciones de instalación suministradas con el asiento infantil.

› Fije correctamente el asiento infantil dentro del vehículo.

Si instala el asiento infantil de forma incorrecta, en caso de frenada de emergencia o accidente, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

› No coloque en el vehículo dispositivos de protección del asiento infantil que no estén bien sujetos.

Si lo deja en el interior del vehículo, podría entrar en contacto con los pasajeros u otros objetos en caso de frenada de emergencia o accidente grave, causando una lesión grave o incluso la muerte.

› Aunque el niño se haya sentado en un asiento infantil, procure que su cabeza o su cuerpo no se apoyen en el montante de la puerta o en la barra del techo del vehículo.

Cuando se despliega completamente la bolsa de aire de cortina, puede ser muy peligroso en este escenario, ya que la fuerza de despliegue puede causar lesiones graves o incluso la muerte del niño.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

› Aunque el niño esté sujeto en un asiento infantil, tenga cuidado de que su cabeza o su cuerpo no se apoyen en el montante de la puerta o en la barra del techo del vehículo.

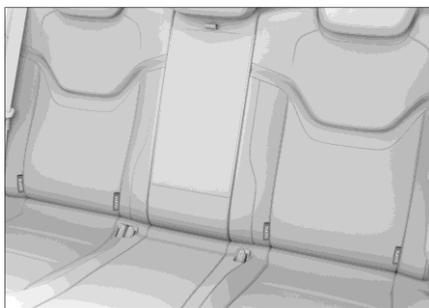
Cuando las bolsas de aire de cortina se despliega completamente, puede ser muy peligroso en este caso, ya que la fuerza de despliegue puede causar lesiones graves o incluso la muerte del niño.

› Dependiendo de los diferentes tipos de asientos infantiles, al instalar o retirar un asiento infantil, consulte las instrucciones de instalación y las precauciones proporcionadas con el asiento infantil.

› Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor del asiento infantil y ajuste los asientos delanteros si es necesario.

## Puntos de fijación del asiento infantil

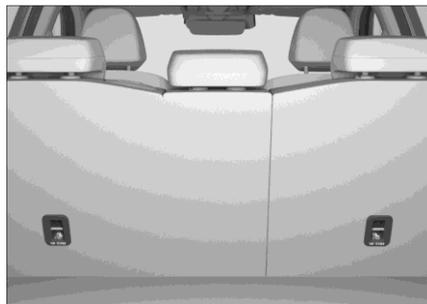
### Punto de fijación inferior de asiento infantil



928DC87ABB4A

Hay 4 puntos de fijación en la parte inferior del asiento infantil, en el espacio libre entre el respaldo del asiento trasero y el cojín del asiento.

### Punto de fijación de correa de anclaje superior para el asiento infantil



865BFFDEF410

Hay 2 puntos de fijación para la correa de anclaje superior del asiento infantil en la parte trasera del respaldo del asiento trasero.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los anclajes de los sistemas de retención infantil están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por los sistemas de seguridad infantil correctamente instalados. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses o para fijar otros elementos o equipos al vehículo.

## Categorías de asientos infantiles recomendadas

ISOFIX es un sistema de montaje para asientos infantiles de vehículos basado en normas internacionales. En el país en el que se encuentre el usuario, el asiento infantil debe cumplir la normativa ECE R44. Sólo se permite el uso en vehículos de asientos infantiles que cumplan la normativa anterior.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

## Grupo de pesos

Grupo	Peso (kg)	Edad
0	Máximo 10	0 a 9 mes(es)
0+	Máximo 13	0 a 2 año(s)
I	9 a 18	9 meses 4 años
Grupo II	15 a 25	4 a 7 años
III	22 a 36	6 a 12 años
Asiento infantil en sentido contrario a la marcha, grupo de peso 0/0+		
Asiento infantil en sentido de la marcha, grupo de peso I		
Asiento infantil acolchado, grupo de peso II/III		

### **i** AVISO

Para una protección óptima, utilice el tipo de asiento infantil recomendado, incluidas las guías diagonales y del cinturón subabdominal.

No todos los niños son aptos para elegir un asiento infantil en grupos de peso, y del mismo modo no todos los asientos infantiles son aptos para su vehículo. Por lo tanto, es importante comprobar que el niño está sentado correctamente en el asiento infantil y que éste está bien sujeto en el vehículo.

## Instalación de asientos infantiles

Cuando instale un asiento infantil, debe utilizar un asiento infantil que sea adecuado para la edad, el peso y el tamaño del niño para sujetar a un bebé o a un niño en el asiento.

### Información de aplicabilidad de asientos infantiles para diferentes posiciones del asiento

Grupo de peso	Posición de asiento		
	Asiento de pasajero delantero	Rear seats	
		Lado lateral de fila trasera	Centro de fila trasera
Grupo 0	X	U	X
Grupo 0+	X	U	X
Grupo I	X	U	X
Grupo II	X	U	X
Grupo III	X	U	X

Nota: las letras que aparecen en la tabla anterior se definen del siguiente modo:

U - esta posición del asiento es adecuada para sistemas universales de retención infantil homologados para este grupo de peso.

X - esta posición del asiento no es adecuada para sistemas de retención infantil de este grupo de peso.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

## Información de aplicabilidad de posiciones ISOFIX del vehículo para asientos infantiles ISOFIX

Grupo de peso	Modelo de tamaño	Módulo fijo	Posición ISOFIX
			Lado ext. de fila posterior
Cama portátil	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
Grupo 0	E	ISO/R1	IL
Grupo 0+	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
Grupo I	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
A	ISO/F3	IUF	

Nota: las letras que aparecen en la tabla anterior se definen del siguiente modo:

IUF - esta posición del asiento es adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX universales orientados hacia delante homologados para el grupo de peso.

IL - esta posición del asiento es adecuada para los sistemas de seguridad infantil ISOFIX especiales de la lista; dichos sistemas de seguridad pueden ser especiales, restringidos o semiuniversales.

X - la posición ISOFIX no es adecuada para sistemas de seguridad infantil ISOFIX para este grupo de peso y/o de este tamaño.

## Asientos infantiles instalados con cinturón de seguridad

1. Desplace el asiento del acompañante lo más hacia delante posible para que no haya contacto entre el asiento del acompañante y el niño en la parte trasera.
2. Ajuste o retire el reposacabezas del asiento en el que está instalado el asiento infantil; de lo contrario, el asiento infantil puede interferir con el reposacabezas y no ajustarse al respaldo.
3. Tire del cinturón de hombro, desplace el cinturón por el recorrido indicado en el asiento infantil e introduzca la lengüeta de bloqueo en la hebilla hasta oír un "clic".
4. Con el peso de su cuerpo presionando el asiento infantil, retraiga y apriete el cinturón de hombro. No debe haber signos de holgura en el cinturón de hombro.
5. Sacuda suavemente el asiento infantil para asegurarse de que está bien sujeto.

### PRECAUCIÓN

Si se utiliza un cojín de asiento elevado, no retire el reposacabezas. Además, la parte superior del reposacabezas deberá ajustarse a una posición que esté a ras o lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza del niño.

## Asientos infantiles instalados con dispositivo de fijación infantil

1. Desplace el asiento del pasajero delantero lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero delantero y el niño en la parte trasera.
2. Ajuste o retire el reposacabezas del asiento en el que está instalado el asiento infantil; de lo contrario, el asiento infantil puede interferir con el reposacabezas y no encajar en el respaldo.
3. Deslice el mecanismo de bloqueo del asiento infantil en el punto de fijación inferior y asegúrese de que los dos mecanismos de bloqueo ISOFIX estén bien fijados.
4. Para fijar la correa de sujeción superior, consulte el manual de instrucciones del asiento infantil.
5. Sacuda suavemente el asiento infantil para asegurarse de que está bien fijado.

### PRECAUCIÓN

Si se utiliza un asiento elevador, no retire el reposacabezas. Además, la parte superior del reposacabezas debe ajustarse a una posición que esté a ras o lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza del niño.

### ADVERTENCIA

- > Si el asiento infantil está equipado con una correa de anclaje superior, apriete la correa de anclaje superior de acuerdo con las instrucciones y precauciones de instalación suministradas con el asiento infantil.

De lo contrario, podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenada de emergencia o colisión.

- > No baje el reposacabezas después de fijar la correa de sujeción superior del asiento infantil a su punto de fijación.

De lo contrario, podría entrar en contacto con la correa de anclaje superior y aflojarla. En caso de una frenada de emergencia o una colisión, el asiento infantil puede girar y provocar lesiones graves e incluso la muerte.

# Sistema antirrobo de vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema antirrobo del vehículo ayuda a evitar que le roben su vehículo y sus objetos de valor. El sistema antirrobo del vehículo emitirá una alarma acústica y visual si alguien intenta entrar en el vehículo por la fuerza.

### ADVERTENCIA

No intente modificar el sistema antirrobo del vehículo.

## Activación del sistema

1. Después de bloquear la puerta con el botón de la llave, el PEPS o la llave mecánica, el intermitente parpadea una vez y el vehículo entra en el modo armado previamente.

En el modo de armado previamente, puede seguir manejando el vehículo sin que se active la alarma antirrobo.

2. Una vez activado el modo de pre-armado durante unos 15 segundos, el vehículo se armará automáticamente y se activará la función antirrobo.

### PRECAUCIÓN

Compruebe que todas las puertas del vehículo, la cajuela y el cofre están completamente cerrados. De lo contrario, no se podrá activar el sistema antirrobo del vehículo.

### AVISO

El botón de control central fallará en el estado antirrobo del vehículo.

## Condición de activación de alarma

En un modo de armado, las siguientes acciones pueden disparar una alarma:

- › Cuando se abre el cofre.
- › Cuando se fuerza la apertura de una puerta lateral o de la cajuela.

## Cancelación de alarma

Después de activar la alarma antirrobo del vehículo, la alarma puede anularse mediante las siguientes operaciones:

- › Cambiar la llave de contacto al modo ON.
- › Arrancar el vehículo con éxito.
- › Con la llave de contacto en modo LOCK, desbloquee la puerta o la cajuela mediante un botón de la llave o del PEPS.

### Sistema desconectado

La puerta o cajuela se desbloquean mediante el botón de la llave o el PEPS. El intermitente parpadea dos veces y la función antirrobo del vehículo está desconectada.

# Sistema de apagado de emergencia

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Sistema de desconexión de emergencia

Cuando el sensor de impacto detecta un cierto grado de impacto, el sistema corta la corriente de alta tensión y el suministro de combustible, y minimiza el peligro causado por descargas eléctricas y fugas de combustible.

Si se activa el sistema de desconexión de emergencia, el vehículo no podrá volver a arrancar. En este momento, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

4

Seguridad

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema

El vehículo está equipado con un registrador de datos de incidentes (EDR). El registrador de datos de eventos (EDR) se utiliza principalmente para registrar datos relacionados con el sistema dinámico del vehículo y el sistema de seguridad cuando se produce una colisión del vehículo con el fin de ayudar a comprender las condiciones de funcionamiento del sistema del vehículo. Sin embargo, dado que la gravedad y el tipo de colisión varían, es posible que el EDR no registre los datos.

### **i** AVISO

El EDR sólo registra datos cuando el vehículo sufre una colisión grave. Cuando el vehículo funciona normalmente, el EDR no registra datos.

## Lectura de datos

Excepto el fabricante del vehículo, otras partes (como las fuerzas de seguridad) pueden leer los datos registrados en el EDR después de conectar la computadora portátil con la interfaz de diagnóstico a bordo para entrar en el EDR mediante el uso de equipos CANoe.

El equipo de lectura de datos puede adquirirse a los proveedores de software CANoe. Los datos registrados por el EDR y sus usos son los siguientes.

Elementos de datos	Aplicaciones
Estado de frenado	Registro del estado de pedal de freno durante colisión
Velocidad durante colisión	Registro de velocidad en el momento de colisión
Estado de cuerpo de seguro del cinturón de seguridad del asiento	Registro de estado de cinturón de seguridad durante colisión
Estado de luz de advertencia del sistema de bolsas de aire	Registro de si la lámpara de advertencia de fallo de bolsa de aire está encendida antes de la colisión

## Divulgación de datos

Los datos registrados por el EDR no se divulgarán a terceros salvo en las siguientes circunstancias:

- › Con el consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo.

## Registrador de datos de eventos

- › Para ser utilizados en un proceso judicial a petición oficial de la policía, el tribunal o el departamento gubernamental.

Sin embargo, si es necesario, los datos registrados por el EDR se utilizarán para:

- › Investigar y desarrollar las prestaciones de seguridad del vehículo.
- › Para fines de I+D, los datos se revelan a terceros sin revelar información específica sobre los propietarios y sus vehículos.

# 5 Emergencia

Kits de herramientas de a bordo .....	240
Reparación de emergencia e inflado de neumáticos .....	241
En caso de accidente del vehículo .....	244
Encendido con cables de arranque .....	245
Sobrecalentamiento del motor .....	247
Remolque .....	249
Servicio y rescate .....	254

# Kits de herramientas a bordo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Ubicación para guardar el kit de herramientas de a bordo

Los paquetes de documentos de a bordo se colocan en el descansabrazos en el lado del pasajero delantero, y otras herramientas de a bordo se colocan en el área de equipaje.

5

Emergencia

### PRECAUCIÓN

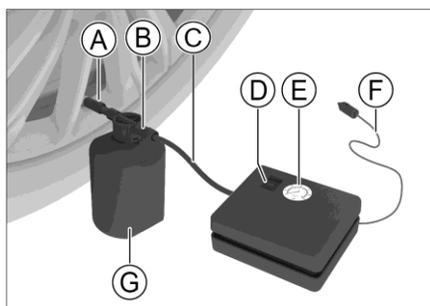
- › El propio conductor debe estar familiarizado con la colocación y el uso de la herramienta de a bordo para poder hacer frente a una emergencia.
- › Debe volver a colocar las herramientas de a bordo en sus posiciones designadas después de usarlas y fijarlas firmemente. La colocación aleatoria puede causar accidentes.
- › Si el vehículo está equipado con extintor de incendios y botiquín de primeros auxilios, el extintor de incendios y los medicamentos del botiquín de primeros auxilios tienen fecha de caducidad, por lo que deben revisarse periódicamente y, en caso necesario, sustituirse a tiempo.

# Reparación e inflado urgente de neumáticos

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Líquido para inflar y reparar neumáticos



E61433C7A117

- (A) Tubo de salida
- (B) Entrada de aire
- (C) Tubo de inflado
- (D) Interruptor del inflador
- (E) Barómetro
- (F) Cable de alimentación
- (G) Líquido de reparación de neumáticos

En caso de fuga del neumático causada por la perforación de cuerpos extraños, se puede realizar un mantenimiento de emergencia con un inflador y líquido reparador de neumáticos.

## **i** AVISO

- > El inflador y el líquido reparador de neumáticos sólo son adecuados para neumáticos sellados con perforaciones en la banda de rodadura.
- > El líquido reparador de neumáticos tiene una capacidad limitada para sellar la perforación de la pared del neumático. Si el neumático presenta grandes fisuras, grietas o daños similares, no se utilizará líquido reparador de neumáticos para sellar el neumático.
- > El depósito de líquido reparador de neumáticos debe volver a colocarse después de su uso. Se recomienda que sea reemplazado por profesionales de un centro de servicio autorizado.

## **A** ADVERTENCIA

- > Si el líquido de reparación de neumáticos ha caducado, reemplácelo y trátelo como residuo peligroso.
- > Ingerir el líquido de reparación de neumáticos por error es perjudicial para la salud. Puede provocar una reacción alérgica incluso en caso de contacto con la piel. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente el líquido de sellado de la piel con agua o agua jabonosa.
- > El líquido de reparación de neumáticos debe guardarse fuera del alcance de los niños.

5

Emergencia

# Reparación e inflado de emergencia de neumáticos

## Reparación de emergencia de neumáticos

1. Si el neumático se repara en un lugar de paso de vehículos, coloque un triángulo de advertencia en una posición adecuada y encienda las luces de emergencia.

Si la ponchadura del neumático es causada por clavos u objetos similares, deje los objetos en el neumático. Esto ayuda a sellar el orificio de la ponchadura.

2. Extraiga el depósito de sellador de neumáticos y el inflador situado debajo de la placa de cubierta del maletero.
3. Coloque la señal de límite de velocidad que viene con el depósito de sellador de neumáticos en el centro del volante para recordarle que debe circular a 80 km/h).
4. Agite el líquido reparador de neumáticos y aplíquelo uniformemente. Asegúrese de que el interruptor del inflador está apagado (en la posición "0") y, a continuación, saque el cable de alimentación y el tubo de inflado.
5. Desatornille la tapa de la entrada del líquido de reparación de neumáticos, conecte el tubo de inflado a la entrada del líquido de reparación de neumáticos y apriételo, y conecte el tubo de salida del líquido de reparación de neumáticos a la válvula del neumático.

### ⚠ PRECAUCIÓN

El tubo de inflado no se puede doblar.

6. Enchufe el cable de alimentación del inflador en la toma de corriente de 12 V y arranque el vehículo.

7. Coloque el interruptor del inflador en la posición "I" para poner en marcha el inflador e inflar el neumático a 240~250 kPa.

### ⚠ ADVERTENCIA

No se coloque junto al neumático cuando utilice el inflador. Si el neumático está agrietado o desnivelado, apague inmediatamente el inflador.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- > Cuando se enciende el inflador, la presión de aire será muy alta al principio, luego disminuirá lentamente y aumentará gradualmente con la presión de aire de inflado.
  - > El inflador no debe funcionar durante más de 10 minutos; de lo contrario, existe riesgo de sobrecalentamiento.
  - > Si la presión del neumático sigue siendo inferior a 170 kPa después del inflado, significa que el neumático tiene un agujero grande, por lo que no continúe inflándolo. En ese momento, le sugerimos que se ponga en contacto con un centro de servicio autorizado.
8. Apague el inflador, desconecte el cable de alimentación de la toma de 12 V y extraiga el líquido reparador de la válvula del neumático.
  9. Conduzca inmediatamente (en menos de 1 minuto) a una velocidad de 20~60 km/h durante unos 5 km, para que el líquido reparador de neumáticos pueda sellar el neumático uniformemente.

# Reparación e inflado de emergencia de neumáticos

10. Conecte el inflador y lea la presión del neumático en el manómetro.

- › Si la presión del neumático es inferior a 170 kPa, significa que el neumático no está completamente sellado. En este momento, no continúe conduciendo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- › Si la presión del neumático es superior a 170 kPa, el neumático deberá inflarse a la presión especificada en la etiqueta de presión del neumático.

11. Apague el inflador, desconecte el tubo de inflado y el cable de alimentación, e instale la tapa guardapolvo de la válvula del neumático.

## PRECAUCIÓN

Después de inflar el neumático, es necesario instalar el guardapolvo de la válvula del neumático para evitar que la grava y el polvo dañen la válvula del neumático.

## ADVERTENCIA

Una vez reparado el neumático con el inflador y el líquido reparador de neumáticos, la velocidad de conducción no debe superar los 80 km/h y la distancia recorrida no debe ser superior a 200 km. Se recomienda reparar o colocar el neumático dañado lo antes posible e informar al técnico de mantenimiento de que el neumático contiene líquido reparador.

## Inflado de neumáticos

Cuando la presión en neumáticos es

demasiado baja puede usar un inflador para inflar el neumático.

1. Asegúrese de que el inflador está apagado y extraiga el cable de alimentación y el tubo de inflado.
2. Enrosque el tubo de inflado en la válvula del neumático.
3. Enchufe el cable de alimentación a la salida de 12 V y arranque el vehículo.
4. Gire el interruptor del inflador a la posición "I" para encender el inflador.

## PRECAUCIÓN

El inflador no debe funcionar durante más de 10 minutos; de lo contrario, existe riesgo de sobrecalentamiento.

5. Infle el neumático a la presión especificada en la etiqueta de presión de neumáticos.
6. Apague el inflador, desconecte el tubo de inflado y el cable de alimentación, e instale la tapa guardapolvo de la válvula del neumático.

# En caso de accidente del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Los accidentes de tránsito afectan a los vehículos

Cuando el vehículo se vea obligado a detenerse en el camino debido a un accidente de tránsito o falla del vehículo, para advertir a otros vehículos, tome las siguientes medidas:

- › Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- › Coloque el triángulo de advertencia detrás de su vehículo de acuerdo con las leyes y normas de tráfico locales.

5

Emergencia

# Encendido con cables de arranque

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Síntomas de una batería de vehículo descargada

- › El vehículo no se puede arrancar.
- › Los faros son más oscuros de lo normal.
- › El claxon no emite sonido o es débil.

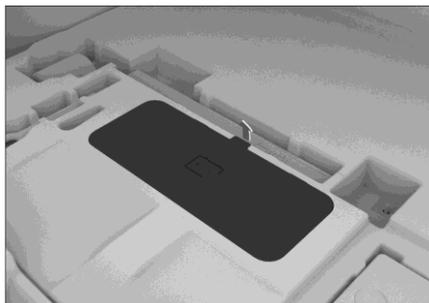
## Cómo encender con cables de arranque de emergencia

Si no puede encender el vehículo con la batería agotada, puede arrancar con cables de arranque conectados a la batería de otro vehículo para arrancar el vehículo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

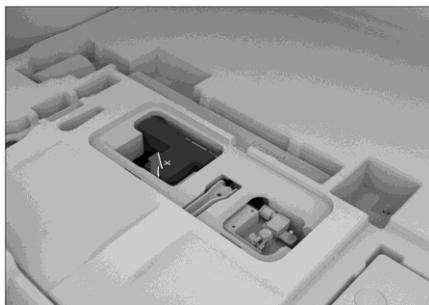
- › No se pueden usar todas las baterías de vehículos. El arranque sólo puede realizarse con una batería que tenga una tensión nominal de 12 V.
- › No intente encender el motor utilizando una grúa o remolcando el vehículo.

1. Después de retirar la cubierta del maletero, abra la placa de la batería.



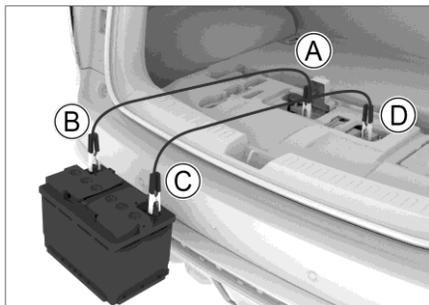
5D0F49A67D5E

2. Abra la cubierta protectora de los electrodos positive y negative de la batería.



98FE020C1F0A

3. Conecte los cables de refuerzo en el siguiente orden.



242DEA84CE09

- Ⓐ Terminal positive de batería descargada  
⊕

5

Emergency

## Encendido con cables de arranque

- Ⓑ Terminal positive de batería de carga ⊕
- Ⓒ Terminal negative de batería de carga ⊖
- Ⓓ Terminal negative de batería descargada ⊖

### 4. Recargar batería.

Arranque el vehículo de recuperación, aumente ligeramente la velocidad del motor y mantenga dicha velocidad durante unos 5 minutos para cargar temporalmente la batería agotada del vehículo.

### 5. Encendido de los vehículos sin potencia.

Si sigue sin poder encender el vehículo, compruebe si los cables de puente se han conectado correctamente y, a continuación, deje que la batería se recargue un poco más.

### 6. Retire el cable de arranque.

Una vez arrancado el vehículo, retire el cable de arranque en orden contrario al de conexión.

› El líquido de la batería es corrosivo y puede causar lesiones graves en los ojos y la piel. En caso de contacto accidental, lávese inmediatamente con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.

› Al conectar o desconectar los cables de arranque, no puede enrollar los cables con ventiladores, correas y similares.

› Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente, y mantenga una cierta distancia entre sus extremos para evitar el contacto entre los polos positivo y negativo.

### PRECAUCIÓN

Si una batería suele quedarse sin electricidad, acuda a un centro de servicio autorizado para que la revisen.

### ADVERTENCIA

› Durante la carga o el arranque, puede salir gas de la batería. En ese momento existe riesgo de explosión. Mantenga la batería alejada de chispas, llamas abiertas y otros materiales inflamables.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Cuando el motor se sobrecalienta

### AVISO

En condiciones extremas (como arrastre, remolque, ascenso, sobrecarga, etc.), el motor puede sobrecalentarse y disminuir la potencia de todo el vehículo.

### Síntomas de sobrecalentamiento

- › La temperatura del agua está en la zona roja.
- › El motor acelera débilmente.
- › Sale vapor del cofre.
- › El compresor de A/C puede dejar de funcionar automáticamente.

### Métodos de manipulación

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor.  
Si el sistema de A/C se ha encendido en este momento, apáguelo.

2. Compruebe si sale vapor del cofre.
  - › Si no sale vapor, abra el cofre y arranque el motor.
  - › Si sale vapor, espere hasta que deje de salir vapor. Abra el cofre y, a continuación, ponga en marcha el motor.
3. Compruebe si el ventilador de refrigeración está en marcha.
  - › Si el ventilador no funciona, apague el motor y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
  - › Si el ventilador funciona con normalidad, espere a que la temperatura del agua comience a descender y apague el motor.
4. Compruebe el nivel de refrigerante. Rellene el refrigerante si el nivel es demasiado bajo. Y compruebe si hay fugas en las tuberías; si las hay, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
5. Compruebe si hay algún objeto extraño en el núcleo del radiador.  
Si hay algún objeto extraño, retírelo.

### ADVERTENCIA

- › No abra inmediatamente el cofre del motor si ve que sale vapor del mismo. Si lo hace, puede sufrir lesiones graves, como quemadura.

# Sobrecalentamiento del motor

- › Cuando el radiador esté a una temperatura elevada, no abra el tapón del radiador ni la tapa del depósito de sobrellenado. De lo contrario, la salida de vapor o refrigerante puede causar graves lesiones, como quemaduras.
- › Al abrir el tapón del radiador o la tapa del depósito de sobrellenado, no toque ni se acerque al ventilador ni a la correa. Además, abra el tapón lentamente después de cubrirlo con un trozo de tela.
- › Cuando el motor esté en marcha, no toque ni se acerque al ventilador ni a la correa. De lo contrario, existe el riesgo de que sus manos o su ropa queden atrapadas en su interior y de sufrir lesiones graves como consecuencia.
- › No rellene refrigerante en un motor sobrecalentado. Si se añade refrigerante de repente, es fácil dañar el motor. Añada un refrigerante después de que el motor se haya enfriado completamente.

5

Emergencia

## PRECAUCIÓN

Si el indicador luminoso de la temperatura del agua vuelve a estar en el rango de advertencia rojo, diríjase a su centro de servicio autorizado más cercano para que lo revisen lo antes posible.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Utilice un vehículo profesional para remolcar

### ⚠ ADVERTENCIA

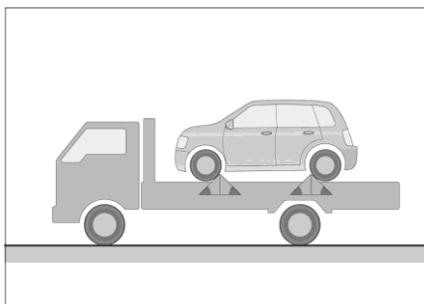
La tracción debe cumplir la normativa local sobre remolque.

### ⚠ PRECAUCIÓN

En caso de lavado y remolque automáticos, es necesario soltar el freno de mano. Puede iniciar directamente el **【Modo lavado/remolque】** a través de la pantalla multimedia. ([▷ Página 117](#))

Cuando sea necesario remolcar el vehículo, le aconsejamos que lo haga con un camión elevador o un camión plataforma, y que confíe la tracción a un centro de servicio autorizado o a una empresa de remolque especializada.

## Remolque con camión de plataforma

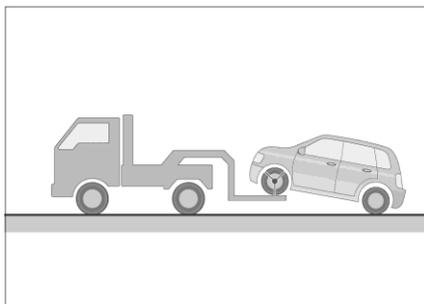


04FD77FA04F8

Cuando utilice un camión plataforma, debe bloquear el vehículo firmemente.

## Remolque con la plataforma elevadora

Remolque por delante

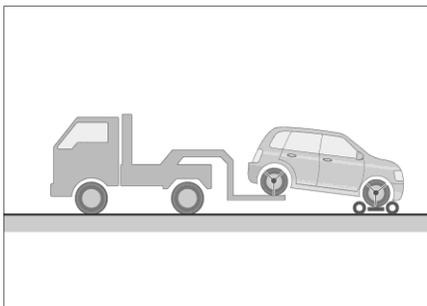


6BB6EC6FBF2F

Las ruedas traseras y los ejes del vehículo deben estar en buen estado. El freno de mano debe estar liberado y el vehículo debe estar bien bloqueado.

# Remolque

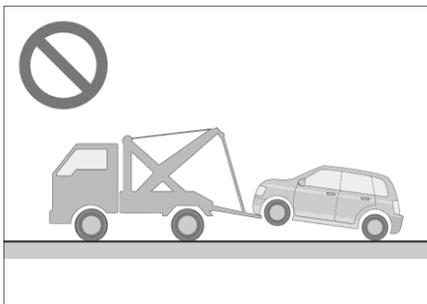
## Remolque desde atrás



FFEE0CD03B9B

Coloque la grúa debajo de la rueda delantera y bloquéela firmemente.

**No se recomienda que se remolque con plataforma elevadora**



9104EBEC04BC

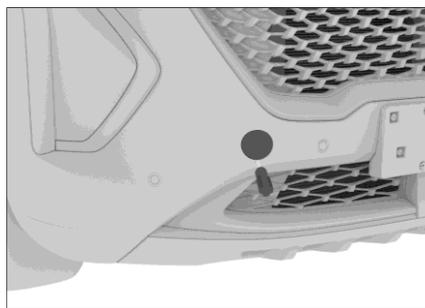
No se recomienda usar Plataforma elevadora para remolcar, se podría dañar la carrocería del vehículo.

## Remolque con gancho de remolque

### Gancho de remolque

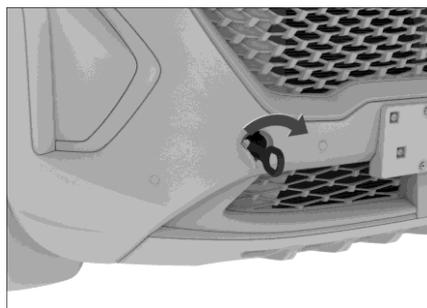
#### Gancho de remolque frontal

1. En el hueco de la tapa del gancho de remolque, haga palanca la cubierta con un destornillador plano envuelto por la tela.



36A59E9ED216

2. Atornille el gancho de remolque en el sentido de las manecillas del reloj en el orificio y apriételo para asegurarse de que está bien instalado.



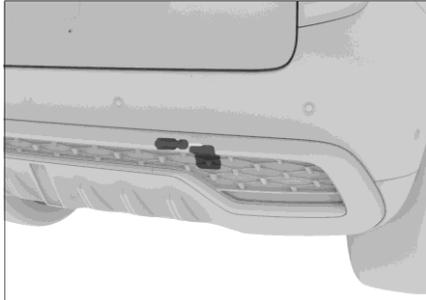
097E12BE67EA

5

Emergencia

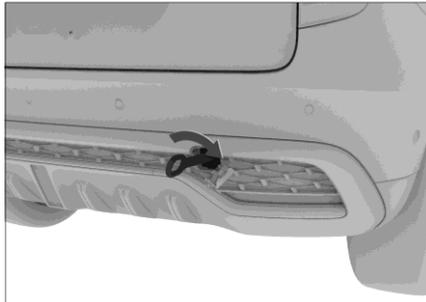
## Gancho de remolque posterior

1. En el hueco de la tapa del gancho de remolque, haga palanca la cubierta con un destornillador plano envuelto por la tela.



C26365676BAF

2. Atornille el gancho de remolque en el sentido de las manecillas del reloj en el orificio y apriételo para asegurarse de que está bien instalado.



BE4F815B6C12

## Cable de remolque

El cable de remolque deberá ser elástico para proteger los vehículos. Se recomienda utilizar cuerda de fibra artificial o cuerda fabricada con materiales elásticos similares.

Los cables de remolque sólo pueden instalarse en el gancho de remolque o la anilla de remolque designados del vehículo.

Al instalar los cables de remolque, deberá tener cuidado de no dañar la carrocería del vehículo. La distancia entre el vehículo tractor y el remolcado deberá ser superior a 4 m e inferior a 10 m.

Se colocará una manta de recuperación en el centro del cable de remolque. Para remolcar de noche, se utilizarán cables de remolque con materiales reflectantes en la medida de lo posible para aumentar el efecto de advertencia.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Usted mismo puede compare el cable de remolque.
- › No use cable de acero para remolcar, puede dañar la defensa.

## Quando falla el vehículo

Quando el vehículo falla, si la tracción no puede ser realizada por vehículos especiales, se puede usar un gancho de remolque para remolcar el vehículo temporalmente. Este método de remolque sólo puede usarse para remolcar un vehículo en pavimento duro en una distancia corta a baja velocidad.

### **⚠ ADVERTENCIA**

La tracción debe cumplir la normativa local sobre remolque.

# Remolque

## Remolque de vehículo

Para remolcar el vehículo, el conductor debe sentarse en el vehículo y accionar el volante y el pedal de freno, con las ruedas, los ejes, el sistema de dirección, el sistema de frenos, el sistema de transmisión (transmisión, etc.) y el sistema de iluminación (luz intermitente y luz de freno) en buen estado. Los métodos detallados son los siguientes:

1. Encienda el vehículo y cambie la marcha a la posición N.

Si no es posible arrancar el vehículo, gire la llave de contacto a la posición ON y cambie a la marcha N.

### PRECAUCIÓN

Si no puede cambiar la marcha de transmisión a N, no utilice ganchos de remolque para remolcar.

2. Encienda las luces de emergencia, ponga el freno de mano y espere a que haya tracción.

La velocidad de remolque no es superior a 15 km/h y la distancia de remolque no es superior a 25 km.

### PRECAUCIÓN

- › Si el vehículo no se pone en marcha, el sistema de asistencia no funcionará y se dificultarán las operaciones de dirección y frenado. La velocidad del vehículo deberá reducirse al máximo durante el remolque.

- › Durante el remolque, deberá prestarse atención a las luces de freno del vehículo de delante para evitar que se suelte el cable de remolque.
- › Cuando el vehículo circule por un camino largo cuesta abajo, no se usarán cables para remolcar el vehículo.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

## Remolque de otros vehículos averiados

1. Encienda la luz de advertencia de peligro al remolcar, pero cumpla con las leyes y reglamentos locales pertinentes.
2. Comience a conducir lentamente hasta que el cable de remolque esté tenso y, a continuación, acelere la conducción con cuidado.

### PRECAUCIÓN

- › No se permite remolcar vehículos más pesados que el vehículo tractor; de lo contrario, es fácil dañar el vehículo.
- › Evite el arranque repentino o la conducción inestable; de lo contrario, el gancho del remolque o el cable de remolque se someterán a una tensión excesiva.
- › Cuando el vehículo circule por una carretera larga cuesta abajo, no se utilizarán cables para remolcar el vehículo.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

## Cuando el vehículo se atasque o llegue al fondo

Al conducir por nieve, lodo y arena, es fácil que el vehículo se atasque o toque fondo. Por lo tanto, conduzca con cuidado.

**Si el vehículo se queda atascado, puede intentar las siguientes operaciones:**

1. Ponga la marcha N, accione el freno de mano y ponga la llave de contacto en modo LOCK.
2. Quite el lodo, la nieve o la arena.

alrededor de los neumáticos atascados

3. Coloque bloques de madera, piedras u otros materiales para ayudar a mejorar la adherencia de los neumáticos.
4. Se recomienda seleccionar un modo de conducción adecuado para volver a arrancar el vehículo.
5. Suelte el freno de mano. Tenga cuidado al acelerar y sacar el vehículo del foso.

**⚠ ADVERTENCIA**

Mientras libera el vehículo, debe prestar atención a lo siguiente:

- › Asegúrese de que el área circundante esté despejada y libre de otros vehículos, objetos o personas.
- › En el momento en que el vehículo salga del foso, se precipitará repentinamente hacia delante o hacia atrás, así que tenga cuidado.

**Cuando el vehículo se atasque o toque fondo, póngase en contacto con equipos de rescate profesionales o con un proveedor de servicios si el vehículo no puede salir de la trampa con los métodos anteriores. No se permite el arrastre no profesional para el rescate.**

**⚠ ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones durante el rescate. De lo contrario, causará fácilmente daños al vehículo e incluso pondrá en peligro la seguridad personal.

1. Cuando se utiliza el gancho del remolque para remolcar el vehículo, se debe atar una manta de recuperación en el centro del cable de remolque para evitar que el gancho del remolque o el cable se rompan y reboten, lo que puede causar daños al vehículo e incluso poner en peligro la seguridad personal.
2. No está permitido arrastrar el vehículo desde un lado o verticalmente, con el mejor ángulo del gancho del remolque dentro del rango de 5° hacia arriba y hacia abajo y 25° hacia la izquierda y hacia la derecha.
3. No se permite arrastrar el vehículo durante la salida de la carrera. La velocidad inicial de arrastre no deberá superar los 5 km/h (comenzar lentamente hasta que el cable de remolque esté tenso).
4. Cuando el vehículo se arrastre con un gancho de remolque, la fuerza de arrastre no deberá superar el peso del vehículo.

# NOTAS

# 6

## Mantenimiento

Necesidad de mantenimiento del vehículo .....	256
Compartimiento del motor ..	257
Reemplazo de partes .....	264
Mantenimiento del vehículo	270

## Necesidad del mantenimiento del vehículo

**El mantenimiento del vehículo es un diagnóstico de la salud del vehículo, que puede reducir los problemas de reparación del vehículo.**

Los componentes y partes del vehículo se desgastarán inevitablemente durante su uso. Para garantizar unas condiciones de conducción seguras, es necesario reparar y mantener el vehículo con regularidad para recuperar y mantener el rendimiento del vehículo.

**El mantenimiento del vehículo le permite conducir con más seguridad**

Durante el proceso de mantenimiento, puede realizar el mantenimiento preventivo necesario según el uso de los componentes y piezas, para evitar problemas antes de que se produzcan y hacer que conduzca con seguridad antes del siguiente mantenimiento.

**Prolongar la vida útil del vehículo y reducir el coste de utilización del mismo**

Los componentes y piezas como forros de freno y neumáticos, etc. no son de uso permanente, sino que se desgastarán gradualmente durante su utilización. El uso de componentes y piezas que superen el límite de desgaste puede causar averías en el vehículo e incluso provocar accidentes de tráfico. Por lo tanto, es necesario realizar un mantenimiento periódico.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

### ADVERTENCIA

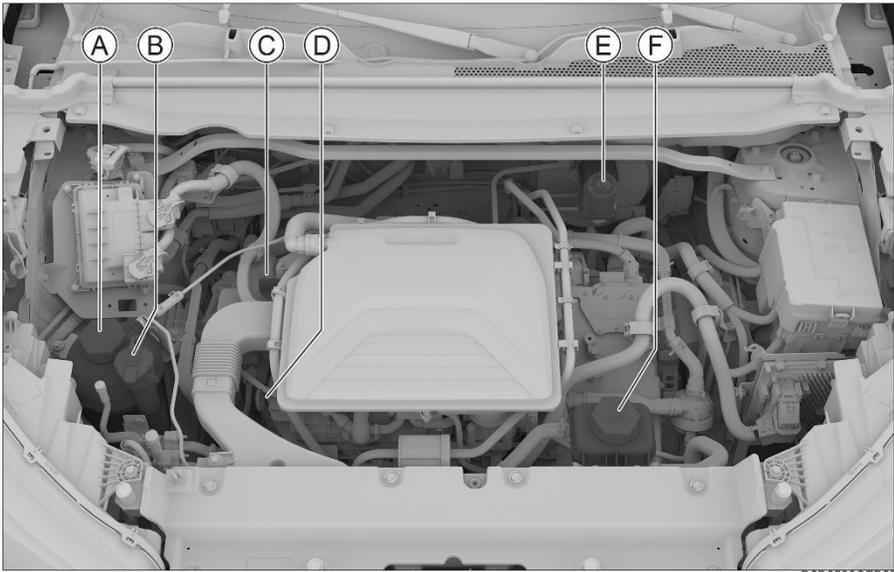
- › ¡El compartimiento del motor es un área de operación peligrosa y debe manejarse con extrema precaución!
- › Al realizar operaciones de inspección y llenado de fluidos, observe los siguientes requisitos, de lo contrario pueden producirse quemaduras o incendios:
  - Ponga la llave de contacto en el modo LOCK.
  - Ponga el freno de mano.
  - Deje que el motor y el motor de accionamiento se enfríen completamente.
  - Mantenga a los niños alejados del compartimiento del motor.
  - No salpique líquido sobre el motor caliente.
  - No permita que el agua entre en contacto con el compartimiento del motor.
- › Cuando realice operaciones relacionadas con el sistema de combustible o los dispositivos eléctricos, observe las siguientes precauciones, de lo contrario podría producirse un incendio:
  - Desconecte el terminal negativo de la batería. No fume.
  - No opere cerca de flamas abiertas.

### PRECAUCIÓN

Cuando añada líquido, tenga cuidado de no utilizarlo indebidamente. De lo contrario, podrían producirse graves defectos de funcionamiento o daños en los componentes del vehículo.

# Compartimiento del motor

## Nivel de líquidos



Ⓐ Depósito de sobrellenado del líquido refrigerante del motor  
Ⓑ Depósito del líquido de limpiaparabrisas

Ⓒ Tapón de llenado de aceite del motor

Ⓓ Varilla de nivel de aceite del motor  
Ⓔ Depósito del líquido de frenos

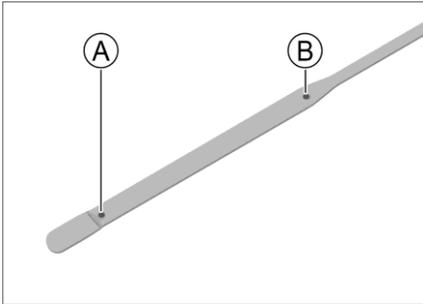
Ⓕ Depósito de sobrellenado de refrigerante de motor de arranque

6

Mantenimiento

## Aceite de motor

### Revisiones



Ⓐ Mínimo

8F3D41CDBC64

Ⓑ Máximo

Detenga el vehículo en terreno plano. Caliente el motor a la temperatura normal del agua y, a continuación, ponga la llave de contacto en el modo LOCK. Espere 10 minutos antes de pasar la varilla de nivel de aceite del motor para comprobar el nivel de aceite.

El nivel de aceite debe estar entre los niveles máximo y mínimo marcados en la varilla de nivel de aceite.

Si el nivel de aceite del motor está cerca o por debajo del nivel mínimo marcado, rellene aceite del motor hasta que esté a un nivel entre los niveles máximo y mínimo marcados.

### **i** AVISO

El tamaño y la forma de la varilla varían según el modelo de motor.

### **⚠** ADVERTENCIA

- › Cuando el motor está en marcha, el contacto cercano con piezas giratorias como la correa o el ventilador puede hacer que su mano, ropa, herramientas, etc., queden atrapadas con graves consecuencias.
- › Debe tenerse cuidado para evitar quemaduras al comprobar o rellenar el aceite del motor.
- › Guarde el aceite del motor en un lugar seguro cuando no esté en uso. El aceite de motor que se derrama en el suelo o entra en las masas de agua provoca la contaminación del medio ambiente.

### Llenado

Abra el tapón de llenado de aceite del motor y vierta lentamente el aceite para evitar que se derrame. El aceite derramado debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, el aceite derramado puede causar daños a los componentes del compartimento.

El aceite de motor desempeña un papel importante para garantizar el rendimiento y la longevidad del motor. Por ello, es importante que utilice aceite de calidad y purificado. Utilice únicamente aceite de motor que cumpla las especificaciones para garantizar el rendimiento del vehículo

El aceite de motor desempeña un papel importante para garantizar el rendimiento y la longevidad del motor. Por ello, es importante que utilice aceite de calidad y purificado. Utilice únicamente aceite de motor que cumpla las especificaciones para garantizar el rendimiento del vehículo.

### Aditivos de aceite

Su vehículo no necesita aditivos para el aceite, ya que los aditivos no pueden mejorar el rendimiento y la durabilidad del motor, sino que los productos químicos reaccionan con el aceite del motor provocando la invalidez del aceite y dañando el motor.

# Compartimiento del motor

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Por lo tanto, revise y cambie el aceite del motor con regularidad. De lo contrario, los niveles de aceite insuficientes o el aceite de motor deteriorado pueden hacer que las piezas del motor estén insuficientemente lubricadas, provocando así la sinterización y, por tanto, daños en el motor.
- › El aceite del motor sirve para lubricar y refrigerar. Los niveles de aceite bajan con el tiempo aunque se conduzca con normalidad, ya que una cierta cantidad de aceite de motor en el pistón lubricante y la válvula también acaba gastándose en la cámara de combustión. Los niveles de aceite del motor pueden bajar dependiendo de sus condiciones específicas de conducción.
- › Tenga cuidado de no sobrepasar los niveles máximos marcados al rellenar el aceite del motor.

## Líquido de frenos

### Revisión

El nivel de líquido del depósito debe revisarse periódicamente.

Verifique que el nivel del líquido en el depósito esté entre los niveles mínimo y máximo marcados.

Si el nivel del líquido de frenos es inferior al nivel mínimo marcado, rellene con líquido de frenos nuevo hasta que el nivel se encuentre entre los niveles máximo y mínimo marcados. Asegúrese también de que el sistema de frenado no presenta fugas.

## Llenado

Abra la tapa del depósito. Vierta el líquido lentamente para evitar que rebose. Retire inmediatamente el aceite derramado. De lo contrario, el aceite derramado puede dañar los componentes del compartimento.

Utilice únicamente líquido de frenos que cumpla las especificaciones.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Un nivel insuficiente de líquido de frenos puede comprometer el rendimiento de los frenos y aumentar el riesgo de accidente.
- › El líquido de frenos es nocivo para el cuerpo humano y corrosivo. En caso de contacto accidental, lávese inmediatamente con abundante agua. Si lo ingiere, acuda inmediatamente a un hospital.

## Refrigerante de motor

### Revisiones

Revise periódicamente el nivel de agua del depósito de sobrellenado.

Revise que el nivel de líquido en el depósito de rebose se encuentre entre los niveles mínimo y máximo marcados.

Si el nivel del líquido refrigerante es inferior al nivel mínimo marcado, rellene con líquido refrigerante nuevo hasta que el nivel del líquido refrigerante se encuentre entre los niveles máximo y mínimo marcados. Asegúrese también de que el sistema de refrigeración no presenta fugas.

## Llenado

Cuando se enfríen el motor y el propulsor, abra lentamente la tapa para que salga la presión.

Si se derrama refrigerante, límpielo inmediatamente para evitar que se dañen piezas o la pintura.

Asegúrese de utilizar el tipo de refrigerante especificado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › El refrigerante contiene etilenglicol para reducir su punto de congelación. La eliminación indiscriminada puede provocar la contaminación del agua.
- › No abra la tapa del depósito de rebose cuando el compartimiento del motor esté a alta temperatura. Todavía puede haber algo de presión en el interior del sistema de refrigeración. Si se abre en ese momento, pueden producirse quemaduras u otras lesiones al salir a chorros el líquido refrigerante caliente.
- › Cuando cambie el refrigerante del motor o cuando la batería del motor de accionamiento tenga muy poco refrigerante, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

## Líquido limpiaparabrisas

### Llenado

Abra la tapa del depósito. Vierta lentamente el líquido lavaparabrisas para evitar que se desborde. El líquido del lavaparabrisas que se desborde debe retirarse inmediatamente.

Utilice un líquido lavaparabrisas de calidad para mejorar la capacidad de limpieza y la protección anticongelante en temporadas de frío.

### **i** AVISO

Debe utilizar el detergente con suficiente rendimiento anticongelante, si la temperatura ambiente es inferior a 0 °C. El detergente debe colocarse fuera del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental.

El detergente es inflamable y debe almacenarse lejos del fuego.

### ⚠ PRECAUCIÓN

No añada líquidos como agua jabonosa al depósito en lugar de detergente. De lo contrario, podría dañarse la pintura de la carrocería del vehículo.

### ADVERTENCIA

No añada detergente cuando el motor esté a alta temperatura o cuando el motor esté en marcha. Esto se debe a que el líquido de lavado contiene alcohol. Si el líquido se derrama sobre el motor, existe riesgo de incendio.

# Compartimiento de motor

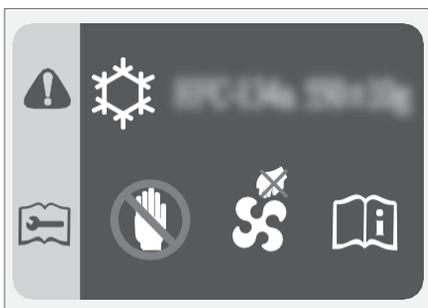
## Radiador y ventilador

Revise periódicamente el radiador, el ventilador y otros componentes que irradian calor en el compartimento del motor. Si un componente está especialmente sucio o tiene objetos extraños, límpielo a tiempo. Si no puede determinar si funciona con normalidad, envíe el vehículo a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.

Revise a tiempo si el radiador, el ventilador y otros componentes que irradian calor están cubiertos de suciedad cuando el vehículo circula en malas condiciones ambientales (como agua, arena o barro). Si están cubiertos de suciedad, diríjase a un centro de servicio autorizado para su inspección y limpieza periódicas.

## Etiquetas e identificadores de seguridad

### Etiqueta de advertencia del compartimento del motor

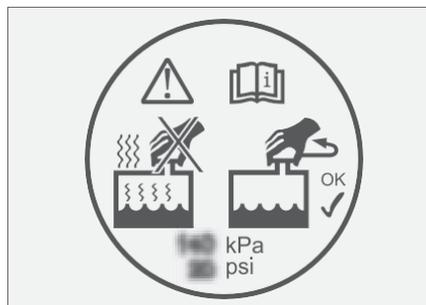


6FC9C3B803CD

Esta etiqueta se encuentra en la placa de cubierta delantera del compartimento del motor o en la placa protectora de la rejilla delantera para indicarle:

- › El tipo y la cantidad de refrigerante de aire acondicionado.
- › El ventilador de refrigeración puede ponerse en marcha en cualquier momento. No introduzca la mano en el escudo del ventilador. De lo contrario, si el ventilador se pone en marcha inesperadamente, pueden producirse graves lesiones personales.

## Etiqueta de advertencia de refrigerante de motor



7292828C8D61

El identificador está situado en el depósito de rebose del refrigerante del motor. Sirve para recordarle que debe abstenerse de abrir la tapa del depósito de rebose cuando el motor y el radiador estén sobrecalentados. De lo contrario, el líquido caliente y el vapor serán expulsados bajo la presión del sistema, provocando quemaduras.

6

Maintenance

## Etiqueta de advertencia del refrigerante del motor



265F2549F1C8

La etiqueta se encuentra en el depósito de sobrellenado del líquido refrigerante del motor de accionamiento. Sirve para recordarle que no abra la tapa del depósito de sobrellenado cuando el motor de accionamiento esté sobrecalentado. De lo contrario, el líquido caliente y el vapor saldrán bajo la presión del sistema, provocando quemaduras.

## Etiqueta de advertencia de batería

### Tipo 1



340CF5EC9B21

### Tipo 2



A86516835B47

Esta etiqueta se encuentra en la batería para informarle de las siguientes precauciones antes de instalar, extraer o inspeccionar la batería:

- › Los niños deben mantenerse alejados de la batería.
- › La batería puede producir gases inflamables durante su uso o proceso de carga, por lo que debe mantenerse alejada de fuentes de calor a alta temperatura y de llamas abiertas. De lo contrario, es probable que se produzca un incendio o una explosión.
- › La batería contiene líquido corrosivo.
- › Tome las medidas de protección necesarias, como el uso de gafas durante el funcionamiento.

# Reemplazo de partes

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración,

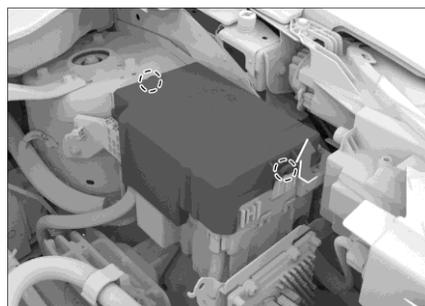
consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Fusible

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido el fusible. En este caso, se recomienda realizar inspecciones basadas en las siguientes operaciones y sustituir los fusibles si es necesario:

1. Desconecte todos los componentes eléctricos.
2. Gire la llave de contacto a la posición LOCK, accione el freno de mano y desconecte el electrodo negativo de la batería.
3. Los fusibles se encuentran en los siguientes puntos:

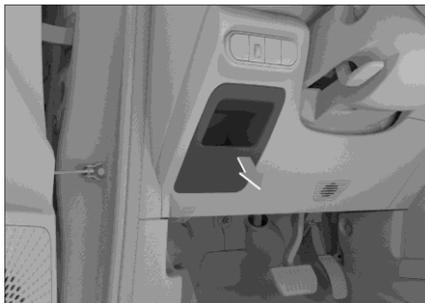
### Ubicado en la caja de fusibles del compartimiento del motor



0E039B6DC904

Presione y mantenga presionados los dos pestillos de la tapa de la caja de fusibles y, a continuación, tire hacia arriba de la tapa de la caja de fusibles al mismo tiempo para abrir la caja de fusibles.

**> Situada en el panel de instrumentos cerca del volante**



6A4C4DCD1946

Retire la tapa de la caja y podrá verla.

**> Debajo de la tapa del maletero**



A90DD219A480

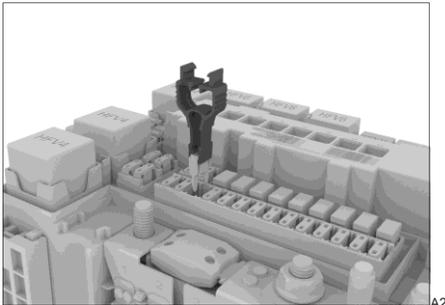
## Reemplazo de partes

Saque sucesivamente la tapa del maletero, la rueda de repuesto, la herramienta de a bordo y la bandeja de la izquierda. Apriete y mantenga apretados los trinquetes de la tapa de la caja de fusibles y, al mismo tiempo, tire hacia arriba de la tapa de la caja de fusibles para abrirla.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No se permite introducir agua u otros líquidos en la caja de fusibles, ya que podrían dañarse los componentes eléctricos.
- Cuando instale la tapa de la caja de fusibles, asegúrese de que está bien colocada en la caja de fusibles. De lo contrario, la penetración de humedad o suciedad afectará al uso de los fusibles.

4. Use los clips de seguridad del vehículo para extraer los fusibles. Localice el fusible del aparato eléctrico averiado según la etiqueta de fusibles y compruébelo.

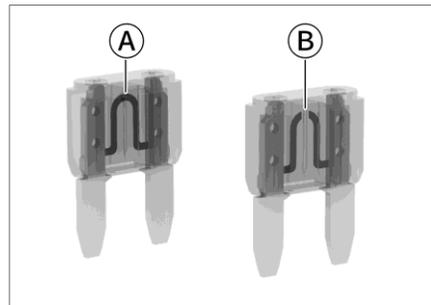


### ⚠ PRECAUCIÓN

- El clip portafusibles y el fusible de repuesto se encuentran en la caja de fusibles del compartimento del motor.

- La tapa de la caja de fusibles del compartimento del motor y la chapa de la tapa de la caja de fusibles del tablero de instrumentos están provistas de etiquetas de fusibles. Con estas etiquetas se puede determinar la relación entre los fusibles y los componentes eléctrico.

- Dado que puede haber más de un fusible causante del fallo, es necesario comprobar todos los fusibles que pueden causar el fallo antes de que éste desaparezca. Si al final no se puede eliminar el fallo, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su manipulación.
5. Compruebe el cable del fusible. Si está fundido, sustitúyalo por un fusible de repuesto del mismo amperaje.



6DC672024A26

- Ⓐ Fusible normal
- Ⓑ Fusible quemado

### ⚠ ADVERTENCIA

Para cambiar los fusibles, no se recomienda utilizar fusibles reparados o con especificaciones incoherentes. De lo contrario, podría producirse un incendio debido a la sobrecarga del circuito.

6. Revise si los componentes eléctricos vuelven a funcionar con normalidad.

## Reemplazo de partes

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Si el fusible de repuesto con la misma especificación se vuelve a fundir en poco tiempo o los componentes eléctricos no vuelven a funcionar normalmente, indica que el vehículo puede tener una falla grave en el sistema eléctrico. En este caso, póngase en contacto a tiempo con un centro de servicio autorizado.

## Plumillas de limpiaparabrisas

### Reemplazo de las plumillas del limpiaparabrisas

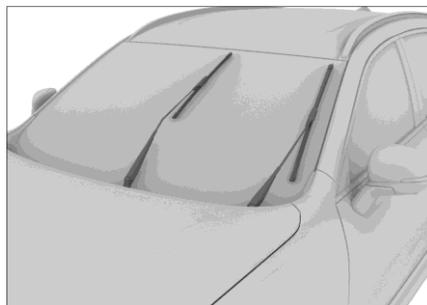
Revise periódicamente la plumilla del limpiaparabrisas. Sustituya la plumilla inmediatamente si detecta las siguientes condiciones:

- › Las plumillas presentan grietas o zonas endurecidas.
- › Al utilizar el limpiaparabrisas, deja rayas o rasguños.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Al levantar y volver a colocar el limpiaparabrisas, no deberá tirar directamente de la plumilla para evitar deformaciones o incluso daños.

1. Gire la llave de contacto al modo LOCK y tire hacia arriba del interruptor combinado de control del limpiaparabrisas y manténgalo así durante unos 3 segundos. A continuación, el limpiaparabrisas alcanzará automáticamente la posición de mantenimiento, como se muestra en la figura.

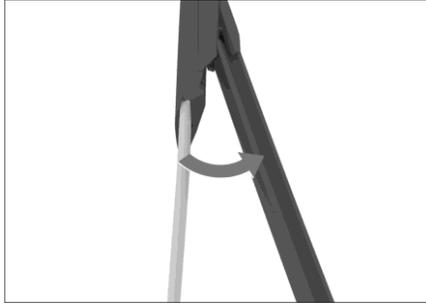


2. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

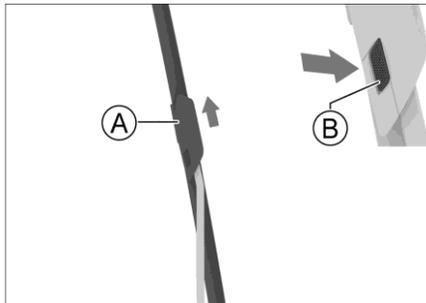
### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Para levantar el limpiaparabrisas, asegúrese de llevarlo a la posición de servicio. De lo contrario, se dañará el limpiaparabrisas.
- › No abra la cubierta del compartimento del motor mientras el limpiaparabrisas está levantado. Si lo hace, puede dañar la cubierta del compartimento del motor y el limpiaparabrisas.

3. Gire la plumilla como indica la flecha de la figura para maximizar el ángulo de ésta y el conector de plástico.



4. Retire la plumilla del brazo del limpiaparabrisas.



- (A) Plumilla
- (B) Listón flexible

Presione hacia abajo el listón flexible y tire al mismo tiempo de la plumilla en la dirección indicada hasta que se separe del brazo del limpiaparabrisas.

## PRECAUCIÓN

Cuando la plumilla del limpiaparabrisas no está instalada, no coloque nunca el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, ya que puede rayarlo.

5. Instale una plumilla limpiaparabrisas nueva y vuelva a colocarla en el parabrisas.

Para facilitar la instalación, consulte el paso 3 para maximizar el ángulo incluido entre la plumilla limpiaparabrisas y el conector de plástico.

Después de la instalación, mueva el limpiaparabrisas hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que está instalado en su lugar.

6. Restablezca el limpiaparabrisas al estado inicial. El limpiaparabrisas vuelve automáticamente al estado inicial cuando la llave de contacto se coloca en el modo ON o se arranca el vehículo.

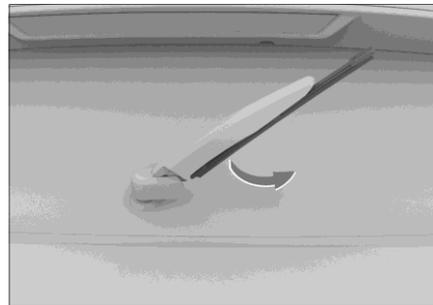
## Reemplazo de plumilla trasera

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

El brazo del limpiaparabrisas trasero tiene un ángulo de elevación limitado de aprox. 45°. No levante el brazo del limpiaparabrisas trasero con demasiada fuerza, ya que podría dañarlo.

- 2 Tire de la plumilla en la dirección indicada hasta que quede libre del brazo del limpiaparabrisas.



# Reemplazo de partes

## ⚠ PRECAUCIÓN

Cuando la plumilla limpiaparabrisas no esté instalada, no coloque nunca el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, ya que puede rayarlo.

3. Instale una plumilla nueva y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.

## Focos

Las luces combinadas delanteras de un vehículo nuevo se han calibrado en la fábrica. Si suele transportar objetos pesados en el vehículo, puede ser necesario calibrar de nuevo las luces delanteras. La calibración de las luces combinadas delanteras debe realizarse en un centro de servicio autorizado.

### Inspección de focos

Debe comprobar periódicamente el estado de las luces exteriores. Los focos fundidos reducirán la visibilidad y también la capacidad del vehículo para señalar a otros conductores en la oscuridad. Esto significa que la seguridad del vehículo se verá gravemente comprometida en tales circunstancias.

### Reemplazo de focos

Los focos deben ser reemplazados por un profesional.

Normalmente, no debe reemplazar los focos dañados usted mismo, y debe permitir que un profesional realice este trabajo. La razón principal es que antes de reemplazar los focos debe retirar otras partes del vehículo, especialmente aquellos focos que sólo pueden ser retirados desde el interior del compartimiento del motor. Por este motivo, le recomendamos que acuda a un centro de servicio autorizado para reemplazar los focos.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › El interior de los focos está presurizado, ¡y existe peligro de lesiones ya que pueden estallar durante su reemplazo!
- › Si el vehículo está equipado con lámpara de xenón, no encienda el faro cuando sustituya los focos de xenón. De lo contrario, la alta tensión puede causar lesiones corporales graves.
- › No está permitido modificar los dispositivos de alumbrado y señalización exteriores.
- › No está permitido añadir componentes externos de alumbrado y señalización más allá de lo que figura en las especificaciones estándar obligatorias.

## Acerca de las lámparas empañadas

En condiciones tales como conducir o lavar el vehículo en un día lluvioso, puede haber vaho en el interior de la cubierta de la lámpara. Esto es causado por la diferencia de temperatura entre el aire interior y exterior de las lámparas y es el mismo fenómeno con el empañamiento del vidrio de la ventana en días lluviosos. No significa ningún problema de funcionamiento. Sin embargo, cuando se acumula una cantidad significativa de agua o vapor de agua en el interior de la cubierta de la lámpara, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

No utilice disolventes químicos ni productos de limpieza fuertes para frotar la cubierta exterior de la lámpara para evitar dañarla.

# Mantenimiento del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Mantenimiento de neumáticos

Para garantizar una conducción segura, asegúrese de que los neumáticos utilizados se adaptan a su vehículo y de que tienen un buen dibujo y una presión adecuada.

### ADVERTENCIA

- › No utilice neumáticos con un desgaste excesivo o con una presión insuficiente, ya que podría provocar un accidente.
- › Debe respetar todas las instrucciones del manual relativas al inflado y mantenimiento de los neumáticos.
- › La quema de neumáticos por parte de particulares produce gases tóxicos. Diríjase a un centro de servicio autorizado para su reparación.

## Revisión de neumáticos

Al revisar el estado de inflado de los neumáticos, debe comprobar también que no presenten daños externos, objetos extraños incrustados, desgaste excesivo, etc.

Si se da alguna de las siguientes circunstancias, debe reemplazar el neumático lo antes posible:

- › Hay daños y abultamientos en la superficie o el lateral del neumático.
- › Hay desgaste excesivo en la banda de rodadura del neumático.

### Presión de neumáticos

Mantener niveles adecuados de presión en los neumáticos puede maximizar la capacidad de maniobra del vehículo, la vida útil de la banda de rodadura y el nivel de comodidad en la conducción.

El desgaste irregular de los neumáticos poco inflados también repercute en la manejabilidad del vehículo y en el consumo de combustible, y puede hacer que los neumáticos se desinflen por sobrecalentamiento.

Los neumáticos demasiado inflados pueden provocar una conducción incómoda, así como daños en el neumático debido a las irregularidades de la superficie del camino, además de un desgaste desigual de los neumáticos. Se recomienda revisar periódicamente la presión de los neumáticos.

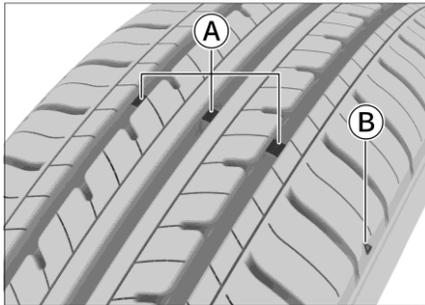
La presión de los neumáticos debe medirse con el neumático frío. Si el vehículo está estacionado durante más de 3 horas o la distancia de conducción no es superior a 1.5 km, la medición obtendrá datos más precisos. Al comprobar la presión de los neumáticos después de calentarlos (después de conducir), la lectura de la presión será de 30 a 40 kPa más alta que la lectura en frío. Esto es normal. No desinifle el neumático para alcanzar los niveles de presión en frío recomendados en este momento, ya que los niveles de presión del neumático serían insuficientes

## **i** AVISO

La presión de los neumáticos normales puede disminuir entre 10 y 20 kPa cada mes.

Realice revisiones periódicas.

## Desgaste de neumáticos



- Ⓐ Marca de desgaste de neumático
- Ⓑ Figura de posición de la marca de desgaste del neumático

## **i** AVISO

La figura de la posición de la marca de desgaste de los neumáticos es un diagrama esquemático que sólo sirve de referencia. Consulte el vehículo real.

Si los neumáticos están desgastados hasta el límite máximo tolerable, sustitúyalos lo antes posible.

Si sigue utilizando neumáticos con un dibujo poco profundo o en los que ha aparecido la marca de desgaste, se producirán situaciones como distancias de frenado más largas, dificultades en la dirección y neumáticos agrietados y, como consecuencia, posibles accidentes.

Si observa que los neumáticos están desgastados de forma irregular, o siente una cierta vibración continua al conducir, acuda a un centro de servicio autorizado. Cuando instale neumáticos nuevos, debe realizar el equilibrado de los mismos para garantizar el confort de marcha y prolongar la vida útil de los neumáticos.

## Rotación de neumáticos

Para prolongar la vida útil del neumático e igualar su desgaste, se recomienda cambiar periódicamente los neumáticos de las ruedas traseras y delanteras.

La rotación de los neumáticos debe ser realizada por profesionales y se recomienda que se lleve a cabo en un centro de servicio autorizado

# Mantenimiento del vehículo

## Balanceo de ruedas

Unas ruedas desequilibradas pueden afectar a las capacidades de manipulación del vehículo y a la vida útil de los neumáticos. Incluso en condiciones normales de uso, las ruedas pueden perder su equilibrio.

Por lo tanto, las ruedas deben balancearse de acuerdo con los parámetros de balanceo de ruedas.

## Evite la ponchadura de los neumáticos

Si el vehículo permanece estacionado durante un largo periodo de tiempo en un entorno con altas temperaturas, puede producirse una ligera deformación del neumático en la posición de contacto con el suelo, lo que se denomina "punto plano" y es normal. Sin embargo, cuando el vehículo está en marcha, la carrocería y el volante pueden temblar. A medida que aumenta el kilometraje, el neumático se calienta y recupera su forma original, y el temblor desaparece gradualmente.

Cuando el vehículo está parado durante un largo periodo de tiempo, el pinchazo del neumático puede minimizarse mediante cualquiera de los siguientes métodos:

- › Se puede aumentar la presión de los neumáticos (alrededor de 300 kPa), que no se puede utilizar para la conducción normal. Antes de conducir, debe restablecerse la presión de los neumáticos a la recomendada.
- › Los vehículos deben ser desplazados al menos una vez cada 30 días (15 días mejor) y el movimiento debe ser girado al menos 90 °.

## Mantenimiento del quemacocos Frecuencia del mantenimiento diario

La frecuencia de mantenimiento diario depende de las condiciones de conducción y de la frecuencia de uso del quemacocos.

Si circula por zonas arenosas o muy lluviosas, se recomienda aumentar la frecuencia del mantenimiento rutinario.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Si el quemacocos no se mantiene a tiempo, pueden producirse fugas o ruidos anormales. Ajuste la frecuencia de mantenimiento en función de las condiciones de uso. Por ejemplo, en zonas arenosas o en temporadas de mayor uso, debe aumentar la frecuencia del mantenimiento rutinario.

## Procedimiento de mantenimiento rutinario

El polvo y las impurezas pueden concentrarse en la tira de sellado del quemacocos, las piezas mecánicas o los raíles, lo que puede provocar un sonido anormal o un mal funcionamiento del quemacocos, así como obstruir el sistema de drenaje. Abra periódicamente el quemacocos, elimine el polvo y las impurezas y limpie la superficie de la cinta de sellado del quemacocos con un paño limpio y agua, y engrase periódicamente las piezas mecánicas para su mantenimiento.

Abra el quemacocos y compruebe que no presenta signos de obstrucción durante el funcionamiento. En caso de obstrucción, diríjase a un centro de servicio autorizado.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › En caso de mal funcionamiento del quemacocos, diríjase lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y mantenimiento.
- › En condiciones de hielo frío, no intente abrir el quemacocos por la fuerza para evitar daños en el motor y las juntas del quemacocos. Debe esperar a que aumente la temperatura interior y a que se descongelen las tiras de sellado del quemacocos y de la apertura del quemacocos antes de intentar abrir el quemacocos.
- › Abra el quemacocos después de lavar el vehículo en condiciones de hielo frío. Utilice un trozo de paño suave y seco para secar las tiras de sellado del quemacocos antes de conducir.
- › El quemacocos debe estar completamente cerrado antes de entrar en un túnel de lavado. No permita que los chorros de agua apunten directamente a las tiras de sellado del quemacocos. Mantenga el agua fuera del vehículo debido a la deformación de la tira de sellado bajo la presión de la columna de agua a alta presión, como resultado, puede dañar la tira de sellado.

- › Cuando conduzca por caminos con baches o en zonas montañosas, no abra el quemacocos por completo durante periodos prolongados, ya que las vibraciones pueden dañar los componentes internos del quemacocos.
- › En la temporada de lluvias, revise si hay arena o polvo en las tiras de sellado del quemacocos y retírelas a tiempo para asegurar un buen sellado del quemacocos.

## Batería

El vehículo está equipado con una batería libre de mantenimiento.

La batería se encuentra debajo del piso del maletero.

Cuando la batería muestra un nivel bajo, es necesario cargarla o sustituirla a tiempo. Diríjase a un centro de servicio autorizado si necesita sustituir la batería.

## Mantenimiento exterior

### Lavado del vehículo

Un lavado regular del vehículo ayuda a proteger su aspecto. El polvo y los granos de arena pueden dañar la superficie de la pintura, mientras que las hojas caídas y los excrementos de pájaros pueden quitarle brillo.

# Mantenimiento del vehículo

Lave el vehículo en un lugar a la sombra, pero no bajo la luz directa del sol. Si el vehículo ha estado aparcado bajo la luz directa del sol durante algún tiempo, debe trasladarlo a un lugar sombreado antes de limpiarlo y esperar a que se enfríe la superficie de la carrocería.

## Métodos de limpieza

1. Revise que no haya hojas caídas, excrementos de pájaros, etc., en la carrocería del vehículo.

Limpie estas suciedades con un trapo o un estropajo y, a continuación, aclare inmediatamente con agua limpia para no dañar el acabado de la superficie de la carrocería del vehículo.

2. Lave el vehículo a fondo con agua para eliminar el polvo de la superficie.

Limpie el vehículo utilizando la solución y un cepillo suave, una esponja o un trozo de paño suave.

3. Llene una cubeta con agua. Añada detergente para automóviles para preparar una solución. Comience la limpieza desde el techo y trabaje hacia abajo.

4. Después de lavar y limpiar todo el vehículo, utilice un paño o toalla especial para secarlo. No deje que el vehículo se seque naturalmente, ya que esto puede hacer que la carrocería del vehículo pierda su brillo o genere manchas de agua.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Los disolventes químicos y las soluciones de limpieza fuertes pueden dañar la pintura de la carrocería, así como los componentes metálicos y plásticos del vehículo.
- › Después de lavar el vehículo o conducir por un camino inundado, pise ligeramente el pedal del freno para asegurarse de que el freno funciona con normalidad.
- › Al lavar el vehículo en temporada fría, no enjuague los huecos de las bocallaves o puertas, etc. para evitar que se congele el orificio de la cerradura o la tira de sellado.
- › Al limpiar el vehículo, abra la puerta del depósito de combustible para lavar su interior.

## Encerado

El encerado favorece el mantenimiento del vehículo, que debe limpiarse a fondo antes de encerarlo para garantizar su eficacia.

En la actualidad, existe una amplia gama de ceras para coches en el mercado, y el rendimiento de la cera para coches es diferente, por lo que debe tener cuidado al seleccionar la cera. De lo contrario, la cera decolorará la pintura en lugar de proteger la carrocería del vehículo.

En circunstancias normales, deben tenerse en cuenta el papel y las características de la cera para coches, el grado de antigüedad del vehículo, el color de la pintura y el entorno de conducción y otros factores. Para más detalles, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con profesionales.

## Reparación de superficies pintadas

Revise siempre si hay desprendimientos de pintura o rasguños en la superficie de la carrocería del vehículo. Si se produce un fenómeno de este tipo, debe repararse inmediatamente para evitar la corrosión del metal en la zona dañada.

La pintura de reparación sólo se puede utilizar para reparar pequeñas áreas de pintura desprendida o rayaduras, las áreas grandes de pintura desprendida deben ser reparadas por profesionales.

## Revisión de fugas de líquido

Estacione su vehículo en una superficie plana y déjelo durante un rato para comprobar si hay fugas de combustible, aceite u otros líquidos. En caso de fuga aparente, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.

## Mantenimiento interior

### ⚠ ADVERTENCIA

Los productos de limpieza pueden contener sustancias nocivas y usted puede sufrir lesiones si se ve afectado. Al limpiar el interior del vehículo, se recomienda abrir la puerta o la ventana del vehículo. Utilice únicamente el limpiador especificado para la limpieza del vehículo y siga las instrucciones del envase.

### i AVISO

- › No permita que el agua o cualquier otro líquido entre en contacto con el panel de instrumentos, el suelo o los componentes eléctricos al limpiar el interior, ya que el agua dañaría el funcionamiento de dichos componentes.
- › No limpie el suelo del vehículo con agua para evitar la corrosión de la carrocería.

## Alfombra

El polvo de la alfombra debe limpiarse a menudo con una aspiradora. Demasiado polvo acelera el deterioro de la alfombra.

Lave la alfombra regularmente con detergente, que puede mantener la alfombra limpia. Se debe utilizar un limpiador de alfombras en espuma. Para mantener la alfombra lo más seca posible, no añada agua a la solución limpiadora espumosa.

# Mantenimiento del vehículo

## Tejidos textiles

El polvo y la suciedad de los tejidos textiles suelen limpiarse con una aspiradora.

Para la limpieza general, utilice un paño suave y limpio empapado con agua jabonosa suave y neutra. Para evitar las marcas de agua después del secado, pásele otro paño limpio y suave humedecido y séquelo al aire.

Para eliminar manchas difíciles, utilice un limpiador de tejidos. Siga las instrucciones de uso del detergente.

## Piel

El polvo y la suciedad deben limpiarse regularmente con una aspiradora, especialmente los pliegues y las costuras.

Limpie la piel con un paño suave empapado en agua y lústrela después con otro paño suave y seco. Si necesita una limpieza más a fondo, puede utilizar un limpiador especial para cuero.

Después de limpiar con un limpiador de piel, utilice un paño suave y seco para eliminar cualquier residuo lo antes posible. No deje nunca un limpiador de cuero sobre ninguna superficie interior durante un tiempo prolongado. Ciertos limpiadores de cuero pueden hacer que la resina o las fibras de los tejidos interiores se decoloren o se rompan.

## Partes de hule

Afectadas por el medio ambiente, las partes de hule pueden mancharse y deslustrarse en la superficie. Por lo tanto, las partes de hule deben limpiarse regularmente con el agente de curado de hule, especialmente las partes de hule desgastadas.

Para evitar daños o ruidos, asegúrese de no utilizar un agente de curado que contenga silicona en el mantenimiento diario de las juntas de hule. Para la limpieza sólo debe utilizarse agua y un agente de curado adecuado.

## Partes de plástico

### AVISO

Los líquidos que contienen alcohol o disolvente (como diluyente nitro, limpiador de refrigeración, combustible, perfume y cosméticos) pueden dañar la superficie de las partes. Utilice un paño suave de microfibra (ligeramente humedecido con agua) para limpiarlas.

Los componentes de plástico incluyen, entre otros, los siguientes: superficie de piel artificial, revestimiento del techo, persiana enrollable del cristal de las luces del vehículo, ensamble de la rejilla de ventilación y partes interiores de pintura.

## Ventana del vehículo

Limpie el interior y el exterior de la ventana con un detergente para cristales y limpie todas las superficies de cristal y plástico con un paño suave o una toalla de papel.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Si hay un cable calefactor fijado en el interior de la luna trasera del vehículo, una limpieza demasiado enérgica puede hacer que se desplace o se rompa. Por lo tanto, límpielo ligeramente en la dirección del cable calefactor.

### **Cinturón de seguridad**

- › Si se ensucia el cinturón de seguridad, frótelo con agua jabonosa tibia neutra. No utilice lejía, tintes ni disolventes de limpieza que puedan reducir la durabilidad del cinturón de seguridad. Antes de conducir, debe dejar que el cinturón de seguridad se seque naturalmente al aire.
- › Demasiado polvo en el anillo guía del cinturón de seguridad puede provocar una contracción lenta del cinturón de seguridad; se puede utilizar agua jabonosa a temperatura neutra para fregar la parte interior del anillo guía.

### **Medidas anti-corrosión**

#### **Factores que afectan a la velocidad de corrosión**

- › La acumulación de suciedad, polvo o nieve en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión.
- › Los daños en el revestimiento u otra capa protectora, derivados de ataques con arena o accidentes menores, pueden acelerar la corrosión.
- › Si el vehículo circula por zonas donde la humedad relativa es alta o la temperatura es superior al punto de congelación, puede acelerar la corrosión.

- › Hay mucha sal en el aire y en los caminos de las zonas de contaminación industrial y las regiones costeras, lo que puede acelerar la corrosión de la pintura.
- › El aumento de la temperatura puede acelerar la corrosión de las partes mal ventiladas.

### **Proteja el vehículo de la corrosión**

- › Utilice regularmente agua fría limpia y detergente neutro para vehículos para lavar el vehículo y mantenerlo limpio.
- › Revise periódicamente si la pintura está dañada. Si lo está, repárela lo antes posible.
- › Revise periódicamente la parte inferior de la carrocería del vehículo. Si hay arena, suciedad, nieve, hielo u otros recubrimientos, límpielos con agua lo antes posible.
- › Mantenga abierto el orificio de desagüe de la puerta para evitar encharcamientos.
- › Si se acumulan insectos, asfalto, cemento u otros objetos similares en el vehículo, límpielos lo antes posible.
- › Si circula siempre por carreteras cubiertas de sal de deshielo, terrenos salino-alcinos, junto al mar y otras carreteras que contengan sal, lave los aditamentos de la parte inferior del vehículo al menos una vez al me.
- › Si circula habitualmente por carreteras de arena, considere la posibilidad de instalar un guardabarros detrás de las ruedas.

## Almacenamiento prolongado del vehículo

La posición de estacionamiento del vehículo debe contribuir a evitar el deterioro del estado del vehículo y facilitar la puesta en marcha del mismo. Si es posible, estacione el vehículo en interiores.

Si necesita guardar el vehículo durante un período prolongado (un mes o más), tome las siguientes medidas de antemano:

- › Cargue combustible completo.
- › Limpie y seque bien el exterior del vehículo.
- › Limpie el interior del vehículo para asegurarse de que está limpio y ordenado.
- › Suelte el freno de mano y utilice los calces para sujetar los neumáticos.
- › Abra ligeramente las ventanas del vehículo por un lado (si el vehículo va a estacionarse en el interior).
- › Desconecte la terminal negativa de la batería.
- › Utilice una toalla o un trozo de tela guardado para amortiguar la plumilla del limpiaparabrisas del cristal del parabrisas.
- › Para reducir el riesgo de adherencia, aplique lubricante de silicona en todas las juntas de las puertas.
- › Utilice una funda de algodón poroso para cubrir el vehículo. Los materiales plásticos no porosos acumulan humedad y pueden dañar la pintura de la carrocería.
- › El vehículo debe almacenarse en un entorno ventilado, sin materiales inflamables y explosivos alrededor.
- › Si es posible, arranque el vehículo una vez al mes, y el sistema controlará el nivel de la batería automáticamente. Si el nivel de la batería es bajo, el motor pasará al modo de carga en ralentí (inactivo). Cuando el motor se apague, la carga habrá finalizado. Si el nivel de la batería es normal, el motor no arrancará y podrá cerrar el vehículo y abandonarlo.
- › El sistema de alimentación se encuentra detrás de la zona del maletero, por lo que no guarde aquí objetos inflamables, combustibles y corrosivos.
- › Para garantizar una buena capacidad de arranque y un buen rendimiento dinámico, le recomendamos que conduzca al menos 2 horas cada mes.

# Mantenimiento del vehículo

## Programa de Mantenimiento

MES	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	
(Km X 1,000)	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	
Aceite de motor*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Tapón de drenaje del cárter de aceite*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite de motor*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
La válvula del acelerador		C		C		C		C		C		C		C		C		C		C	
Bujías	R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R
Aceite DHT*	Reemplazar antes de 3 años o 60,000 km, lo primero que ocurra																				
Freno de disco	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Pernos y tuercas importantes	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Presión y desgaste de los neumáticos.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotación de neumáticos	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Rótula y cubierta antipolvo		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Núcleo del filtro de aire*		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R	
Radiador(Apariencia)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire del bote de carbón *		C		R		C		R		C		R		C		R		C		R	
Filtro de aire acondicionado*		C		R		C		R		C		R		C		R		C		R	
Refrigerante del motor	Reemplazar antes de 2 años o 40,000 km, lo primero que ocurra																				
Líquido de Frenos	Reemplazar antes de 2 años o 40,000 km, lo primero que ocurra																				
Techo corredizo	L	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tubo de drenaje del techo corredizo	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Batería de arranque	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fuga	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Luces	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Par de apriete del perno de conexión de la batería eléctrica y la parte inferior del cuerpo	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Carcasa de batería de alimentación	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conexiones de alto y bajo voltaje del paquete de baterías de poder	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Parámetros SOH de la batería de energía.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante del motor de accionamiento	Reemplazar antes de 4 años o 80,000 km.																				

### SIMBOLOGÍA

- I: Indica "inspeccionar", corregir, limpiar o reemplazar si es necesario  
 L: Indica "lubricar"  
 C: Indica "lavar/limpiar" R: Indica "reemplazar" P: Indica "llevar a cabo"  
 \*: Indica "bajo condiciones severas, los intervalos de mantenimiento se deben reducir apropiadamente"

### PRECAUCIÓN

- El mantenimiento regular debe quedar registrado por el distribuidor autorizado Great Wall Motor México.
- Verifique el nivel de aceite de motor cada 5,000 kilómetros, si el nivel se encuentra por debajo de la marca inferior en la bayoneta de aceite de motor rellene hasta el nivel correcto.
- Si el combustible que utiliza contiene impurezas, las bujías deberán ser cambiadas con mayor frecuencia, si la marcha mínima de motor es inestable, las bujías podrían requerir limpieza o cambio.
- Ya que las bolsas de aire son dispositivos de seguridad, no requieren de un mantenimiento regular. Cuando su vehículo tenga 10 años de antigüedad, por favor, visite a un distribuidor autorizado Great Wall Motor México para su revisión.
- Debido a las diferencias en la configuración de los modelos, algunas condiciones de servicio podrían no aplicar a su vehículo.
- Great Wall Motor México no asumirá responsabilidad alguna por las consecuencias derivadas del incumplimiento en tiempo y forma de los intervalos de servicio de la presente póliza o reparaciones de colisión así como de no llevarlos a cabo en algún distribuidor autorizado Great Wall Motor México.

# 7

## Datos técnicos

Identificación del vehículo .....281

Parámetros generales ..... 283

# Identificación del vehículo

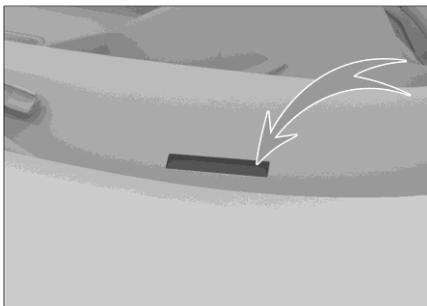
## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

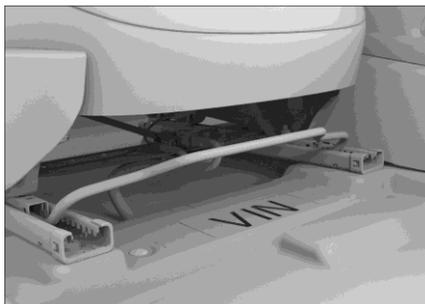
## Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es el código de identidad del vehículo y único para cada vehículo. Está grabado en los siguientes lugares:

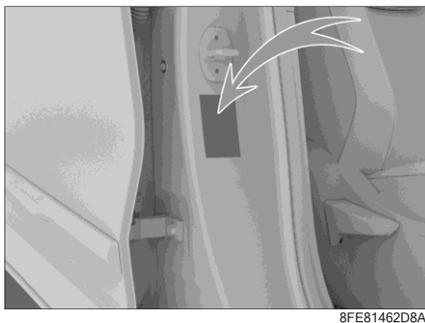
- › La parte superior izquierda del panel de instrumentos.



- › En la barra de montaje delantera del asiento delantero derecho.



- › En la etiqueta de certificación situada debajo de la cerradura del poste central.

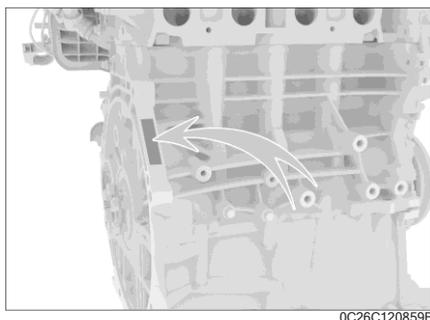


### **i** AVISO

Después de utilizar la herramienta de diagnóstico para conectar la interfaz de diagnóstico a bordo, puede leer el número de identificación del vehículo en la unidad de control electrónico (ECU).

### Número de motor

GW4G15H



El número del motor está grabado en el bloque del motor, como se muestra en la figura.

#### **i** AVISO

Para facilitar su visualización, en la parte inferior del acelerador superior del conjunto del colector de aspiración del motor hay una etiqueta con el modelo y el número del motor.

# Parámetros generales

## Parámetros básicos

Para conocer los parámetros básicos, como las dimensiones totales, la calidad, el consumo de combustible, la norma de emisiones o la velocidad máxima, consulte los documentos oficiales del vehículo adjuntos al mismo.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

A menos que se indique específicamente o se enumeren parámetros por separado, todos los parámetros enumerados en este manual son aplicables a los vehículos de serie. Para los vehículos especialmente equipados y los vehículos producidos para otros países, algunos de los parámetros pueden ser diferentes. Siempre prevalecerán los parámetros de los documentos oficiales del vehículo adjuntos al mismo.

## Parámetros de potencia

### **Motor**

Modelo	Tipo	Potencia/velocidad neta máxima [KW/rpm]	Par neto/velocidad máximos [N·m/rpm]	Máxima graduabilidad [%]
GW4G15H	Motor de aspiración natural	70/6000	125/4400~ 5200	30

### **Ensamble de motor de accionamiento**

Modelo	Tipo	Potencia máxima de salida [kW]	Par máximo [N·m]	Máxima graduabilidad [%]	Modelo
TZ220XS0 01	Motor sincrónico de imanes permanentes	54/4700	110	115	250

### **Montaje de generador**

Modelo	Voltaje nominal [V]	Potencia nominal/velocidad [KW/rpm]
TY220XS001	224	39/7300

## Parámetros generales

### Batería de tracción

Modelo	Tipo	Voltaje nominal [V]	Capacidad nominal [Ah]	Temperatura de trabajo [°C]
PE339005A	Batería de litio, níquel, manganeso y cobalto	338.6	5	-35~65
PE338005A	Pila de litio, níquel, manganeso y cobalto	337.6	5	-35~65

Modelo	Tipo	Voltaje nominal [V]	Capacidad nominal [Ah]	Temperatura de trabajo [°C]
PE339005A	Batería de litio, níquel, manganeso y cobalto	338.6	5	-35~65
PE338005A	Pila de litio, níquel, manganeso y cobalto	337.6	5	-35~65
PE336005A	Batería de litio, níquel, manganeso y cobalto	335.8	5	-35~65

### Especificaciones de neumáticos

Elemento		Datos
Especificaciones	Neumático estándar	215/60 R17 96H 225/55 R18 98V
Presión de los neumáticos		Consulte la etiqueta de presión de los neumáticos en el montante central.
Cadenas de neumáticos	Especificaciones	Cadena de neumáticos de poliuretano TPU: grosor inferior a 6 mm.
	Lugares de instalación	Ruedas delanteras

7

Datos técnicos

# Parámetros generales

## Parámetros de las ruedas

Elemento		Datos	
Parámetros de equilibrio dinámico	Unilateral [g]	$\leq 8$	
	Suma bilateral [g]	$\leq 15$	
Parámetros de alineación	Ruedas posteriores	Caída de la rueda trasera	$-1^{\circ}30' \pm 30'$ (desviación derecha-izquierda $\leq 30'$ )
		Convergencia de la rueda trasera	$0^{\circ}7' \pm 15'$ (Diferencia izquierda y derecha $\leq 15'$ )
	Ruedas frontales	Inclinación hacia atrás del pivote	$3^{\circ}30' \pm 45'$ (desviación derecha-izquierda $\leq 45'$ )
		Inclinación rueda delantera	$-0^{\circ}30' \pm 45'$ (desviación derecha-izquierda $\leq 45'$ )
		Convergencia rueda delantera	$0^{\circ}6' \pm 5'$ (desviación derecha-izquierda $\leq 5'$ )
Inclinación del pivote hacia dentro	$11^{\circ}9' \pm 45'$ (Valores de referencia)		

## Parámetros de frenado

Elemento		Datos
Pedal de freno	Trayectoria libre [mm]	4~7
Pastilla de freno delantera (material de fricción)	Grosor mínimo [mm]	2
Pastilla de freno trasera (material de fricción)	Grosor mínimo [mm]	2
Disco de freno delantero	Grosor mínimo [mm]	20
Disco de freno trasero	Grosor mínimo [mm]	10

7

Datos técnicos

## Parámetros de líquidos

### Aceite del motor

#### Especificaciones del aceite de motor GW4G15H

Para garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, recomendamos a los usuarios que utilicen el aceite de motor totalmente sintético SN 5W-30 (por encima de -30°C en temperatura ambiente) y C2 0W-30 (por debajo de -30°C en temperatura ambiente) recomendado por el OEM. Si el aceite genuino no se puede comprar en su área, recomendamos que usted utilice el aceite siguiente:

Si elige aceites estándar API (Instituto Americano del Petróleo), le recomendamos que utilice aceite totalmente sintético con un contenido medio y bajo en cenizas:

Elemento	Datos	
Temperatura ambiente	Por encima de -30°C	Temperatura inferior
Grado de calidad	SN o superior	SN o superior
Grado de viscosidad	5W-30	0W-30

Si elige los aceites estándar de la ACEA (Asociación de Constructores Europeos de Automóviles), le recomendamos que utilice un aceite de motor totalmente sintético:

- › Utilice el aceite totalmente sintético C2 5W-30 cuando la temperatura en su región sea superior a 30°C.
- › Si la temperatura local es inferior a este valor, utilice aceite totalmente sintético C2 0W-30.

#### Capacidad de aceite del motor

Modelo de motor	Capacidad [L] (valor de referencia)	
	Al cambiar tanto el aceite y el filtro de aceite	Cuando sólo se cambia el aceite
GW4G15H	3.1±0.1	2.8±0.1

#### Otros tipos de fluidos

Tipo de fluido	Especificaciones	Capacidad [L] (valor de referencia)
Aceite de Transmisión	DHTF 2	2.8±0.1

## Parámetros generales

Tipo de fluido	Especificaciones	Capacidad [L] (valor de referencia)
Refrigerante	Refrigerante a base de etilenglicol n° 35 (regiones no alpinas) No. 45 a base de etilenglicol (regiones alpinas)	7.5 ± 0.5 (sistema de refrigeración del motor)  3.5 ± 0.5 (sistema de refrigeración del motor)
Líquido lavaparabrisas	--	2.5±0.2
Líquido de frenos	Líquido de frenos sintético DOT4	0.72±0.1

### **i** AVISO

La capacidad de aceite indicada es el valor de diseño, y la cantidad real puede variar ligeramente en función de los productos, los equipos y los factores climáticos.

## Parámetros del asiento

Elemento		Datos
Posición de diseño de la guía de deslizamiento del asiento		Avanzar 40 mm desde la última posición
Ángulo de diseño del respaldo del asiento	Asientos delanteros	22°
	Asientos traseros	27°
Ángulo común del respaldo	Asientos delanteros	20°~27°
	Asientos traseros	27°

7

Datos técnicos



# Índice

Índice alfabético ..... 289

# Índice alfabético

## A

- Sistema A/C 69
- Bolsa de aire
  - Bolsa de aire de extremo alejado 228
  - Bolsas de aire delanteras 224
  - Bolsas de aire laterales 226
- Bolsas de aire
  - Bolsas de aire de cortina 227
- Sistema de freno antibloqueo 165
- Transmisión automática
  - Ensamble de cambio de marchas electrónico 110

## B

- Batería 275
- Portabotellas 81
- Líquido de frenos 262
- Sistema de asistencia de frenado 166
- Período de rodaje 98

## C

- Convertidor catalítico 168
- Sistema de seguridad infantil 230
  - Punto de fijación para asiento infantil 230
- Seguro para niños 29
- Unidad de control de emisiones del cárter 169
- Sistema de asistencia de cruce 136
- Sistema de control cruce 133

## D

- Cerraduras de puertas
  - Bloqueo y desbloqueo mediante PEPS 24
  - Bloqueo y desbloqueo con los botones de control centrales 25
  - Bloqueo y desbloqueo con botones de llave 25

- Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica 25
- Bloqueo durante emergencias 26
- Desbloqueo con la manija interior 25
- Refrigerante del motor de accionamiento 262
- Modo de conducción 114

## E

- Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado 166
- Freno de mano electrónico 107
- Sistema electrónico de dirección asistida 167
- Sistema electrónico de control de la estabilidad 167
- Sistema de desconexión de emergencia 236
- Reparación de emergencia de neumáticos 242
- Compartimento del motor 259
- Refrigerante del motor 262
- Cofre 40
- Aceite de motor 261
- Registrador de datos de eventos 237
- Mantenimiento exterior 275

## F

- Sistema de aviso de conducción bajo fatiga 131
- Nivel de fluidos 260
- Parámetros de fluidos 287
- Fusible 266

## H

- Reposacabezas 42
- Pantalla de visualización frontal 170
- HHC (Control de retención de arranque en pendiente) 166
- Sistema de control de descenso de pendientes 164
- Cómo arrancar el vehículo con cables de arranque 245

## I

- Interruptor de encendido 103
- Luces indicadoras 180, 188

Líquido para inflar y reparar neumáticos 241

Espejo retrovisor interior

Retrovisor interior antideslumbrante automático 49

Retrovisor interior antideslumbrante manual 49

Instrumento

Instrumento virtual 172

Ajuste del brillo de los instrumentos 61

Sistema de reconocimiento inteligente 127

Mantenimiento interior 277

## K

Llave 20

## L

Control de luces

Luz de techo central 62

Luces de circulación diurna 60

Intermitentes de emergencia 60

Función "Follow me home" 59

Interruptor combinado de control de luces 58

Ajuste de la altura de las luces 61

Luz de lectura 61 Luces de techo laterales 62

Sonido de aviso de peatón a baja velocidad 101

## O

Sistema de diagnóstico a bordo 169

Sensor de oxígeno 168

## P

Sistema de estacionamiento asistido

Radar anti-colisión 120

Monitor de visión periférica 122

Sistema de estacionamiento integrado totalmente automático 125

Cámara de reversa 122

Radar de reversa 120

Sistema de gestión de la energía 198

Parámetros de potencia 284

Toma de corriente 82

Modo de dirección hidráulica 118

## R

Radiador y ventilador 264

Carga de combustible 38

Sistema de prevención de volcadura 166

Rejilla portaequipaje 54

## S

Asientos

Ventilación de la batería 102

Cinturón de seguridad 219

Parámetros de asientos 288

Asientos

Asiento delantero manual 43

Asiento delantero eléctrico 44

Descansabrazos trasero 48

Ajuste del asiento trasero 47

Calefacción de los asientos traseros 47

Ajustes del asiento 46

Sistema secundario de mitigación de colisiones 166

Espejo lateral 49

Función de un solo pedal 115

Estuche para gafas 80

Volante 52

Caja de almacenamiento 80

Dispositivo de almacenamiento 79

Quemacocos

Apertura/cierre del toldo 35

Abrir y cerrar el quemacocos 34

Mantenimiento del quemacocos 274

Visera 79

# Índice alfabético

## T

Cajuela

Desbloqueo de emergencia 28

Cajuela manual 26

Remolque 249

Sistema de control de tracción 166

Inflado de neumáticos 243

Mantenimiento de neumáticos 272

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos 129

## V

Espejo de vanidad 79

Sistema antirrobo del vehículo 234

Número de identificación del vehículo 282

Arranque y parada del vehículo 104

Modo de lavado del vehículo/remolque 117

## W

Luces de advertencia 180,188

Sobrecalentamiento del motor 247

Interruptor de ventanas 31

Líquido lavaparabrisas 263

Control del limpiaparabrisas

Limpiaparabrisas automático 65

Limpiaparabrisas eléctrico delantero 63

Carga inalámbrica del teléfono celular 77